

# التراث العربي



مجلة فصلية تصدر عن اتحاد الكتاب العرب - دمشق

رسالة

عدد خاص عن:  
الجاحظ



پژوهشگاه علوم اسلامی

# التراث العربي

مجلة فصلية ربع سنوية لكتابات الأدب والتراث

المدد : ٦١ - جمادى الأولى ١٤١٦ هـ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٥ م السنة السادسة عشرة

رئيس التحرير  
د. علي عقله عرسان



المدير المسئول

د. عبد الكريم اليافي

مركز تحرير كتابة عربية معاصرة

عبداللطيف أرناؤوط

هيئة التحرير

د. أدهم العسليان

د. عدنان البشني

د. محمد زهير البابا

د. عدنان درويش

ترسل المواد والمراسلات إلى العنوان التالي :

القاهرة - الدار الكتب العربية، مجلة التراث العربي، نشر، من ٢٣٠١ - ٢٣٠٢ - ٢٣٠٣ - ٢٣٠٤

## تنويه :

- ١ - المواد الواردة إلى المجلة لا تتماء إلى اسماعها سواءً نشرت أم لم تنشر .
- ٢ - ينفع ترتيب المواد لأفتيارات ثانية وطباعتها .
- ٣ - يرجى من كتاب المجلة التقيد بما يلى :
  - ١ - كتابة دراساتهم بخط واضح ومفروض، أو طباعتها على **الألة الكاتبة** .
  - ٢ - يجب أن يتجاوز البحث أو الموضوع من /٢٠/ صفحة من **صفحات المجلة** .
  - ٣ - يجب أن يكون البحث أو الموضوع خاصاً بمجلة التراث العربي .
  - ٤ - وظير نشور في كتاب أو دورية أخرى .
  - ٥ - كتابة تعريف وجيز بكتاب الدراسة ، يتضمن أبرز نقاطها **الأدبية والعلمية والمنهجية** .
  - ٦ - إرسال هدايا الباحث مع البحث أو الدراسة .

مركز تحرير مجلة التراث العربي

## الاشتراك السنوي

داخل القطع	: ١٥٠ ل.س
في الأقطار العربية	: ٣٠٠ ل.س أو ( ١٥ ) دولار أمريكي
خارج الوطن العربي	: ٤٥٠ ل.س أو ( ٢٠ ) دولار أمريكي
الدوائر الرسمية داخل القطر	: ٣٠٠ ل.س
الدوائر الرسمية في الوطن العربي	: ٥٠٠ ل.س أو ( ٢٥ ) دولار أمريكي
الدوائر الرسمية خارج الوطن العربي	: ٦٥٠ ل.س أو ( ٤٠ ) دولار أمريكي
أقساط اتحاد الكتاب	: ٧٥ ل.س

■ الاشتراك يرسل هواة بريديه او شيئاً او يدفع نفداً الى : ( معاصب مجلة التراث العربي ) ■

## المحتوى

من

- كتاب « الميوان » لأبي شمان المحافظ .....  
د. هشام الكريمي البالى ١٥
- المرأة عند المحافظ .. بين دافعية النمو ودافعية التقص .....  
د. صافية منقر ٢٨
- المحافظ والشاهد .....  
شعر : سليمان العيسى ٥٢
- المحافظ .. تحت مجهر شقيق جيري .....  
عبد اللطيف الارنازيوط ٥٦
- سرورات المجال عند المحافظ .....  
*مركز تحقیق وتأمیل مخطوطات عزت السید احمد* ٢٤
- أسلوب المحافظ .....  
د. سمر رؤوفة الفيصل ٩٦
- سرح المحافظ - مشاهد .. ولقطات .....  
*مملوح فاخوري* ١٠٣
- الذكرة .. عبد المحافظ .....  
نصر الدين البحرة ١١٥
- نزهة في كتاب « السلام » .....  
د. سام هئمار ١٣٩
- ★ هبّي من التراث العربي :
- الناظر الحياة الاجتماعية في أدب المحافظ .....  
هرش : سعاد وعزى ١٥٦





مرکز تحقیقات کمپنی پژوهی علوم اسلامی

# كتاب «أحيوان» لأبي عثمان الجاحظ وعلم أجمال أحيواني

د. عبدالكريم اليافي

«قيل لأبي العيناء محمد بن القاسم الأخباري : ليت شعري أي شيء كان  
الجاحظ يحسن؟

قال : ليت شعري أي شيء كان الجاحظ لا يحسن ! (١) .  
والمقصود أن الجاحظ كان موسوعة علوم متعددة، وصورة يارزة متألقة لثقافة  
العصر العباسي المستبررة ، وأبلغ أصحاب الأقلام البليغة . بل كان الرائد  
الجريء في مختلف العلوم والفنون في ذلك العصر الذهبي ، والفارس المعتلى في  
متباين الميادين الفكرية .

هاش حر التفكير ، بعيد الفور ، لامع الابتسامة ، قريباً من عامة الشعب  
وسوادهم ، معززاً ، نافذ الكلمة عند الوزراء والخلفاء الذين أقروا له باتساع  
العلم ، وتالق المعرفة ، وبلافة البيان . كان واعياً لمكانته في مجتمعه وفي خارج  
مجتمعه ، يقصده الباحثون والأدباء من أقاصي البلاد التي امتدت إليها الحضارة  
المربيّة الإسلامية نهلاً من أدبه ، وتزوّداً من ثقافته .

«قيل للجاحظ : كيف حالك؟ قال : يتكلم الوزير برائيه ، وصلات الخليفة  
متواترة إليّ ، وأكل من الطير أسمتها ، وألبس من الثياب ألينها ، وأنا صابر  
حتى يأتي الله بالفرج . قيل : هل الفرج ما أنت فيه . قال : بل أحب أن ألي  
الخلافة ، ويختلف إلى محمد بن عبد الملك ، يعني الوزير » (٢) .

ونظن أن المحافظ كان يبتسم حين قال : بل أحب أن ألي الخلافة ، مشيراً إلى أنه وصل من حسن الحال إلى أعلى ما يطمح إليه .

ولقد راجت كتبه ورسائله أي رواج ، حتى إن بعضها كان « ينادي عليها (للشراء) بعرفات والبيت الحرام »<sup>(١)</sup> على أن أبرز ما اشتهر به أبو عثمان « البلاغة والفصاحة واللسان والعارضه »<sup>(٢)</sup> . ونحن نزيد العلم والذكاء .

من الطبيعي أن يفوق الشعر النثر في التأثير والشهرة ، أما بيان المحافظ وحسن تأثيره للأفكار وصفاء إعرابه عن المشاعر فقد فاق شعر الشعراء . والرواية المشهورة أنه « قيل لأبي هيفان : لم لا تهجو المحافظ ، وقد ندَّ بك ، وأخذ بمخنثك ؟ فقال : أمثلني يخدع عن عقله ! والله لو وضع رسالة في أربعة ألف سطر لما أمست إلا بالصين شهرة ، ولو قلت فيه ألف بيت لما من منها بيت في

من أهم كتب المحافظ كتاب « الحيوان » . وقد كتبه على اتساعه في أخريات حياته .

لقد رافق الحيوان الإنسان منذ أن وجد الإنسان في حلته وترحاله وفي جميع أحواله . ومن الطبيعي في كل حضارة ناشئة أو متقدمة أن تتكلم في هذا الموضوع وتتناول في ثقانتها ويعارفها أنواع الحيوان وخصائص كل نوع وصفاته . وقد جرت محاولات شتى قبل المحافظ في تأليف كتب ورسائل صافية تتعلق ببعض أنواع الحيوان كالحيل والأبل والطير والنحل والمشرات ، ولكنها كانت إلى جمع الألفاظ اللغوية التي تفيد تلك الأنواع وتصف أفرادها أقرب منها إلى الكلام على طبائع الحيوان وخصائصه وصفاته وأخباره . وقد كانت تلك الرسائل مادة مهمة دخلت في معجمات اللغة وصيغت في مياهاها وبلغتها . ولا شك أن أول كتاب جامع لخصائص الحيوان وأهم سيف لتشعب الكلام فيها هو كتاب المحافظ . وهو عندنا كالمنجم الكبير الفلسفات المتنوع الركاز وكالمزانة العاشرة بجواهر المعارف ودرر الحكايات . مصادر المحافظ فيه متنوعة يمكن إجمالها في خمسة كما ذكرها محقق الكتاب عبد السلام محمد هارون وهي :

- ١ - القرآن الكريم والحديث الشريف .
- ٢ - الشعر العربي ولا سيما البدوي يعمل في طياته أو صافاً متنوعة للأبل والقيل والوحوش والطيور . ومن الدور من المباحث في الأطلاع على تلك الأوصاف وتعريفها لها ، وأيرادها في الموضع المناسب وتقريب ما فيها من المعانى مما ورد مثله في كتب الأطباء والمتكلمين والفلسفه ١٩
- ٣ - كانت ترجمة الكتب اليونانية وغيرها إلى العربية سبلاً هنالك نافعاً فتح العقول العربية على تراث الأقوام العلمي . ومن تلك الكتب كتاب الحيوان لأرسطو الذي أكب المباحث على قراءته واستيعابه وذكر ما رأه مناسباً ، ومناقشة ما وجده سالحاً للمناقشة ، ورد ما الفاه باطلًا على الرغم من مكانة المعلم الأول .
- ٤ - كلام كثير من علماء الكلام والفلسفة من معاصريه الذين اهتموا بشؤون الحيوان .
- ٥ - الانتباه لما يتعدى التجار من زياادة الغلة لبعض الحيوان الذي كانوا يتغلبونه للت التجارة كالدجاج والبيض وما يتعدى عنه الملاحسن وصيادو الطيور والأمراء في صروف حياتهم .

وقد عكفنا في هذا البحث على بعض ما وجدناه في كتاب « الحيوان » من آراء لأبي عثمان تدخل في علم الجمال ولكنها تخص « مختلف الحيوان دون استقصاء ولا مبالغة ولكن ما نذكره كاف لأن نتمنى مؤلف « الحيوان » بأنه الرائد في علم الجمال المبهراني نظراً لتناوله في أحاديثه وبيانه مواطن الجمال والتقيح في حياة الحيوان من بناء البيوت والأعشاش ومن حلاؤه الأصوات وسماجتها ومن القدرة في ذلك على نصيب من البيان لدى الحيوان ومن الصور الحسنة المستحبة والصور المحتواة المستكرهة ومن أعاجيب ما يستطعه الحيوان من التعلم والتقليد والمحاكاة ومن الهراش والتنازع وأمثال ذلك .

ولرب قائل يقول : كيف نستطيع أن نبحث مثل هذه الأمور لدى الحيوان وحواسه تختلف عن حواسنا في قوتها وضيقها ، ومداركه تتباين مع مداركنا . وقد يكون الشيء جميلاً في نظرنا ومستقبلاً لدى الحيوان كما تكون الرائعة الكريهة عندنا مستطابة عند المخفي والجمل والذباب ؟

والجواب : أننا نستطيع ذلك بالمشاهدة والتتبع وبالقياسة والمقارنة وبالتشبيه ما استطعنا بما هو مترافق ومستقر بين الناس ومتداول بالنسبة

إليهم ، وإن كان يصعب الجزم ، ولكن لا بد من الجرأة في العلم ومن اقتحام العقبات .

وربما يشفع لنا في مثل هذه البعث ما وردت حكايته على لسان فيلسوف صيني قديم - وكم في أخبار الصين وحكاياتهم من حكمة وعلم ! ذكر تلك المكاييس العالم الألماني هامبلمان Hampelmann في كتابه « علم النفس الميواني » ونقلها عنه بول غيوم Paul Guillaume في كتابه علم النفس Tierpsychologie الميواني : « La psychologie animale » :

« كان تشوانغ تسي وهي تسي على جسر هاو . فقال الأول للثاني : انظر إلى سمك البوري كيف يسرع في كل جهة . هذا هو فرح السمك . قال الثاني : لست أنت سمكا . كيف تعرف ما فرح السمك ؟ فأجابه الأول : أنت لست إياي . كيف تعرف أنني لا أعرف ما فرح السمك ؟ فأجابه الثاني : أنا لست إياك ، ولست أعرفك . ولكنني أعرف أنك لست بسمك . وإذاً لست تستطيع أن تعرف فرح السمك .

قال الأول : لترجع إلى سؤالك : كيف أعرف فرح السمك . إنك تعرف أنني أعرف ما فرح السمك . ومع ذلك سألتنيه . أعرف ذلك بالفرح الذي أشعر به أنا نفسي حين أكون في الماء . « هذه المعاورة توضح المشكلة في تاويل أعمال الميوان وتعاونل أن تجد لها حلّاً .

من المناسب عند دراسة الميوان أن نبحث أعماله وتصرفه على أنها كلّ مرتبط الأجزاء وأن ندرسها دراسة موضوعية فنتحami بمدئياً أن نخلع عليها ما يجعل في خواطرنا ومداركنا ونفوتنا . وإذاً يمكن هذا بالنظر إلى الميوانات الفقيرية لمن الصعب بل من المتعدّر أن نؤول أعمال الميوانات غير الفقرية تاويلاً إنسانياً بعد جهازها المصبى عن الجهاز المصبى الانساني . ولكن ليس من المستغرب ولا من بعيد أن نجد بعض المشابه في الجذور أحياناً وإن بقى الشبه ضئيلاً . ولا بد عند ذلك من المقابلة والمقاييس ولو ضئيلاً بين المشاعر والحالات النفسية إذا تشابهت الظروف والملابسات المارجية على الرغم من تفاوت المعالات والمستويات لمعرفة ما هو متفق وما هو مختلف في السلوك والتصرف .

نفحص أول الأمر أماكن بعض الحيوان والطير ، ولا سيما إذا كان الطير والحيوان هما اللذين يصنعان البيوت التي يأويان إليها . إنها يعدها إلى مثل هذا البناء رغبة منها في الميش المشترك بين الذكر والأنثى ورائحة للنساء . من الطبيعي أن نفكر في أعشاش الطير وأوكاره ومحاضنه وكناس الوحش ومكوا الأرنب والثلب وكور الزنابير وخلايا النحل وقرى النمل وجحور الضباب والعبيات وأدحى النعامة ، وأن عومن القطا وأمثال ذلك ، وأن نقاطها بين العمارة عند الإنسان وإن كانت الفروق كبيرة والمقاييس متفاوتة ولكن بعضها في الأحكام وال تمام والملامة تفوق هندسة المهندسين ومهارة البنائين . على أن بعضها الآخر يصنعه الإنسان للحيوان كاصطبل الدواب ومراح الإبل وزرب القنم وبعضها يصنعه العيون بنفسه . ولا يغيب عن ذهن الباحث هذه الأمور وهو يشير إلى خلايا النحل وقرى النمل وبيت العنكبوت ولكنه يبعد إلى أطرافها وهو عش العمام ليصف صنعته أبدع وصنف وأدقه وألطه . يقول : « والعمام أكثر معاناته الدركه وطلب الولد . فإذا علم الذكر أنه قد أودع رحم الأنثى ما يكون منه الوليد تقدما في اعداد العش ونقل القصب وشيقق الغوص وأشباه ذلك من العيadan الغواره الدقاد حتى يملا الأفعوصة وينسجها نسجا متداخلاً ، وفي الموضع الذي قد رضي به واتخذه واصطنعه يقدر جثمان العمام ، ثم أشخاصا لتلث الأفعوصة حروفا غير مرتفعة ، لتحفظ البيض وتنمنعه من التدحرج ، لتلتزم كنفي الجوز»<sup>(١)</sup> ، وتكون رفداً لصاحب العضن وسنداً للبيض . ثم يتعاونان بذلك المكان ، ويتعاقبان بذلك القرموص<sup>(٢)</sup> وتلك الأفعوصة ، يسخنانها ويدليانها ويطيبانها ، وينفيان عنها طباعها<sup>(٣)</sup> الأول ، ويُحدثان لها طبيعة أخرى مشتقة من طبائعهما ومستخرجة من رائحة أبدانهما وقوامها الفاصلة منها ، لكي تقع البيضة إذا وقعت ، في موضع أشبه الموضع طباعاً بأرحام العمام ، مع العضانة والوثارة ! لكيلا تنكسر البيضة ببس الموضع ، ولثلا ينكر طباعها طباع المكان ، وليكون على مقدار من البرد والسيحانة والرخاوة والصلابة ، ثم ان ضرَّ بها المعاشر ومررت بيضتها بدرأت إلى الموضع الذي قد أعدَّته ، وتحاملت إلى المكان الذي اتغذى وصنعه ، الا أن يُترَّ لها رعد قاسف أو ريح عاصف ، فإنها ربما رمت بها

دون كنها وظل عشها وبغير موضعها الذي اختارته . والرعد ربما مرتق  
عنه البيض وفسد ، كالمرأة التي تسقط من الفزع ويموت جنينها من الروع<sup>(١٠)</sup> .

ثم يصف مؤلف الحيوان عنایة ذكر العام وأنثاه بالبيض فيقول :

«وإذا وضعت البيضة في ذلك المكان فلا يزال يتعاقبان العضن  
ويتماورانه ، حتى إذا بلغ ذلك البيض مدها وانتهت أيامه وتم ميقاته الذي  
وظفه خالقه ودبّره صاحبه أنسد القيس<sup>(١١)</sup> عن الفرش فخرج عاري الجلد  
صغير الجناح قليل العيلة منسد الحلقوم ، فيعينانه على خلاصه من قيشه  
وترويه من ضيق هَوْتِه»<sup>(١٢)</sup> .

لقد حسب بعض الباحثين أن غريزة العب هي الأساس الأول للتجمّع  
والحياة الاجتماعية على أن مثل هذا الحسّيان يحتاج إلى فحص وتدقيق . ذلك  
أن ثمة درجات في التجمّع المستند إلى هذه الغريزة تختلف من اجتماع وقتى  
يقع فيه الاقتران إلى اجتماع يستمر طول الحياة أحياناً . بل قد تقع أحوال  
يمضي الذكر فيها كالطفليلي على الأثنى وكأنه عضو عندها زائد .

ولكن فريقاً من الباحثين في تنازع الفن الأصلي يجدون أن العب هو منبع  
مهم من تلك المنابع . وقد رأينا في نص المباحث . السالف شيئاً من تلك العناية  
الكبيرة بصنع عش الزوجية . لكن دراسات واسعة حديثة أثبتت عند بعض  
الطيور عادات طريفة .

فهي أوقيانوسية طيور من نوع الفردوسيات ( طيور البنة ) تبني  
وكناتها على شكلين : أعشاش للبيض والتفریخ . ويقال لها في العربية  
تماريد ، وأخرى يبنيها الفحول من الطير تتخذها للرقص والاجتماعات . فهي  
للانشراح والزينة . على أنه لم يتفق العلماء على بناء هذه الأعشاش كيف  
حصل ؟ هل تعاونت طائفة من الفحول على بنائها ؟ وعندئذ يكون هذا البنيان  
ظاهرة اجتماعية وفنية واضحة . أم هل بنى كل "عش فعل" اتجده موعداً للإناث  
من نوعه كما يرى الآخرون ؟

رأيا كان الأمر فقد ثبت أنه صيود عدة فحول في العش الواحد أو في العش  
وحول العش .

ومن هذا الطير ضرب<sup>(١٢)</sup> يزيّن أعشاشه والفسح التي أقامها وينسقها ويصفن فيها المشيش والأشياء البراقة كالمعظام الصغيرة المبيضة والودع وبقايا قطع القماش وما إلى ذلك . وضرب آخر<sup>(١٣)</sup> يزروق وكونه بالأزهار الفضففة البيضاء يغطي سقوفها ويفرش أرضها بها . وضرب ثالث<sup>(١٤)</sup> لا يختار إلا الهنوز ذات اللون الأزرق من زهر أو بقايا ورق أو قماش أو حطام خرفان صيني . والفرريب أن علماء الميسوان يعتبرون الطيور لا تدرك اللون الأزرق .

وببيان الأعشاش على هذا الطراز للزينة والانشراح مما لا ينفع لغاية النفس ولا للبيض عند هذا الطير ربما كان نسيج وحده فذ المثال فني الصناعة .

بورد المحافظ ما ذكره أرسسطو صاحب المتعلق من «أن الطير الكبير الذي يسمى باليونانية أغتيولس يحكم عشه ويتقنه ويجعله مستديراً مداخلاً كأنه كرة معمولة . وروى أنهم يزعمون أن هذا الطائر يجعل الدارصيني ( خشب القرفة ) من موضعه ، فيفرش به عشه . ولا يعيش إلا في أعلى الشجر المرتفعة المواضع . قال : وربما هم الناس إلى سهام يشدون عليها رصاصاً ، ثم يرمون بها أعشاشها فيسقط عليهم الدارصيني ، فيلتقطونه ويأخذونه »<sup>(١٥)</sup> .

ثم يعلق أبو عثمان على قول أرسسطو مشككاً : « ولست أدفع خبر صاحب المتعلق عن صاحب الدارصيني ، وإن كنت لا أعرف الوجه في أن طائراً ينهض من وكره في الجبال أو بمارس أو باليمن في يوم ويمد نحو بلاد الدارصيني ، وهو لم يجاور موضعه ولا قرب منه . وليس يخلو هذا الطائر من أن يكون من الأولاد أو من القواطع ، وإن كان من التوامع فكيف يقطع المصححان الأملس ويطوف الأودية وأهضام الجبال بالتدويم في الأجواء وبالمضي على السمت لطلب ما لم يره ولم يشمته ولم يذقه . وأخرى فانه لا يجعل منه بمقداره ورجليه ما يصير فراشاً له ومهدأ إلا بالاختلاف الطويل . وبعد فانه ليس بالوطيء الأثير ، ولا هو له بطعم »<sup>(١٦)</sup> .

ولا شك أن المنو على الأفراح والاهتمام بالنسل من مزايا الحمام ، نجد المحافظ يصوّر تصويراً بارعاً عنانة الزوجين بفرخيهما فيقول :

« وَمَا يَعْلَمَنَ أَنَّ الْفَرَخِينَ لَا تُتَسْعَ حَلْوَقَهُمَا وَحَوَالَهُمَا لِلنَّدَاءِ ، فَلَا يَكُونُ  
لَهُمَا عِنْدَ ذَلِكَ هُمْ إِلَّا أَنْ يَنْفَغُوا فِي حَلْوَقَهُمَا الرَّبِيعَ لِتُتَسْعَ الْحَوْصَلَةَ بَعْدَ التَّعَامَهَا  
وَتَنْفَقَ بَعْدَ ارْتِتَاقَهَا . ثُمَّ يَعْلَمَنَ أَنَّ الْفَرَخَ وَإِنْ اتَّسَعَ حَوْصَلَتُهُ شَيْئًا  
لَا يَعْتَمِلُ فِي أَوْلَى اغْتِذَائِهِ أَنْ يُّزَقُّ بِالظَّمَنِ فَيُزَقُّ عِنْدَ ذَلِكَ بِاللَّعَابِ الْمُفَتَّلِ  
بِقَوَاهُمَا وَقَوَى الظَّمَنِ – وَهُمْ يَسْمُونَ ذَلِكَ اللَّعَابَ الْلَّبَاءَ – ثُمَّ يَعْلَمَنَ أَنْ طَبَعَ  
حَوْصَلَتُهُ يُرِيقُ عِنْ أَسْتِمرَاءِ النَّدَاءِ وَهُضْمِ الظَّمَنِ ، وَأَنَّ الْحَوْصَلَةَ تَعْتَاجُ إِلَى دَبَغٍ  
وَتَقْوِيَةٍ وَتَعْتَاجُ إِلَى أَنْ يَكُونَ لَهَا بَعْضُ الْمَثَانَةِ وَالصَّلَابَةِ ، فَيَا كَلَانَ مِنْ  
شَوَّرَاجَ<sup>(١٢)</sup> أَصْوَلَ الْمَيَطَانِ وَهِيَ شَيْءٌ بَيْنَ الْمَلْعُوكَاتِ وَبَيْنَ التَّرَابِ الْمَلْعُوكِ  
فَيُزَقَّاهُ بِهِ حَتَّى إِذَا عَلِمَ أَنَّهُ قَدْ اندَبَغَ وَاشْتَدَ زَقَاهُ بِالْمَبَّ الَّذِي قَدْ غَبَّ<sup>(١٣)</sup> لِي  
حَوَالَهُمَا ثُمَّ زَقَاهُ بَعْدَ ذَلِكَ بِالْمَبَّ الَّذِي هُوَ أَقْوَى وَأَطْرَى . فَلَا يَزَالَانِ يُزَقَّاهُ  
بِالْمَبَّ وَالْمَاءِ عَلَى مَقْدَارِ قُوَّتِهِ وَمَبْلَغِ طَاقَتِهِ وَهُوَ يَطْلُبُ ذَلِكَ مِنْهُمَا وَيَبْسُدُ<sup>(١٤)</sup>  
نَحْوَهُمَا حَتَّى إِذَا عَلِمَ أَنَّهُ قَدْ أَطَّاَقَ الْلَّقْطَمِ مِنْعَاهُ بَعْضَ النَّسْعَ لِيَعْتَاجُ إِلَى الْلَّقْطَمِ  
نَيْتَعُودُهُ . حَتَّى إِذَا عَلِمَ أَنَّ أَدَاتَهُ قَدْ دَمَتْتَ ، وَأَنَّ أَسْبَابَهُ قَدْ اجْتَمَعَتْ ، وَأَنَّهُمَا إِنْ  
فَطَلَاهُ نَطَّمَا مَقْطُوعًا بَعْدَوْذَا قَوِيًّا عَلَى الْلَّقْطَمِ ، وَبَلَغَ لِنَفْسِهِ مَنْتَهِيَ حاجَتِهِ  
ضَرَبَاهُ إِذَا سَأَلَهُمَا الْكَنَّاَةَ وَنَفِيَاهُ مَتَى رَجَعَ إِلَيْهِمَا»<sup>(١٥)</sup> .

وَيَصُورُ مُؤْلِفُ الْكِتَابِ مَنَازِلَةَ الْمَسَامَةِ الَّذِي لِلْعَمَامَةِ الْأَنْثِيِّ تَصْوِيرًا بِدِيمَا  
فِيهِ نَصِيبٌ كَبِيرٌ مِنَ التَّفَنُنِ :

« وَذَلِكَ أَنَّهُ يَبْتَدِيَ الْذِكْرَ الدُّعَاءَ وَالْعَرْدَ ، وَتَبْتَدِيَ الْأَنْثِيَ بِالْتَّأْتِيِّ  
وَالْأَسْتِدْعَاءِ ثُمَّ تَزِيفُ وَتَتَشَبَّهُ<sup>(٢٠)</sup> ، ثُمَّ تَمْكَنُ وَتَمْنَعُ ، وَتَجْبِيبُ وَتَصْدِفُ بِوْجَهِهَا ،  
ثُمَّ يَتَعَاشَقَانِ وَيَتَطَاوَعَانِ وَيَعْدُثُ لَهُمَا النَّفَرُ وَالنَّفَرُ وَمِنَ السُّوفِ<sup>(٢١)</sup>  
وَالْقَبْلَ وَمِنَ الْمَصِّ وَالرَّشْفِ وَمِنَ التَّنْفَخِ وَالتَّنْفِيجِ وَمِنَ الْحِيلَاءِ وَالْكَبْرِيَاءِ وَمِنَ إِعْلَاءِ  
الْتَّقْبِيلِ حَقَّهُ ، وَمِنْ إِدْخَالِ الْفَمِ فِي جَوْفِ الْفَمِ وَذَلِكَ مِنَ التَّطَاعُمِ وَهِيَ الْمَطَاعِمَةُ ۰ ۰ ۰  
هَذَا مَعَ إِرْسَالِ جَنَاحِيهَا وَكَفَيْهَا عَلَى الْأَرْضِ وَمَعَ تَدْرِّعِهَا وَتَبَعَّلِهَا وَمَعَ  
تَصَاوِلِهِ وَتَطَاوِلِهِ وَمَعَ تَنْفَجَبِهِ وَتَنْفَخَهِ مَعَ مَا يَعْتَرِيهِ مِنَ الْعَكَةِ وَالْتَّفَلَّيِّ  
وَالْتَّنْفِشِ<sup>(٢٢)</sup> ۰ »

يُنوهُ الْمَاخَاطِرُ بِالْفَرَقِ بَيْنِ عَمَلِ الْمِيَوَانِ الَّذِي هُوَ مِنَ الْأَلْهَامِ وَالْفَطْرَةِ  
وَالَّذِي قَدْ يَفْوَقُ صِنْعَ الْأَنْسَانِ وَبَيْنِ عَمَلِ الْأَنْسَانِ صَاحِبِ التَّمْيِيزِ وَالرَّوِيَّةِ

والتصرف . والعلماء في الوقت الحاضر يستعملون في التفريق بينهما لفظي الذكاء النوعي الخاص بالحيوان والذكاء الفردي الذي يتصف به الإنسان . الذكاء الأول محصور بالنوع لا يستطيع الفرد تجاوزه إلى غيره إلا ما أدى إليه تغير البيئة وتبدل المعیط . والذكاء الثاني أقلّ مداية ولكنه أبعد مدى وأقوى بذاته على التغيير والتبدل . يقول الماحظ :

« وليس عند البهائم والسباع إلا ما صنعت له وتنصبت عليه والهمت معرفته وكيفية تكتائف أسبابها واتعلم لها من تلقاء نفسها . فإذا أحسن العنكبوت نسج ثوبه (بيته) وهو من أحبب العجب لم يحسن عمل بيت الزنبور . وإذا صنع النعل خلاياه مع عجيب القسمة التي فيها لم يحسن أن يعمل مثل بيت العنكبوت . والسرقة التي يقال ، أصنع من سرقة ، لا تحسن أن تبني مثل بيت الأرضية ، على جفاء هذا العمل وغضظه ودقة ذلك العمل ولطافته . وليس كذلك العاقل وصاحب التمييز ومن ملك التصرف وخوّل الاستطاعة لأنّه يكون ليس بمنجّار فيتعلم التجارة ، ثم يبدو له بعد الخلق الاستقال إلى الفلاحة ، ثم ربما ملتها بعد أن حذقها وصار إلى التجارة (٢٤) » .

ومثل ذلك الإلهام والمعرفات الفطرية والمهدىات الغريبة ما سخر الله تعالى حناجز الطيور « من ضروب النغم الموزونة والأصوات الملحنة والمغارج الشعبية والأهانى المطربة . فقد يقال : أن جميع أصواتها معدلة وموزونة موقعة ، تم الذي سهل لها من الرفق العجيب في الصنعة مما ذكره الله تعالى لمناقيرها وأকفتها ، وكيف فتح لها من باب المعرفة على قدر ما هيأ لها من الآلة ، وكيف أعطي كثراً منها من الحس اللطيف ، والصنعة البديعة ، من غير تأديب وتنقيف ، ومن غير تقويم وتلقين ، ومن غير تدريج وتمرين ، فبلغت بعفوها وبمقدار قوى فطرتها من البديعة والارتفاع ، ومن الابتداء والاقتضاء ، مالا يقدر عليه حذاق رجال الرأي وفلسفه علماء البشر بيسير ولا آلة » (٢٥) .

لقد أحسن الطير صنع أعشاشه ووهب خالقه لبعضه حسن الصوت فلا أقل من أن يصدح ويرجع ويملا الجو فرحاً وغناءً إذا واتته أحباوه أو شركوا وهناماً إذا هابت منه . لتأمل الأن بعض ما ذكره الماحظ في أصوات الطيور والحيوان عامة ، بعد أن نقدم لذلك شيئاً من التوطئة .

إن أصوات الحيوانات الفقرية ولا سيما الطيور والثدييات تستعملها إزاء أعدائها أو اجتناباً لأحبائها . ولكنها فضلاً عن ذلك تتضمن أحياناً بعض المعانى ، وتفيد في بعض المأرب والمحاجات كالتحذير من الخطأ أو نداء الصغار أو التنبيه على عمل أو الدعوة لطمأن أو طلب المuron .

واللغة الصوتية نامية جداً عند الطيور يملك كل منها عضواً للتصوير عند تشعب قصبه ذا قدرة على تنفيذ اللحن فلا يفوق ترجيمها إلا الصوت الانساني . وفي المقابل لما كان جهاز الصوت متطوراً عند الطير كان جهاز السمع عندها متطوراً تطوراً عالياً يناسب خصائص الأصوات التي تصدح بها . فالسمع والصوت توأمان .

ثم هناك شبه آخر بين صوت الانسان وصوت بعض الطيور وذلك أن أصوات المليون حتى أصوات القردة وراثية وفطرية لا تنمو بالتربيه والتشقيف ، على حين نجد أن أصوات الشعاعير العذبة الشجيبة ليست فطرية تماماً بل هي مكتسبة تعلمتها الصغار من الكبار ، فالطير المعزول منها لا يسمع هل يتعلم صوت الطير الذي يسمعه ولو كان من نوع آخر . ولكن دائماً يُؤثر صوت الشعاعور من نوعه إذا سمعه بعد ذلك . ثم يرثم الصوت ويتجدد مع السن . وعند الطيور المفردة مذاهب مختلفة في التفرييد والترجيع كأنها مدارس فنية تعليمية .

وقد انتبه لذلك الملاحظ منذ القديم فكتب : « فاما الذي لا أشك فيه فان الطائر الحسن الصوت الملحن إذا كان مع نوائج الطير ومنفياتها فكان يقرب الطائر من شكله ، وهو أخذق منه وأكرز وأمهر ، جاو به وحکاه وتعلم منه او صنع شيئاً يقوم مقام التعليم »<sup>(٢٥)</sup> .

ويذكر تعلم بعض الناس للطير ، فيقول : « وربما استاجروا للطير رجلاً يعلمها . فاما الذي رأيته أنا في البلابل فقد رأيت رجلاً يُدعى لها في طارحها من شكل أصواتها »<sup>(٢٦)</sup> . ثم ينوه باختراها الأصوات واللحون ، فيقول : « وفي الطير ما يغترب الأصوات واللحون التي لم يسمع بثلها قطع من المؤلف للحون من الناس ، فإنه ربما أنشأ لعناله يمر على أسماع المغنين قط . وأكثر ما يبعدون ذلك من الطير في القماري وفي السودانيات ثم في الكرارزة »<sup>(٢٧)</sup> .

وتبلغ قوة المعاكاة أوجهها لدى البناء وأمثالها مما يعكسي صوت الانسان . ويذكر الملاحظ في ذلك بعض الفربان ، فيقول : « ومنها غربان تعكسي كل شيء سمعته ، حتى إنها في ذلك أتعجب من البناء »<sup>(٢٨)</sup> . وهي جيئاً تكرر كل

شيء سمعته من دون أن تفهم معناه ، على أنها ربما أعادته في وقت مناسب لا يراده . ولا شك أن البيغاء من أذكى لطيفور ولكن يعوزها أن يكون في رأسها مثل مخّ الحيوان اللبؤون .

والقرد ليس له قوة معاكاة الصوت . وقصاراه أن يتعلم كلمة أو كلمتين أو عدة كلمات ، ثم يقف تعلمه بمد ذلك .

لقد تقدمت دراسة أصوات الطيور ونماذجها في المسر العاشر استناداً إلى تقدم تكنولوجيا التسجيل . من المعلوم أن للصوت ثلاث صفات فزيولوجية وهي : الارتفاع أو العلوّ وهو الخاصة التي تصف الصوت بأنه حاد أو أخش أو بين بين . ثم الشدة وهي صفة الصوت من حيث القوة والغموض . ثم الجرس أو الطابع وهو منوط بمصدر الصوت . ويقابل هذه الصفات الفزيولوجية ثلاث خصائص فيزيائية : فالارتفاع يقابل التواتر أو التردد وهو عدد المهرّات في الثانية . ويقاس بالهرتز نسبة إلى العالم الفيزيائي الألماني . وهو بالتعريف الهزّة أو الموجة في الثانية . والشدة تقابلها سعة الاهتزاز ، وهي متناسبة مع مربع هذه السعة . والجرس يقابل شكل الاهتزاز ، وذلك أن النغمة الواحدة يختلف شكل الاهتزاز فيها باختلاف مصدرها هل هو ناي أو كمان " أي صوت حمام أو إنسان مع كون عدد المهرّات في الثانية هو نفسه . وهذا الاختلاف في الشكل ناشئ عن انضمام مدرجات هي مضاعفات النغمة الأساسية من قرار أو جواب إلى النغمة الأساسية . يسجل تنفييم الطير على شريط مفناطيسي خاص يكون التواتر فيه على محور التراتيب ، والزمن على محور الفواصل . أما شدة الصوت فتبعد في درجة كثافة المقطع المسجل حتى كان ذلك يتم في مكان ثالثي الأبعاد . هذا ويمكن بعد التسجيل إعادة غناء الطير على سمعه ودراسة استجابته لسماعه .

ولا يقتصر ترجيع الطير في تواتر واحد مدة طويلة بل ينتقل من نغمة إلى أخرى انتقالاً سريعاً على حين لا تكاد تتبدل شدة الترجيع . وقد يتضمن الترجيع أو الصداح نحو خمس عشرة نغمة في الثانية أو أكثر ، تنفصل كل نغمة عن أختها بنحو جزء من مائة أجزاء الثانية ، كما قد يصدح الطير بعدة نغمات في آن واحد .



ويختلف تواتر أصوات الطيور باختلاف أنواعها . وهو عادة أعلى من تواتر الصوت الإنساني . يترجح الكلام الانساني بين ٤٠ و ٨٠ هرتزاً . ويبلغ الصوت الندي<sup>١</sup> وهو النغم الأعلى (Soprano) في الإنسان نحو ١٥٠٠ هرتزاً . وهذا الرقم هو العد الأدنى لأصوات بعض الطيور . ولا شك أن سُم التواتر أو مدى عدد الموجات الصوتية عند الطيور أوسع منها لدى الإنسان .

ثم إن أصوات الطيور تتفاوت في حجمها أي في المدى الذي يصل إليه الصوت . ذلك يتعلق بشدة الصوت مبدئياً ، كما يتطرق بموقع الطير . بعض أصوات الطيور يمتد إلى بضعة أمتار فقط . ويبلغ صوت المكان نحو الكيلومتر الواحد ، وصوت الواق أكثر من خمسة كيلومترات .

وقد اتبه الباحث في كتابه إلى هذه الصفة من أصوات الطيور . يقول:

« وهديل العام لا يجوز بعيدا إلا ما كان من الوراشين والفواثت في رؤوس النخل وأعالي الأشجار . فلموري ان ذلك لا يسمى من موضع صالح البعد »<sup>(٢٩)</sup> كذلك يشير إلى صياغ الطير دون فناء ولا تراجع فيقول : « وللعصافير والخطاطيف وعامة الطير مما يصر ويزمر ، وما يهدل مع الفجر إلى بعيد ذلك صياغ كثير . ثم الذي لا يدع الصياغ في الأشجار مع الصياغ أبدا الصنوع والصنى والهامة والبومة وهذا الشكل من الطير »<sup>(٣٠)</sup>

ويذكر أن صياغ هذه الطيور قد يفوق مع الصياغ صياغ الديكة ويقول : « والديك له عدة أصوات بالنهار لا ينادر منها شيئاً . ولذلك أوقات لا يحتاج فيها الناس إليه »<sup>(٣١)</sup> .

ولا يدع الباحث الفرصة تفوتة بأن يذكر أشكال تلك الأصوات . « ويقال لصوت الديكة الدعاء والزفقاء والهتاف والصرخ والصقاع ، وهو يهتف ويصفع ويزق ويصرخ »<sup>(٣٢)</sup> .

ان تغريد الطيور وأصوات الحيوان ليست الا اشارات تدل بها على بعض الحالات والعاجات وتمرر بها عن انفعالاتها . فهي لا تصف الاشياء . وبذلك تختلف أعمق الاختلاف عن نطق الانسان . ولقد اتبه العرب منذ القديم لتفاوت صوت الحيوان الواحد بحسب حاجاته وأحواله ، فأطلقوا على أشكال ذلك الصوت هند بعض الحيوان أسماء مختلفة ، وذلك من غنى اللغة العربية

ودقتها وضياعها . فإذا كان الصهيل صوت الفرس في أكثر أحواله فالضجيج صوت نفسه إذا عدا ، والضجيج صوت يردد من منخره إلى حلقه إذا نفر من شيء أو كرهه ، والمعجمة صوته إذا طلب العلف أو رأى صاحبه فاستأنس إليه . وإذا كان المُواه والوعورة لصوت الذئب عامه فالتصوّر والتلملع صوته عند جوعه . وإذا كان النباح للكلب عامه فالضياع له إذا جاء ، والوققة إذا خاف ، والهرير إذا انكر شيئاً أو كرهه . يتحدث العاظم عن الكلب فيقول : « وله ضروب من النغم وأشكال من الأصوات وله نوح وتطريب وداعاء وخوار وهرير وهواء وبصبة شيء يصنمه عند الفرج وله صوت شبيه بالأنين إذا كان ينشي الصيد ، وله إذا لاه أشكاله في غدوات الصيف شيء بين العواء والأنين<sup>(٢٢)</sup> » .

ويذكر العاظم أيضاً ما كان متعارفاً من أصوات السناني بحسب حاجاتها : « قالوا ، فنحوائج السناني لا تعدد وخمسة أوجه منها صياحها إذا ضربت ولذلك صورة ، وصياحها إذا دعت أخواتها وألائتها ولذلك صورة ، وصياحها إذا دعت أولادها للطعم ولذلك صورة ، وصياحها إذا جاعت ولذلك صورة<sup>(٢٣)</sup> » .

وحيث ذكر صياحها إذا دعت أخواتها وألائتها أراد نوعين لصياحها حتى تتم الأوجه الخمسة التي قدمها . وقد فرق ذلك في مكان آخر من كتابه حين قال : « وداع المرة الهر غير دعائها لولدها<sup>(٢٤)</sup> » .

ولكن صور الأصوات تتجاوز تلك العاجات . قال أبو عثمان في موضع آخر : « فإذا صرت إلى السناني وجدها قد تهيا لها من العروف المعد الكبير . ومني أحببت أن تعرف ذلك فتستمعُ تجاوب السناني وتوعد بعضها لبعض في جوف الليل ، ثم أحضر ما تسمعه وتتبهه وتوقف عنده فانك ترى من هذه العروض ما لو كان لها من العاجان والمقبول والاستطاعات ثم الفتتها وكانت لغة صالحة الموضع متوسطة العال<sup>(٢٥)</sup> » .

كل الناس تعرف تفاوت الطيور وأنواع الحيوان في حسن الصورة ، بل تناولت الأفراد من كل نوع فيه . وال المسلمين حين يتصورون الجنة يتصورون جميع الأشياء الحسنة والمستحبة وذوات الصور الجميلة فيها .

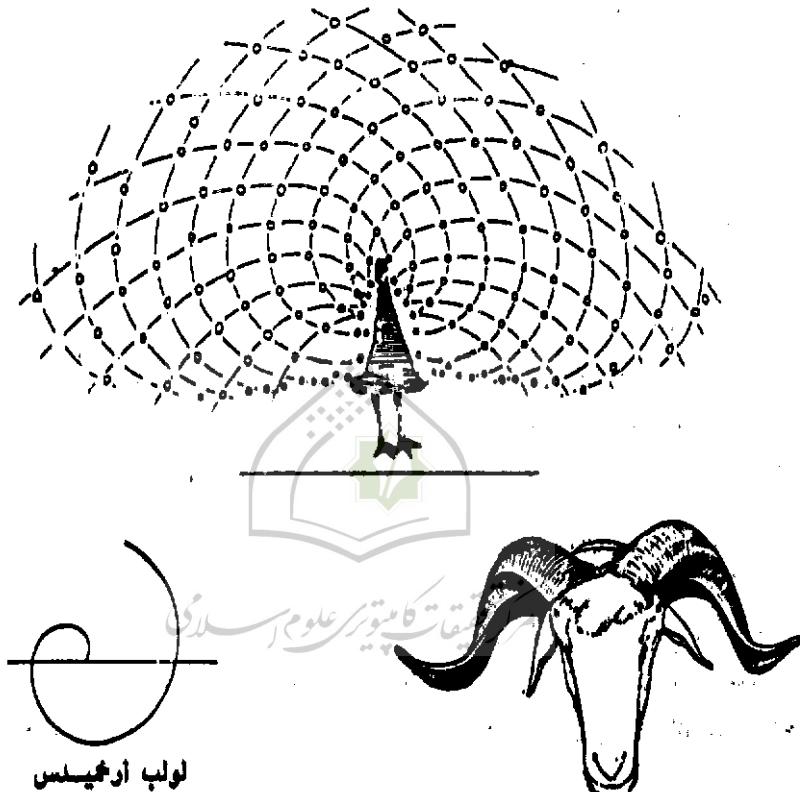
وَحِينَ يَتَصَوَّرُونَ النَّارَ تَبْتَدِرُ إِلَى أَذَهَانِهِمُ الصُّورُ الْقَبِيْعَةُ . وَلَذِكَ لَا نَعْجَبُ حِينَ نَعْدُ، الْبَاحِثُ، يَعْرُضُ قَوْلَ بَعْضِ مُعَاصرِيهِ مِنْ عُلَمَاءِ الْكَلَامِ : « وَلَكُنَا نَزَعْمُ أَنْ جَمِيعَ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى مِنَ السَّبَاعِ وَالْبَهَائِمِ وَالْعَشَرَاتِ وَالْمَهْجِ فَهُوَ قَبِيْعُ الْمَنْظَرَةِ مُؤْلِمٌ ، أَوْ حَسِنُ الْمَنْظَرَةِ مُلْذِّ» . فَمَا كَانَ كَالْغَيْلِ وَالظَّبَاءِ وَالطَّوَاوِيْسِ وَالْتَّدَارِجِ فَانْ تَلَكَ فِي الْجَنَّةِ وَيَلَذُهُ أَوْلَيَاءُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِمَنَاظِرِهَا – وَمَا كَانَ مِنْهَا قَبِيْعًا فِي الدُّنْيَا مُؤْلِمًا النَّظَرَ جَمِيلًا اللَّهُ عَذَابًا إِلَى عَذَابِ أَعْدَائِهِ فِي النَّارِ » (٣٧) ، وَيَعْقُبُ الْمُؤْلِفُ عَلَى ذَلِكَ تَقْيِيبَاتٍ مُنَاسِبَاتٍ رَبِّما تَرَكَتْ آثَارًا عِنْدَ فَرِيقٍ مِنَ الْمُفَكِّرِينَ وَالصَّوْفِيِّينَ الْمُتَّاخِرِينَ .

وكلما عرض القول في أوصاف بعض الحيوان أو الطير الجميلة لخسن  
الحافظ جماله بريشته الدقيقة . فهو عند الكلام على الطاووس يشيد بمونق  
منظره وامتاع حسنه للبصر<sup>(٢٨)</sup> . مثنه في ذلك مثل التدرج ، وبتعاريف ريشه  
وتهاويل الوانه<sup>(٢٩)</sup> . ويدرك في سويع آخر أن « ذكورة كل جنس أتم حسناً  
من إناثها . وربما لم يكن للإناث شيء من العسن وتكون الذكورة في غاية  
الحسن كالطواويس والتدرج ، وإنما تدانيها في الحسن ، ولها من العسن  
مقدار «<sup>(٣٠)</sup>

أشاد الجاحظ بجمال ريش الطاووس وتهاويل الوانه حين ينفش ذنبه .  
هذا النفس يطلق عليه في الللة العربية لفظ بـرائيل وبـرائلي مقصوراً يقال  
برـأـل الطاووس وـبـرـأـل وـبـرـأـل . ويطلق البرائل على عـرـف العباري  
أيضاً . ولم يذكر أبو عثمان هذا اللفظ في كتابه . ونعن إنما أوردناه  
تيسيراً للترجمة الذين قد يتوقفون عند قراءة اللفظ الفرنسي الخاص  
الحال على البرائل والذي اثبتناه في العاشية<sup>(٤١)</sup> .

وقد بحث العلماء في مصر العاضر برائل الطاووس البديع وتوزع الدواش التي تشبه العيون على الذنب المنفوش ، فوجدوا أن تلك العيون أو الدواش هي محالٌ تقاطع عائلتين من منحنيات مستوى تمثل بالضيغط ما يسمى في الرياضيات لولب أرخميدس ولكن في جهتين متناظرتين موجبة وسالبة<sup>(٤٢)</sup> ، وربما يكون من المفيد أن نشرح ما هو لولب أرخميدس تيسيراً للقارئ :

نتصور مستويًا فيه خط مستقيم يدور بحركة منتظمة حول نقطة ثابتة نسميها القطب ، وعلى المستقيم هذا نقطة متحركة تنطلق من النقطة الثابتة التي هي القطب وتبعد عنها بحركة منتظمة . فمسار النقطة المتحركة في ذلك المستوى هو لولب أرخميدس .



ووجد العلماء أيضًا أن لولب أرخميدس ومنحنيات لولبية أخرى لوغارتمية تنطبق على أجزاء من العيوان كقرون بعض العيوان المعتز وعلى بيت المنكبوت وعلى أشكال بعض الأصداف وخطوط نموها<sup>(٤٢)</sup> .

ولا شك أن الباحث كان عنده من المعلومات عن الطاوس وعن غيره من الطير والعيوان أكثر مما ذكره أو أشار إليه في كتاب «العيوان» . نجده مثلاً في رسالة «التربية والتدوير» يطرح على موضوع الرسالة الكاتب أحمد ابن عبد الوهاب، يتذرع به ويستغله من الأسئلة الطريفة والمربكة : « وخبرني



عن لون ذنب الطاووس أتقول بأنه لا حقيقة له وإنما يتلوون بقدر المقابلة أم أن هناك لوناً بيشه والباقي تخيل؟ « وهذا بحث ملريف في الألوان وحقيقةها .

هذا وعند الكلام على جمال ريش الطاووس لا ينسى المحافظ أن يذكر ما يشار إليه من قبح رجليه وسماجة صوته وتشاؤم الناس به<sup>(٤٤)</sup> إلى جانب سماجة صوت الكلب والبغل وابن أوى والخنزير وبقية الطير والسباع والبهائم لأن « الصوت الحسن ليس إلا لأصناف الحمام من القماري والدّباسي وأصناف الشفانين والوراشين »<sup>(٤٥)</sup> .

كذلك يشير أبو عثمان إلى قبح التيوس وتنن ريعها وغباوتها<sup>(٤٦)</sup> .

لقد سبقت الاشارة إلى جمال الطاووس . ولكن المحافظ لا يلبث أن يذكر زعم بعضهم بأن الديك يفضل الطاووس وأن الديك - « مع جماله وانتصاته واعتداه وتقلمه<sup>(٤٧)</sup> إذا مشى - سليم من مقاييس الطاووس ومن موقعه وقبع صورته ومن تشاؤم أهل الدار به ومن قبح رجليه وندالة مراته »<sup>(٤٨)</sup> . ولكن الناس جروا على أن يشبهوا الفتى الجميل بالطاووس ، ويقولون : « فلان أحسن من الطاووس ، وما فلان إلا طاووس » ، وأنهم سموا جيش عبد الرحمن بن الأشعث « الطواويس لكثره من كان يجتمع فيه من الفتيان المنحوتين بالجمال . إنما قالوا ذلك لأن العامة لا تبصر الجمال ... وإنما ذهبوا من حسنه إلى حسن ريشه فقط ، ولم يذهبوا إلى حسن تركيبه وتنصبه كحسن البازى وانتصاته ، ولم يذهبوا إلى الأعضاء والجسار ، وإلى الثياب<sup>(٤٩)</sup> والهيئة والرأس والوجه الذي فيه »<sup>(٥٠)</sup> .

ثم يرى المحافظ أو من ينقل المحافظ كلامه أن حسن الطاووس مقصور على ريشه لا على جملته ، فيعملن أنه « لفرس رائع كريم أحسن من كل طاووس في الأرض ، وكذلك الرجل والمرأة »<sup>(٥١)</sup> .

ولا شك أن الإنسان أجمل من كل حيوان ومن كل طائر . [لقد خلقنا الإنسان في أحسن تقويم ] ولقد سبق أننا أنة ذكورة كل جنس من المحيوان أتم حسناً من إناثها » . ولكننا نحن نستثنى الانسان ، ونرى أن المرأة على

العموم أجمل من الرجل بسبب اختلاف توزيع العمل عليهما ، وذلك في الموازين  
الجنسية فقط .

إلى جانب جمال أصوات الحمام يذكر المحافظ جمال شربه في مقابل قبح  
شراب الذئب والكلب مع قبح شراب الديك والدجاجة . « ومتى رأى إنسان ”  
عطشان ” الديك ” والدجاجة يشربان الماء ، ورأى ذئباً وكلباً يلطمأن الماء لطما  
ذهب عطشه من قبح حسو الديك نسبة نفبة ، ومن لطعم الكلب ، فإنه ليرى الحمام  
يشرب الماء ، وهو ريان ، فيشتتني أن يكرع في ذلك الماء معه » (٤١) .

إن المحافظ لا يرتب الموضوعات بعضها إلى جانب بعض . بل يمدد إلى  
أقوال العلماء والشعراء وأنصار بعض الحيوان على بعض ويدرك مفاضلتهم ،  
وهكذا يبيث في كتابه حياة أدبية سليلة ربما لا يرضي عنها المؤلفون المتناطمون  
الذين يؤثرون الترتيب .

يشير المحافظ إلى المعكمات شأن المعيشة ويزيل مزاياها الفطرية وهي  
العنكبوت والنمل والنمل والنذر .

ويميّز المحافظ في الحيوان والطير ما يقبل التعليم والأدب وما لا يقبلهما .  
« فالذئب يكون أهلياً ووحشياً والسناني مما يعايش الناس وكلها لا تقبل  
الأدب ، وإن الفهد وهي وحشية تقبل كلها كما تقبل البوارى والشواهين  
والصقرة والزرق واليؤيز والعقارب وعنق الأرض وجميع الجوارح الوحشية ،  
ثم يفضلها الفهد بخصلة غريبة ، وذلك أن كبارها ومسائتها قبل للأدب وإن  
تقادمت في الوحش من أولادها الصغار وإن كانت تقبل الأدب ، لأن الصغير إذا  
أدب فبلغ خرج جبيناً موأكلناً ، والسن الوحشي يغلص لك كله حتى يصير أصيد  
وأنفع . وصغار سباع الطير وكبارها على خلاف ذلك وإن كان الجميع يقبل  
الأدب » (٤٢) .

ويذكر المؤلف في الجزء الثاني قصة أدب الكلب (٤٣) ، ويطلب في شأن الكلب  
فيقول : « وقد صار عند الكلب من الحكايات وقبول التقليد وحسن التصريف  
في أصناف اللعب وفي فِطْنَ الحكايات ما ليس في الجوارح المذلة لذاك المصرف  
نَبَه ، وما ليس عند الدب والقرد والنيل والنفم المكية والبفباء » (٤٤) . ويخص

الكلب الزياني بجودة التثقيف : «والكلب الزياني الصيني يُسْرِج على رأسه ساعات كثيرة من الليل فلا يتحرك . وقد كان في بني ضبة كلب زيني صيني يُسْرِج على رأسه، فلا ينبعض فيه نابض، ويدعونه باسمه ، ويرمى إليه ببنفسة لحم والمرجة على رأسه . فلا يميل ولا يتحرك حتى يكون القوم هم الذين يأخذون المصباح من رأسه . فإذا زايل رأسه وتب على اللعم فاكله اذرب فدَّارِب ، وَثُقُّفَ ثَقَّيف ، وَأَذَّابَ ثَقَّيف . وتعلق في رقبته الزنبلة والدوخلة وتوضع فيها رقة ، ثم يمضي إلى البقال ، ويجيء بالحوائج »<sup>(٦٥)</sup> .

ويتحدث المباحث عن صفات الكلب المعنوية فيقول : «كِبْرَه وشدة تجبره وفرط حميته وانفته واحتقاره أنه متى نبع على رجل الليل ولم يمنعه حارس ، ولم يمكنه الفوت ، فدواوه عند الرجل أنه لا ينجيه منه إلا» أن يقدم بين يديه مستخدماً مستسلماً وأنه إذا رأه في تلك الحال دنا فشفر عليه ولم يهجه ، كانه حين ظهر به ورأه تحت قدرته رأى أن يسمه بعيسى ذل »<sup>(٦٦)</sup> .

وشفر الكلب أو بوله حين ينتصر أو يطمئن في مكان ما بقية من بقايا غريزة دفاعه عن حماه . وإذا كانت الملوك والأمراء والأختيارات يبنون قصورهم ويعطيونها بأسوار عالية وما يشبهها من أجهزة الحماية والأمن فان الكلب يحدد معاالم حماه الذي يظن أنه يمتلكه بان يتزرع أي ببول ويشفر لأن في ذلك إشعاراً شميأاً منه لأبناء جنسه . والاعلام عند الميواان قد يعتمد على حاسة الشم كما قد يعتمد على إشارات حسية أخرى كالصرين والنفح والرقص وغيرها . وبعض الميواان يمضي فيبول في أطراف المكان المسور أو المسيح كان هذا البول إعلام بحدود حماه . وهكذا نفتر تصرف الكلب الغريزي حين لا تثبت أن تبول في المكان الذي تطمئن فيه ويروق لها . ولقد استفاد الانسان من غريزة دفاع الكلب عن حماه فأعتمده في حراسة البيوت والمحقول وأقام طبيع المواشي وأمثال ذلك .

ويستطيع الانسان أن يجعل الميواان على الدفاع عن النفس أو يشير له الدوان على الغير بالتعريش والاغراء والتآديب بين أفراد النوع الواحد او أفراد النوع والنوع الآخر . «والهراش الذي يجري بينها ( بين الكلاب ) ، وهو شر ، يكون بين جميع الأجناس المتفقة كالبرذون والبرذون ، والبعير والبعير ،

والمار والممار ، وكذلك جميع الأجناس . فاما الذي يفرط ويتم ذلك فيه ، ويتمتع ناس من الناس، ويقع فيه القمار ويتحذل ذلك ، ويُنفق عليه ويغالي به فالكلب والكلب ، والكبش والكبش ، والديك والديك ، والسماني والسماني »<sup>(٥٧)</sup> .

ويستطرد الماحظ كما هي عادته إلى أمور أقرب ما تكون من الأحوال الشعيبة ، وهو كثيراً ما يفعل ذلك ، فيذكر قتال العرذان بالتعريش بينها « فاما العرذ فانه لا يقاتل العرذ حتى يُشدّ رجل أحدهما في طرف خيط ، ويشد العرذ الآخر بالطرف الآخر ، ويكون بينهما من الشادة والالتقاء ، والعنف والخش وبرقة الدم وفري البلود ما لا يكون بين شبيئين من الأنواع التي يهارش بها . والذي يُحدث للعرذان طبيعة القتال الرباط نفسه . فإن انقطع الخيط وانحل العقد أخذ هذا شرقاً ، وهذا غرباً ، ولم يلتقيا أبداً . وإذا تقابلت جحرة الفار ، وخلالها الموضع ففيها شر موليل ، ولكنه لا يعود الوعي والصخب ولا يلتقي منها اثنان أبداً »<sup>(٥٨)</sup> .

ويعود المؤلف فيتناول قتال العرذان وضراوه لينتقل إلى قتال العرذ والمقرب ، فيكتب : « وإن جعلنا في أيام من قوارير أعني العرذ والمقرب ، وإنما ذكرت القوارير لأنها لا تستقر عن أعين الناس صنيعهما ، ولا يستطيعان الخروج لللمسة العيطان ، فالفارة عند ذلك تختل المقرب ، فان تبضت على ابرتها قرستها ، وإن ضربتها المقرب ضرباً كثيراً ، فاستندت سيمها كان ذلك من أسباب حتفها »<sup>(٥٩)</sup> . ويدرك ما شاهده عند من يعرض بينها فيقول : « ودخلت مرة أنا وحمدان بن الصباج على عبيد بن الشونيزي ، فإذا عند برينة زجاج فيها عشرون عقرباً وعشرون فارة . فإذا هي تقتتل . فغيل لي أن تلك الفار قد اعتراها ورم من شدة وقوع اللسع . ورأيت المقارب قد كلّت عنها وتاركتها . ولم أز الا هذا المقدار الذي وصفت »<sup>(٦٠)</sup> .

وقد يقوم بعض العيوان بأدوار من التمثيل والتظاهر غريبة حيلة منه ودفعاً . يذكر الماحظ خبث الشلب ثم تفوق الكلب عليه في التظاهر رواية عن صديق له .

« قال : و ذلك أني هجمت على ثلب في مضيق ، و معي بني لي ، فإذا هو ميت منتفخ ، فصعدت عنه ، فلم أبأ أن لحقتنـي الكلاب . فلما أحس بها و شب كالبرق ، بعد أن تعايدـنـ عن السنـ . فسألـتـ عن ذلك فإذا ذلك من فعلـهـ معـرـوفـ ، و هوـ أنـ يـسـتـلـقـ وـيـنـفـخـ خـواـصـهـ ، وـيرـفعـ قـوـائـهـ ، فـلاـ يـشـكـ مـنـ رـأـهـ مـنـ النـاسـ أـنـهـ مـيـتـ مـنـذـهـرـ ، وـقـدـ تـرـكـرـ بـالـانـفـاسـ بـدـنهـ ، لـكـنـتـ أـتـعـبـ مـنـ ذـلـكـ ، اـذـ مـرـرـتـ فـيـ الزـقـاقـ الـذـيـ فـيـ أـمـلـ دـارـ الـبـاسـيـةـ ، وـمـنـفـدـهـ إـلـىـ مـازـنـ ، فـاـذـ جـرـوـ كـلـبـ مـهـزـولـ سـيـهـ النـداءـ ، قـدـ ضـرـبـهـ الصـبـيـانـ وـعـقـرـوـهـ فـقـرـ ، مـنـهـمـ وـدـخـلـ الزـقـاقـ فـرـمـىـ بـنـفـسـهـ فـيـ أـصـلـ أـسـطـوـانـةـ ، وـتـبـعـوـهـ حـتـىـ مـجـمـواـ عـلـيـهـ ، فـاـذـ هـوـ قـدـ تـمـاـوتـ عـيـنـهـ فـاـذـ هـوـ يـفـتـحـهاـ وـيـفـضـلـهاـ . فـلـماـ بـمـدـواـ عـنـهـ . فـلـماـ جـاـزوـواـ تـامـلـتـ عـيـنـهـ فـاـذـ هـوـ يـفـتـحـهاـ وـيـفـضـلـهاـ . فـلـماـ بـمـدـواـ عـنـهـ وـأـنـهـ عـدـاـ ، وـأـخـذـ فـيـ غـيـرـ طـرـيـقـهـ ، فـاـذـهـ الـذـيـ كـانـ فـيـ نـفـسـيـ لـلـثـلـبـ ، اـذـ كـانـ الثـلـبـ لـيـسـ فـيـ إـلـاـ الرـوـغـانـ وـالـمـكـرـ ، وـقـدـ سـاـواـهـ الـكـلـبـ فـيـ أـجـودـ حـيـلـهـ . »<sup>(١)</sup>  
وهـكـذاـ نـجـدـ أـنـ الـأـدـوـارـ الـمـسـرـحـيـةـ مـوـجـودـةـ حـتـىـ لـدـىـ الـعـيـوـانـ .

ان تـمـاـوتـ الثـلـبـ وـالـكـلـبـ عـنـدـ الشـعـورـ بـالـخـطـرـ يـكـشـفـ لـنـاـ عـنـ جـذـورـ فـنـ الـسـرـحـ . فـهـوـ شـكـلـ مـنـ الـأـشـكـالـ الـأـوـلـىـ تـجـلـيـ فـيـهـ غـرـيـزةـ حـفـظـ الـبـقاءـ . ثـمـ دـخـلـ الـذـكـاءـ الـأـنـسـانـيـ وـالـإـرـادـةـ وـالـتـنـوـيـعـ ذـلـكـ الشـكـلـ وـاـرـتـقـتـ بـهـ إـلـىـ الـأـمـتـاعـ وـالـأـفـادـةـ وـحـبـ الـجـمـاهـيرـ . مـثـلـهـ فـيـ ذـلـكـ مـثـلـ عـاطـفـةـ الـعـبـ الـتـيـ تـحـلـ الطـيـرـ عـلـىـ بـنـاءـ عـشـهـ وـعـلـىـ أـنـ يـصـدـحـ بـأـعـذـبـ الـأـلـهـانـ اـغـرـاءـ وـاجـتـدـاـبـاـ لـأـحـبـائـهـ (ـفـنـ الـعـمـارـةـ وـفـنـ الشـعـرـ) .

لـقـدـ أـفـاضـ الـبـاحـثـ فـيـ الـكـلـامـ عـلـىـ بـعـضـ الـعـيـوـانـ دونـ بـعـضـ مـتوـخـيـاـ جـوـانـبـ الـعـرـفـةـ وـظـواـهـرـ الـفـرـاـةـ وـحـدـقـ التـصـوـيرـ وـمـهـارـةـ الـبـيـانـ اـرـضـاءـ لـنـهـ الـقـارـيـهـ وـفـادـهـ وـحـشـاـ عـلـىـ التـفـكـيرـ وـالتـذـكـرـ وـالـاعـتـبـارـ وـرـغـبـةـ فـيـ التـسـمـلـةـ وـالـأـمـتـاعـ وـالـسـلـوانـ . وـكـانـهـ كـانـ يـضـرـبـ الـأـمـثـالـ عـلـىـ اـتـسـاعـ مـيـادـيـنـ الـمـرـفـةـ وـالـبـيـانـ لـيـ كلـ جـانـبـ مـنـ جـوـانـبـ الـحـيـاـةـ وـالـكـوـنـ ، وـلـوـقـلـ شـائـنـ الـجـانـبـ وـضـؤـلـتـ مـكـانـتـهـ وـظـنـ مـنـ سـقـطـ الـمـتـاعـ وـحـرـيـاـ بـالـأـغـفـالـ وـالـأـهـمـالـ . أـوـ لـيـسـ هـوـ القـائلـ : «ـ وـالـعـانـيـ مـطـرـوـحةـ فـيـ الـطـرـيـقـ يـعـرـفـهـاـ الـعـجمـيـ وـالـمـرـبـيـ وـالـبـدـوـيـ وـالـقـرـوـيـ وـالـمـدـنـيـ ، وـانـماـ الشـائـنـ فـيـ اـقـامـةـ الـوـزـنـ وـتـغـيـثـرـ الـلـفـظـ وـسـهـوـلـةـ الـمـخـرـجـ وـكـثـرـةـ الـمـاءـ وـفـيـ صـعـةـ

الطبع وجودة السبك . فانما الشعر صناعة وضرب من النسج وجنس من التصوير .<sup>(٢٢)</sup>

ونحن نقول : وكذلك النثر صناعة وضرب من النسج وجنس من التصوير .

ولو كان المحافظ حياً في القرن العشرين وعاصر العالم النمساوي كارل فون فريش Karl Von Frish واطلع على أعماله لحدثنا عن لغة النحل الراقصة . فالنحلة بعد اشتياها للرحيق على الزهرة تؤوب وتنبئ رفاتها بمكان الزهرة على مسافة معينة وفي جهة معينة . أما الزهرة فتعينها بالرائحة وأيّاً المسافة والجهة فبالرقص . والرقص ثمانى رقصات سرعتها متناسبة عكساً مع المسافة وميلها من الخط الشاقولي يعادل الزاوية الحاكمة بين الخلية والشمس من جهة وبين الخلية والرحيق من جهة ثانية . فان كانت الشمس محتجبة استند التعيين إلى تحسس استقطاب النور بالعين . فالرقص إشارة وتعبير ودلالة .

واقلاعه أنا أبرزنا ملامع من الحياة الجمالية لدى الميوان إنشاء وصوراً وأصواتاً وأعمالاً كما اشاع المحافظ ذلك في كتابه الأبد المؤثر . هذا وإن ضيق المجال جعلنا نقتصر ونختصر دون أن نتوسي في حواس الميوان الأخرى كقوة البصر وحس الشم ودون أن نزيد في التعليق بما قلته العلم الحديث والتقاته العصرية في مزايا أنواع الميوان وخصائصه العجيبة المتفردة مما يتطلب المزيد من التفصيب في الكتب ومن متابعة الأسفار في مختلف الكتب والأسفار . وهذا كله من شأنه أن يعزز على التفكير ويدفع إلى اتقان البيان الذي امتاز في سموه الإنسان .

وفي اختتام يلذا لنا أن نطرح مرة جديدة قول أبي الفضل ابن العميد الملقب بالمحافظ الثاني في أدبه وترسله ونسأل عن مدى تحقق هذا القول : « كتب المحافظ تعلم العقل أولاً والأدب ثانياً »<sup>(٢٣)</sup> .

أدب المحافظ مسرح " كونني " خاص بمختلف الكائنات ، مائج بشتى الأخبار والحكايات ، نابض باللون الحياة واشتباك الأحداث . يمر من المؤلف فيه مختلف الأقوام من عرب وافرس وروم وهنود وصينيين وغيرهم ، ومن خاصة الأقوام وعامتهم وسوادهم . تلقى فيه الخلفاء والملوك والأمراء وقادرة الم gio ش كما تلقى الوهاظ والزهد وأصحاب الحديث والقضاء والمتكلمين والفلسفه ، وتتجدد فيه الشيوخ والأحداث والفتيا والقيان إلى جانب الرعاع والدهماء ، بل إن أخبار هؤلاء أكثر استثاراً باهتمام المؤلف . وتستمع فيه إلى البلاغه

والشعراء والمنظباء ، ويمر أمامك البسطاء والمفرورون والأجواد والبغلاء والمكذبون بطوابئفهم وبأسماء بعضهم وحجتهم وشهادتهم ، وتشاهد فيه أنواع الحيوان والطير والزواحف والمشرات وعلاقات الناس بها وعلاقتها بالانسان . ولا يتورع الكاتب من إيراد ما في ذلك من جد وهزل وحكمة وغيث وملح ونواذر بل من إسفاف وإحماس مع ما يسنح من ذكر النجوم والكتاكيت والشمس والقمر والأنواء والفصول والنار والنور والبرد والحر . وكل ذلك مختلف ببلاغة عجيبة وتصوير دقيق مرهف وظرافة متهللة وسخرية لاذعة وأبتسامة ذكية هي أذكرى من ابتسامة «المونكادا» التي ابتدعتها ريشة الرسام الإيطالي ليوناردو دافنشي ولم يكن بإمكان الشعر أن يصنع مثل هذا ! ولهذا لا تستغرب إدراك الجاحظ لزيادة العلمية والبيانية والنفسية والاجتماعية ، حتى إنه كان على «جماله» كالكوكب الدرري طوال الأحقاب المتلاحقة . لقد وضع نفسه فوق مرتبة وزراء عصره ، وطبع ، إن صحت الرواية التي أوردها في مستهل البحث ، أن يصل في العلاء إلى مكانة الخليفة جداً أو هزلاً . لا ضير . ذلك حظ البيان الرفيع والقلم المطين والعلم الواسع ونور المعرفة الساطع .

## □ الموسوعي :

- ١ - جمع البوادر في المطلع والد بوادر للعمري ، المطبعة الرحمنية بمصر ١٢٥٣ - ص ١٩٥ .
- ٢ - تاريخ بغداد - ج ١٢ - ص ٢١٩ وسير اعلام النبلاء ج ١١ - ص ٥٧٩ . ويعلّق الذهبي على ذلك بيت من الشعر كان قاله الجاحظ تعاملًا عليه :

سنان المرص ليس له دواء دواء الجهل ليس له طبيب

- ٣ - ارشاد الأديب لياقوت العموي ، ترجمة الجاحظ .
- ٤ - المرجع السابق .
- ٥ - الكلف : البهاب ، والجزء : الصدر .
- ٦ - القرموص : المش الذي يبيض فيه العمام .
- ٧ - الطياع : الطياع ، والطياع أيها جمع الطياع .
- ٨ - العيون - ج ٢ - من ٥١٥ اسم العين بالعروف اللاتينية : *Aegothelos*
- ٩ - العيون - ج ٢ - من ١٦١ اسم العين بالعربية : *Chlamydodera Maculata.*
- ١٠ - الشرة العليا اليابسة على البيضة .
- ١١ - الهرة بالفتح ، أصل معناها الكوة ، وهي الفرق في العالط والمراد بها هنا موضوع طرفة المؤمن القبيض .
- ١٢ - *Prionodura*.
- ١٣ - *Ptilonorhynchus Violaceus*.
- ١٤ - العيون - ج ٢ - من ٥١٦ اسم العين بالعروف اللاتينية :
- ١٥ - العيون - ج ٢ - من ٥١٦ اسم العين بالعربية : *Aegothelos*
- ١٦ - المرجع نفسه - ص ٥١٧ .

42-43— Edouard Monod • Herzen : Principes de Morphologie Générale, Gauthier - Villars,  
Marcel Boll : Le Mystère des nombres et des Formes, Larousse.

- ٤٤— ج ٢ ، ص ٢٦٣ .  
٤٥— ج ١ ، ص ٢٨٨ .  
٤٦— ج ٢ ، ص ١٥٠ ، ج ٥ ، ص ٤٧٣-٤٧٢ ، ج ١ ،  
ص ٢٦ .  
٤٧— التقلع في المثنى: التعدد ، وهو مستحسن، وفي الحديث  
ل صفتة (ص) « أنه كان إذا مثني تقلع ».  
٤٨— مرآته : ملتوية — ج ٢ ، ص ٢٤٣ .  
٤٩— أي الظاهر .  
٥٠— ج ٢ ، ص ٢٦٥ .  
٥١— ج ٢ ، ص ١٦٨ .  
٥٢— ج ٦ ، ص ٦٧ .  
٥٣— ص ١٣٠-١٢٩ .  
٥٤— ج ٢ ، ص ١٢٨ .  
٥٥— المصدر نفسه ، ص ١٢٩ .  
٥٦— ج ٢ ، ص ١٦٢ ، شعر : رفع رجله ثياب أو لم يلبِّي ،  
في الأصل المطبوع مستهزئاً بالزبادي وهو خطأ من المحقق .  
٥٧— ج ٢ ، ص ١٦٣-١٦٤ . في النص المطبوع : ويتمليط  
ناس ، وهو خطأ مطبعي . ولد أبنت المحقق في آخر  
النص : والسمان وكتب في العادلية : كما ، ولو رفع  
إلى الجزء الخامس من الكتاب ، ص ٦٤ أصح الأصل  
كما صحفناه .  
٥٨— المصدر نفسه .  
٥٩— ج ٥ ، ص ٢٦٨-٢٦٧ .  
٦٠— المصدر نفسه ، ص ٢٦٨ .  
٦١— ج ٢ ، ص ٢٩٠ .  
٦٢— ج ٢ ، ص ١٣١-١٣٢ .  
٦٣— ارشاد الأريب ، ج ١٦ ، ص ١٠٣ .

- ٦٤— الشوج : هو ملبع الدجاجة التي يطلق به العذق  
ولا شك أن فيه كمية مبالغة من الكلس .  
٦٥— يحضر : يستحق بشغفه .  
٦٦— المصدر نفسه — ص ١٥٢-١٥٣ .  
٦٧— الزيت: ثمار الجناحين والذنب، والتشكيل: الملح والدلائل .  
٦٨— السوف : الشم .  
٦٩— المصدر نفسه — ص ١٥٧-١٥٨ .  
٧٠— ج ٢ ، ص ١٥٧-١٥٨ .  
٧١— ج ١ ، ص ٣٦-٣٧ .  
٧٢— ج ٢ ، ص ٣٣٩ .  
٧٣— المصدر نفسه ، والصلة نفسها .  
٧٤— المصدر نفسه ، ص ٢٣٩ .  
٧٥— المصدر نفسه ، ص ٤٦٢ .  
٧٦— ج ٢ ، ص ٢٩٥ .  
٧٧— ج ٢ ، ص ٢٩٦ .  
٧٨— ج ٢ ، ص ٢٩٧ .  
٧٩— ج ٢ ، ص ٢٩٨ .  
٨٠— ج ٢ ، ص ٢٩٩ .  
٨١— ج ٢ ، ص ٢٩٦ .  
٨٢— ج ٢ ، ص ٢٩٧ .  
٨٣— ج ٢ ، ص ٢٩٨ .  
٨٤— ج ٤ ، ص ٢٢ .  
٨٥— ج ١ ، ص ٣٢ .  
٨٦— ج ٥ ، ص ٢٨٩ .  
٨٧— ج ٣ ، ص ٣٩٥ .  
٨٨— ج ١ ، ص ١٩٦ .  
٨٩— ج ٥ ، ص ١٦٠ .  
٩٠— ج ٦ ، ص ٤٧٣ ، واثظ أيضاً ج ٨ ، ص ٢٠٩ .  
٩١— يقال في الفرنسية لبرالة الطاوسون Faire la roue



# المرأة عذراً لجاحظ

## بين دافعية النمّ و دافعية النقص

د. صالح حاتم سنقري

**تناول** الأدباء والشعراء موضوع المرأة من وجهات نظر عديدة ، في بعضهم بها ، وتنزل بها ، ومنهم من وصف خلقها وخلقها وحملوا نفسيتها وما تشعر به في صبيح قلبها من الم渥اطف والماهر ، وأخرون نعوا معنى آخر لعرضوا نوادر وحكايات عنها ، وألغوا التراجم الخاصة بها وبعثوا فيما تقوم به من أدوار اجتماعية وأدبية وسياسية وفنية ... الخ ... إلى جانب من دعوا إلى تصرّتها وتعريفها وتعليمها وتأهيلها .

والباحث زعيم الأدباء الأول ورائد النقد في عصره وعالم الكلام المرموقة وشيخ المقتلة البارز . حالج بروح الأديب والمتكلم المسائل العامة التي تمس المجتمع العربي في ذلك العصر ، وكتب في المرأة وعنها موضوعات كثيرة ضمّنها كتبه ورسائله . فهل أوفاها حقها ؟ وهل أراد لها أن تكون بالصورة المرموقة ، وبالمستوى الذي يؤهلها لأن تكون انسانة سوية يشارك في مجالات الحياة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والأدبية والتربيوية والفنية وسواءاً ...

أو أنه قصر نظرته للمرأة على بعد واحد وسبعين محدداً ، فلم يتجاوز أراء المحافظين التقليديين في هذه المسألة ؟ وهل وراء نظرته للمرأة على نحو معين

(\*) وزيرة التعليم العالي في سوريا ... باحثة وكاتبة في التربية والتراث .

تكمّن دافعية نقص في حياته النفسية تعود أسبابها إلى الظروف المحيطة والبيئة التي عاشها ؟ أو أنه ينطلق في نظرته لها من دافعية نمو - على حد تعبير عالم النفس التربوي (ماسلو) - تعزز تكامل شخصيته وتؤكد الرعاية والحماية التي لقّبها ؟ وما الدوافع والتوازع الكامنة وراء نظرته للمرأة على نحو معين ؟

وإذا كان علماء النفس والتربية والمجتمع قد أكدوا أهمية مرحلة الطفولة الأولى في حياة الإنسان وأشرهافي تكيفه الاجتماعي والسياسي والمالي بصورة عامة ، وأن حرمان الطفل من الحاجات الأساسية له وبخاصة حرمانه من المحب والطمأنينة والتقدير واثبات الذات والانتماء إلى الجماعة ، يولد لديه شعوراً بالنقص يتجدد أشكالاً تعبيرية وسلوكية متنوعة ، تتصرف بالдинاميكية والتعقيد بهدف تعويض النقص واثبات الوجود ، فان توفير هذه الحاجات الأساسية للطفل تضمن له ظروف الحياة السوية لينمو نفسياً واجتماعياً وانفعالياً على نحو صحيح .

وقياساً على ما سبق فان معرفة رأي الملاحظ في المرأة ونظرته إليها يقتضي منا الماما بدقائق حياته، واحاطة بعثائق طفولته، ومعرفة بالذرة بالعوامل المختلفة التي عملت في تكوين شخصيته وتلوين حياته وتوجيه نشاطه ٠٠٠ فهل عاش الملاحظ طفولته كما يبني ؟ وهل تعمّ بالعطف والرعاية والعناي في كنف أسرة متوازنة تمنحه كل ما يحتاج إليه من غذاء روحي ومادي ؟ وهل حظى بقبول وترحاب الرفاق والأقران من حوله ؟

ان دراسة حياة الملاحظ الأولى تبين أنه لم يكن سعيد المخذ في مستهل حياته وطالمه أمره ، ولم ينشأ كالأطفال الآخرين ينضمون بحنان أهلهم وذويهم ، بل غلب على طفولته البؤس والضيق ٠٠٠ لقد فقد آباء في فجر حياته ، وحالات الأقدار بينه وبين حنان الأبوة وكفايتها، أو سمعت أنه إلى توينه بقدر ما تستطيع، إلا أنها لم تكن لتعفيه من تعلم أعباء الحياة<sup>(١)</sup> مما اضطرره إلى بيع العبر والسمك بسيحان إحدى جهات البصرة ، والى مزاولة أعمال أخرى بين البعريين وغيرهم من عمال البصرة وسوقتها ، وكان عليه أن يكبح في المياه ، وأن يتلمس أسباب العيش لنفسه ولأمه ولأخته .

والى جانب الفقر عانى من ضآلة المبتدأ والفصمة الاجتماعية ، فجده فزارة الأسود كان يعمل جمالاً لعمرو بن قلع الكنانى ، مما جعل بعضهم يتسرد في انتقامه العربي ، مع أنه كناني النسب ، عربي الأصل والدم والمنشا ..

وفوق هذا كله ابتلته الأقدار بالقبح ونبذ الناس له ، فقد كان قبيح الصورة ، بد الهيئة ، قصير القامة ، جاحظ العينين ... ويكفيه لما وحسرة أن الناس أهملوا اسمه الحقيقي ( عمرو ) ونسوا كنيته ( أبو عثمان ) وأسقطوا عليه لقب الماحظ لمحوظ عينيه أو المدقى لتنوه حدقته ..

ولم يكتف الناس بذلك بل راحوا يهجونه لقباحة شكله أو يهجون الآخرين لتشابهتهم به ، فها هو ذا أحد خصوم المترفة يقول فيه :

لو ينمّسخ التنزير مسخاً ثانياً ما كان إلا دون قبح الماحظ

وها هو مخلد بن علي السلامي يهجو ابراهيم بن المديري بقوله :

أراني الله وجهك جاحظياً وعينك عين بشار بن برد

ومع أن الماحظ حاول وعلى نحو لا شعوري أن يسدّل ستاراً على كل هذا وأن يتتجاوز معاناته في كتاباته المتنوعة والكثيرة ، إلا أن عيّظم هذه المعاناة كانت تظهر بين حين وآخر وعلى صور مباشرة أو غير مباشرة .. فلم يكن بمقدوره مثلاً أن يتتجاهل ردود من حوله لوقع قباحته في نفوسهم ..

فالموكل بعد أن هم بجعله مؤدبأً لولده عاد فصرف النظر عن ذلك لأن الرسوم تفرض في مؤدبى أبناء الأمراء نوعاً من جمال الصورة وبراعة الهيئة وحسن التكوين<sup>(٢)</sup> ..

والخلفية الذي عينه في ديوان الرسائل أعيانه بعد ثلاثة أيام فقط على تسلمه منصبه ، بسبب وشایة المصوّم ودمامة وجه الماحظ وعيّنه وهو صفتان لا تتفقان وقار الملك<sup>(٣)</sup> ..

وإذا كان قبح الماحظ قد أثر في مشاعر الرجال بما جعلهم ينكرون هذا القبح وينفرون منه ، فإن وقته كان أشد وأبؤن على النساء ، والماحظ الذي

يذكر موافق بعض النساء من دمامته على سبيل الدعاية والنواذر ، إلا أنها في حقيقتها تعكس شرخاً هميقاً في نفسه المسامة .

فها هي ذي إحداهم تشفق على أمه لعملها به ، اثر حادثة جرت لها معه ، فتقول لرفيقتها « كانت أم هذا منه تسعه أشهر في جهد جهيد » وتلك أخرى تعلب منه مرافقتها الى صانع الملح وينصاع لأمرها ويتبين له أنها تريد نقش صورة الشيطان على قص المخاتم وووجدت في وجه المباحث خير معبر لصورة الشيطان . وثالثة تهكم من قصّرها حين طلب منها أن تنزل لمشاركة الطعام « أصعد أنت حتى ترى الدنيا » .

وحكمنا هنا جاء من خلال كلام المباحث عن نفسه ، فرغم براعته في اختفاء مشاعره والتعبير عنها بلغة التهكم والسخرية ، إلا أنه تجاه موقف المرأة من قبuge لم يتمالك ضبط نفسه من القول صراحة : « ما أخجلني أحد إلا أمراتان » وهذا السالفتا الذكر ولكن ما أثر طفولته البائسة وقبuge في شخصية عامة ؟ يتقول عالم النفس ما سلو الذي وقف حياته على فهم الطبيعة الإنسانية ، أن عجزه المرء عن تحقيق حاجاته المسيحية والنفسية وما يتعلّق بالشّعور بالأمن والمحبة والانتماء والتقدير ، يولد لديه دافعاً محرضاً لسلوكيات متنوعة تكون بديل عن الوضع العادي ، وتعويضاً عن أوجه القصور والنقص . وتنوع أشكال البديل والتعميض بحسب امكانات الشخص . . .

فما أشكال البديل وأساليب التعميض التي ظهرت عند المباحث ؟ ذلك الانسان المرهف المس ، الشديد التطلع ، الحاد الذكاء . . .

إن الدارس لجريات حياة المباحث يتبيّن ولوّجه مجالات ايجابية متنوعة بدلاً مما ينقصه وتعويضاً ، من ذلك :

- التعميض في الجد والاجتهاد : فالباحث لم يترك وسيلة للعلم والمعرفة إلا طرقها ونهل منها . وقد مكنه استمداده الفطري وموهبه الطبيعية ودأبه ليصبح موسوعة علم ودائرة معارف واسعة ، كان يرتاد الكتاتيب والمساجد وبخاصة مسجد البصرة الفتي بمعارف علمائه وتنوع نزاعاتهم وطبعاتهم ، ويحضر مربد البصرة الشهير بثقافته المتنوعة من أدبية وعلمية وفلسفية ،

ويشارك في المنتديات وال المجالس العامة وخاصة دار موسى بن عمران وغيرها من معاهد العلم ومظان المعرفة ، ويبيت في دكاكين الوراقين للمنظر في ذخائرها ، وقد جعل من الكتاب أستاذًا يصعبه أنى ذهب ويدارسه حين يفرغ له في أي ساعة من ليل أو نهار « ولم يكن يقع بيده كتاب إلا استوفى قراءته كائناً ما كان » .

وقد أتت الدراسة والبلد أكلهما لدى المحافظ المتميز بذكائه المتقد ، وقريحته النقاد ، وبصیرته النافذة ، وحافظته القوية ، فحمد إلى الكتابة والتاليف ولم يثنه عن ذلك مرضه ، فعيوبته الكامنة كانت تثور به عليه .

وقد اتخد من حياته اليومية مبدأ لأدبه ، ومن موضوعات الحياة الاجتماعية مادة لكتاباته ، ومن الشك والتقصي طريقاً لمنهجه ، بحيث ذاع صيته ، وانتشرت كتبه فعرفه القاصي والداني<sup>(٤)</sup> وقد ساعدته علمه الفزير على أن يكون صاحب نظرية فكرية وطريقية خاصة وأن يبدع في فنون الأدب واللغة وأن يجد حظوظه عند الحكام .

- **التعويض في السلوك والأخلاق :** ظهر التعويض جلياً عند المحافظ تجاه نقص الأبوة ، في تعلقه باستاذه النظام الذي أغدق عليه حنان الأبوة الكريمة التي كانت نفس المحافظ شديدة التعطش لها . وظهر التعويض بينما أيضاً تجاه الفقر والحرمان ، فقد صرف كل ما أعطي من مخصصاته من خزينة الدولة ومن الخلفاء ومنح الوزراء ، وقد جاء الاسراف عنده في حالة اليسر رد فعل طبيعى على الفاقة والمعوز اللذين عانى منها في مطلع حياته .

لقد رغب في أن يجد سلوك الأمهات والأثرياء فائسرى الجوانب الـلواتي كنْ يحملن في بيوت ذوي السلطة والحكام ، وابتاع الضياع كغيره من الموسرين وقد أوقته اسرافه هذا في الفقر مرة أخرى واضطرب إلى الاستدانة في أثناء مرضه كما ترك نفور الآخرين منه أثراً في نفسه وجد بدلاً وتعويضاً في التودد إلى من حوله ، والتلطف بهم وتوطيد الصلة بالمسؤولين ليظفر من حبهم له وعطفهم عليه بما يموشه عن آثار القبوع والعرمان ، وليجعله ذاته الصيت والشهرة بعد أن كان خامل الذكر لا يؤبه لتاليفه ولا يقام وزن لكتبه<sup>(٥)</sup> .

وقد عرف المحافظ بخفة الروح والظرف وحسن المعاشرة ولطف النكتة وشدة الحساسية بالكلمة الساخرة والمرح التواق الى الدعاية والاستطراد وساعدته روحه الشعبية على أن يكون أده وثيق الصلة بالحياة الشعبية .

- التعويض في الرغبة بالتفسق والاستعلاء : فهو من أشهر علماء الكلام، وهو لسان المتنزلة والمدافع عنها وهو زعيم فرقه عُرِفت به وهو الكاتب الأول في تاريخ الأدب العربي .. الخ .. ولم يكفيه هذا كله بل أحب أن تكون الخلافة له<sup>(٦)</sup> .

وإذا كان التعويض عند المحافظ يهدف تجاوز الواقع المريئ الذي أحاط به في البدء إلا أن كل فعل لا بد أن يتتجاوز الوضع الطبيعي إلى المغالاة والتزييد . ومع أن كثيراً من نقاد الأدب قد أبانوا عن رأيهم في أدب المحافظ وفكرة وما عالجه من موضوعات وما قدمه من اجتهادات .. فإن ما يهمنا في هذا الصدد بيان موقف المحافظ تجاه المرأة والتواء التي كمنت وراء هذا الموقف ودافعية التقصى التي أحدثت عنده شروحاً عميقة في نفسه من المرأة . إن موقف أمه الداحض للعلم ، وموقف النساء من شكله ودمامته ترك آثاراً بينة تجلت في عزوفه عن الزواج والاكتفاء بـ «المجاوري» ، ومع أن بعضهم قد عزا رغبته في أن يكون بعيداً عن قيود الزواج ومشاغل الأولاد إلى التفرغ للعلم والدراسة ، إلا أن جوانب كثيرة من سيرة حياته تكشف أنه كان يقضى في اللهو والمجون وشرب الخمر والعناء ما يأخذ تصيباً كبيراً من وقته . وقد كانت له جارية خاصة ولها جارية تخدمها ، وكان إلى جانب هذه يتردد إلى منازل كثيرات من المجاوري منهن سندرة وسواها .. ونتيجة ذلك نلحظ أن كتابات المحافظ عن المرأة قد تركزت في المرأة القينة ، والمرأة الغنية ، والمرأة الأنشى ، والمرأة البسىد .. ولا نجد أي ذكر للمرأة القريبة من أم وأخت وسواهما<sup>(٧)</sup> .. فهو يقول : «رأيت أكثر الناس من البصراء بجواهر النساء الذين هم جهابذة هذا الأمر يقدمون المجدولة ، والمجدولة من النساء تكون في منزلة بين السمينة والمشوفة ، ولا بد من جودة القدر ومن المترّط واعتدال المنكبين واستواء الظهر ، ولا بد من أن تكون كاسية العظام بين المتناثرة والقضيفة ، وإنما يريدون بقولهم مجدولة جودة القصب وقلة الاسترخاء وأن تكون سليمة من الزوابع والفضول ،

ولذلك قالوا خُصمانة وسيفانة وكأنها جدل عنان وكأنها قضيب خيزران ، والثنتي في مشيتها أحسن مانيها ولا يمكن ذلك الفحمة والسمينة وذات الفضول والزوائد ، على أن النعافة في المجدولة أعم وهي بهذا المعنى أعرف ، ولم أرَ المجدولة تعجب إلى أصحاب السمان والضخام وإلى أصحاب المشوقات والقضاف كما تعجب تعجب هذه الأصناف إلى أصحاب المجدولات » .

لقد وقف المباحث على صورة دون المبهر ، والشكل دون المضمون ، واتبع موصوفته بشفف وراقبها بدقة ، وأعمل فيها كل طاقاته اللاحظة ، فكان بارعاً في وصفها بليغاً في تصويرها .

وقد يتناول المباحث المرأة من حيث الصناعة التي يراها ملائمة لها وهي الصناعة فهي تصلح لها دون الرجال ، فيقول :

« كم بين أن تسمع الفتاء من فم تشتهي أن تقبله ، وبين أن تسمعه من تشتهي أن تصرف وجهك عنه ، فاما الفتاء المطرب في الشعر الفرزل فاما ذلك من حقوق النساء ، وإنما يتبعني أن تبني بأشعار الفرزل والتشبيب والمشق والصباية النساء اللواتي فيهن نطلقت تلك الأشعار وبهن شباب الرجال ومن أجلهن تكلعوا القول في التشبيب » ويأتي حكم المباحث هذا كونه شديد الصلة بالحياة الفنائية التي كانت تتقسمها وتبعث بها الأهواء والمناسفات والمذاهب المختلفة<sup>(٤)</sup> ولهذا لم يكتف بقصر الفتاء على النساء بل بتحديد مضمون الفتاء وما يقوم عليه من غزل وتشبيب دون غباء القصائد الهادفة والمتزمرة .

وقد يميز المباحث بين النساء بحسب مراتبهن ومستوياتهن عند الرجال ، فهم يفضلون الملوكة على المهرة ، ويؤثرون الأمينة على العرة . يقول :

« قال بعض من احتاج للملمة التي من أجلها صار أكثر الاماء أحظى عند الرجال من أكثر المهرات ، أن الرجل قبل أن يملك الأمة قد تأمل كل شيء منها وعرفه فأقبل على ابتياعها بعد وقوعها بالموافقة ، والمرأة إنما يستشار في جمالها النساء ، والنساء لا يبصرن جمال النساء وحاجات الرجال قليلاً ولا كثيراً ، والرجال بالنساء أبصر ، وإنما تعرف المرأة من المرأة ظاهر الصفة ، وأما

الخصائص التي تقع بموافقة الرجال ، فإنها لا تعرف ذلك ، وقد تعسن المرأة  
ان تقول كان انفها سيف ، وكان مينها عين فزال .. الخ .. » .

وهو في هذا كله لا يخرج في نظرته للمرأة عن كونها المرأة الشيء ، المرأة  
المتنة ، دون أن يتناول بالوصف أخلاق المرأة وسلوكها وعاداتها وتربيتها ..  
الخ .. إنها نظرة قاصرة لا تمكّس وراءها إلا عقلية المجتمع التقليدي الذي  
وجد فيه .

ولا يكتفي المباحث . بذلك بل يصف القيان في ضوء خبرته لهن ووقوفه على  
طبائعهن وغراائزهن ونوازعهن ليجعل أخلاقهن وطرق معاشهن فيقول :

« إن القيمة لا تكاد تغادر في عشقها ولا تناصح في ودِها ، لأنها مكتسبة  
و粳بولة على نصب العيالة والشرك ..... فإذا شاهدها المشاهد رامته بالمعظم  
وداعبته بالتبسم وغازلته في أشعار الفتاء ..... وأظهرت الشوق إلى طول  
مكثه والصباية لسرعة هودته ، والحزن لفراته ، فإذا أحسست بأن سحرها قد  
نفذ فيك تزييدت فيما كانت قد شرعت فيه وأوهنته أن الذي بها أكثر مما به  
منها ، ثم كاتبته تشكوك إليه هواه ، وتقسم له أنها مدت الدوحة بدمعها ..  
وأنه شجنتها وشجعواها في ذكرتها وضيئلها في ليلها ونهارها ..... وأكثر أمرها قلة  
المناسبة واستعمال الفدر والعلبة ..... إلى أن يقول : « فلو لم يكن لا بلليس  
شرك يقتل به ولا علم يدھو إليه ولا فتنه يستهوي بها إلا القيان لكفاء ». ثم  
يتابع القول : « وليس هذا بذم لهن ولكنه من فرط المدح وقد جاء في الآخر خير  
نسائكم السواحل الخلابات » .

وعجبًا كيف أن المباحث انتقى القيمة موضوعاً لوصفه وقاربها من ابلليس  
في الدماء والمكر ثم أردف بأن هذا من فرط المدح ولم يتناول بالبحث والدراسة  
المرأة الفقيهة ، العالمة ، الأدبية ، السياسية ، الحكيمية ..... الخ ..... خاصّة أن  
العصر العباسي الذي عاشه المباحث شهد نساء شهيرات ذكرت الكتب والتراجم  
الكثير عنهن ، وكان من الأجرد به أن يتصدى للبحث حولهن وهو الأديب العالم  
التابع قادر على تناول هذه المواضيع بالتأليف أكثر من سواه .

ومع أن بعض النقاد يجدون في وصف المباحث القيمة شاملاً على دقة

عيانه ، ودليلًا على عبقريته ، إلا أننا نجد فيما كتبه أنه نتيجة طبيعية لحياة المباحث وعاشرته لهذا الصنف من النساء واحتلافه إلى دورهن واختباره لهن على نحو مباشر مما مكنه من التصوير الملي لهن وذكر ما بلغ في بعض الفصول والرسائل حد الفحش والتزييد فيه . فاقرأ اهتمامه على المرأة الشيء دون النساء الآخريات . ويبرر المباحث لقينه انحرافها عن جادة الصواب ملقيا بالتبعة والمسؤولية على البيئة المحيطة بها إذ يقول : « وكيف تسلم القينة من الفتنة أو يمكنها أن تكون عفيفة وهي إنما تنشأ من لدن مولدها إلى أوان وفاتها بما يقصد عن ذكر الله من لغو الحديث وصنوف اللعب والأخابيث بين الخلماء والمجان ، ومن لا يسمع منه كلمة جد ، فهي لو أرادت الهدى لم تعرفه ، ولو بفت العفة لم تقدر عليها » .

وقد أصاب المباحث حين جعل البيئة فعالة لما تزيد إلا أنه تنسى دور المرأة ذاتها وقدرتها على تجاوز واقعها والسمعي لتطويرة ليرى أن التشبيح الوسيلة المجدية لتجنيب النساء اكتساب المادات السيئة .

فهل التشبيح الوسيلة الوحيدة والأسلوب التربوي الأنجع لحماية المرأة ؟ والباحث الذي رأى أن سبيل المرأة إلى العفة أن تؤخذ بالقراءة في المصحف حتى تصير إلى حال التشبيح والتغلق بأخلاق الشيخوخة تجاهل أهمية مراعاة قدرات المرأة واهتماماتها وميلها ، والمرحلة العمرية التي تمر بها ، والتي يمكن عن طريق التوجيه والارشاد الصعيدين أن تكون إنسانا يعطي ويشارك الرجل في بناء الحياة .

إن نظرته في تشبيح الطفولة وحرمانها من الميول السوي والطبيعي لم يخرج بها من دائرة مفهومه القاصر عن المرأة الانسان ... ! وهو حين يغض النساء بزلفه : « في فضل ما بين الرجال وإنما وفرق ما بين الذكور والإناث » يبيّن من وجهة نظره « في أي موضع يفضلن ويفلبن ، وفي أي موضع يكن المظلوبات والمضولات ، ونصيب أيهما في الولد أو في ، وفي أي موضع يكون حقهن أو جب ، وأي عمل هو بهن أليق ، وأي صناعة هن فيها أبلغ » .

وهو ليؤكد مكانتها يبين أثراها في نفس الرجل ، فهو عاشق لها والمشق عنده « داء يصيب الروح ويشتمل على الجسم بالمجاورة ، كما ينال الروح الضيق في البلاش والوهن في المرأة ينهكه ، داء العشق وعمومه في جميع الأبدان بحسب منزلة القلب من أعضاء الجسم وصعوبة دواه تأتي من قبل اختلاف عللها وأنه يتربّب من وجوه شتى ، كالحمى التي تصيب مركبة من البرد والبلغم ، فالعشق يتربّب من المحب والهوى والمشاكلة والالف » « وهو داء لا يملأ دفعه ، كما لا يستطيع دفع عوارض الأدواء إلا بالمحمية ومن الأمثلة عشق القيان على كثرة فضائلهن وسكنون النفوس إليهن ولأنهن يجذبن للإنسان من اللذات ما لا يجتمع في شيء على وجه الأرض » هكذا جاءت نظرية المباحثة لتكرير المرأة في عشقها والقيان وخاصة لسكنون النفوس إليهن وكنا نأمل أن تكون المقارنة بين الرجل والمرأة في هذا الكتاب شاملة ، موضوعية ، وأن يكون تكريهما لا في جعلها وسيلة وأداة ، والمباحثة أراد أن يقتربنا بأن الرجل عامل لأجل المرأة وحريص على تأمين حاجاتها وساهر على حفظها حيث يقول :

« وعامة اكتساب الرجال وإنفاقهم وهمهم وتصنيفهم وتحسيئهم لا يملكون إنما هو مصروف إلى النساء والأسباب المتعلقة بالنساء ، ولو لم يكن إلا التنسص والتطيب والتطهير والتخصب والذى يدخلها من الطيب والصيف والخلي والكساء والفرش والأثاثة لكان في ذلك ما كفى ، ولو لم يكن له إلا الاهتمام بحفظها وحراستها وخوف الماء من جنابتها وابنائتها علىها لكان في ذلك المؤونة العظيمة والمشقة الشديدة » .

وأن الرجل متبعك بالمرأة لا غنى له عنها حيث يقول :

« إن الرجل يستحلف بالله الذي لا شيء أعظم منه وبالمشي إلى بيته وبصدقه ماله وعتق رقيقه فيسهل ذلك عليه ولا يأنف منه ، فان استحلف بطلاق أمر أنه تربد وجهه وطار النسب في دماغه وتنبع وعصى وغضب وأبي ، وإن كان المُحلّف سلطاناً مهيناً ولم يكن يعبها ولا يستكثر منها وكانت نفسها قبيحة المنظر ، دقّيقة الحسب ، خفيفة الصداق ، قليلة النشب .. ليس ذلك إلا لما عظم الله من شأن الزوجات في صدر الأزواج » .

وهو حين يتطرق الى موضوع حجاب المرأة فانه يتصدر نقاشه على نظرة السابقين للحجاب وعلى سلوك بعضهن ، دون أن يبين أثر الحجاب في نفسية المرأة وهل كان يموق نشاطها في الحياة العامة . فهو يقول : « لم ينزل النبي » « ثم كانت الشرائف من النساء يقمن للرجال للحديث ، ولم يكن النظر من بعضهم إلى بعض عاراً في الجاهلية ولا حراماً في الإسلام » ، « والدليل على أن النظر إلى النساء كلهن ليس ب Haram أن المرأة المناسبة تبرز للرجال فلا تحتشم من ذلك فهو كان حراماً وهي شابة لم يُحل إذا هُنّت » ودليل آخر « أن النساء إلى اليوم من بنات الخلفاء وأمهاتهن فمن دونهن يطفلن بالبيت مكشفات الوجوه ، ونحو ذلك لا يمكن المحج إلا به » ويقول « الدليل على أن النظر إلى النساء كلهن ليس ب Haram أن المرأة المناسبة تبرز للرجال فلا تحتشم من ذلك » .

ويبقى التساؤل قائماً : هل وفق المحافظ بتقديم أدلة منطقية يقبلها المقل ؟ ويبقى هذا القياس الذي جاء به لبيان المجة والدليل غير مقبول من عالم مثل في عصره الحرية الفكرية بشتى صورها في العلم والدين والأدب وعايش المنطق الفلسفى واستنتاجاته .

ويتساءل المرء ليه وقع اختيار المحافظ على نصوص تراثية تقف ضد المرأة فيوردها في كتبه دون أن يبدي رأياً فيما يعارض من آراء مجحفة بحقها ، وقد عرفناه شفوفاً بتحليل القول وتقليل جوانبه لتتنبله الأذهان ونعجب ليه لم يأت على ذكر الأحاديث الشريفة التي تنصر المرأة وتنتف إلى جانبها واكتفى بذكر ما روی عن الرسول يعني قوله : « ما تركت بعدي فتنة أخر على الرجال من النساء » وقوله : « قمت على باب الجنة فكان عامة من دخلها المساكين ٠٠

وسمت على باب النار فإذا عامة من دخلها النساء » .

كما ذكر المحافظ ما روی عن عمر بن الخطاب قوله : « أكثروا لهن من قول ( لا ) فإن قول (نعم) يُضرّ بهن على المسألة » .

كما يذكر قول بعضهم : « لا تستشيروا معلمًا ولا راهي فنم ولا كثير القمود مع النساء » ، قوله آخر : « لا تدع أم صبيك تضر به فإنه أعقل منها وإن كانت أسن منه » .

وهكذا فالمرأة عند المحافظ ومن خلال ما اختار من نصوص تراثية لا تصلح كشريك للحياة ففيها التنة ومخالفة رأيها واجبة ، وتجنب الجلوس معها مأثرة وإنبعاد الأطفال عن التاثير بها قيمة .١٤

ويعود المحافظ مرة أخرى إلى المرأة ليبين أنها تفضل الرجل ولكن هل وفق فيما قدمه من أدلة فضلها عليه ؟ وهل هذه الأدلة مقبولة في محيط العصر الراهن ؟ تلك هي المسألة .

يقول المحافظ : « إن المرأة أرفع حالاً من الرجال في أمور منها : « أنها التي تُخطب وتُراد وتُعشق وتُطلب وهي التي تُندى وتُتعمى » .  
هل في هذا دليل على رفعة مكانتها؟ وهل من يملك الفعل والأرادة كمن يقع عليه ؟

ويؤكد من جديد على مكانتها فيقول :

« إن الله خلق من المرأة ولداً من غير ذكر ولم يخلق من الرجل ولداً من غير أنثى ، ففضل بالآية العجيبة والبرهان المثير المرأة دون الرجل لما خلق المسيح في بطن مريم من غير ذكر » .

وبعد كل ما يقدمه المحافظ يثبت ما يخلص إليه السابقون عن المرأة فيقول :  
« إن فضل الرجل على المرأة في جملة القول في الرجال والنساء أكثر وأظاهر » . ويدعى المحافظ لنفسه دفاعه عن المرأة وتفير تلك النظرة الدونية إليها فيقول : « ولستنا نقول أن النساء فوق الرجال أو دونهم بطبقة أو طبقتين أو بأكثر ، ولكننا رأينا أناساً يزرون عليةن أشد الزرارة ويحتقرنهن أشد الاحتقار ويبغسونهن أكثر حقوقهن » .

ويخلص إلى القول : « ليس ينبغي لمن عظم حقوق الآباء أن يصغر حقوق الأمهات وكذلك الأخوة والأخوات والبنون والبنات ، وأنا وإن كنت أرى حق هذا أعظم فلن هذه أرحم » .

لقد أقر المحافظ في نهاية المطاف أن لكل من النساء والرجال خصائص ونروقاً تتناسب وطبعتهم .



وإذا كان ابن قتيبة قد وصف المباحث في كتابه ( تأويل مختلف الحديث ) يقول :

« المباحث آخر المتكلمين وأحسنهم للحججة استشارة وأشدّهم تلطفاً لتعظيم الصغير حتى يعظم وتصير العظيم حتى يصفر ، ويبلغ به الاقتدار إلى أن يعمل الشيء ونقضيه » . فإن ما وصل إلينا من كتابات المباحث في المرأة يجعلنا أقرب إلى حقيقة رأيه فيها على الرغم من أنه لم يبلغ بكتاباته إلى نتيجة حاسمة بل عبر وبتحفظ شديد وحيطة بارعة عن موقفه من المرأة .

وكنا نأمل من المباحث وهو المتكلم والفيلسوف والمورخ والعالم والانسان الذي جاب الآفاق وجنى من تنقلاته علماً غزيراً أن يبحث في المرأة وأحوالها ووجوه معاشها وأخلاقها ومجالات عطائها وتكامل دورها مع دور الرجل ، وأن يقوم لنا ما أنتجته بعض النساء الشهيرات في ذلك المقرر .

والباحث الذي نعى مكانته ، فهو مظهر قوة ومبعد فخر في تاريخنا وأدبنا ، لم يتمكن من تجاوز دافعية النقص عنده تجاه المرأة تلك الدافعية التي توافق وقيم المجتمع التقليدي الذي وجد فيه فجاءت معالم المرأة عنده على الصورة التي بينها .

\* \* \*

#### □ المواري :

- ١ - يقول المرتضى من المباحث : « إنك كان في حداته مشتملاً بالعلم ، وأمه تموئه ، لجأاته يوماً يطبق عليه كراريس فقال ما هذا ؟ قالت هذا الذي تبعه به ، فخرج ملتماً ، وجلس في الجامع وموسى بن عزان جالس ، فلما رأه ملتما قال ما شانك ؟ فلعدة الحديث لادخله المنزل وقرب اليه الطعام واعطاه طيبين ديناً فدخل السوق وأشتري الدقيق وغيره وحمله العمالون الى داره ، فانكرت الأم ذلك ، وقالت : من أين هذا ؟ قال من الكراريس التي قدمتها اليه » .
- ٢ - يقول المباحث : « ذكرت لأمه المازيني الموكيل تزديب بعض ولده ، فلما رأته استبشر منظري ، فامر ابنته بشرة الان درهم وصرفني » .
- ٣ - شرطت العكمة في صفات الكتاب : طول القامة ، وعلم الهمة ، وخلة اللهازم ، وكثافة اللعنة ، وصدق العص ، ولطف المذهب وحلوة التسال وملاحة الذي .
- ٤ - روى يالوط : ليل لأبي هفان : ولد طال ذكر المباحث ، لم لا تهجو المباحث ، ولد ندد بك ، واطذ بمفكك ؟ قال : أمشلي يهدع من هلهل ، والله لو وضع رسالة في أربابة التي لما أمست الا وهي ياصين ثورة ، ولو قلت لها ، الـ بـ يـ بـتـ لـ اـ طـنـ منها بـيـتـ فيـ الـ سـنـةـ .

٤ - يقول الباحث : « كنت أذكر الكتاب الكثيرون المصادر والمعنون بالنظم والسبة التي تقصي فلا ذري الأسماع لكتابي إلى ولا الإرادات تيم نعوه لم ذلك ما هو القص منه رتبة وأقل ثالثة والعمل عبد الله بن المقفع أو « هل بن هارون أو غيرها من المؤمنين من صارت أمها لهم في المسلمين ليقتلون على كثفهم ويسارعون إلى سلطتها لا للمرء إلا للسبتها للمسلمين » .

٥ - سأله بعض أطوانه : كيف حانك يا إبا هشام ؟ فقال ما زحما : « سالني من الجملة فاسمهما متى واحدا واحدا ، حانى أن الوزير يتكلم برأيي ويتفقد أمري ، ويرواز الخلية الصالات إلى » ، وأكل من لحم الطير استئنها ، والبس من الثياب ابنتها ، وجلس على أدين الطيري ، واتكئ على هذا الريش ، لم أجي على هذا حتى يأنى الله بالفرج ، فقال الرجل : الفرج ما أنت فيه ؟ قال ابن ابي انت تكون الخلافة لي ، ويعلم محمد بن عبد الله ياري ويقتلنى التي « لهذا هو الفرج » .

٦ - لم يعرف شيء من أحدث الباحث سوى أن ابنها يموت بين المزروع كان يتردد إلى الباحث .

٧ - كان الباحث شديد التقافية بكتابه (طبقات الملائكة) وطلب أن يتمعرض إلى ذي من التعريف وكان يودع أحدث النسخ عند بعض أصحابه من الثقافات المستعمرين أمانة في أمثالهم ونستله بالية في أيديهم .



## □ المراجع :

- ١ - A. H. Maslow — « Some theoretical Consequences of Basic Need — Gratification » Journal of personality 16 U.S.A. 1948.
- ٢ - باول كراوس - محمد طه العاجري - مجموع رسائل الباحث - القاهرة - مطبعة جمعية الناشر والتجمة والنشر - ١٩٤٣ .
- ٣ - بيير داكور - الانتصارات المذهبة لعلم النفس الحديث - ترجمة وجيهة أسد - ط ٢ - الفرنسية المتعددة المترجم - دمشق - ١٩٨٠ .
- ٤ - جبروج فرب - الباحث - دراسة عامية - سلسلة الموسومة في الأدب العربي رقم (١٠) - نشر وتوزيع دار الثقافة - بيروت - لبنان - ٥.٥ .
- ٥ - دارل بلا - الباحث والرواية - حوليات الجامعة التونسية - كلية الآداب والعلوم الإنسانية - العدد ٢٦ - ١٩٨٩ .
- ٦ - صالحة سفتر - المذاهب التربوية - مديرية الكتب الجامعية - جامعة دمشق ١٩٨٢ .
- ٧ - طاهر الكيالي - الباحث - المطبعة المصرية - دمشق - ٥.٥ .
- ٨ - طه العاجري - الباحث - حياته وأثاره - مكتبة الدراسات الأدبية - الطبعة الثانية - دار المعارف بمصر - ١٩٩٤ .



# الحاضر والرجل

شعر: سليمان الفيسي

**الباحث**

«يسدو في وسط المجرة نسغا متلهمما مقفلما ، لا تفارقه روح البشاعة  
والمرع ، يشير بيده الى رفوف الكتب التي لم لا المجرة من حوله ..»

زَحَمْتُني .. فَمَا أَطْبِقْ حَرَاكَا  
بَعْدَ بَيْثِ حَلَقْ تَقْهِقْ فِيهِ  
فِي مَكَانِي .. وَلَا أَسْبِغْ قُلُودَا  
أَثْقَلَتْ كَاهِلْ الْبَدازِ ، فَبَيْتِي  
يَتَشَكَّى رَكَامَهَا مَكْدُودَا  
الرُّفُوفُ الْعَبْلَى ، وَأَخْشَى إِذَا مَا -  
وَالْتَّمِينُ بَنْ وَجَدَنَ رَكْنَا بَيْدَا  
مَهْدِ حَبْرَتِي .. وَأَهْلَا وَسَهْلَا  
قَتَلَ الْحَرْفُ هُمْرَنَا غَنْبِدَا  
الشاعر :

أَنَا ضَيْنَفُ التَّارِيخ ..  
الباحث :  
دَعْنَكُ مِنَ التَّارِيخ ،

أَنَا ضَيْنَفُ التَّارِيخ ..  
الباحث :  
دَعْنَكُ مِنَ التَّارِيخ ،

وَإِذَا الْكَوْكَبُ الظَّيْرُ ظَلَامٌ  
وَقَرَاعٌ كَالْمَوْتِ ، كَالْاعْتِدَامِ  
سَرَقَتْ عَرَنَّا الْأَسَاطِيرِ مَا جَدَّ  
وَيَقْعُودِي فِي كَهْنَتِهَا وَقِيَامِي؟  
لَوْ تَعْرَرْتُ 'سَاعَةً' مِنْ قِيَودِي  
بِالْتَّعْدِي صَرَخْتُ : هَاهُ زِيَامِي !  
مَرَحَبًا أَيُّهَا الصَّدِيقُ .. وَقَلَّ لِي  
كَيْفَ أَنْجُو مِنْ هَذِهِ «الْأَصْنَامِ»؟

الشاعر :

«في صوت هادئ واجلال»

أَيُّهَا الْكَوْكَبُ 'الْمُشَيْعُ' عَلَى أَرْضِي ،  
عَلَيَّ يَضِيءُ 'الْأَتَلَامَ' جِيلًا فَجِيلًا  
مَا نَزَّلْتُ 'الْقَارِيْغَ' إِلَّا لِلْقَارَاءِ  
كَعِنْدَادِ يُرْوُضُ 'الْمُسْتَعِيلَاتِ'  
أَنْتَ بَوَابَةُ 'الْمُسْمُورِ' تَعْتَثِنُ  
عَلَى الْعُقْلِ بِرُجْهِ 'الْمُجْهُولِ'  
عَالَمٌ أَنْتَ مِنْ مِدَادِ وَضَرَورِ  
عَالَمٌ لَا يَمُوتُ ، لَا هَدَأَ قَبِيلًا  
أَنْتَ عَلَى قَوَادِمِ «عِنْفَرِيتِ»  
أَجْرَى الدَّمَارَ وَالْتَّكَبَّلَ

لَا تَقْتَعِيمُ سُكُونَ الظَّلَامِ  
أَنَا تَوْقُ "إِلِيَّكُمْ" وَحْنَينِ  
وَانتَظَارِ "نَرَ" وَرَاهَ الرَّكَامِ  
أَنَا تَوْقُ "الْمَدَّ طَرَافِي" إِلَى إِلَّا  
تَيِّ ، وَحَسْبِيِّ ، مَا أَرَاهُ أَسَامِي  
إِدْفَنِ الشَّوْقَ فِي الْفَلَةِ وَخَذَنِي  
مَرَّةً فِي الأَشْيَرِ .. تَوْقُ الْفَمَامِ  
أَنْتَ أَنْتَ عَلَى قَوَادِمِ «عِنْفَرِيتِ»  
يَجْرُوزُ 'الْفَضَاءُ' كَالْأَحَلامِ  
بِجَمِيعِ الَّذِي كَتَبْتُ 'نَهَارَ'  
أَمْتَلِي الْرِّيحَ فِيهِ مِنْ أَيَّامِي  
أَوْ .. مَا أَرْوَعَ السَّعَابَ يَشْمَسُنَ  
لِلْعَقْنَ ظِلَّتِكَ الْمُتَرَاسِي  
سَبَقَ النِّكَرِ يَا مَدِيقِي رُؤْأَنَا  
طَارَ خَلَفَ الْفَلَنْوُنَ وَالْأَوْهَامِ  
أَنْبُوْنِي أَنَّ 'الْمَرَاكِبَ' فِي الْجَوَ  
تَشْقِقُ 'السَّمَاءَ' مُثْلِلَ السَّهَامِ  
تَصْبِيلُ 'الْأَرْضَ' مِثْلَنَا تَصْبِيلُ 'الْهَدَى' -  
بَيْنَ نَجْوِي أَوْ خَمْرَةً 'فِي مَنَامِ'  
أَنْبُوْنِي أَنَّ 'السَّمَاوَاتِ' مَسَارِتِ  
- قَدِيسُ الْرَّبِّ - مَوْطِيَّهُ 'الْأَقْدَامِ'

ليسَ لِي مِنْ رَوَائِعِ الْعَصْرِ إِلَّا  
 مَا تَرَاهُ فَرَاعَةٌ وَخَلْمُولًا  
 الْقَنَادِيلُ فِي يَدِينَكَ ، فَلَعْنَمُ  
 جِيلَنَا كَيْفَ يَشْتَهِلُ الْقِنْدِيلًا  
 الْقَنَادِيلُ نَحْنُ تَذَكَّرُهَا الْمُرُّ  
 لَوْ أَنَّ التَّذَكَّرَ يُجْدِي فَنِيلًا  
 قَدْ حَمَلْتُمْ عِبَرَ الْعَمَارَةِ يَوْمًا  
 وَحَمَلْنَا مَرْبِعَهَا إِكْلِيلًا

الباحث : « يرسل زهرة عصبة »

هَدَنِي اللَّيْلُ ، هَدَنِي فَوْقَ أُورَاقِيَ السَّهْرُ  
 أَنَا جَذْعٌ مَهْشَمٌ فِي قَمَ الدَّاءِ يَعْتَفَرُ  
 كُلُّ شَيْءٍ إِلَى الْبَلْيَةِ فَإِنَّهَا دُورَةُ الْفَلَكِ  
 لِيَتَنِي عَدْتُ سِيرَتِي بَاعَ الْغُبْرَى وَالسَّمَكُ<sup>(1)</sup>

الشاهد :

مِنْ هَنَا يَبْدُأُ السَّرَّاً كُلُّ صَادٍ إِلَى الشَّفَقِ  
 مِنْ غَيَابَاتِ شَارِعٍ وَحَوَانِيْتَ لِلثَّوَرَةِ

سُنَّةُ الْمُبْدِعِينَ فِي كُلِّ أَنْ  
 وَمَكَانٍ مَا بَدَلَتْ تَبَدِيلًا  
 يَنْشُجُونَ النَّبَارَ تَاجًا عَلَى الدَّمِ  
 سَرِّ وَظِيلًا لِلْقَادِمِينَ ظَلِيلًا

1 - كان الباحث في هذه الأبيات يبيع المفرز والسمك في البصرة يكتب قوت يوم ويكتري دكانين الوراقين ليلاً ويبتليها للطالعة .

<p>الشاعر : سُنَّةُ الْمُبْدِعِينَ .. نَاخِذُ مَا أَعْطَوْا،</p> <p>ما سَكَثْنا .. وَيَنْسَى الْمُتَلَدُونَ الْأَصْبَاحُ</p> <p>الماهظ : نَسْمَائِي ، نَشَدِ قَامَاتِيَا الْكَسْنَى</p> <p>أَتَرْ فَبُونَ اللَّقَاءَ؟ وَنَبْقَسِي لِ السَّفَنَعِ شَبِيَا ضَنِيلَا</p> <p>الشاعر : أَنْتَ أَقْوَى مُهَشَّمَا لِ فَمِ الدَّاءِ</p> <p>بَمُضِنَا أَتَرَ السَّلَامَةَ وَالصَّمْتَ؟ وَأَعْتَى مُهَدَّمَا مَشْلُولَا</p> <p>الماهظ : أَجَاهَدَ :</p> <p>وَبَعْضٌ؟ دِينُكُمْ كَانَهَا يَرِيدُ أَنْ يَنْبَرِيَ الْمَدِيثَ</p> <p>الشاعر : بُخَلَائِي لِ عَصْرِكُمْ كَيْفَ أَمْسَوْا!</p> <p>الشاعر : أَنْتَ أَقْوَى مُهَشَّمَا لِ فَمِ الدَّاءِ</p> <p>تَكَلَّمُوا شُهَدَاءَ « بَعْدَ لَطْلَةِ صَمْتٍ »</p> <p>الصُّرَاعُ الْغَنِيدُ .. فِي كُلِّ رَكْنٍ</p> <p>سَاحَةٌ فَجُرَّاتٌ ، وَمَسْبِحٌ أَنْسَاءٌ</p> <p>عَرَفَتْ لِمَبْهَةِ السَّلَاحِ الْمَلَابِينَ</p> <p>وَثَارَتْ .. لَوْ تَسْنَمَعُ الْأَنْبَاءَ!</p> <p>الماهظ : ضَخَمُوا جَنَّةً ، وَزَادُوا ثَرَاءً</p> <p>وَلَفْتُ .. فِي دِمِ الْمَلَابِينِ أَيْدِيهِمْ</p> <p>نَمَا يَعْصِدُونَ إِلَّا الدَّمَسَاءَ<sup>(٢)</sup></p> <p>سَلَكُوا الْأَرْضَ غَاصِبِينَ وَكَانُوا</p> <p>ثَلَّةً تُشَبِّهُنَّهَا اسْتِهْزَاءً</p> <p>الماهظ : عَجَبٌ ما أَرَى .. تَبَدَّلُ الدُّنْيَا،</p> <p>الشاعر : مُفْرِزٌ مَا تَقُولُ ..</p> <p>وَلَبَّى فِيهَا سِيَّوانَا النِّيَاءَ كَيْفَ سَكَثْمَ؟</p>
---

★ ★

٢ - يتصور الشاعر بخلاف الماهمظ ولد الثلثاء إلى أصحاب رؤوس الأموال الذين يستلذون البشرية ويملعون بصورها في العصر العلبيث .

# ابحاظ تحت مجهر شفيق جبوري

عبداللطيف الأزاوط

ـ «شفيق جبوري» أهمية الأساليب الحديثة في دراسة الأدب ، لأن يؤكد «الأسماع قد مجحت ما تردد من سفين طويلة ، وكانما القلوب قد لفظت ما تمضغ» فكان كتابه عن (الباحث معلم العقل والأدب\*) تطلعاً إلى التجديد في الدراسة الأدبية والنقد وترجمات الرجال ، وكان همه تجديد النقد الأدبي الذي جمد عند أحكام القدامي البغية أو المجردة .

ـ على أن «شفيق جبوري» لا يقيس تجديده على ما سبق أن قدمه النقاد ودارسو الأدب من كتب ودراسات عن المحافظ ، وإنما يؤثر أن يدرسese معتمداً على كتبه وأثاره بالذات ، محللاً نصوصه الأدبية والعلمية ، دون الاتكاء على آراء منْ سبقه من دارسي هذا الأديب العملاق الذي كان موسوعة علمية وأدبية ، ولا يغنى أن القدامي والمحدثين من الدارسين كانت لهم أحكام وأراء في أدب المحافظ ، ومنهم المستشرقون من أمثال : «شارل بيللا» . غير أن «شفيق جبوري» لا يستعين بهذه الآراء ، ولا ينطلق منها ، مؤثراً أن تكون ترجمته للباحث عملاً ذاتياً بحثاً . أما السمة الثانية في دراسة الباحظ فتتجلى في إيثاره الاعتماد على المصادر العربية الخامسة ، فهو يستمد وقائع عصر

(\*) الباحظ معلم العقل والأدب ، تأليف : شفيق جبوري ، صدر في عام ١٩٣٢ م - ١٣٥١ هـ في ٢٦٢ صفحة من القطع الوسط .

الباحث وخصائصه من المراجع العربية، ولا يستعين بآراء النقاد الفرنسين من المستشرقين إلا في معرض تأييد بعض آرائه العامة في الفن والأدب ، حيث تتلاقى في فكره وذوقه النكدي مؤثرات الأدب والنقد الفرنسي وثقافته العربية الواسعة .

ولا يخرج منهاج « جبرى » في ترجمة الباحث عن منهجه في دراسة « المتبنى » ، وهو منهجه اختطه لنفسه وتحدى عنه في كتابه « أنا والنشر » ، منهجه يجمع بين الأصالة والتتجدد ، ويقيم الترجمة على أصول دقة يلتزمها في كل ما كتب في هذا المجال .

لكيف بدت صورة الباحث تحت مجهر شقيق جبرى ؟ وهل كانت حقاً صورة صادقة لمبقرية عصبية على الدراسة بسبب تعدد آفاقها واتساع ميادين الابداع لدى صاحبها ؟

في تقديري أن نجاح كتاب « جبرى » عن الباحث يرجع إلى عوامل عدة منها دقة المنهج الذي اختاره لنفسه والتزمه في تقديم صورة الباحث ، ويمكن أن نضيف إليها ميل « جبرى » الشخصي وأهمياته الشديدة بالباحث ، وجود سمات مشتركة بين شخصية جبرى والباحث . وقد وجد فيه صورة نفسه ، من حيث ولع كل منهما بالعلم ، وانصراف كل منهما إلى البحث والتحليل ، وأعلاه شأن الملاحظة ، والميل إلى النقد ، والولع بالتهم ، واحترام المنهج العلمي في كل عمل يصدر عندهما ، وهي صفات مشتركة بين الأديبين فجّرت في نفس شقيق جبرى دوافع متابعة الباحث والاعجاب به ، فضلاً عن براعة كل منهما في تقديم فكره وعرضه بأساليب تمتاز بالقدرة على إيصال الفكرة واضحة جلية دون تعقيد أو عسر .

يشير شقيق جبرى إلى الدوافع التي حدت به لاختيار الباحث ميداناً للدراسة فيقول : انه كان يرغب بعد أن فرغ من دراسة المتبنى أن يقدم للناس دراسة عن ابن المفعع ، لأنه أول كاتب استظهر من كلامه ما يعنى على تقويم البيان ، وصحة التعبير ، وجودة السبك ، لكنه اكتشف أن الباحث « أبعد مذاهب ، وأوسع آفاقاً » حتى ذهب في الولع به كل مذهب ، وقد استوقفه من كلامه ما قرأه من كتابه « الحاسيد والمحسود » ففتن بهذا الفصل الفتنة كلها ، وأنما الدافع

الثاني الذي دفعه الى الكتابة عنه فيتجلی في رغبته أن يدافع عن الاسلام بعد أن قرأ كتاباً عنوانه « الطريقة الأدبية للمستشرق كارادييفو » ذهب فيه الى أن الاسلام وال المسلمين يرون أن البحث العلمي لا طائل فيه ، وأنه قد يؤدي الى الكفر ، فلما قرأ كتب المباحث العلمية أيقن بطلان هذا الزعم ، و تكشفت له أساليب المباحث في التحقيق العلمي و اعتماده التجربة في العلم منطلقاً للحقيقة و ميله إلى الاستقامة . و عبقرية المباحث ثمرة من ثمار المضارة الاسلامية التي أفرزته ، وهذا ما يثبت بطلان تلك التهمة الشنيعة التي يلصقها ذلك المستشرق بالاسلام وال المسلمين . كانت إذاً تلك دوافع « جيري » لتأليف كتابه عن المباحث الذي ملك عليه لبّه حتى يقول : « لقد فرقت من قراءة هذه الآثار ، أي آثار المباحث ، وفي البال خاطر واحد لا إنساء ، وهو أنني ما قرأت سطراً من أي كتاب من كتبه إلا استوقفني قراءته ، وحملتني على التفكير ، فإذا أردتم أن تحيطوا بشيء من عبقرية الفتى : فبادروا الى كتب المباحث التي تعلم العقل أولاً والأدب ثانياً »<sup>(١)</sup>

وفي الفصل الذي عنوانه : « نواحي المباحث » يحدد جيري منهجه في رسم صورة أبي عثمان ، فيشير الى أنه سيمبدأ أولاً بالحديث عن ومن المباحث وحينه إليه ، ثم يتناول حياته ( أهل و ثقافته وأعماله و مَنْ ) خالط من الناس والأسفار التي قام بها ) فإذا فرغ من ذلك تعرض للكلام على ثقافته وأساتذته وأثرهم فيه ، ثم يبرهن أن المباحث كان ابن عصره الذي اتسم بحرية الفكر و اتساع الثقافة و تشعبها و آثارها في معتقدات الناس ، و اختلاط العرب بالأعاجم ، و ينفذ من ذلك كله الى تحقيق المباحث العلمي و اعتماده التجربة والسماع ، ثم يتعرى عن دينه و معتقداته و صلته بالاعتزاز ، ومدى تدينه و فهمه الدين ، و مذهبة في التفسير والتأويل ، وولمه بالتهمكم و ميله الى الاضحاك ، و مذهبة في النقد الأدبي ، و ميله الى الأدب المجرد ، و تحرره من قيود السجع والصنعة في التعبير ، و واقعيته في رواية الأخبار و حرصه على سرد الواقعه بنحو الاعراب ، و عنایته بالنسبة بين المانوي واللفاظ و ولمه بالتنقيح دون إفراط ، لينفذ من ذلك كله الى تفكيره ، و فنه و تصويره ، ولغته التي يعرض فيها على إنزال اللحظة منازلها و حرصه على إضفاء الحسية في تعبيره .

وهذا المنهج كما يتبيّن لنا منهـج شامل، تأثـر فيه شـفـيق جـبـري بالـدـرـاسـاتـ الأـدـبـيـةـ وـالـنـقـديـةـ الـمـعاـصـرـةـ دونـ أـنـ يـفـلـ الـيـنـابـيعـ التـرـاثـيـةـ الـتـيـ اـسـتـقـىـ مـنـهـاـ مـادـتـهـ، فـلـنـرـافـقـ جـبـريـ فيـ رـحـلـتـهـ مـعـ الـماـحـظـ فيـ فـصـولـ كـتـابـهـ الـمـتـعـةـ، الـتـيـ تـكـشـفـ عـنـ ثـقـانـةـ وـاسـعـةـ وـتـنـقـيـبـ دـقـيقـ فـيـ ثـاـيـاـ الـكـتـبـ، وـذـكـاءـ فـيـ اـخـيـارـ مـادـةـ درـاستـهـ، وـتـعـلـيلـلـهاـ لـاـبـراـزـ صـورـةـ الـماـحـظـيـةـ"ـ نـاطـقةـ"ـ.

\* \* \*

### وطن الماحظ :

ولد الماحظ في «البصرة»، وهي مدينة أسسها عتبة بن غزوان مسكنًا للجشين، وسميت بالبصرة لصلابة أحجارها أو لوعرة أرضها، وذهب بعضهم إلى أنها مرتبة لكلمة (بسراه) الفارسية بمعنى ذات الطرق الكثيرة، وإن كان الجمع عليه أنها تعني الشدة والصلابة في الأرض، وكان الماحظ شديد الحنين إلى البصرة لكنه نظر إليها نظر العالم لا الشاعر فتحدث عن ذبابها وزرعها، وكان يدين لها بالولاء وهو الذي يقول : أخذت بآداب وجوه أهل دعوتي، وملتي ولغتي، وجريديتي وغيرتي وهم العرب » وفي هذا الكلام عروبية واسعة وطنية صادقة ، وهو ينقل ما قيل عن البصرة في كتابه نقل المحب بها ، فيثبت قول خالد بن صفوان في البصرة: «نحن أكثر الناس عاجاً وساجاً، وخزاً ودبباًجاً وبرداًونا هملجاً، وخریدة مفنجاً، بيوتنا الذهب، ونهرنا المحب، أوله الرطب وأوسطه العنبر وأخره القصب »<sup>(٢)</sup> .

وفي البصرة نشأ شيخوخ الأدب واللغة كالأصممي وأبي زيد الأنباري وخلف الأحرس ، والنضر بن شميل ، وقطرب ، وسيبوبيه ، والمازني والمرد ، وابن دريد ، فمنها طلع فكر العرب ، وكان للماحظ نصيب من هذا الفكر .

شفـيقـ جـبـريـ لاـ يـفـلـ كـثـيرـاـ فـيـ تصـوـيرـ الـحـيـاةـ الـقـاـفـيـةـ وـالـفـكـرـيـةـ الـتـيـ كـانـتـ فـيـ الـبـصـرـةـ زـمـنـ الـماـحـظـ كـمـاـ فـعـلـ (ـشارـلـ بـيلـلاـ)ـ فـيـ كـتـابـهـ ،ـ لأنـهـ آثـرـ أنـ يـقـدـمـ مـنـاحـيـ تـلـكـ الـحـيـاةـ الـفـكـرـيـةـ فـيـ فـصـولـ كـتـابـهـ عـنـ الـمـدـيـثـ عـنـ جـوـانـبـ حـيـاةـ

المباحث ، وذلك الصق بأصول المنهج الذي اختاره ، وإن كانت صورة تلك  
 الحياة جاءت مشتقة لا تنتظمها وحدة ولا تكامل . . . فإذا فرغ من ذلك كله تحول  
 إلى حياة المباحث فيها ، ويأسف «جيبي» لأن المعلومات المتوافرة عن حياة المباحث  
 لا تشفى الفليل إذا قيست بما يعرفه الفرنجة عن أدبائهم . ذكروا أنه عاش  
 شيئاً وتسعين سنة ، وروى أبو بكر في تاريخ بغداد أنه ولد سنة ٢٤٥ هـ وقيل  
 سنة ٢٣٦ هـ ، فتاريخ ولادته مضطرب أما وفاته فكانت سنة ٢٥٥ هـ وقد  
 شكا كبر السن في آخر عمره . أما اسمه فهو عمرو بن بحر بن محبوب كناني  
 ليشي طيبة أو مولي ، وكان له أقارب عاشوا بعده منهم (بوت بن المزروع)  
 والمباحث ابن خال أنه ) على روايته ، وكان أديباً إخبارياً له سلوك ونواذر . . .  
 أما عن خلقه فكان المباحث مشوهُ الخلق، لقب بالباحث لم يحظ عينيه ، وعرف  
 بالمدقق ، وقد اتصل بالمتوكل فلما رأه استبعض منظره ، وأمر له بعشرة آلاف  
 درهم وصرفه عن بلاطه .

درس المباحث في صغره العلم بكتاتيب مدينة البصرة وكان يتربّد إليها  
 وهو ابن عشرين ، وروي أنه كان يبيع الخبر والسمك بسيحان في فترة تعليمه ،  
 وقد بررت أمه بانصرافه إلى العلم حتى قدمت له يوماً طبقاً فيه كراريس بدل  
 الطعام ، فدخل الجامع متقدماً وفيه «موسى بن عمران» ، فلما وقف موسى  
 على حاله أدخله منزله ، وقرب إليه الطعام ، وأعطاه خمسين ديناراً ،  
 واشتري له الدقيق وغيره وسيّره إلى داره ، واتصل بابن الزيارات فاقطنه  
 أربعيناتاً جريباً في الأعلى ، ذلك أن حياة الشيف لم تطل له ، فقد جمع  
 مالاً من عماله ، سأله ميمون بن هارون: ألا يرى بالبصرة ضيّعاً؟ فتبسم وقال:  
 إنما أنا وجاري ، وجازية تخدمها وخادم وحمار ، أهدى كتاب «العيوان» إلى  
 محمد بن عبد الملك فأعطاني خمسة آلاف دينار ، وأهدى كتاب «البيان والتبيين»  
 إلى ابن أبي دواد فأعطاني خمسة آلاف دينار ، وأهدى كتاب «الزرع والنخل»  
 إلى إبراهيم بن المباس الصولي فأعطاني خمسة آلاف دينار ، فانصرفت إلى  
 البصرة وهي ضيّعة لا تحتاج إلى تجديد وتسميد !! وكانت له مشاهرات ينالها  
 من الخليفة فوق هذا كلّه .

كان الجاحظ شديد الكره للعمل في وظائف الدولة ، فقد قللَّ أعمال ديوان الرسائل أيام المأمون إلا أنه استمفي فأغفى ، وقد أثر عنه شدة اعتياده بنفسه وثقته بعمله ، ومن كان هذا طبمه يصعب عليه أن يخضع لقيود العمل الوظيفي والاذعان للرؤساء ، يقول في ذلك : « وليس هكذا من لابس السلطان بنفسه ، وقاربه بخدمته فان أولئك لباسهم الذلة ، وشمارهم الملك »<sup>(٣)</sup> ، وقد روى ابن عساكر عن رواية أن صحت فانما تدل على ملحوظ الفائق وشعره بأنه أعظم من وزراء الخليفة قال :

« دخل رجل على الجاحظ فقال له : يا أبا عثمان ، كيف حالك ؟ فقال الجاحظ : جالى أن الوزير يتكلم برأيي ، وينفذ أمري ، ويؤثر الخليفة الصلاة على الطير أسمتها ، والبس من الثياب الغرها ، وأجلس علىدين الطبرى ، واتكى على هذا الريش ، ثم أصبر حتى يأتي الله بالفرج ، فقال له الرجل : الفرج ما انت فيه ، قال : بل أحب أن تكون الخلافة على ، ويعلم محمد بن عبد الملك بأمري ، ويختلف على ، وهذا هو الفرج »<sup>٤</sup>

وقد ظهرت عليه دلائل النعمة والعبورحة في داره ، فكان يسلى نفسه بزراعة الأشجار فيها وتعليق الأبواب الشمعنة :

وكان الجاحظ ملازماً محمد بن عبد الملك الزيات وزير المتصنم ، فلما مات المتصنم وقام بالأمر ولده « الواثق » ، أقر ابن الزيات في الوزارة ، فلما مات الواثق وخلفه المتوكل نقم عليه لأنه أشار بتولية ابن الواثق ، فجعسه ثم طرجه في تنور كان ابن الزيات قد أوصى بصنيعه لتمذيب الناس ، وخلفه في الوزارة « أحمد بن أبي دواد » فلم ينج الجاحظ من شره لصلته بابن الزيات ، ف جاء به مقيداً ، وقال له : « والله ما علمتك إلا متناصياً للنعمة ، كفوراً للصنيعة ، معدداً للمساوية »<sup>٥</sup> فقال له الجاحظ : خفض عليك ، أيديك الله فوالله لأن يكون الأمر لك علي ، خير من أن يكون لي عليك ، ولا أنسيء وتحسن أحسن من ان أحسن فتسيء ، وأن تعفو عني حال قدرتك أجمل من الإنقاص منك » ، قال ابن أبي دواد : قبحك الله ، ما علمتك إلا كثير تزويق الكلام ، وقد جعلت ثيابك أمام قلبك ، ثم اصطفت فيه النفاق والكفر .. ثم أمر بعداد ، فقال الجاحظ ، أعز الله القاضي ليفك عنى أو ليزيدنى ؟ ، قال : بل ليفك عنك ، فلما جاء العداد غمزه بعض أهل المجلس أن يعنف بسامق

الجاحظ ، فلطفه الجاحظ وقال : اعمل عمل شهر في يوم ، وعمل يوم في ساعة ، وعمل ساعة بلحظة ، فانضرر بساقه وليس بجذع ولا ساحة ، فضلاك الوزير ومن كان في المجلس . عاشر الجاحظ في حياته طائفة من اكابر القوم وصعبهم في اسفارهم ومن جملتهم الفتاح بن خاقان ، وكان الفتح واسع العلم كأنه خزانة كتب ، ومدح جماعة منهم ، وكان الجاحظ واسع الاسفار ، جواب آفاق ، وهو يشتهي على السفر في كتبه ، فيرى في الضرب في مناكب الأرض « مشحونة بالذهب ، مصقلة للخيال » وقد اكتسب الجاحظ من اسفاره خبرة غنية بالناس والطبيعة ، فزار انطاكيه ودمشق وربما سافر الى مصر ووصف ما مر به من امور في رحلاته وصف عالم لا شاعر ، فتتحدث عن منارة مسجد انطاكيه ووصف براغيث دمشق وعقارب مصر ، واستقر اخيراً بالبصرة في آخر أيامه ، وقد أصيب بالفالج فارسل الموكلا في طلبه فتلقى للرسول : « وما يصنع أمير المؤمنين بأمره ليس بطائل ، ذي شق مائل ، ولما سأله ، وفوجئ بالليل وعقل حائل » . وكان لمرضه اثر في انتاجه ، فهو يعتذر للقاريء في كتاب « العيون » ان صادف في كتابه حالات تمنع من بلوغ الارادة فيه ، لعلته الشديدة ، وقلة الاعوان ، وطول الكتاب ، وكان موته بالبصرة سنة ٢٥٥ هـ ، قيل ان مجلداته سقطت عليه وهو عليل فقتلته .

هذه لعنة عن حياة الجاحظ ذلك العبقري الموسوعي الذي نذر نفسه للعلم نحو قرن من الزمن ، وجعل طموحه فيه ، مع اعتداد بالذات وثقة بالمهبة تترسان شخصيته من شخصية المتبنى .

\* \* \*

- ٤ -

### ثقافة الجاحظ :

امتلك الجاحظ ثقافته الموسوعية من المثابرة على حضور حلقات المعلم في مجالس شيوخه في البصرة فكان منهم ابو عبيدة معمر بن المثنى ، والأصممي ، وابو زيد الانصاري . وأخذ النحو عن الأخفش ، وكلهم من اعلام الأدب واللغة ، ودرس علم الكلام على « النظام » وهو أشهر متكلمي عصره ، وكان النظام من

زعماء المعتزلة ، ويبدو لنا المحافظ معبجاً بأساتذته ، يتحدث عنهم ، وينقد أحياناً مناهجهم وعلومهم ، سال الأخفش يوماً : أنت أعلم الناس بالنحو ، فلئيم لا تجعل كتبك مفهومة ؟

أجاب الأخفش : « أنا رجل لم أضع كتابي لله ، وليسني هي من كتب الدين .. وإنما كانت غايتي المنالة »<sup>(٤)</sup> . وهو يقول فيهم :

« طلبت الشعر عند الأصمعي فوجدته لا يحسن إلا غريبه ، فرجعت إلى الأخفش فوجدته لا يتقن إلا اعرابه ، فعطفت على أبي هبيدة فوجدته لا ينقل إلا ما اتصل بالإخبار ، وتعلق بالأيام والأنساب . فلم أقف بما أردت إلا عند أدباء الكتاب كالحسن ابن وهب ومحمد بن عبد الملك الزيات » .

وكان المحافظ معبجاً بأبي اسحق بن سيار النظام حتى ليقول فيه : « الأولئ يقولون : في كل ألف سنة يخرج رجل لأنظير له ، فإن كان ذلك صحيحاً فهو أبو اسحق النظام » وهو يصفه بالأمانة العلمية والصدق ، ولأستاذه النظام آراء في الدين والفلسفة والعلم ، وقد انفرد عن أصحابه المعتزلة بسائل وتبه جماعة عرفوا بالنظامية ، منها استواء الطاعات واستواء أهلها في الثواب ، واستواء المعاصي ، واستواء أهلها في العقاب ، وكان يرى أن الأطفال يدخلون الجنة ، ويعترض على كثير من آراء المفسرين ، وكان مطبوعاً على البعث في أصل كل شيء ، ولعل المحافظ قد تأثر به من هذا الجانب الذي يحكم المقل في كل مسألة .

وغير هؤلاء الأساتذة خالط المحافظ أدباء عصره كابن الزيات والفتح بن خاقان ، وقرأ كثيراً من الكتب في الطب وعلم الكلام فضلاً عن كتب الأدب واللغة والأخبار والتواتر والفرائض وكان بعضها مترجمًا كتاب الفراسة لأقبليون ، وطبع الألبان لمسرجويه ، وكتب المنطق لأرسسطو ، وكتاب أقليدس ، ونقل عن جاليوس وغيره ، مما وفر له ثقافة موسوعية شاملة ، ولم تخل ثقافته من عناصر فارسية ويونانية وهندية ، لكنه كان يرى « أن العرب أنطلق ولغتها أوسع ، وأن لغتها أدل » ، وأن تقسيم كلامها أكثر ، والأمثال التي ضربت أسرير ، والبدایة مقصورة عليها ، والارتفاع والاقتضاب خاص فيها . » .

تلك هي ثقافة الماحظ : ثقافة شاملة متنوعة تأخذ من كل علم بطرف ، ولا تتغير او تصطفى ، قال أبو هناء : « لم ارَ قط ولا سمعت منْ أحب الكتب والعلوم أكثر منَ الماحظ ، فإنه لم يقع بيده كتاب إلا استوفى قراءته كائناً ما كان ، حتى أنه كان يكتري دكاكين الوراقين ويبيت فيها للنظر » .

ويقول الماحظ في وصف الكتاب « وقد يذهب المكييم وتبقى كتبه ، وينذهب العقل ويبقى أثره ، ولو لا ما أودعت لنا الأوائل من كتبها ، وخلدت من عجيب حكمتها ودونت من أنواع سيرها ، حتى شاهدنا بها ما غاب ، وفتحنا بها كل مستغلق ، فجمعناا قليلاً إلى كثيرهم ، وأدركنا ما لم ندركه إلا بهم لما حسن حظنا من الحكمة » (٤) .

لكن الماحظ لم يكن ناقد معرفة نحسب ، فإنه من أقدر الكتاب على الأفاده بما يقرأ ، ومن أكثرهم ربطاً بين المعارف التي حصلها ، والأخبار التي سمعها ، فهو لم يكتف بتقديم خلاصة عن ثقافة عصره بل ألف بينها في نظرات تحليلية وتقوية قد لا تكون شاملة لكنها تكشف عن روح العالم المدقق والأديب الذوق ، فمن أين استمد تلك الطاقة الفكرية والشجاعة الأدبية في تناول مسائل لم يسبقها إليها أحد أو سبقته إليها آخرون لكنه أغناها ومنعها أبعاداً علمية جديدة ؟

\* \* \*

### عصر الماحظ :

إنَّه عصر الماحظ ، ذلك العصر الذي يصفه هو نفسه بأنه عمر العلم والثقافة والحرية الفكرية . يقول : « ينبغي أن يكون سببنا كسبيل من كان قبلنا فيما ، على أننا قد وجدنا من العبرة أكثر مما وجدوا ، كما أن من بعدها يجد من العبر أكبر مما وجدنا » . ويضيف إلى قوله : « وقد أمكن القول ، وصلح الدهر ، وخوى نجم التقليد ، وهبت ريح العلماء ، وكسد العي والجهل ، وقامت سوق البيان والمعلم » (٥) . فعصره هو عصر الحرية الدينية التي سمح بها المأمون ، فكان يجادل الناس في أمور الدين ويسمح لهم بالدفاع عن معتقداتهم ،

في حين كان رجال الفكر زمن المتصمِّم والمتوكل يتعرّضون لتهمة الزندقة إذا بدر منهم ما يخالف الشرع أو المقيدة ، وكان المؤمن يكره الجدل الذي يقوم على الشتم والسباب والتسيّبة لأنَّه يكشف عن عيُّنَةِ المجادل ولؤم ، وقد امتدت هذه الحرية إلى تناول مسائل خطيرة من الدين ، والتفسير ، حتى كان المجرس أنفسهم يعارضون علماء المسلمين دون حرج .

وكان الاعتزال الذي ظهر في عصر المباحثِ وليد حرية الفكر هذه ، وادَّت حرية الفكر إلى الاستفاضة في التطرف الديني والزنادقة ، حتى وصف المباحثُ الشعوبيين بتبع الطاعون على الدين فقال : « يتبعون المذاهب من أحاديثنا ، والظريف من الأسناد من روایتنا ، والتشابه من أي كتابنا ، ويسالون عن عوامنا ، ثم يغلون بضعفاتنا ، مع ما قد يعلمون من مسائل الملحدين والزنادقة الملاحدة » .

وقد نال المباحثُ من هذه الحرية نصيباً ، فكان يعلق على آراء المفسرين بحراة أو يبسّط سجع الثنات المطرفة ، وكان معتزلياً في مذهبِه ، يعيّن العقل في مسائل الإيمان ، وينتقد تفاسير بعض المفسرين مما يتمارض والقتل والمعاق ، فليس من المستغرب أن يُتّهم في دينه ، وقد تكلم عن آراء الزنادقة في كتبه وببساط وجهة نظرهم بروح علمية .

وعصر المباحث يعد انقلاباً فكرياً في شؤون الحياة والفكر ، ولذلك لم يغفل المباحثُ عن شيء ، مما كان يجري في أيامه ، تراءٌ يلمح إلى التقل والاقتباس عن الأمم الأخرى ويبيّن أثرها في الثقافة ، ويتحدث عن عيوب الترجمة والتزيّد فيها ، والشروط التي يجب أن تتواافق في المترجم ، ويقول :

وينبغي أن يكون (أي المترجم) أعلم الناس باللغة المنقوطة والمنقول إليها ، حتى يكون فيما « واء هليه ، ومتنى وجدها ايصاله تكلم بلسانين علمنا أنه قد أدخل الشيء عليهما ، لأن كل واحدة تجلب الأخرى ، وتأخذ منها وتعترض عليها » .

وقد امتدت حركة الترجمة في عصره إلى التراث اليوناني الذي تغلغل في الشرق بعد نزوح الإسكندر ، وكان له أثره في الفلسفة والطب والرياضيات . وإلى جانب ذلك العلم المنقول لم يخل عصر المباحث من خرافات نقلها في كتبه وفند كثيراً منها ، من ذلك الاعتقاد بأنَّ النساء تجلب الرزق للإنسان ، وأنَّ



الرجل طويل الأذن يعمر طويلاً ، وأن لبس النعال السود يورث النسيان .  
وهي معتقدات شعبية لا تستند إلى علم ، وقد شاعت في المضري وبين الأعراب .  
فنقلها المباحثون مصورةً عصره في وجهيه العلمي والخراطي أتم تصوير .

### المباحثون والحقيقة :

وفي حديث «شفيق جيري» عن نزعة المباحثون للتحقيق ينقل رأياً للمستشرق (كارادي فو) في كتاب المبيان ، فقد ذهب ذلك المستشرق إلى أن كتابه المبيان لا يقوم على بحث علمي ، وإن كانت قراءته تتمتع بالانسان ، فيرد جيري على هذا الرأي الذي يجرد كتب المباحثون من قيمتها العلمية ، مستنداً إلى الشرط التي اشتربطها الغربيون أنفسهم في العالم ، ومنهجه وطريقته ، ويثبت أن المباحثون جمع بين الملاحظة ودراسة الظواهر المسيحية وبين التجربة ، بل كان يرى عدم الركون إلى الموسس لأنها تخدع «فلاتذهب إلى ما تريك العين ، وادهب إلى ما يبريك العقل ، وللأمور حكم ظاهر للحواس وحكم باطن للمقول»<sup>(١)</sup> فكان لا يقبل الحقيقة إلا إذا ثبتت بالأدلة وخرجت بالبرهان ، وكان يميل إلى الشك وعدم التسليم شأن ديكارت ويقول: «إعرف مواضع الشك والحالات الموجبة لها لتعرف بها مواضع اليقين والحالات الموجبة له»<sup>(٢)</sup> فمنهجه في البحث العلمي يُعدُّ الأساس الذي بنى عليه «باكون وديكارت» منهجهما في البحث ، وكان يمزج علمه بروعة الفن ، ويطري جفاف العلم بطرائف الأدب . . . وفي كتابه المبيان أمثلة لاتُعصى من تحقيقاته العلمية وتجاربه الميدانية . فقد سبق المباحثون علماء الغرب في الحديث عن أثر البيئة في الكائنات ، بل سبقهم في الحديث عن تنازع البقاء ومبدأ الصراع من أجل الحياة الذي يدعوه الغربيون حين يعرضون سلالات ذلك الصراع ، ودوره في إقامة التوازن في الطبيعة . يقول :

« ومن العجيب في قسمة الأرزاق أن الذئب يصيد الثعلب ويأكله ، ويربغ القنفذ الأنثى فيأكلها ، وكذلك صنيعه في المياء ما لم تعظم المية ، والمية تصيد المصفور فتأكله ، والمصفور يصيد المراد فيأكله ، والمراد يتمنس فراخ الزنابير ، وكل شيء يكون أفعوحة على المستوى ، والزنبورة تصيد النملة فيأكلها ، والنملة تصيد الذبابة فتأكلها ، والذبابة تصيد البعوضة فتأكلها»<sup>(٣)</sup>

ولئن كان المباحث لم يكتشف في علم الحيوان مكتشفات علمية فقد لُّئِنَ  
معارف عصره وبحث ونقب معتمداً التجربة والبيان ، من ذلك أنه كان يتطلع  
طائفة من أعضاء الحيوان ويدرس أثرها في المياة ، ويراقب سلوكها ومن ذلك  
تجربته على الأفاعي ، يقول :

« والأفاعي تكره ريح السداب والشبع ، وتستريح إلى نبات المرمل ،  
وأما أنا فاني أقيت على رأسها وأنفها من السداب ما غمرها فلم أرَ على  
ما قالوا دليلاً » ومن ذلك محاولته ذبح الحيوان ليقتضي جوفه وقانته ، ودفعه  
الحيوان في بعض النبات ليعرف حركاته وقد لا يكتفي بالتجريب بل يثبت من  
تجارب غيره ، وكان يستخدم مواد كيمائية ليعلم مدى تأثيرها في الحيوان  
كاستعمال الكبريت الأصفر والقطران ، وقد يجمع بين حيوانين في قارورة ليعرف  
سلوكهما ، وهذه الأساليب ترفعه إلى مصاف العلماء في عصرنا الدين لم  
يتجاوزوا كثيراً في منهجهم العلمي الطرائق التي سلكها . أما السماع فكان يعتمد  
طريقاً للمعرفة ، لكنه لم يكن يقرّه قبل التثبت منه بالتجريب ، فينقل عن ابن  
الكلبي وأحمد بن المنن وسواهما . وقد يسمع الخبر فيثبت دون رأي فيه ، أو  
يبدي رأيه فيه ، إذا ارتأى فيه كثولة : *مِنْ حِقِيقَاتِ الْعِلْمِ*

« وسمعت حدثاً من شيخوخ ملاحي الموصل وأنا هايل له ، ورأيت العذير  
يدور بينهم ، وزعموا أن الليث رباجتل قلنس السفينة فيتشبث بها  
ليلاً ... . وقد ينقل عن جماعة يشق بمعرفتهم كقوله : ودخلت أنا مرة  
وحمدان الصباح على عبيد الشويزري فإذا عنده برقية زجاج فيها عشرون  
عقرباً وعشرون فاراً فإذا هي تقتل ، فخيل إلى أن تلك الفتنان قد اعتراها  
ورم من شدة وقع اللسع ، ورأيت العقارب قد كللت عنها وتركتها »<sup>(١)</sup> .

وكان يستعين في تحقيقاته العلمية بالقياس والتعميم ، وان كانت معارفه  
العلمية بعشرة لا تنظمها قوانين عامة ، لقلة فرص تجريب الظاهرة  
العلمية في أكثر من مكان ولاكثر من مرة ، لكن أحکامه تدلّ على نفاد عقله .  
وامتناعه الشك قبل اليقين ، وقد نبه على كثير من الغرائب وغرائب الأخبار ،

ودعا إلى العذر من الكذابين والمتزیدین کقوله : « والعوام تضرب المثل في الشدة والقوة بالكرکدن وتزعم أنه ربما نفع الفيل فرقه بقرنه الواحد الذي في وسط جبهته ... وهذا القول بالخرافة أشبه »<sup>(۱۱)</sup> فكان نقه يهدف إلى الوصون إلى الحقائق والحقيقة ضالة العالم . وقد يمتد إلى التثبت من الحقيقة بمراقبة سلوك الحيوان الذي يدرسها ويحاول تعلیل هذا السلوك بقانون عام ، كرأيه في أن الشاة تنقاد للسبع ، والدجاجة ترمي بنفسها لأن آوى بدافع الجبن وقلة العيلة ، وكثيراً ما يستعين بحواسه للتثبت في الحقائق فيشتم أو يذوق أو يعاين أو يلمس ، أو يتحقق صحة الواقعية بالتجربة على ذاته ، وبلون من المفارقة .

### عقيدة العاجظ :

ثمة صلة واضحة بين عقيدة العاجظ المعتزلية ونزعته المثلية ، فالمعتزلة يعکمون العقل في الأمور الایتائية وبخاصة في التفسير ، ولذلك سماهم الفرنجة بالمنكرين الأحرار ، فقد قالوا بقدام الله تعالى ، وقالوا : إن الخالق قادر بذاته ، وعالم بذاته ، وصفاته تعالى ليست قائمة بذاتها ، ونفوا رؤية الله بالأبصار ، ونفوا التشبيه عنه من كل وجه ، مكاناً وصورة وجسداً وتحيزاً وانتقالاً ، وتغيراً وتاثراً ، واتفقوا أن العبد قادر خالق لأنماطه مستعنة عليها الثواب والعقاب ... وقد استهوي هذا المذهب العاجظ لأنه مبني على العقل ، وتمرّض بسببه للنقض والتجريح والطعن في دينه ، فتعرّض له « البغدادي » في كتابه ( الفرق بين الفرق ) فتلمه في دينه ، مع أنه كان يربط على الدوام علامة مخلوقات الله بمعظم الخالق في كل مناسبة ويسبقه في عظيم صنعه ک قوله عن أنشى العمام وذكره : « فسبحان من هر فهما ولهما وهنهاهما وجعلهما دلالة من استدل ، ومخبراً صادقاً من يستخبر ، ذلكم الله رب العالمين »<sup>(۱۲)</sup> . فلم يكن العاجظ مجردأً من الشعور الديني ، بل كان حريصاً على الدين ، يجدد أن كتاب الله تعالى أنسع وأشرف من كتب الأولئك .

نلا سبيل الى التشكيك بدينه ، وكانت له آراء معتزليه حتى نسبت اليه فرقه باسمه عرفت بالجاحظية . ولعل أكثر ما عيب عليه نقاده لأراء بعض المفسرين الذين خالفوا في تفسيرهم العقل وخرجوا عن حدود اللغة ، وكشفوا عن جهلهم ، كانوا عاب عليهم اكتفاءهم بالتفسير دون التعميل والبرهان، من ذلك ذهاب بعضهم الى أن التين والزيتون في القرآن يقصد بهما دمشق وفلسطين ، وتفسيرهم رؤوس الشياطين بأنها شجسرا تخرج في أصل المعجم، وزعمهم أن في النحل آنباء لقوله تعالى : « وَاوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَيْنَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي الْمَعْجِمِ » .

\* \* \*

### الضحك والتهكم عند الجاحظ :

يرى « شفيق جيري » أن المباحث من كبار الكتاب الساخرين ويشبهه بفولتير، فهو مولع بالضحك والاضحك، وهذا دليل على تفاؤله بالحياة ، وإن كانت الآلام في آخر عمره قد أضفت ذلك المبالغ من طبعه ، وهو يحمل قرأمه على الضحك من وقار الفكر في كتبه بالفكاهة والسخرية ، ويُمْتَنِي بتنوع مادة الكتاب والخروج من باب إلى باب دفعا للسام يقول في كتابه «(البغلاء)»: « ولد في هذا الكتاب ثلاثة أشياء: تبيان حبة طريفة ، أو تعرّف حيلة لطيفة . أو استفادة نادرة عجيبة ، وأنت في ضنك منه إذا شئت ، وفي لهو إذا مللت الجد ». <sup>(١٢)</sup> والباحث مطبوع على الهزل حتى ليهزل من نفسه : فهو يروي نادرة عن امرأة أرادت أن يرسم لها الصائغ صورة الشيطان ، فقادت المحافظ إلى الصائغ وقالت له : مثل هذا ! ويتحدث عمّا أمناهه من ذهان البصرة ، ويجمع نوادر المعلمين والبغلاء والمحمقين، وتعرضه النادرة في مواقف لا يتجرأ سواه على التقدير بين يدي الأمراء وسراة القوم ، وتهكمه لاذع يدسه دسا دون أن يظهر على بيشه ، وهو في كتابه ( التربيع والتدوير ) يخرج بالتهكم إلى آفاق فنية راقية ، فيتلاعب بشخصية المهجوحاولاً وعرضاً وتصفيراً وكانما يرسمه رسمًا كاريكاتوريًا يقول في مهجوه : وهل تقع الأبصر إلا عليك <sup>٩٩</sup> وهل تصرف الاشارة إلا إليك <sup>٩٩</sup> وأي أمرك ليس بذاتية <sup>٩</sup> وأي شيء منك ليس في النهاية <sup>٩</sup> وهل فيك شيء يفوق شيئاً ، أو يفوقه شيء <sup>٩</sup> » <sup>(١٣)</sup> .

## النقد عند المباحث :

كان المباحث يحكم عقله في نقهء، ولذلك شكك في كثير من مواطن التوليد والنحل في الأدب : «لقد ولدوا على لسان خلف الأحرار والأصمعي أرجازاً كثيرة ، فما ظنك بتوليدهم على السنة القديمة؟»<sup>(١٠)</sup> وكان شكك منطلقاً للتشكيك بصحة الأدب الجاهلي في عصرنا، إلا أنه كانت تتنفسه الوسائل للدلالة على نسبة بعض الشعر أو الخطيب ونعتها، وإنما كان يعتمد على حده ، دون أن يستند على ذلك بدراسة الأسلوب ، وإن كان أحياناً قد يلجأ إلى هذا المنهج حين انكر نسبة بيت «الأفوه الأودي» إليه :

### شهاب الدين يرميك به فارس في كفه للعرب نار

فاستدل على أنه ليس له ، لأن (الأفوه) لم يكن يعرف أن الشعب التي يراها هي قذف ورجم ، فلا يدعى ذلك إلا مسلم قرأ الكتاب . وهو يعني في نقهء بالصنعة ، ويميل إلى استحسان اللفظ لأن المعاني في نظره مطروحة في الطريق ، وإنما الشأن في إقامة الوزن وتمييز اللفظ وسهولته . ورأيه هذا يلتقي آراء النقاد المعاصرين في الشعر ومنهم فولتير وأناتول فرانس الذي يقول : «ليس الفكر ملكاً لمن يبدعه ، وإنما هو ملك الذي يثبته في الأذهان»<sup>(١١)</sup> ، وكان المباحث يستحسن وصف الديبابي شعر عنترة بجودة الفاظه وواقعية وصفه ، وإعطاء الكلمة حقها من التبيين ، لكنه كان يؤمن أن لكل عصر الفاظه وأطواره الأدبية ، ولذلك يبدي إعجابه بالمحدثين من أمثال : بشار وأبي نواس معايرة للتطور ، إلى جانب إعجابه بالقدامي .

\* \* \*

## مذهب المباحث في الأدب :

والمباحث في نظر «شفيق جيري» من أصحاب الأدب المجرد ، فهو يصور لنا الحقائق عارية دون تغافل أو تستر ، ويريد «جيри» بالأدب المجرد التزعة الواقعية التي تروي الحقائق مريحة دون مراعاة للأدب الاجتماعي أو الذوق العام ، ولذلك نراه ينقل كلام الأعراب أو عامة الناس بنصته ، ولا يتورع عن ذكر أمور

جنسية صريحة ، بلون من الحرية في التصوير والتعبير ، يقول في ذلك : « ولكل ضرب من الحديث ضرب من اللفظ ، ولكل نوع من المعاني نوع من الأسماء ، فالسيغيف للسيغيف ، والخفيف للخفيف ، والبزل للبزل ، والافصاح في موضع الافصاح ، والكتابية في موضع الكتابة »<sup>(١٧)</sup> وهذه الواقعية تعني أن لكل مقام مقلاً »<sup>(١٨)</sup>

والمباحث يميل إلى تهذيب اللفظ وتنقيحه ، يقول : « أحسن الكلام ما كان قليلاً ينفيك عن كثيرة ، وممناه في ظاهر لفظه »<sup>(١٩)</sup> . وهو يرى مشاكلة اللفظ للمعنى ، ليخرج من ساجة الاستكراه وفساد التكلف ، فكان أكبر منه انتخاب اللفظ النبيه الشريف ، واجتناب اللفظ الهجين الرديه . » وحضر في البلاغه من هيا رسم المعنى قبل أن يهيئه المعنى ، عشقأً لذلك اللفظ ، وشفقاً بذلك الاسم حتى صار يجر المعنى إليه جرأً « وذلك يعني أن الألفاظ يجب أن تطلب بعد ذاتها ، وإنما في إطار المعنى المراد ، ثمين اللفظ والمعنى عند المباحث علاقه صميمية .

### التفكير عند المباحث

يرى « شفيق جيري » أن فكر المباحث يعكس ثقافته الموسوعية ، وقد نجد لديه أنكاراً تفرض التوقف عندها ، وهي خليقة بالدراسة بل يصلح بعضها من حيث شمولها وعمقها أن يكون مادة موسوعية ، مثلما يمتاز بتقليل الفكرة من جميع جوهرها فهو يطرح الشيء ونقضه ، ويبرهن عن استقمامه كاملاً للموضوع الذي يعالجه ، دون إملال القاريء حتى ليدمرو في بعض ما كتب إلى عدم التقصير بحقوق المرأة والأمهات والأبناء ، وهي أنكار مصرية تماماً . وله تعليل عميق في أسباب الصراع الإنساني والمعداوات بين الناس ، وللحسد وعلاجه ، وله آراء وجيهة في التربية والتعليم وردت في كتابه في المعلمين ، وله آراء في الطبيعة والعلوم ، وإن كانت آراؤه الاجتماعية أسلم وأصوب ، ولا تقل آراؤه في اللغة أهمية عن آرائه في جوانب العلم الأخرى ، حتى تتمد بعض آرائه في البيان والتبيين أساساً للدراسات اللسانية المعاصرة ، مما يدل على سعة علمه ونبوته وقدرته الابداعية .

## الفن الأدبي عند الجاحظ :

يقوم فن الماحظ الأدبي على مبدأ الكل مقام مقال، وقد أحب الماحظ الحياة تصوير جوانبها في كتبه أجمل تصوير بلون من الواقعية، وتتعلق بعرية التعبير وإرسال الكلام على طبيعته دون تخلف، وهو في أدبه العقلي قليل التصوير، يميد من الصنة والثيال، وصوره القليلة يقصد منها التوضيح لا التزيين، كتشبيهه رتل الذر بالحيط الأسود المحدود، أو تشبيهه الموصوف باشخاص معروفين، فأسلوبه أقرب إلى أسلوب العلماء الذين يعتمدون العقل ويجررون وراء الفكرة، من دون أن يبذل جهوداً في ترتيب أنكاره، فهو مولع بالاستطراد، يدخل بين الموضوعات ويطلق لفكرة حرية التجول دون ضابط، ويعد ذلك إلى اتساع افقه وغزارة معلوماته، وهو يبحث عن الحقيقة ورسم الواقع أكثر مما يبحث عن الزينة اللغوية في أسلوبه الأدبي كقوله في وصف قاضي البصرة: «لم ير الناس حاكماً قط زميلاً، ولا ركيناً، ولا وقراً حليناً، ضبط من نفسه وملك حركته مثل الذي ضبط وملك، وكان يصلى الفدا في منزله وهو قريب الدار من مسجده، فيأتيه مجلسه فيعيتبي، ولا يتذكر، فلا يزال منتصباً لا يتحرك له عضو، ولا يلتفت، ولا يحمل حبوته، ولا يحلّ رجلاً على رجل، ولا يعتمد على أحد شقيقه حتى كأنه بناء مبني أو صخرة منصوبة»<sup>(١)</sup>، وهذا هو التصوير الواقعي الدقيق الذي لا تزيد فيه، وإنما ينطق بالحقيقة، ويختار لتجسيدها أدق الألفاظ، فالماحظ مصور واقعي، يمدد أحياناً لتكرير اللفظ على سبيل التأكيد، وقد تتوجه عبارته فتنبسط وتمتد، حتى تغيب في الذهن، أو يقتطعها تقطيعاً موسيقياً بما يحشد لها من عناصر الترداد والشراذن كقوله في وصف الكتاب:

«اللهم إنّا نعوذ بك من فتنة القول، كما نعوذ بك من فتنة العمل، ونعوذ بك من التكلّف لما لا نحسن، كما نعوذ بك من العجب بما نحسن»<sup>(٢)</sup> وفي ذلك سرب من الإيقاع يبعث على الراحة.

تلك هي صورة الماحظ تعت مجهر «شفيق جيري» ، وهي صورة حية ناطقة ، ليس فيها تزييد ولا مبالغة ، ولا قصور في جوانبها ، ماعده على رسما منها منهج سليم في الدراسة الأدبية ، واحاطة شاملة بجوانب الموضوع ، ونقاوة نقدية تراثية ومحدثة لم تتوافر لكثير من دارسي الأدب ، وفوق ذلك كله اثر ذوق «شفيق جيري» الأدبي وحسه المرهف وما يتمتع به من دقة في الملاحظة وقدرة على التعليل ، وأحسب ان صورة الماحظ التي رسمها «شفيق جيري» ستظل هي الصورة المعتمدة في ترجمة أبي عثمان «الماحظ» لم يضف إليها دارسوه الآخرون جديدا الا ما كان من قبيل التوسيع ، وهذا يدل على إخلاص «شفيق جيري» لفنون الأدب ، وجهده في تقديم العمل كاملاً قل أن تلحظ فيه مطعناً أو حيناً .

\* \* \*

(\*) شقيق جيري ١٩٩٨-١٩٨٠ ، شاهر الشام في النصف الأول من القرن العشرين .. مطبوع المجمع العلمي العربي بدمشق ، وعميد كلية الآداب في الجامعة السورية ..  
اهتمام بالدراسات النظرية والأدبية .. وله مطبوعات عديدة .. منها :

- ١ - الماحظ معلم العقل والأدب ..
- ٢ - المتنبى مالىء الدنيا وسائل الناس ..
- ٣ - اوضى السحر ..
- ٤ - العناصر النفسية في سياسة العرب ..
- ٥ - أنا والсмер ..
- ٦ - أبو الفرج الأصلهانى ..
- ٧ - أنا والنشر ..
- ٨ - بين البصر والصورة ..

\* \* \*

## □ المواضي :

- ١ - الماحظ معلم العقل والأدب - من ٢٦ ..
- ٢ - المراجع نفسه - من ٣٨ ..
- ٣ - المصادر نفسه - من ٥٩ ..
- ٤ - المصادر نفسه - من ٧٠ ..
- ٥ - المصادر نفسه - من ٨١ ..
- ٦ - المصادر نفسه - من ٨٦ ..
- ٧ - المراجع نفسه - من ١١٦ ..
- ٨ - المراجع نفسه - من ١١٧ ..
- ٩ - المراجع نفسه - من ١٢٢ ..
- ١٠ - المراجع نفسه - من ١٣٧ ..
- ١١ - المراجع نفسه - من ١٦٦ ..
- ١٢ - المراجع نفسه - من ١٧٣ ..
- ١٣ - المراجع نفسه - من ١٨٨ ..
- ١٤ - المراجع نفسه - من ٢٠٥ ..
- ١٥ - المراجع نفسه - من ٢٠٣ ..
- ١٦ - المراجع نفسه - من ٢١١ ..
- ١٧ - المراجع نفسه - من ٢٢١ ..
- ١٨ - المراجع نفسه - من ٢٢٦ ..
- ١٩ - المراجع نفسه - من ٢٣١ ..
- ٢٠ - المراجع نفسه - من ٢٤٢ ..

# مقومات الجمال عند أبجاح

عزت السيد أحمد

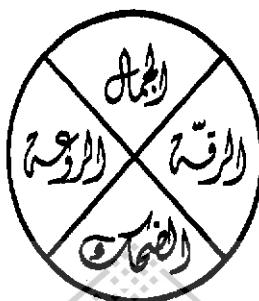
يات من المسلم به أن «المقولات الجمالية هي القيم الأساسية التي تمثل أحجار الزاوية في البناء الجمالي ، ويبين تطور الوعي الجمالي أن تعدد وتعقد اشكال علاقة الإنسان الجمالية بالعالم هما أساس فني وكثرة الألفاظ التي تدل على المعانى الجمالية» (١).

وقد اختلف الباحثون وعلماء الجمال في تحديد المقولات الجمالية وفي تصنيفها : فقد «أكَد آدموند بوركه وكانت KANT أهمية كل من مقولتي الجمال والجلال ( أو الروعة ) . وقدم بعض علماء الجمال نسقاً سداسياً للمقولات يتضمن الجميل ونقيسه القبيح ، والجليل ( الرائع أو السامي ) ونقيسه التافه . ثم المساوي والهزلبي » (٢) وذهب شارل لالو إلى تصنیف هذه المقولات على أساس قانون التناسق العام . كما سماه – ورأى أنه الأكثر قرباً من متناول اليد ، والأكثر امتلاء ، فكان التصنيف التالي (٣) :

مفودا	ملتمسا	متحققا	التناسق
طريف	رائع	جميل	في الناحية العقلية
مضحك	مؤثر	لعم	في الناحية الفاعلية
تهكمي	مفجع	لطيف	في الناحية الانفعالية

تصنيف لالو للمقولات الجمالية

قام أستاذنا الدكتور عبد الكريم اليامي باعداد تصنیف رباعي للمقولات الجمالية مقتضراً فيه على القيم الايجابية . مرتباً أنه أبسط وأفضل من حيث إنه « يشتمل أربع قيم أصلية متقابلة مثنى مثنى تقابلًا جديداً ، وهي الجمال والروعة والرقة والفضح » ، وينسخ مجالاً لـ«الوان كثيرة فنية أخرى دون حصر » فوضع تلك القيم في جوانب دائرة دعاها دائرة المعasn ، كما في الشكل التالي (٤) :



تصنيف اليامي للمقولات الجمالية

ومهما يكن من أمر ، يمكننا ، باعتبار ، أن نقسم المقولات الجمالية الى قسمين رئيسين ، يضم الأول القيم الجمالية الأساسية ، بينما يشمل الثاني القيم الجمالية الفرعية أو الملحقة ، ثم تنقسم الأساسية منها - وتتبعها الفرعية - الى قيم إيجابية وأخرى سلبية ، فنجدها أمام الجمال وملحقاته ، والطبع وملحقاته . وعلى الرغم من أن هذا التصنيف يثير بعض المشكلات إلا أننا سنكتفى عنها لأنها لا تهمنا هنا . وعلى هذا الأساس سنتناول المقولات الجمالية عند أبي عثمان الجاحظ .

### مفهوم العمال :

كثيراً ما استخدم صاحب « المعasn والأسداد » لفظة العمال في كتبه ، ولكنه قلماً توقف عند مدلول هذه المفردة كمفهوم أو مصطلح نقدي أو قيمي ، وإنما جاء في الأغلب الأعم ليدل على سمة أو حال معيبة الى القلب ، قلب العامل له



وقلب الناظر اليه . فكان الجمال بهذالمعنى كنایة عن صفة من صفات الجسم الانساني ، او دلالة على مجموعة من الصفات والخصائص الجسمية<sup>(١)</sup> أما الجمال كمقولة جمالية أساسية فلم يتوقف عنده الا مرة واحدة – سنعرض لها بعد قليل<sup>(٢)</sup> جاعلاً الاعتدال فيها محور الجمال وعماده .

ان تحديد الجمال وتأثيره على نحو دقيق او شبه دقيق ، أمر ما زلنا نقف عاجزين امامه حتى أيامنا هذه ، وليس في ذلك عيب أبداً لأن طبيعة الجمال غير منفصلة عن الذات المتلقية ، هذه الذات التي تتبادر احوالها وتتغافل وتتضارب اهواها ... وقد وقفت أبو عثمان على هذه الحقيقة وعبر عنها بقوله : « إن العسن (الجمال) أدق وأرق من أن يدركه كل من أبصره »<sup>(٣)</sup> ذلك أنه ليس في مقدرة كل الناس أن يقفوا على حقيقة الجمال والقبع ، فان « معرفة وجهه الجمال والقبع لا تتأتى إلا للشاقب النظر ، الماهر البصر ، الطب في الصناعة»<sup>(٤)</sup> وكاد المحافظ أن يقود هذا المفهوم (الجمال) « نحو اكتساب مدلولاته التجريدية التي أضفها عليه الاستعمال فيما بعد ، لا سيما في عصرنا» بالإضافة الى مدلولاته العسيرة في الأصل »<sup>(٥)</sup> وذلك فيما أراده من جواب الرسول الكريم عن سؤال ابن العباس بن عبدالمطلب : « فيم الجمال ؟ قال : في اللسان »<sup>(٦)</sup> ولكن لم يستطع ذلك تماماً، ليظل في الاطار الوصفي والعسلي لمفهوم الجمال .

إلا أن المحافظ يقودنا أيضاً الى مسألة مهمة في تحديد طبيعة الجمال ومقوماته عندما ربطه بالمعرفة والعادة . عادةً الجمال ما اعتنات الناس تقبّله واستحسانه ، وتمارفت عليه جميلًا . وفي مثل ذلك يقول : « كانوا يمدحون الجهر الصوت ، ويدمدون الفضيل الصوت ، ولذلك تشارقو في الكلام ، ومدحوا سمع الفم ، وذمّوا صفر الفم »<sup>(٧)</sup> . ويستشهد لتأكيد ذلك بتعريف الجمال الذي فاء به أعرابي فقال : « قيل لأعرابي : ما الجمال ؟ قال : طول القامة ، وضخم الهمامة ، ورحب الشدق ، وبُعد الصوت »<sup>(٨)</sup> . ومعروف ما كان لطعون القامة وضخم الهمامة من أهمية وتعظيم واستحسان ، لما ينتظر من هاتين السمعتين من شجاعة وقوة وقدرة .

## عمود الجمال (١٢) :

ينبُدو من خلال ذلك أن **الجاحظ** قد فسح مجالاً واسعاً لدور الذات في تحديد مقومات الجمال ، ولذلك فان التباين في وصف الجمال أو الاختلاف في تحديد مقوماته أمر جدّاً وارد ، ويورد صاحب المحسن نماذج شتى لهذا التباين ، وان كان البون غير شاسع ، بل انه يؤكد في المحصلة ما سلف نعته ، فان كان الأعرابي السابق قد حدد الجمال بطول القامة وضخم الهامة ، ورحب الشدق وبعد الصوت ، فان أعرابياً آخر جمله في « غُور المبينين وإشراق الماجبين ورحب الشدقين »<sup>(١٤)</sup> . بينما ذهب خالد بن صفوان الى حصره في طول القامة وبياض البشرة وسوداد الشعر ، وذلك عندما سئل عن عمود الجمال فقال : « الطول ولست بطويل ، وردازه البياض ولست بأبيض ، وبرنسه نسوان الشفاف وإنما أشطرط »<sup>(١٥)</sup> .

وكما اختلفوا في عمود حسن الرجل أو جماله ، كذلك اختلفوا في عمود حسن المرأة ، فقد « قيل : أحسن النساء الرقيقة البشرة ، النقية اللون ، يضرب لونها بالفداة الى العمراء وبالعشبي الى الصفرة ... . وقيل لأعرابي : أتحسن وصف النساء ؟ قال : نعم ، اذا هذب ثنياها ، وسهل خداتها ، ونهد ثدياها ، وفعم ساعدها ، والتفت ثديها ، وعرض وركاها ، وجدل ساقاها ، فتكلم هم النفس ومنها »<sup>(١٦)</sup> .

ويورد **الجاحظ** أيضاً وصف الغالد بن صفوان يذكر فيه مقومات جمال المرأة عندما قال لدلال الجواري : « اطلب لي امرأة ... لها عقل وافر ، وথقم ظاهر ، صلة الجبين ، سهلة العردين ، سوداء المقلتين ، خديجة الساقين ، لفاء الفخذين ، نبيلة المقد ، كريمة المعند ، رخيصة المنطق ، لم يدخلها صلف ، ولم يشن وجهها كلف ، ريحها أرج ، وجهها بهيج ، لينة الأطراف ، ثقيلة الأرداف ، لونها كالرق ، وتديها كالاعق ، أهلاماً عسيب ، وأسفلها كثيب ، لها بطن مخطف ، وخصر مرهف ، وجيد أتلع ، ولب مشبع ، تتشنى ثبني الخيزران ، وتميل ميل السكران ، حسنة الماق ، في حسن البراق ، لا الطول ازرى

بها ولا القصر»<sup>(١٧)</sup> . ويبدو أن ابن سفوان قد أعجز في طلبه من حيث أراد أن تجتمع كل مقومات الجمال في واحدة ، ولذلك رد عليه الدلال بمثل طلبه إذ قال : «استفتح أبواب الجنان فانك سوف تراها»<sup>(١٨)</sup> .

### الجمال والحسن :

لم يميز صاحب البيان بين الجمال والحسن أبداً من حيث الاستخدام والدلالة ، فكان يستخدمهما للإشارة إلى المدلول ذاته ، فيقول مثلاً : «المرأة إنما يستشار في جمالها النساء ، والنساء لا يبصرن جمال النساء وحاجات الرجال وموافقتهن قليلاً ولا كثيراً ، والرجال والنساء أبصر ، وإنما تعرف المرأة من المرأة ظاهرة الصفة»<sup>(١٩)</sup> . ثم يقول بعد صفحتين : «وقد عرف الشاعر وعرف الوالصف أن الممارية الفائقة الحسن أحسن من الطبيعة وأحسن من البقرة وكل شيء تشبه به ، ولكنهم إذا أرادوا القول شبهوها بأحسن ما يجدون»<sup>(٢٠)</sup> ويستشهد في المعasan والأضداد بقصة المرضمة حواء التي قالت لاحدى الفتيات : «إنا كناني مأدبة لقريش ، فلم تبق امرأة لها جمال إلا ذكرت وذكر جمالك»<sup>(٢١)</sup> . ويدرك بعض أحاديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ومنها قوله : «إياكم وحضراء الدمن ، وهي المرأة الحسنة في المنبت السوء»<sup>(٢٢)</sup> .

ولعل مرد ذلك إلى أن العرب كانت تستخدم هاتين المفردتين على هذا النحو من التداخل ، بل التساوي في الدلالة المنهومية ، فالحسن كما يقول ابن منظور ضد القبح ونقائه وهو نعت لما حَسِنَ<sup>(٢٣)</sup> أما الجمال فهو مصدر الجميل ، أي البهاء والحسن<sup>(٢٤)</sup> وكانه - ابن منظور - يرى أن "أصل هذه القيمة الجمالية هو الحسن ، والجمال فرع لاحق ، فقد عُرِفَ الحسن بذاته وعُرِفَ الجمال بالحسن ، والنحو ذاته نعاه ابن فارس فقد عدَ الحسن ضد القبح ولم يزد<sup>(٢٥)</sup> ورأى أن الجيم والميم واللام أصلان أحدهما تجمع وعيظتان' الخلق ، والآخر الحسن<sup>(٢٦)</sup> ولكنه خالقه بأن ذهب إلى أن الجمال كمصدر هو أصل دلالات مشتقاته اللغوية كلها ، وهذا واضح في أصل معنى الجذر .

إلا أنها لم يحددا لهذا المفهوم أو المصطلح الجمالي - بلغطيه : المحسن والجمال - دلالة واضحة ، ولعل أكثر من أفاض الحديث عن هذا المفهوم وأبعاده - من مفكرينا - هو أبو البقاء الكفووي في معجمه الاصطلاحي « الكليات » وما يقول فيه : « المحسن عبارة عن تناسب الأعضاء ، وأكثر ما يقال في تعارف العامة في المستحسن بالبصر ؛ وأكثر ما جاء في القرآن من الحسن فهو للمستحسن من جهة البصيرة »<sup>(٢٧)</sup> .

### الجمال في الاعتدال :

ولكن ، لا بد أن نتساءل هنا : ماعتلة اعتبار الشيء جميلاً ، أو لنقل : ما الذي يجعل صفة أو نعماً أو حالاً يُتلقى على أنه جميل ؟ فهو الشيء في طبيعته ، أم الأمر في الذات المتلقية ؟

هذا ينبعط المحاجف انعطافة نوعية في تعريف طبيعة الجمال بجعله العلة في الموضوع لا في الذات كما بذلت منذ قليل « منطلقنا من الحديث النبوي الشريف « خير الأمور أو سلطها » أساساً في تبيان العلة التي تند الجميل بها جميلاً » ، فيرى أن الجمال إنما ينشق من الاعتدال أو التوسط بين طرفي متراجعة الزيادة والنقصان ، أو الافراط والتفريط ، فالزيادة تورث عيوباً ، والنقصان يُخلّف شيئاً ، وفي ذلك يقول : « أما تجاوز المقدار كالزيادة في طول القامة ، أو كدقّة الجسم ، أو عظم الممارحة ، أو سعة المين أو الفم مما يتتجاوز مثله من الناس المتذلين في المثلق ، فان هذه الزيادة متى كانت فهي نقصان في المحسن وإن عدّت زيادة في الجسم »<sup>(٢٨)</sup> .

ولكن أبا عثمان لا يوقف نظريته هذه على الجسم البشري فهو يرى أن الاعتدال مطلب لازب في كل أمور الحياة وصور الطبيعة كيما توصف بالجمال ، معمما بذلك حكمه على الأخلاق أيضاً ، فالخلق المحمود فيما يرى هو ما كان معتدلاً ومتوسطاً بين تطرفين « فالحمدود حاصرة لأمور العالم وسعيطة بمقدارها الموقنة لها ، فكل شيء خرج عن المدى خلق أو خلق حتى في الدين والحكمة اللذين هما أفضل الأمور ، فهو قبيح ومذموم »<sup>(٢٩)</sup> .

ثم يتابع صاحب التربيع والتدوير شارحاً ما يريد به من الاعتدال أو التوسط، ولا سيما أن "نظريّة الاعتدال في الجمال قد لا تكون مفهوماً كما هي في نظرية أرسسطو الأخلاقية". إن الجمال هنا يشبه العدل كقيمة أخلاقية لا تتوازى تقليدياً، وإنما هي طرف يقابلها نقىض هو الجور، فليس زياذا العدل مذموماً، فهو نستطيع القول إن زياذا العمال تدعوه إلى ذمه؟! أو كما يقول الملاحظ: «فمن كان عيب حسنه الأفراط، والطعن عليه من جهة الزياذا كييف يرومك عاقل، أو ينقصه عالم؟»<sup>(٢٠)</sup>.

حتى لا يقع مفكرون في هذا المطلب ذهب إلى أن مراده من الاعتدال إنما هو التناسب والاتساق بين عناصر الصورة الجمالية على حسب ما هي عليه، فيكون الجسم جميلاً إذا تحقق فيه التوازن والانسجام بين أبعاد عناصره وأحجامها بحيث «لا يفوت منها شيء شيئاً، كالعين الواسمة لصاحب الأنف الصغير الأفطس، والأنف العظيم لصاحب العين الضيق، والذقن الناقص والرأس الضخم والوجه الفخم لصاحب البدن المبدع النضبو، والظاهر الطويل لصاحب الفخذين القصيرين، والظاهر القصير لصاحب الفخذين الطويلين، وكبسته الجبين بأكثر من مقدار أسفل الوجه»<sup>(٢١)</sup>.

ويقدم لنا نموذجاً تطبيقياً على نظريته في الاعتدال والتوسط عندما يصف لنا أكثر ما يُرحب من الصفات الجمالية في المرأة، وكلها صفات تتوازى ما بين طرف الأفراط والتفريط، أو الزياذا والنقصان. وقد استمد هذا الحكم فيما يبدو من خبرته ومعرفته بأراء أهل عصره، فقد وجد أن «أكثر الناس من البصراء بجوهر النساء الذين هم جهابذة هذا الأمر، يقدمون المرأة المبدولة، والمجدولة من النساء تكون في منزلة بين السمينة والمشوقة، ولا بد فيها من جودة القد وحسن المحرطة واعتدال المنكبين واستواء الظاهر». ولا بد فيها من أن تكون كاسية المظام بين المتناثلة والقضيفة، وإنما يريدون بقولهم مجدولة: قضيبة خيزران، والثنتي في مشيها أحسن ما فيها، ولا يمكن ذلك الفسحة السمينة ذات الفضول والزوائد، على أن النعامة في المجدولة أعم، وهي بهذا المعنى أعرف، وهي بهذا المعنى تعجب على السinan والفسخام، وعلى المشوقات

والقضاف<sup>(٢٢)</sup> ، كما تعبّب منه الأصناف على المجدولات ، وقد وصفوا المجدولة بالكلام المنثور فقالوا : أعلاها قبيب وأسفلها كثيب «<sup>(٢٣)</sup> » .

وحتى لا نظن أن نظريته هذه في الاعتدال والتوسط مقصورة على المسم الانساني كما يدل على ذلك أغلب قوله وجل شواهده فقد قام بتطبيق معياره هذا على كثير من الأجسام والأشياء الطبيعية كالبنفسج والزرع ، وعلى الأشياء الصناعية كالأبنية والفرش وقنوات جر المياه<sup>(٢٤)</sup> .

ولعل المباحث لم يرken إلى البث في أن الجمال محصور في التوازن والتناسب بين العناصر والأجزاء ، أو كما نقول في اللغة الاصطلاحية : لم يطمئن إلى أن الموضوع وحده هو مصدر الجمال ، فقد يفتقر الموضوع إلى التوازن والتناسب ولكننا مع ذلك نراه جميلاً . فيقول : « ولربما رأيت الرجل حسناً جميلاً ، وحلواً مليعاً ، ومتيناً رشيقاً ، ولخناً نبيلاً ، ثم لا يكون موزون الأعضاء ، ولا معدل الأجزاء ، وقد تكون أيضاً الأقدار متساوية ، غير متقاربة ولا متفاوتة . ويكون قصداً ومقداراً عدلاً » ، وإن كانت دقائق خفية لا يراها إلا الملمي ، ولطائف فاضحة لا يعرفها إلا الذكي »<sup>(٢٥)</sup> .

ثم لا يلبث أن يعود على الذات في إضفاء القيمة الجمالية على الموضوع ، لتبدو الذات وكأنها هي مصدر القيمة الجمالية من حيث انتباها لميل أو هوى ترى به المثل الجمالية متجسدة فيمن تعب أو تهوى ، ويورد لنا شواهد كثيرة من هذا النوع ، فيعقب على قوله السابق : « فاما الوزن المحقق ، والتتعديل المصحح ، والتركيب الذي لا يفضعه التفرم ، ولا يحصره التعمت ، ولا يتعلل جاذبه ، ولا يطبع في التمويه ثاعتته ، فهو الذي خصصت به دون الأنعام ، ودام لك على الأيام »<sup>(٢٦)</sup> .

ويقول أيضاً : « وأين المحسن الحالص ، والجمال الفائق ، والملح الحمض ، والملاؤة التي لا تستهين ، والتمام الذي لا يحيط ، إلا فيك أو عندك أو لك أو مرك ؟ لا بل أين المحسن المصيت ، والجمال المفرد ، والقد العجيب ، والكمال الغريب ، والملح المنثور والفضل المشهور إلا لك وعليك »<sup>(٢٧)</sup> .

إن ترجح العاحف بين الاتجاهين؛ الذاتي والموضوعي ، في تحديد طبيعة الجمال ، غير جانح إلى أحدهما دون الآخر ، ولا بات ” في أرجحية أي منهما ، أخذًا بعين الاعتبار اختلاف أذواق الناس ، لأسباب شتى ، ودور ذلك في الأحكام الجمالية وتبانيها ، حتى على الأثر الجمالي الواحد ، وكذلك الشروط الموضوعية الواجب توافرها في الموضوع كيما يكون جميلاً ” ، يجعله رائدًا أولًا للنظرية الجدلية في تحديد طبيعة الجمال سابقًا بذلك تلميذه الفذ أبا حيان التوحيدي<sup>(٤٣)</sup> ورائد الدراسات الاجتماعية ابن خلدون<sup>(٤٠)</sup> هذه النظرية التي يدعي جل المفكرين – إن لم يكونوا كلهم – أنها لم تنشأ إلا مع مطلع القرن التاسع عشر على يدي المفكر الروسي تشنشفسكي ، أو ربما في أواخر القرن الثامن عشر كارهاصات أولية على أيدي ديدرو وهدر وشرل<sup>(٤١)</sup> .

### الشكل حامل القيمة الجمالية:

ثمة شبه إجماع بين الفلسفه والباحثين على أن الشكل هو حامل القيمة الجمالية ، بمعنى أن خصائص الجمال ومقوماته تتوضع على صوري الموضوع<sup>(٤٢)</sup> وإن كان بعضهم يضيف المحتوى عينه أثانيا إلى هذا الحامل فأننا لا نميل إلى اعتبار ذلك ثنائية متغاصلة ولا متلازمة لأن الفصل بين الشكل والمضمون ، من الناحية الجمالية على الأقل ، أمر غير مقبول ، بل يحق لنا القول إنه غير ممكن ، فالفرق واضح وكبير بين الوردة الحقيقية والبلاستيكية والمرسمة<sup>(٤٣)</sup> ولذلك فإن « القوس المنعنى قد يكون جميلاً بوصفه علاقة هندسية معمارية ، ولكنه قبيح إذا كان شكلاً لفظاً محدباً ، وإذا كانت الأرزة جميلة بتناظرها فالمراوغ يستمد جماله من عدم تناظره . ونسبة الجسد الإنساني الجميل تتغير بتغير المحتوى البيولوجي : رجل ، امرأة ، صبي ، شاب ، إلخ . . . والمرأة جميلة على خد صبية ، ولكنها ليست كذلك على أنفها ، وهذا كله يدل على أن الصفة الجمالية ، وهي صفة للشكل لا يمكن أن تنفصل عن المحتوى الذي تعبّر عنه »<sup>(٤٤)</sup> .

وقد كان العاحف سباقاً في الوقوف على هذه المسالة وحقيقة أبعادها وقوف اللوذعي اللمعي ، فبيّن أن الصفة أو الشيء إنما يستمد جماليته من مكان

تموضعيه ، وكذلك القيمة الجمالية للصفة قابلة للتغير والمتغيرة تبعياً للشكل أو الموضوع الذي يحملها ، ولذلك فإن تقويمنا لجمالية اللون الأزرق مثلاً تباين بتباين حامل هذا اللون الذي قد يكون للعين أو للسماء أو للشوب أو للماء ... وكذلك شأن غيره من المناصرو الصفات أو الأحوال ... وعلى هذا الأساس يقول أبو عثمان : « والراج بهي » ، وهو على رأس الملك أبهي ، والياقوت كريم ، وهو على جيد المرأة المسناء أحسن ، والشمير الفاخر حسن ، وهو في فم الأعرابي أحسن . وإن كان من قول المنشد وقريضه ، ومن نحته وتعبيره ، فقد بلغ النهاية وقام على النهاية »<sup>(٩٤)</sup> .

واما فوك فهو الذي لا ندرى اي الذي تتفوه به أحسن ، وأى الذي يبدو منه اجمل ؟ الحديث أم الشعر ، أم الاحتجاج أم الأمر والنهي ، أم التعليم أو الوصف ؟ وعلى أننا ما ندرى اي السننك أبلغ ؟ وأى بيانك أشفي ؛ أقلمك ، أم خطك ، أم لفظك ، أم إشارتك ، أم عقدك ؟ وهل البيان إلا لفظ أو خط أو إشارة أو عقد ، وأنت في ذلك فوقيم ؟

وقد علمنا أن القمر هو الذي يضرب به الأمثال ويشبهه به أهل الجمال ، وهو مع ذلك يبدو ضئيلاً نسبياً ، ويظهر معيلاً شغناً<sup>(٤٠)</sup> وأنت أبداً قمر " بدر " ، وبعث فجر<sup>(٤١)</sup> .

## القيم الجمالية :

ظل الجمال والحسن عند **الباحث** القيمة الجمالية الموربة التي تستمد القيم الجمالية الإيجابية قيمتها أو درجتها منها ، ولكن لم يتوقف عندها ، كما لم يقتصر عليها لدى إطلاقه الأحكام الجمالية على مختلف الموضوعات المسيحية والمقلية . ولا يبالغ إذا قلنا إنه استخدم في كتبه كل مفردات اللغة العربية الدالة على قيم جمالية ، والتي نعدّها مصطلحات أو مفاهيم جمالية في علم الجمال . كالرقة والسمو والزهو ، والمعظم ، والسناء والنقاء والبهاء ، والكمال وال تمام ، والملاحة والملائدة والطلاوة ، والسباحة والوضاءة ، والظرف واللطف ، والفتنة والسرع ، والرقابة والأناقة والرشاقة ، والمذوقة والفناءة والوسامة ، والبلاغة والجودة ، وغيرها مما تزخر به لغتنا العربية من مفردات يمكن اتخاذها معياراً للأحكام الجمالية .

إن المشكلة التي تعترضنا هنا أن صاحبنا لم يتوقف البتة عند واحدة من هذه المفردات ليبين مرتبتها أو درجتها في سلم القيم الجمالية ، وإن كان ذلك وبالعرض أو ما يشبه الاشارة التلميحية التي نستدل من خلالها أو هذه القيمة تسمى على الجمال مكانة أو تدنى ، هذا على الرغم من أن كثيراً من المفكرين واللغويين - وكلهم تقريباً من اللاحقين عليه قد أنماوا هذه المفردات وغيرها بمزيد عنایتهم ولا سيما من حيث الاختصاص ، أو ما تخص به القيمة الجمالية من أشياء كان يقال : « **كمال الحسن في الشعر ، والسباحة في الوجه ، والوضاءة في البشرة ، والجمال في الأنف ، والملاحة في الفم ، والملائدة في العينين ، والظرف في اللسان ، والرشاقة في القدر ، والبلادة في الشمائل ...** »<sup>(٤٧)</sup> .

بل إن **الباحث** كثيراً ما كان يستخدم هذه المفردات بشكل متداخل متتشابك . فيستخدم أكثر من مفردة للدلالة على الشيء ذاته في أكثر من مكان ، إلا أنه في الأغلب الأعم كان يشير إلى أن القيم الجمالية الإيجابية مرغوبة ، مطلوبة ، محبوبة ونقاوتها مذمومة ، مستقبعة . وربما علل للتقاريء لماذا يُحب ما يُحب ولماذا يُكره ما يُكره . ويقول على سبيل المثال : « **وهم وإن كانوا يحبون البيان والطلاقة ، والتعبير والبلاغة ، والتخلص الرشاقة ، فإنهم كانوا يكرهون السلامة** »<sup>(٤٨)</sup> .

والهدر والتكلف والاسهاب والاكتثار، لماي ذلك من التزيد والمباهة، واتباع الهوى والمنافسة في المعلو والقدر . وكانوا يكرهون النضول في البلاغة ، لأن ذلك يدعو إلى السلامة ، والسلامة تدمر إلى البداء ، وكل مراء في الأرض فانما هو نتاج النضول ، ومن حصل كلامه وبيته ، وحاسب نفسه ، وخاف الاشم والذم، أشفق من الفراوة وسوء العادة، وخاف ثمرة العجب، وهجنة القبح»<sup>(٤٨)</sup> .  
ومهما يكن من أمر ففي مكتتنا الوقوف عند بعض هذه القيم الجمالية معاولين الكثث عن دلالاتها بحسب الرؤية المحافظية ، رابطين إياها ببرادفاتها الممكنة .

## ١ - الجودة :

لم تأت هذه القيمة الجمالية عند صاحب التربيع والتدوير إلا مضافة إلى ما بعدها ، وما أكثر ما أضيفت إليه من مصادر ذكر جودة الابتداء وجودة القطع ، وجودة المذف ، وجودة الاختصار ، وجودة الكلام ، وجودة الرأي ، وجودة المثل ، وجودة الشعر ، وجودة اللهجة ، وجودة السبك ، وجودة الاقناع ، وجودة التثقيف . . . مما يدل على أن الجودة قيمة جمالية غير مخصوصة بمنعمت أو أو أكثر ، وإنما « هي صفة تعلو مرتبة الحسن في قاموس المحافظ ، أو ترافقها مع امتياز لها قليل جداً »<sup>(٤٩)</sup> بل إن إبااعثمان قد أضفى على هذه الصفة قيمة عملية أخرى غير جمالية هي المهارة الطبيعية والمكتسبة ، والذي يؤكد ذلك هو إضافة هذه القيمة إلى خصائص تمتاز بها بعض الميوانات كالكلاب التي خصها بجودة الثغافة<sup>(٥٠)</sup> وجودة الشم<sup>(٥١)</sup> .

والحق أننا لم نشر لدى المحافظ على أي شروح أو تعليقات أو شروط أو صفات لضرور الجودة هذه، فلم نعرف عن جودة الاختصار إلا أنها أجمع للسماني<sup>(٥٢)</sup> وإن كان قد أبان مراده من الإيجاز بقوله : « هو حذف النضول والفريب البعيد »<sup>(٥٣)</sup> ولعله لذلك أراد بجودة الاختصار تكثيف المعاني الكثيرة باللفاظ قليلة .

أما جودة الامتناع<sup>(٥٤)</sup> وجودة التثقيف<sup>(٥٥)</sup> وجودة المذف<sup>(٥٦)</sup> وجودة الكلام<sup>(٥٧)</sup> وجودة اللسان<sup>(٥٨)</sup> وجودة اللفظ<sup>(٥٩)</sup> وجودة اللهجة<sup>(٦٠)</sup> وجودة

المثل<sup>(11)</sup> فقد جاءت - وجل ما خلاتها - مجردة من أي اضافة تتوحدنا الى فهم المقصود منها بالتحديد سوى أنها احدى مراتب الجمال في المخصوص بالجودة ، ولملها ترتبط بمهارة ما ضروري لتحقيقها ، وإن كان في مكتننا الكشف عنها في بعض الأحيان من خلال الاشارات أو الشروحات المشفوعة بالمنسot أو المخصوص بالجودة - فعل قليل - ولكن ذلك أمر يطول بنا ويكونا منه نموذج واحد .

أما جودة الشعر فعلى الرغم من أنه وقف عند جودة أشعار البعض غير مرأة إلا أنه لم يعرض لبساط مراده من جودة الشعر إلا مرة واحدة فقال : « وأجدد الشعر ما رأيته متلامح الأجزاء سهل الخارج ، فيعلم بذلك أنه أفرغ إفراجاً جيداً ، وسبك سبكًا واحداً ، فهو يجري على اللسان كما يجري على الدهان »<sup>(12)</sup> .

## ٢ - العلاوة :

لم يكشف الباحث عن دقيق مراده من هذه اللنفة في كل استخداماته لها ، ولكنها على العموم كانت ترد لديه في إطار أحد معان ثلاثة ، أولها ملازم للكلام مفرداً ومركباً ، وثانيها كسمة للطبع ، وثالثها لجمال الوجه .

فمن الناحية الأولى كان « يسوقهانى مجال الثناء على جمالية اللفظ حيناً ، ويطلقها في صدد إطاء المعنى (أحياناً) ، والعلاوة ترافق الطلاوة ، والرشاقة ، والسهولة ، والذوبابة ، كما ترافق العزالة والفنامة ، ولئن لم تتمكن النصوص من معرفة مدلول العلاوة بالنسبة إلى المعنى فإن اللفظ الموصوف بها هو ، على الأربع ، الذي لا يعسر على اللسان أن يخرجه ، والذي تستسيغه الأذن ويطيب فيها وقمه ، لخلوه مما يشوب فصاحة حروفه ومقاطعه ، وكما اتفق علماء البلاغة بعد الباحث ، على أن جمالية اللفظ لا تكون في نطاق الرقة والليونة فحسب ؛ بل هي أيضاً على نطاق العزالة والفنامة أيضاً ، وذلك استناداً إلى مبدأ التالق بين حروف الألفاظ وسمائها »<sup>(13)</sup> ولم يثبت الباحث ، على أسبقية الرمانية على علماء البلاغة العرب ، أن يشير إلى هذا المبدأ إشارة ، وإن كانت مبتسرة مختصرة فإنها شافية وافية ، فيقول :

« ان البيان يحتاج الى تمييز وسياسة ، والى ترتيب ورياضة ، والى تمام الآلة ، وإحكام الصنعة ، والى سهولة المخرج ، وجاهة المنطق ، وتمكيل العروض ، واقامة الوزن ، وان حاجة المنطق الى الملاوة والعلاوة كعاجته الى الجلالة والفنخامة ، وان ذلك من اكبر ما تستعمال به القلوب ، وتنشئ اليه الاعناق ، وتزين به المعاني »<sup>(١٠)</sup> . ويقول - بهذا المعنى أيضا - في أسيد بن عمرو بن تميم : « كان ناسبا راوية شاعراً ، وكان أحلى الناس لسانا ، وأحسنهم منطقا »<sup>(١١)</sup> .

ومن الناحية الثانية كان الجاحظ يلجأ الى هذه اللحظة لوسم الأدباء والمفكرين بشيء معتبر الى القلوب ، مرغوب ، كالظرافة واللطف وهذوبة الطبع ، وما يقول في ذلك : « كان جمرون بن يعيي أنطق الناس ، قد جمع المدهون والتمهل والجزالة والعلاوة »<sup>(١٢)</sup> .

وقد استخدم العلاوة أيضا نمطاً جمالياً ، وخاصّ بها جمال الوجه فقال : « وعنده جارية يقال لها شادن موصولة بجردة ضرب العود ، وشجو صوت ، وحسن خلق ، وظرف مجلس ، وحلاؤه وجه »<sup>(١٣)</sup> .

### ٣ - الرقة :

اتجه الجاحظ بمعنى الرقة ، من حيث استخدامه ، اتجاهين متباينين في طبيعة المدلول ، فذهب في الأول نحو المعنوي العسلي ، للدلالة على جمال المرأة شكلاً . على أن هذا الجمال الموسوم بالرقة ظرفي يتجلّى في أوقات معينة أحدّها صاحب المعاشر يقوله : « المرأة الحسناء أرق ما تكون معاشرن صبيحة عرهاها ، وأيام نفاسها ، وفي البطن الثاني من حملها »<sup>(١٤)</sup> . وفي إطار المعنوي ذاته خصّ الرقة بالبشرة ولكنه ربّطها ببنقاء اللون الذي يتغير بين الفدأة والعشري وكأنه يقصد صلة بين رقة البشرة وإيساغ هذا الضرب من الجمال تبعاً لظروف اليوم ، فيقول : « وأحسن النساء الرقيقة البشرة ، النقية اللون ، يضرب لونها بالفداء الى العمرة ، وبالعشري الى الصفرة »<sup>(١٥)</sup> .

ان الرقة بالمعنىين كليهما ضرب خاص من الجمال المرتّب بظروف خاصة ، ولذلك نستطيع القول : ان الرقة في المفهوم الجاحظي جمال نوعي لا تتعلّى به المرأة دائماً ، وإنما في ظروف زمانية أو فزيولوجية معينة .

أما المぬي الثاني فقد ذهب فيه الباحظ صوب الكلام كفن ، ويبدو مما ذكر الرقة فيه من كلام أنه يقصد منها الكلام المنهف اللطيف الرشيق الأخذ بعده بر Kapoor بعض ، السهل على الأذن القريب من القلب ، يقول : « حدثني من سمع أمراً بيأ مدح رجلاً برقة اللسان فقال : كان والله لسانه أرق من ورقه ، واللين من سرفه »<sup>(٢٠)</sup> ويورد حديثاً دار بين معاوية والأحنف بن قيس يقول فيه معاوية بعد ما سمع اعتذار الأحنف عن الجلوس في حضرته : « لقد أورتت تميم العكمة مع رقة حواشي الكلام »<sup>(٢١)</sup> .

وبهذا المعنى أيضاً استخدم الرقة للدلالة على ما يشه الكلام المسم بالرقة في المجلس من رقة مماثلة فيقول : « فاما أبو بشر فإنه صمغ الكلام رائق المجلس »<sup>(٢٢)</sup> .

#### **٤ - الروعة :**

شدة شبه اجماع بين منظري الفكر العمالي على أن الرائع من الجمال هو الغارق ، غير المعادي ولا المألوف ، والرائع في اللغة العربية هو الذي يثير الروء أو الخوف ، ولذلك لا عجب في أن يدل بالرائع على الجمال الأخاذ الذي يتباين معه إدراكاتنا ، وعندما استخدم الباحظ هذه المفردة لم يعتمد كثيراً من مدلولها الاصطلاحي هذا فقال في الرائع من الكلام : « قال يونس بن حبيب : ما جاءنا عن أحمد من رواي الكلام ما جاءنا عن رسول الله ﷺ »<sup>(٢٣)</sup> وقال في جمال امرأة : « فانى من بغداد بجارية رائعة ، فائقة الفناء »<sup>(٢٤)</sup> .

#### **٥ - الظرف :**

كثيراً ما ترددت لفظة الظرف في كتابات الباحظ . وفي كل ما عثرنا عليه من استخدامات هذه المفردة لم يجد أبو عثمان عن الاشارة بها إلى درجة من درجات الجمال التي تبزه بكثير . وينحصر هذا الجمال الموصوف بالجمال المرئي ، ولم يتمثل أكثر ما يتجلى في الوجه ، فيقول : « قال الحكم بن صخر : رأيت بأقرة امرأتين لم أر كجمالهما وظرفهما وثيابهما »<sup>(٢٥)</sup> ويصف جارية بقوله : « فسفرت عن

وجهها فاذا هي اجمل الناس وأكملاهم ظرفاً»<sup>(٢٦)</sup> . ويورد قوله للمازنی بهذا المعنى أيضاً جاء فيه «ابناع نتى صلف بذاخ جاریة حسناه بدینه طریفة ...»<sup>(٢٧)</sup>

وليس الظرف وقنا على النساء فالرجال أيضاً يوسمون بالظرف وفي ذلك يقول : «غير أن خالدأ كان قد جمع ، مع بلاغة اللسان ، الملم والعلاوة والظرف»<sup>(٢٨)</sup> بل لعل الأجرد بحمل صفة الظرف هم الرجال لا النساء ، والذي يتودنا الى هذا المعنى من الفهم قصة خالد بن صفوان مع احدى النساء التي وصفته بالجمال فأنكر عليها ذلك وطلب اليها أن تنتبه باللاحقة والظرف ، يقول الباحظ : «وكان خالد جميلاً ولم يكن بالطويل ، فقالت له امرأة : إنك جميل يا أبا صفوان ، فقال : وكيف تقولين هذا وما في عمود الجمال ولا برنسه ، ولكن قولي إنك للبيع طريف»<sup>(٢٩)</sup> ويقول أبو عثمان أيضاً في وصف أبي الأسود الدؤلي : «كان خطيباً عالماً ، وكان قد جمع شدة العقل ، وصواب الرأي ، وجودة اللسان ، وقول الشعر ، والظرف»<sup>(٣٠)</sup> .

وربما حمل الظرف على ضرب من الكلام يتسم بعدة سمات لعل أهمها التماسك والانسياقية بعيداً عن عيون النطق و عشرات اللسان ، وفي هذا يقول : «دخل معبد بن طوق العنبرى على بعض النساء فتكلم وهو قائم فاحسن ، قال : فلما جلس تلهي في كلامه ، فقال له : ما أظرفك قائماً وأموتك قاعداً»<sup>(٣١)</sup> .

اما الفراولة « فهي حال الأديب المتمتع بروح التكتة والدعاية ، والطريف صفة يطلقها الباحظ على هذا النوع من الأدباء ، المستظرف من الكتاب هو الذي يتكلف التملح والدعاية»<sup>(٣٢)</sup> وفي مثل هذا يقول أبو عثمان واصفاً أحدهم : « وعلى وجه الاستظراف والتظرف»<sup>(٣٣)</sup> ويقول أيضاً : « كان ابن صديقة خطيباً ناسياً ويشوبه ببعض الظرف والهزل»<sup>(٣٤)</sup> ويوضح هذا المعنى أكثر في كتاب العيوان حيث يقول : « أساميسي بن مروان فإنه كان شديد التغزل والتتصدل حتى شرب لذلك النبيذ وتظرف بتقطيع ثيابه»<sup>(٣٥)</sup> .

## ٦ - الملاحة :

وردت قيمة الملاحة في أدب الجاحظ ضمن أكثر من سياق لغوي وحملت أكثر من معنى ، فدلل بها تارة على الكلام الحسن الذي يلقى تقبلاً من السامع لعظم قدره وجلالته ، وفي ذلك يقول : فتأمل هذا الكلام فانك ستتجده مليعاً مقبولاً ، وعظيم القدر جليلاً<sup>(٨٦)</sup> واستخدمها تارة ثانية لوصف جمال الرجل ، وهذا ما كان في قصة خالد بن صفوان السالفة ، ويوضح ذلك أيضاً في قوله : « واشتراها في ذلك المعلم غلام أملح منها ٠٠٠ »<sup>(٨٧)</sup> ونمث الصوت الجميل بها تارة ثالثة فقال في وصف فضل الشاعرة : « وكانت من أحسن الناس ضرباً بالعود ، وأملحهم صوتاً ، وأجودهم شرداً »<sup>(٨٨)</sup> .

أما المثلجة وجمعها ملحة فهي النادرة الطريقة التي تتمتع السامع أو القارئ وتشير - في الأغلب - ضعفه ، وكثيراً ما ذكرها أبو عثمان بهذا المعنى ولا سيما في مطلع الأحاديث الطريفة<sup>(٨٩)</sup> وفي الشاهد التالي يستخدم الملح والملاحة ، الأولى تشير إلى العادة برمتها على أنها نادرة طريقة ، والثانية لوصف جمال الرجل ، يقول : « وروواي الملح أن فتى قال لجاريه له أو لصديقه له : ليس في الأرض أحسن مني ولا أملح مني ، فصار عندها كذلك ، فبينما هو عندها على هذه المعرفة اذ قرع عليها الباب انسان يريده ، فاطلعت عليه من خرق الباب ، فرأته أحسن الناس وأملحهم . فلما عاد صاحبها الى المنزل قالت له : أو أخبرتني أنك أملح المثلج وأحسنهم ؟ قال : بلى ! وكذلك أنا . فقالت : فقد أرادك اليوم فلان ، ورأيته من خرق الباب ، فرأيته أحسن منك وأملح ! قال : لعمري انه حسن مليح ٠٠٠ »<sup>(٩٠)</sup> .

## مفهوم القبح :

صحيح أنه ليس همة اتفاق أو إجماع على تصنيف المقولات والقيم الجمالية تضمناً محدداً واحداً ، إلا أن علماء الجمال لم يختلفوا بتاتاً في أن القبح والجمال قيمتان متناقضتان تدور حول كلٍّ منها طائفة من المقولات الفرعية المنبثقة منها باعتبارها قيمة أساسية أو محورية ، ولم يفترق الجاحظ عن علماء

العمال من هذه الناحية اذ بين أن الحسن (الجمال) والقبح قيمتان تختصان بالمواضيعات الجمالية ، ولكنها تقفان على طرفي التناقض ، ويبدو ذلك جلياً من سياق الشاهد التالي الذي جاء فيه ببعض النقائض كالفضب والرضا للحالة الانفعالية ، والعلال والغرام من الناحية الشرعية ، والقبح والحسن للمسائل الجمالية ، وفي ذلك يقول : « لليس الا لا او نعم ، الا ان قولهم لا موصول منهم بالفضب ، وقولهم نعم موصول منهم بالرضا ، وقد هزلت العربية جانباً ، ومات ذكر العلال والغرام ، ورفض ذكر القبيح والحسن »<sup>(٩١)</sup> .

ولكن المشكلة التي تفترضنا هنا تمثل بضبابية حقيقة العلاقة بين القبح والجمال ، هذه المشكلة التي لم ينتهِ اليَّا الآن ، والتي يمكن ايجازها في السؤال التالي : هل القبح احدى درجات سلم قيم الجمال ؟ وبمعنى آخر نستطيع القول : أيمد القبح جمالاً ، ولكنه جمالٌ جد وضيق دني ، لافتقاره الى كثير من مقومات الجمال كالتناسب والتناسق والتناظر . . . أم ان للقبح مقوّلاتٍ الخاصة ، كما أن للجمال مقوّاته الخاصة ، وبالتالي فللقبح سلمه الخاص المستقل عن سلم الجمال ؟

يسوق صاحب العيون شاهداً نكاد نذهب من خلاله الى أنه يرى في القبح درجة من درجات الجمال المتدنية جداً . فيقول : « ولا هجا أبو الطروق الضبي امرأته ، وكان اسمها شعفر ، بالقبح والشناعة فقال :<sup>(٩٢)</sup>

جاموسة " وفيلة " وخنزر " وكلهن " في الجمال شعفر "

ولكنه ذهب في البيان والتبيين الى ما يخالف ذلك تماماً ، فقد بين أن القبح قيمة جمالية محورية مستقلة تتف في الطرف المقابل لقيمة الجمال ، وكما أن للجمال مقوّاته وخصائصه وشروطه فكذلك شأن القبح ، فان كانت قيمة الجمال وما انفع منها من مقوّلات ، تمثل المحبوب والممدوح والمطلوب ، فان القبح هو المكره والمذموم والمرفوض ، ولذلك يقول : « وأعيب عندهم من دقة الصوت ، وضيق مخرجه ، وضعف قوله ، أن يمتري الخطيب البهر والارتماش والرعدة والعرق »<sup>(٩٣)</sup> .

وكما أن لقيمة العمال مقولاتها الفرعية الخاصة فكذلك شأن القبح ، ولكن مفكernا وان استخدم هذه المقولات في أكثر من مكان فإنه لم يتوقف عندها كما توقف عند بعض مقولات العمال ، فقد استخدم المجنحة ، والخطل ، والابتدا ، والسخف ، والساقة ، والحوشي ، والدميم ، والشنيع ، دون أية اشارة الى مراده أو مقصوده منها ، لنقل دون أن يبسط معانى هذه المقولات ، وسنقف فيما يلي عند مقولتي الخطل والسخف كنماذج للمقولات الفرعية للقبح .

### ١ - الخطل :

اذا ما تذكرنا اعتبار الجاحظ حقيقة العمال متمثلة في الاعتدال استطعنا القول ان الخطل عند الجاحظ يعادل القبح تماماً ، كما أن الحسن يعادل العمال ، والذي يقودنا الى هذا الفهم هو تعديداً بسيطاً عثمان للخطل بأنه انعرف عن الاعتدال او تجاوزه ماله من مقدار فيقول : «وانما وقع النهي عن كل شيء جاوز المقدار ، ووقع اسم العي على كل شيء وقصر عن المقدار ، فالعي مذموم ، والخطل مذموم »<sup>(١)</sup> ويشرح هذا الكلام قاصراً المتعلق فيه على الكلام ، فيقول : للكلام نهاية ، ولنشاط السامعين نهاية ، وما يفضل عن قدر الاحتمال ، ودعا الى الاستثناء والملال ، فذلك الفاضل هو الهدر ، وهو الخطل ، وهو الاسهاب الذي سمعت العكماء يعيبونه »<sup>(٢)</sup> .

وبهذا المعنى الأخير نجد أن الخطل هو ما زاد عن الكلام من غير ما فائدة ، هذراً وإسهاها ، يقول بالمعنى ذاته أيضاً: «اما ما ذكرتم من الاسهاب والتتكلف ، والخطل والتزييد ، فانما يخرج إلى الاسهاب المتكلف ، وإلى الخطل المتزيد ، فاما أرباب الكلام ، ورؤساء أهل البيان ، والمطبوعون الماودون ، وأصحاب التحصيل والمحاسبة ، والتوقى والشقيقة ، والذين يتكلمون في صلاح ذات البين ، وفي إطفاء فائرة أو حمالة ، أو على منبر جماعة ، نكيف يكون كلام هؤلاء ، يدعون إلى السلامة والمراء ، وإلى الهدر والبذاء ، وإلى النفع والرياء»<sup>(٣)</sup> .

## ٢ - السخف :

يبدو من السياقات الكثيرة التي أورد المباحث فيها مقوله السخف أنه يخصها لوصف ضرب من الكلام ، له مجموعة من الخصائص البنوية أو المعنوية ، تتناقض على عمومها مع الفخامة والجذالة والفرادة والأصالة ، ولعلنا ، من بعض ما أورده المباحث ، كما يرى الدكتور ميشال عاصي « نستطيع الاستنتاج بأن مدلول السخف يتعدد من حيث المبنى بالموضوع الذي يجانب الأنكار السامية والأغراض البليلية ، بحيث يملأ بالتوافه ، وينقص في الاتصال ، أما من حيث المبني فان السخف يقع على حوشى اللفظ والساقط منه ، الذي فقد حاته الأدبية ، لينتشر على السنة الرعاع ، وفي مجالس عامة الناس وسوقتهم »<sup>(٤٢)</sup> . وهذا ما يتضح لنا من قوله : « ولكل ضرب من الحديث ضرب من اللفظ ، ولكل نوع من المعانى نوع من الأسماء : فالسخيف للسخيف ، والخفيف للخفيف ، والجزل للجزل ، والاصح في موضع الاصح ، والكتابية في موضع الكتابة ، والاسترداد في موضع الاسترداد »<sup>(٤٣)</sup> .

وربما كان السخف مطلوباً لعادية وظيفة جمالية محددة » ولذلك يقول أبو عثمان : « إلا أنني أزعم أن سخيف الألفاظ مشاكل لسخيف المعانى ، وقد يحتاج إلى السخيف في بعض الموضع ، وربما أمتلك بأكثر من إمتاع الجزل الفخم من الألفاظ الشريفة الكريمة المعانى »<sup>(٤٤)</sup> بل إنه في موضعه لائق مناسب ولا يليق غيره إن حل مكانه وإن كان جزلاً فغماً ، ومن ثم لا يجوز استبداله بغيره من الامتناع أو الفائد لأن الجديده سيفدو نشازاً يكرب ولا يمتع ، يقول : « وإذا كان موضع الحديث على أنه مضحك ومله ، وداخل في باب المزاح والطيب ، فاستعملت فيه الاهراب ، انتقلب عن وجهته ، وإن كان في لفظه سخف وأبدل السخافة بالجزلة ، صار الحديث الذي وضع على أن يسر النفوس يكر بها ، ويأخذ باكتظامها »<sup>(٤٥)</sup> .

هذه بعض أهم تعلييات مفكراً المبدع أبي عثمان همو وبن بعر المباحث في فلسفة الجمال ، وقد يدا لنا جلياً كيف أنه لم يقل البتة فيما طرله هنا على الأقل عن علماء الجمال المعاصرين ، والمقد أننا إنما تعرضنا بالجانب واحد من جوانب فلسفة الجمالية ، فشلة مسائل أخرى كثيرة تستحق وقفة مطولة، وبعثاً مسهاماً ، وما قدمناه لا يفيه حقه على هذا الصعيد ولا يكفي لأبراز مكانته وأهميته فنأمل أن تناوح لنا العودة إليه في مرة قادمة.

## هوماشر البحث :

- ١٦ - أبو البقاء الكلوي : الكليات - وزارة الثقافة - دمشق -  
الطبعة التسعينية - دمشق - ط٢ - ١٩٨٣ - ص ٤١ -  
٢ - م.س - ص ٩٥/٩٦ -
- ٢٧ - شارل لازو : مبادئ علم الجمال - منشورات جامدة دمشق -  
دار دمشق للمطباعة والنشر - دمشق - ط٢ - ١٩٨٢ - ص ٦٦ -
- ٢٨ - عبد الكريم اليابان : دراسات نظرية في الأدب العربي  
- دن - ١٩٧٢ - ص ٤٢ -
- ٢٩ - الجاحظ : البيان والتبيين - تحقيق فوزي خليل عطوي -  
الشركة اللبنانية للكتاب - بيروت - دن - ص ٦٢ -
- ٣٠ - الجاحظ : التربية والتدوير - تحقيق فوزي عطوي -  
الشركة اللبنانية للكتاب - بيروت - دن - ص ٦٣ -
- ٣١ - القيبان «أثار الجاحظ» - ص ٨٢ -
- ٣٢ - يقال : انفرط جسمه أي دق ، وطرط العديد حرطا  
أي طولته كالعمود ؛ وعُصِّن انفرط أن يكون الجسم  
طويلاً من غير ما ينقطع ، وليتنا دونما هزال -
- ٣٣ - الجاحظ : النضارة ؛ لللة اللحم ، والقضف ، الملة ،  
والقضيف النالق اللطم ، التلبل اللحم ، والجمع  
الضياء والضياء ، وقد قضى يقتضي الضيادة والضياء  
 فهو ضيق أي ضيق -
- ٣٤ - النساء «أثار الجاحظ» - ص ١١٢/١١١ -
- ٣٥ - ثابت القيبان «أثار الجاحظ» - ص ٨٢ -
- ٣٦ - التربية والتبيين - ص ٦٨ -
- ٣٧ - م.س - ذاته -
- ٣٨ - م.س - ص ٦٨/٦٧ -
- ٣٩ - عزت السيد احمد : التوحيدية مؤسساً لعلم الهمال  
العربي - ضمن مجلد المعرفة - وزارة الثقافة - دمشق -  
العدد ٣٣٦ - تعود - ١٩٩١ - ص ٧٧/٧٦ -
- ٤٠ - عزت السيد احمد : فلسفة الفن والجمال عند ابن  
خليون - دار طلاس - دمشق - ١٩٩٣ - ص ٩٩/٩٦ -
- ٤١ - عزت السيد احمد : طبيعة الهمال - ضمن مجلة  
المعرفة - العدد ٣٥٢ - حزيران - ١٩٩٣ - ص ٣٩ -
- ٤٢ - عزت السيد احمد : مدخل معلوماتي الى علم الجمال -  
مجلة معلومات - دمشق - العدد ٩ - ص ٣٦ -
- ٤٣ - بلوز ا علم الهمال - ص ٦٤ -
- ٤٤ - التربية والتدوير - ص ٩٣ -
- ٤٥ - الشفت : النالق من الأصل ، وليس هو النالق من  
كل شيء -
- ٤٦ - العيادي : المفاهيم المعاصرة في الأدب العربي  
- مؤسسة نوبل - بيروت - ١٩٨١ - ص ١٧٥ -
- ٤٧ - العيادي : النضارة «أثار الجاحظ» - تحقيق عمر أبو  
النصر - مطبعة التجوى - بيروت - ١٩٩٩ - ص ٨١ -
- ٤٨ - م.س - ص ٨٠ -
- ٤٩ - ميشال عاصي : مظاهرات إيجابية والنقد في أدب الجاحظ  
- مؤسسة نوبل - بيروت - ١٩٨١ - ص ١٧٥ -
- ٥٠ - العيادي : البيان والتبيين - ج ١ - ص ١٤٢ -
- ٥١ - م.س - ج ١ - ص ٧٩/٧٨ -
- ٥٢ - م.س - ج ١ - ص ٧٩ -
- ٥٣ - عزت السيد احمد : قوامة الذي لا يستقيم الا به «لسان  
العرب» -
- ٥٤ - العيادي : البيان والتبيين - ج ١ - ص ٧٩ -
- ٥٥ - م.س - ج ١ - ص ١٨٠ -
- ٥٦ - العيادي : المحسن والاضداد - تحقيق فوزي عطوي  
- دار صنبور - بيروت - ١٩٩٩ م - ص ١٢٤ -
- ٥٧ - م.س - ص ١٢٠ -
- ٥٨ - م.س - ذاته -
- ٥٩ - العيادي : النساء «أثار الجاحظ» - ص ١١٠ -
- ٦٠ - م.س - ص ١١٢ -
- ٦١ - العيادي : النساء «أثار الجاحظ» - ص ١٢٤ -
- ٦٢ - ابن مثليوز : لسان العرب - مادة حسن -
- ٦٣ - م.س - ص ١٢٩ -
- ٦٤ - ابن فارس : خالصون الملة - مادة حسن -
- ٦٥ - م.س - ص ١٢٩ -

- ٦٦ - م.س - ص ٦٦/٦٣ - .  
 ٦٧ - الكفرى ، الكليات - ج ٢ - ص ٢٥٩ - .  
 ٦٨ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ١١١ - .  
 ٦٩ - مطاهيم الجمالية - ص ١٠١ - .  
 ٧٠ - الثقة من ثقتكم ، صار حلالاً طليلاً فلننا .  
 ٧١ - الباحث ، العيون - تحقيق عبد السلام عارف - دار  
البيبل - بيروت - ١٩٨٨ - ج ١ - ص ٢٢٣ - .  
 ٧٢ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ٧١ - .  
 ٧٣ - م.س - ج ١ - ص ٦٧ - .  
 ٧٤ - العيون - ج ٢ - ص ١١٣ - .  
 ٧٥ - التربيع والتشذيب - ص ٦١ - .  
 ٧٦ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ١٠٦ - .  
 ٧٧ - م.س - ج ١ - ص ٦٥ - .  
 ٧٨ - م.س - ج ١ - ص ١٨٥ - .  
 ٧٩ - العيون - ج ١ - ص ٦٣ - .  
 ٨٠ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ١٧٢ - .  
 ٨١ - م.س - ج ١ - ص ١٨٣/١٨٣ - .  
 ٨٢ - مطاهيم الجمالية - ص ١٠٢ - .  
 ٨٣ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ٦٦ - .  
 ٨٤ - م.س - ج ١ - ص ١٨١ - .  
 ٨٥ - العيون - ج ٦ - ص ٢٦٣ - .  
 ٨٦ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ١٧٩ - .  
 ٨٧ - العيون - ج ٦ - ص ٢٦٢ - .  
 ٨٨ - المحسن والإنساد - ص ١١٥ - .  
 ٨٩ - أطلال ملائكة العيون - ج ٦ - ص ٢٥٩ ، وكذلك  
البيان والتبيين - ج ١ - ص ١١٦/١٢ - .  
 ٩٠ - العيون - ج ٦ - ص ٢٦٥/٢٦٩ - .  
 ٩١ - العيون - ج ٧ - ص ٨ - .  
 ٩٢ - م.س - ج ٢ - ص ١٧٢ - .  
 ٩٣ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ٨٦ - .  
 ٩٤ - م.س - ج ١ - ص ١١٦ - .  
 ٩٥ - م.س - ج ١ - ص ٦٨ - .  
 ٩٦ - م.س - ج ١ - ص ١١٦/١١٦ - .  
 ٩٧ - مطاهيم الجمالية - ص ١٠٨ - .  
 ٩٨ - العيون - ج ٣ - ص ٣٩ - .  
 ٩٩ - البيان والتبيين - ج ١ - ص ٩١ - .  
 ١٠٠ - العيون - ج ٣ - ص ٣٩ - .

# الأسلوب الجاهلي

د. سمر روجي الفيصل

## • مدخل :

يمكن تدوين النصوص الأدبية شائعة العصر الجاهلي ، وان كانت الكتابة معروفة مستعملة . وقد اتى ذلك في أسلوب هذه النصوص، وفي طبيعة تلقّيها . ذلك أن الأدباء اضطروا إلى تأليف نصوص تتسم بسمتين أسلوبيتين دينيتين ، هما : الإيجاز والموسيقى ، وهاتان السمتان واضطجعان في أسلوب الإجناس الأدبية التي عرفها الأدب في العصر الجاهلي وهي : الشعر والخطابة والأمثال وسجع الكهان . كما انهم تلذّمان « الذاكرة »، وتساعدانها على حفظ النصوص واستعادتها . ومن تمّ كان هناك ضعف في التدوين ، قاد إلى تقوية الذاكرة لثلا تضييع النصوص بعد ابداعها .

كما كان هناك تلاؤم أسلوبي مع هذه الحال ، تجلّى في الاعتماد على سمات تلذّم الذاكرة وتساعدها على الاحتفاظ بالنصوص . فالإيجاز سمة واضحة في الشعر والنشر في العصر الجاهلي ، رستخها الاعتماد على الذاكرة التي تجافي الاطالة ، وعدها العرب أساساً من أسس البلاغة . ولا شك في أن الموسيقى تُعين الذاكرة على حفظ القول الأدبي الموجز . ولهذا السبب اهتم بها الشعراء ، وراحوا يعتمدون اعتماداً رئيسياً على البحور الشعرية التي توفر هذه الموسيقى ، في حين اعتمد النثر على الموسيقى النابعة من السجع غالباً . وكان الأدباء العرب يملكون خصائص أسلوبية أخرى ، توفر لهم شيئاً

من الموسيقى ، كانتقاء الألفاظ ، والعنابة بالتركيب التصويري ، إضافة إلى التوازن والترادف والتنمية .

إذا قصرنا الحديث على النثر وحده لاحظنا أن سماتي الإيجاز والموسيقى انتقلنا إلى أدب صدر الإسلام ، لأن التدوين لم يختلف في صدر الإسلام عمّا كان عليه في المسر المأهلي . يستثنى من ذلك تدوين القرآن الكريم ، وهو التدوين الذي حفظ هذا النص العظيم من التعريف ، وجعله مثلاً أعلى للبلاغة المربيّة . أما الحديث الشريف الذي استندت بلاغة النبي محمد (ص) فيه إلى الإيجاز نفسه ، فقد تأخر تدوينه ، وكان هذا التأخير سبباً من أسباب نشوء علم الحديث . وتهمني الإشارة إلى أن النثر في صدر الإسلام استمر في الاعتماد على الذاكرة وما يتصل بها من إيجاز ، حتى إنه يصعب المثور على نصب ثري طويل منسوب إلى تلك المرحلة . أما الموسيقى فقد ضفت أمراً ما رويداً رويداً ، لأن النثر مال إلى التخلّي عن السجع وتنميق الكلام ، وشرع يصبح مرسلًا . وما إن بدأ التدوين يغدو في المسر الأموي حتى أصبح استعمال النثر المسجوع غير مستحب . وما رسائل عبد الحميد الكاتب التي ضاع أكثرها ، وحفظ القلقشندي في «صبع الأعشى» قليلاً منها ، إلا نموذج لما أقول . فقد دبَّ الخلاف حول أسلوب رسائله نتيجة استعماله السجع والتوازن والازداج ، في حين تخلص معاصره عبدالله بن المقفع من ذلك ، وراح يستعمل الأسلوب المرسل الذي لا يتقيّد بازدواج وسجع وترادف . وكان الأسلوب المسجوع الذي اختفى بعد ظهور الإسلام ، عاد ثانية في إهاب عبد الحميد الكاتب ، وأصبح النثر الفني العربي يملّك نوعين من الأسلوب : نوعاً مرسلًا ونوعاً مسجوعاً ، ويُقدم ابتداءً من المسر المباسي ممثّلين لهما ، وصراحاً بينهما .

### المؤثرات العامة والخاصة :

تشير كتب الترجم إلى أمرتين أثرا في موهبة المحافظ الكاتبية . أولهما عقله الناضج ، وذكاؤه اللامع ، وحافظته العجيبة ، وفضوله العلمي ، حتى إنه كان يكتري دكاكين الوراقين وبيت فيها ليقرأ محتوياتها . وثانيهما طبيعة المسر المباسي التي سمعت بالمربيّة الفكرية ، ونمو الشعوبية ، وتعدد

الفرق والمذاهب الكلامية ، والاتصال بالثقافات الأخرى . أي أن المحافظ كان يملك استعداداً شخصياً لطريقة مهنة الكتابة ، ويعيش في بيئه تسمح بالتعبير والاختلاف في الرأي ، إضافة إلى أنه نما وتألورت موهبته في مناخ اضحت فيه الهوية المضاربة العربية . وترجمة حياة المحافظ تشير أيضاً إلى أنه كان يعتز بعروبه وانتسابه إلى « كنانة » وتلقّيه الفضاحة في « المربد » ، وانصرافه إلى استيعاب المعارف والعلوم ، وإيمائه بالعقل .

ولا شك في أن الاشارات التي قدّمتها ترجمة حياة المحافظ لا تخرج عن المؤثرات العامة في أسلوبه . وقد كرّرت كتب التراجم والأدب هذه الاشارات ، واحتفت بها ، ولكنها لم تنطلق منها إلى السؤال عن المؤثرات الخاصة التي كان لها تأثير مباشر في أسلوبه الكتابي خصوصاً ، وتنظيره للكتابة عموماً . وإنني ميّال إلى أن آثار المحافظ تدل على هذه المؤثرات دلالة غير مباشرة، لأنها موصولة الأسباب باعجاشيه بأسلوب القرآن والحديث الشريف ، ورغبتـه في التعبير بما يعمـل في عـصره بـأسلوب يـلامـنـ القـارـىـءـ، ويصلـح لأـداءـ الـمـعـارـفـ الـعـلـمـيـةـ وـالـأـدـبـيـةـ أـداءـ دقـيقـاـ .

والظنـ يـانـ المحـافظـ قـرـأـ القرآنـ، وـوـهـيـ بـيـانـهـ، وـتـائـشـ بـمـاـ فـيـ اـسـلـوبـهـ مـنـ : دـقـةـ وـاحـکـامـ، وجـزـالـةـ، وـرـوـعـةـ اـنـتـقالـ، وـجـمـالـ تمـثـيلـ، وـهـنـایـةـ بـالـتـكـرارـ الـلـفـظـيـ . كما قـرـأـ الـاحـادـیـثـ النـبـوـیـةـ، وـوـهـيـ بـلـافـتـهـاـ، وـتـائـرـبـاـ مـاـ فـيـ اـسـلـوبـهـ مـنـ : بـسـاطـةـ وـاـبـعـازـ وـتـلـمـيـعـ وـمـلـامـةـ بـيـنـ الـإـلـفـاظـ وـحـالـ الـمـخـاطـبـينـ . وقدـقـاهـ هـذـاـ التـائـرـ بـاسـلـوبـ الـقـرـآنـ وـالـعـدـيـدـ الـنـبـوـيـ إـلـىـ الـأـيـمـانـ بـثـلـاثـةـ أـسـنـ لـبـلـافـةـ، هـيـ: مـطـابـقـةـ الـعـبـارـةـ لـقـضـىـ الـحـالـ، وـالـبـيـانـ أوـ وـضـوحـ الـدـلـالـةـ، وـالـإـبـعـازـ وـهـدـمـ التـكـلـفـ(١)ـ أوـ قـلـ إـنـ هـذـهـ الـأـسـنـ فـيـ «ـ الـبـيـانـ وـالـتـبـيـيـنـ »ـ، وـسـعـيـ إـلـىـ تـرـسيـفـهـاـ، تـبـهـاـ تـأـثـرـهـ بـاسـلـوبـ الـقـرـآنـ وـالـمـدـيـثـ الشـرـيفـ الـذـيـ يـعـلـمـ لـكـلـ مـقـالـهـ، وـيـطـالـبـ الـمـتـكـلـمـ بـعـرـفـةـ الـسـدـارـ الـعـانـيـ وـالـمـواـزـنـةـ بـيـنـهـاـ وـبـيـنـ الـقـدـارـ الـمـسـتـعـنـ، وـيـعـدـهـ الـبـيـانـ اـسـمـاـ جـامـعـاـ لـكـلـ شـيـءـ كـشـفـ لـلـقـارـىـءـ فـنـاعـ الـمـعـنـىـ وـهـتـكـ الـجـعـبـ وـوـنـ الـقـصـيـ، حـتـىـ يـفـضـيـ السـامـعـ إـلـىـ حـقـيـقـتـهـ، وـيـهـجـمـ عـلـىـ مـعـصـولـهـ .

والثابت أن المحافظ قرأ ما كتبه سهل بن هارون وعبد الحميد الكاتب وعبد الله بن المقفع ، وكان ميالاً ، نتيجة تأثره بالبيان القرآني وبلاهة الحديث النبوي ، إلى الأسلوب المرسل ، وأكثر إعجاباً بسهل بن هارون وابن المقفع لأنهما يستعملان هذا الأسلوب ، حتى إن تجارة به الأولى في الكتابة ، وهي

تعارب لم تلق صدى معيها لدى القراء و لارواجاً لديهم ، فاده إلى أن ينسب رسائله إلى واحدٍ منها ، أو من أمثالهما من الكتاب المشهورين في عصره ، ليضمن إقبال الناس عليها . وهو آنذاك في بدايات حياته الأدبية ، واثق من نفسه ، مؤمن بأن ما كتبه ونعته المشهورين من الكتاب أكثر جودة ودقة من كتابات هؤلاء المشهورين . وقد صرخ بذلك في رسالته «فصل ما بين العداوة والحسد» قائلاً : « وإنني ربما التفت الكتاب المعلم المتقن ، في الدين والفقه والرسائل والسير والخطب والمراجع والأحكام وسائر فنون الحكمة ، وأنسبه إلى نفسي ، فيتوطأ على الطعن فيه جماعة من أهل العلم ، بالحسد المركب فيهم ، وهم يعرفون برأته ونصائحه . وربما التفت الكتاب ، هو دونه في معانيه ولفظه ، فأترجمه باسم غيري ، وأحييله على من تقدّمَ من مصره ، مثل ابن المقفع والخليل وسلم صاحب بيت الحكمة ويعين بن خالد والمتابي ، ومن أشبهه هؤلاء من مؤلفي الكتب ، فيأتيني أولئك بأعيانهم الطاهرون على الكتاب الذي كان أحكم من هذا الكتاب لاستنساخ هذا الكتاب وقراءاته على » .

أخلص من الحديث عن المؤثرات العامة والخاصة إلى أن أسلوب المحافظ ليس ابتداعاً ، بل هو حصيلة ما استقر عليه الأسلوب العربي في مصر المحافظة ، وما أضافه هو نفسه إلى هذا الأسلوب استناداً إلى موهبته وثقافته الموسوعية وتفاعله مع عصره .

### سمات أسلوب المحافظ :

١ - هناك من يعتقد بأن للحافظ أسلوبين : أسلوباً مرسلاً ليس فيه شيء من التوازن والترادف ، كما هي حال أسلوبه في «الحيوان» و «البيان والتبين» . وأسلوباً مترسلاً أدبياً ، فيه شيء من التوازن والترادف والازدواج ، كما هي حال أسلوبه في «البلغاء» و «رسالة التربية والتدوير» التي سخر فيها من عبد الوهاب ، و «رسالة الشكر» (١) التي مدح بها وزير التوكيل ، و «رسالة وصف قريش» و «رسالة وصف الكتاب» (٢) . والظن بأن المرونة - وهي أكثر سمات أسلوب المحافظ بروزاً - أوحت بهذا التباين بين

الأسلوبين ، لأنها لو“نت أسلوب المحافظ ، فبذا أدبيتنا حيناً ، وعلميأحياناً . فإذا سخر من أحمد بن عبد الوهاب بـذا أسلوبه وصفياً قادراً على تقديم صورة تضم نواحي ضعف أحمد وتناقضه وجهله وحمقه وسوء أخلاقه . وإذا تحدث عن الحيوان بـذا أسلوبه مرسلاً قادرـاً على تقديم النظريات العلمية كالbalance والتـطـور ، والـمـارـفـ الـعـلـمـيـةـ الـخـاصـةـ بـالـطـبـ وأـمـرـاـضـ الـحـيـوـانـ . وهذه المرونة في الانتقال من موضوع إلى آخر لا تخرج عن القدرة على التصرف بالـنـمـةـ الـمـرـبـيـةـ ، وهي قدرة تـنـمـ على رصـيـدـهـ الـمـعـوـيـ ، أي أنها مرونة نوعية اتـسـمـ بها أسلوبـهـ ، بـعـيـثـ بـذـاـ مـتـكـثـرـاـ وـهـ وـاحـدـ .

٢ - اتـرـنـتـ المـرـوـنـةـ بـسـمـةـ أـخـرـىـ ، هي المـلامـةـ بـيـنـ الـأـلـفـاظـ وـالـمـانـيـ ، أوـ بـيـنـ الـمـقـاـمـ وـالـمـقـاـمـ . فالـجـاـحـظـ هوـ القـائـلـ فيـ كـتـابـ «ـ الـحـيـوـانـ »ـ (٣)ـ : «ـ لـكـلـ ضـربـ منـ الـمـدـيـثـ ضـربـ منـ الـلـفـظـ ، وـلـكـلـ نـوـعـ مـنـ الـمـانـيـ نـوـعـ مـنـ الـأـسـمـاءـ ، فـالـسـيـغـيفـ لـلـسـيـغـيفـ ، وـالـخـيـفـ لـلـخـيـفـ ، وـالـجـزـلـ لـلـجـزـلـ »ـ . وـقـدـ قـادـتـ هـذـهـ السـمـةـ إـلـيـ نـوـعـ مـنـ الـوـاقـعـيـةـ ، فـعـدـ الـأـدـبـ صـوـرـةـ مـنـ الـوـاقـعـ ، وـلـاـ بـدـ لـهـ مـنـ أـنـ يـعـبـرـ عـنـ هـذـاـ الـوـاقـعـ وـاـنـ اـضـطـرـ إـلـيـ اـسـتـعـمـالـ بـعـضـ الـأـلـفـاظـ الـعـامـيـةـ وـالـأـعـجمـيـةـ ، كـمـ فـعـلـ الـجـاـحـظـ فـيـ كـتـابـ «ـ الـبـغـلـاءـ »ـ . بـلـ إـنـ رـأـيـهـ فـيـ رـوـاـيـةـ النـوـادـرـ بـالـطـرـيـقـ الـلـفـوـيـةـ الـتـيـ تـبـيـلتـ فـيـهاـ خـضـعـ لـتـفـسـيـرـاتـ مـتـنـاقـشـةـ ، ذـهـبـ بـعـضـهـاـ إـلـيـ أـنـ سـمـعـ باـسـتـعـمـالـ الـعـامـيـةـ ، وـذـهـبـ بـعـضـهـاـ إـلـيـ أـنـ قـصـرـ هـذـاـ السـمـاحـ عـلـىـ رـوـاـيـةـ النـوـادـرـ وـحـدـهـاـ لـثـلـاـ يـفـسـدـ الـامـتـاعـ الـذـيـ تـقـدـمـهـ النـادـرـةـ . وـالـظـنـ بـاـنـ رـأـيـهـ فـيـ رـوـاـيـةـ النـوـادـرـ (٤)ـ خـاصـ وـلـيـسـ عـامـاـ ، كـمـ أـنـ نـابـعـ مـنـ حـرـصـ أـسـلـوبـهـ عـلـىـ مـلـامـةـ الـأـلـفـاظـ لـلـمـانـيـ .

٣ - لـيـسـ هـنـاكـ اـمـكـانـيـةـ لـلـمـلامـةـ بـيـنـ الـلـفـظـ وـالـمـعـنـىـ إـذـ لـمـ يـتـسـمـ أـسـلـوبـ بـالـدـقـةـ . وـقـدـ كـانـ الـجـاـحـظـ حـرـيـصـاـ عـلـىـ الدـقـةـ فـيـ أـسـلـوبـهـ ، بـعـيـثـ يـنـتـقـيـ الـلـفـظـ الـدـالـ عـلـىـ الـمـعـنـىـ ، وـيـلـتـفـتـ فـيـ اـثـنـاءـ اـلـنـتـقـاءـ إـلـىـ الـجـرـسـ وـالـإـيقـاعـ وـقـوـةـ الـدـلـالـةـ ، تـبـيـأـ لـعـرـصـهـ عـلـىـ الـجـزـالـةـ الـمـرـبـيـةـ الـتـيـ تـعـنـيـ عـذـوبـةـ الـكـلـامـ فـيـ الـفـمـ وـلـدـاـذـتـهـ فـيـ السـمـعـ . وـهـوـ ، فـيـ الـفـالـبـ ، يـنـتـقـيـ الـأـلـفـاظـ بـعـانـيـهـ الـعـقـيـقـيـةـ ، دـونـ أـنـ يـمـيلـ بـهـاـ إـلـىـ الـمـانـيـ الـمـجازـيـةـ . وـلـيـسـ هـنـاكـ تـعـلـيلـ مـقـبـولـ لـمـيـارـ اـنـتـقـاءـ الـأـلـفـاظـ عـنـهـ غـيرـ رـهـبـتـهـ فـيـ مـخـاطـبـةـ عـقـلـ الـقـارـيـ . وـلـاـ يـعـنـيـ ذـلـكـ أـنـ لـمـ يـسـتـعـمـلـ الـمـانـيـ

المجازية للألفاظ ، بل يعني أنه ميال إلى مخاطبة عقل القارئ وحواسه بما يقتنه المقل وتسيفه الحواس دون جهد في التأويل والتفسير .

٤ - أعتقد أن تدقيق الجاحظ في الملامة بين الألفاظ والمعنى احتاج إلى أن يتسم أسلوبه بدقة الأداء اضافة إلى الدقة اللغوية . والمراد بدقة الأداء استعمال اللفظ في موضعه بحيث لا يصبح استعمال شيء في الموضع نفسه ، واستعمال المصطلحات ذات المفهومات المحددة في العلوم والأداب والفنون . وقد أسهمت دقة الأداء في مرونة أسلوبه ، بحيث بدى فيلسوفاً في أثناء استعماله مصطلحات الفلسفة ، وعالماً في أثناء استعماله مصطلحات العلماء . كما أسهمت الدقة نفسها في الإيمان بواقعية أسلوبه ، وخصوصاً الموضع التي استعمل فيها الألفاظ الصريرة التي تجنب معاصره استعمالها حرفاً على الذوق والأخلاق ، ولجزوا إلى الكناية في التعبير عنها . بيد أن دقة الأداء لم تكن مقصورة في أسلوب الجاحظ على اللفظ وحده ، لأنه بما إليها في صوغ تراكيبه أيضاً ، بحيث تنسجم ألفاظها ولا تتنافر ، ويزيل جرسها ومنها دون أي خلل أو تقصير . وهذه الدقة في أداء التراكيب مسؤولة عن الوهم الذي أشرت إليه حين قلت أن هناك من يعتقد بأن للجاحظ أسلوبين : أسلوباً مرسلاً وأسلوباً متسللاً . ذلك أنه استعمل في نشره المترسل الأدبي التوازن والشراط حفاظاً على جرس الجملة واتساعها الألفاظ وتقدير المعنى في أذهان القراء . وأسلوبه في هذه الحال ميال إلى التكرار اللغطي ، سواء أكان الفرض من هذا التكرار توفير الجرس للتراكيب أم تأكيد المعنى في أذهان القراء .

٥ - يخيّل اليَّ أن دقة أداء التراكيب لوَّنت أسلوب الجاحظ ، بحيث جملت جمله طويلة حيناً ، وقصيرة أحياناً ، دون أن يكون هناك معيار للطول والقصر فيها غير معيار الدقة في أداء النكرة . فهو يمْيز عن الفكرة البسيطة بجملة قصيرة ، ومن الفكرة الغامضة أو المجردة أو الدقيقة يجعل طويلاً . وليس لهذه الجمل الطويلة نهاية غير امتداد الماحظ بأنه وضح المعنى المراد من الجملة توضيحاً لا لبس فيه . وهو في هذه الحال حريص على تقسيم الجملة الطويلة إلى جمل قصيرة متوازنة أحياناً، منتهية غالباً بمذكرة يعلل الأطالة ، كما فعل في خاتمة رسالة التربية والتدوير .

## سمات أخرى :

لاشك في أن هناك سمات أخرى اشتهر بها أسلوب الماجهذ ، كالاطناب والاستطراد ويروز الشخصية والقدرة على الاضحاك والاكثر من الاستشهاد بالقرآن والمحدث الشريف والشعر والإيمال والإبعاد عن التكلف ... لم او فائدة من تكرارها لاستفاضة شهرتها في الدراسات التي تحدثت عن الماجهذ ، وخصوصا الاستطراد الذي عللته الماجهذ بدفع الملل والسامة من القارئ ، وبما في سبيله الى مزج الجد بالهزل ، او الترويج من النثر الى الشعر . غير انه من المفيد دائمًا تعليل اسلوب امير البيان ، والتدقيق في ملائكته بأسلوب القرآن والمحدث النبوى ، وتأثيره في اساليب الأدباء الذين اتوا بعده ، وخصوصا التوحيدى الذي تقبّل بالمجاهذ الثاني .



## الحالات :

- ١ - ذكر ابيس متيس في « تطور الاساليب النثرية في الادب العربي » ، الاسس الثالثة ، واورده موادر علىهما ، ومدحها المذهب النظري للمجاھذ في بلادة الانشاء ، انظر من ١٢١ وما بعد .
- ٢ - انظر : صبح الاعشش للملحق الثاني ١٧٣/١٦ .
- ٣ - انظر : الموسوعة ١١٦/٣ .
- ٤ - انظر : البيان والتبيين ٨١/٣ .



# مسرح أجيال حظر

## مشاهد.. ولقطات!

مذدوح فاخوري

است晦ى انتباхи ، وانا اقرأ بعض رسائل توفيق المكيim ، رسالة منه الى الدكتور طه حسين ، يعدنه فيها عن المباحث المسرحي ، او على التعقيق ، عن « حوار تمثيلي » نقله على شكل « منظر صغير » .. انقلها فيما يلي الى القارئ ، مع المنظر التمثيلي :

« أستاذنا الكبير الدكتور طه حبيب علوم رسندي  
... وبعد ، فقد كنت أقرأ المباحث منذ عامين ، فالفيت عنده كلاماً كالموار التمثيلي لم أر مثله في الأغاني . وقد بدا لي أن أنقل هذا الموار على شكل « منظر صغير » دون تغيير في الألفاظ والمعانى . إنما سمعت لنفسى ببعض المذف وبعض الملامة بين وضع الموار الأصلى والوضع المسرحي بغير أن أمسّ جوهر الموضوع ، حتى يبقى الفضل للمباحث وللأدب العربى . والحق انه حوار يذكر بالغريب دى موسى في « كوميدياته وأمثاله » . إن عناصر كل نوع من أنواع الأدب والفكر موجودة عند العرب ، لكنها مجرد عناصر ؛ فلماذا لا تستخرج هذه العناصر ونفصلها ونبويها ؟ لماذا لا نضع مثلاً كل حوار من هذا الطراز في الشكل التمثيلي على قدر المستطاع ، ونجعله على أنه مذاج تمثيلية في الأدب العربى ، أو على أنه *Rejouissement* للأدب القديم بالباسه حلقة جديدة دون تغيير لللب ؟ إذا صع هذا فلن مجال العمل في الأدب العربى

القديم متسع ، ولن تفرغ منه أجيال قادمة برمتها . والدكتور أول من أدخل روح البحث والتنقيب في الجامعات ، والجامعات هي ميدان مثل هذا العمل .

إذا كان الدكتور لا يهمني على أن عناصر التخصص التشييلي موجونة عند العرب ، فما تراه يقول في هذا «المنظر» وهو من تأليف الماحظ ؟ :

### الفرق

(المنظر) : باب دار كبير . جارية كأنها قضيب يتثنى ، وهي والله حبرى واقفة في الدهلiz ، وجانية تخطر لي مشيتها . يدنو منها شيخ ويسلم عليها تردد السلام بلسان منكسر وقلب حزين :

الشيخ : يا سيدتي ! إبني شيخ غريب أصابني عطش ، فآمرني لي بشربة من ماء تؤهرى .

المجارية : إليك عنى يا شيخ ، فاني مشفولة عن سقي الماء وادخار الأجر !

الشيخ : يا سيدتي ! لأية علة ؟

المجارية : (بعد تردد) : لأنى عاشقة من لا ينصفنى ، وأريد من لا يريدى !

الشيخ : (يتأملها) - يا سيدتي ، هل على سبيط الأرض من تويدىنه ولا يريدىك ؟

المجارية : - إنه لموري على ذلك الفضل الذي ركب الله فيه من المجال والدلال .

الشيخ : يا سيدتي ، فما وترفك في الدهلiz ؟

المجارية : هو طريقه ، وهذا أوان اجتيازه .

الشيخ : يا سيدتي . هل اجتمعنا في خلوة ، في وقت من الأوقات ؟ أم حب مستحدث ١٩

المجارية : (تنفس الصعداء ، وتسليل دموعها على خديها كطل على ورد ، وتنثني ، تقول) :

وكنت كفصي بانة وسط روضة نشم جئنى اللذات في هيبة وفخر  
فالردد هذا الفصن من ذاك قاطع ليًا من رأى فرداً يعنى الى فره

الشيخ : يا هذه .. ما بَلَغَ من عشقك هذا الفتى ؟

المجارية : أرى الشمس على حائطه أحسن منها على حائط غيره ! وربما  
أراه بنتة فـ "فَأَبْهَتْ" وتهرب الروح من جسدي ، وأبقي الأسبوع  
والأسبوعين بغير عقل .

الشيخ : عزيز "علي" ، وأنت على ما يكفي من الضئي وشُغل القلب بالهوى ،  
وانعلال الجسم ، وضفت القوى ، ما أرى لك من صفاء اللون ورقة  
البشرة . فكيف لو لم يكن بك من الهوى شيء ؟ أراكِ كت مَقْتَنَة  
في أرض البصرة !

المجارية : كنت والله يا شيخ ، قبل محبتي لهذا الغلام ، تحفة الدلال والجمال  
والكمال . ولقد فتنت جميع ملوك البصرة ، وفتنتني هذا الغلام .

الشيخ : يا هذه .. ما الذي فرق بينكما ؟

المجارية : نواب الدهر وأوابد المدائن . ولتحبّي وحدّي شان من الشان ..

وأنبئك أمري : إني كنت اتصدّت في بعض أيام الثيروز ، فأمرت  
فرزئن لي وله مجلس بـ أنواع القرش وأوانى الذهب ، ونضدنا  
الرياحين والشقائق والمثبور وأنواع البار ، وكنت دموعت حبيبي  
عدة من متصرفات البصرة فيهن من الجواري جارية شهران وكان  
شراؤها عليه من مدينة عمان ثمانين ألف درهم ، وكانت اجارية قد  
ولمت بي ، وكانت أول من أجاّت الدعوة وجاءتني منها . فلما  
حصلت عندي رمت بنفسها على "تقعلعني عضًا وقرصاً .. فبيانا  
نعم كذلك إذ دخل على "حبيبي ، فلما نظر إليّنا اشمأز لذلك ،  
وصدّف" يعني صدوف المرة العربية إذا سمعت صلاصل اللجم ،  
وعض على أنامله وولى خارجا . فانا يا شيخ منذ ثلاث سنين أسل  
 Sugimto ، وأستلطفه فلا ينظر إلى بعين ، ولا يكتب إلى بعرف ،  
ولا يكلم لي رسولاً .

الشيخ : يا هذه ، ألم ينصرف هو أم من العجم ؟

المجارية : هو من جلة ملوك البصرة .

الشيخ : من أولاد نياها أم من أولاد تجارها ؟

الجارية : من عظيم ملوكها .

الشيخ : أشيخ هو أم شاب ؟

الجارية : ( تنظر إليه شزارا ) - إنك لاحمق ! أقول هو مثل القمر ليلة البدر  
أمرد' أجرد ، وطراة رقماه كعنتك الغراب تعلوه شقرة في بياض .  
عَطَّيرُ الْبَاسِ ضارب بالسيف ، طاعن بالرمح ، لاعب بالنرد والشطرنج ،  
ضارب بالمسود والطنبور ، يعني وينقر على أعدل وزن ، لا يَمْبِيه  
شيء إلا انحرافه عنى لانقصالي منه هل حقداً لي رأني عليه .

الشيخ : يا هذه . وكيف صبرك عنه ؟

الجارية : حالى معه كحال القائل :

اما النهار فمستهام والـ ' وجفون ' هيئي ساجفات تندفع  
والليل قد ارمن النجوم مفترا حتى الصباح ، ومقلتي لا تهجم  
كيف اصطباري من هزال شادن في لعنة مينييه سهام تصرع

الشيخ : يا سيدتي ، ما اسمه ؟ وأين يكون ؟

الجارية : تصنع به ماذا ؟

الشيخ : أجهد في لقائه ، وأتعرّف الفضل بينكما في الحال .

الجارية : على شريطة .

الشيخ : وما هي ؟

الجارية : تلقانا إذا لقيته ، وتعمل لنا إليه رقعة .

الشيخ : لا أكره ذاك .

الجارية : هو ضمرة بن المفيرة بن المهلب بن أبي صفرة . يُكْنَى بـ أبي شجاع ، وقصره في المربد الأعلى ، وهو أشهر من أن يَخْفَى ( تصريح  
في الدار ) أخرجوا إلينا شرابة من ماء وغبار ماء .

( تقبل وصيغتان تعملان الدواة والقرطاس ، فتشمر الجارية عن ساعدهن  
كأنهما طوماراً لفحة ، ثم تحمل القلم وتكتب الرقمة . ثم تقبل ثلاثة وصيغة  
بأيديهن الكؤوس والجamas والأقداح مملوءة ماء وثليجاً وفتاعاً وشراياً ، فيشرب  
الشيخ . . . )

الشيخ : يا سيدتي . مع قدرتك على هذا من استواء الحال ، وكثرة الخدم  
والبييد والجواري ، فلم لا تأمرني إحدى الجواري أن تقف مُراعية  
للسلام ، حتى إذا مر أعلمتك فتخرجين إليه . . .

الجارية : لا تفلط يا شيخ . . .

الشيخ : ( ينهم مرادها ويطرق خجلًا من هفوته ) ! « .

\* \* \*

انتهى المنظر ، وكان في مقدوري أن أجمل منه فصلاً كبيراً ، لكنني أثرت  
آن أبقيه على أصله : لأن المسألة عندي : هل تظهر هذه المناصر مع بقائهما على  
شكلها ، أو تصرف بها ونستعملها كما نشاء ؟  
سنتكلم في هذا إذا التقينا في الأسبوع القادم » .

(انتهى كلام توفيق الحكيم)

هذا هو نص المحافظ الذي يكتشف فيه «الحكيم» « هناصر التصريح والتلميذ » ،  
وغيره فيه نموذجاً تمثيلياً في الأدب العربي القديم ، وكانه يريد أن يقول إن  
لدى المحافظ من المواهب القصصية والتمثيلية المستكنته في صدره ما كان  
حقيقةً بأن يؤهله لاحتلال مكانة حالية في الكتابة القصصية والمسرحية ، لو لا أن  
العصر كان له قضاةً بأن تخفي مثل هذه المواهب و تستكن ، و تموت بموت  
 أصحابها ، وتطوى كما طويت مواهب كثيرة غيرها لسبب أو لآخر . . .

والحق أن من يقرأ تصريح المحافظ أو حكاياته ، يجد أن لديه روحًا مسرحية  
مؤهلة لكتابة أروع المسرحيات ، لو كان في عصره مسرح ، وكان في مَنْ عاصرَ  
مسرحيون . . ولكن المسرح لم يكن موجوداً في أيام المحافظ لأسباب طال فيها  
الأخذ والرد ، وليس لذكرها هنا مجال . . وبطبيعة الحال ليس من ذِكر المسرح

أو تعشيل و ما شابه في كل ما قرأنا من سيرة المحافظ وأثاره ، ومن الفنون الأدبية التي كتب فيها ، والمواضيعات الفريدة المتنوعة التي اتحتمها بقلمه ، و « لم تخطر على بال أديب في عصره » كما يقول أحمد أمين . لم نسمع بشيء من ذلك ومن هذه المسميات الجديدة ، إلا في عصرنا هذا الذي نُدِلُّ فيه بهذه الفنون الحديثة التي نمارسها بكل تقى و اعتداد ، ونحتفل بها أي احتفال ، ونقيم لها موازين ونقداً ونقددين ، ونؤلف فيها المقالات الطوال والكتب والمجلدات الضخام ، بل ونجعل لها قصب السبق على غيرها من فنوننا الأدبية العريقة من غير ما رهان ! . خصوصاً بعد أن اقتحمت في حياتنا ميادين باتت تفتقر إليها وإلى ماتتنج لها كل يوم .. بل كل ساعة .. وتلتزم كل ما يُلْقى إليها منها ، مما يكُن شأنه .. وزنه ، لتلبى حاجات الشاشات الكبيرة والصغيرة ، وحاجات عصر الفضاء !

ومع ذلك تظل أعيننا معلقة بالعنوان الصارخ ، مسرح المحافظ ، لا تبرح .. ما محله ؟ وما مسوغ تجسيمه على هذا النحو الذي لا يدل على شيء إلا نفسه ؟ . ومع ذلك قد تسمع من يعلل فيقول إن مسرح المحافظ هو الحياة بكل ما فيها ومن فيها ، وبكل ما تتعجب به من غرائب وطرائف ونماذج من بشر وغير بشر لا تخطر على بال أديب في عصره ، ولم تخطر ببال أديب قبل عصره ، وكل ذلك مؤهلاً للمسرح ومؤدياً إليه : أليست الحياة مسرحاً تتعرّك فيه الناس .. كل " يسمى في سبيله ، وكل " له دور مرسوم حتى ينتهي إلى أجل معلوم .. فالمحافظ - ومن أجرد من المحافظ - في موضوعاته الفريدة التي ذكرنا، يؤلف فيما لم يسبقته إليه مؤلف .. « يؤلف - كما يقول أحمد أمين - في اللصوص وحييل لصوص النهار ، وحييل سراق الليل . ويؤلف في التجار ، وفي العبيد والأماء ، وما إلى ذلك من مبتكرات الأدب الأوروبي الحديث . فإذا قال الأوروبيون اليوم إن موضوع الأدب هو نقد الحياة باشكالها وأنواعها فقد سبقهم المحافظ فوَسَعَتْ معرفته دقائق عصره ، واتخذها موضوعاً لأدبها .. وجعل موضوعه كل شيء في الحياة حتى اللص والباريَّة والتاجر والتبين والمعلم .. وكتب في البغيل .. » و « حلل البخل تحليلاً غريباً أين من يستطيعه ؟ لعلك إن طالبت عالماً في النفس الآن كبيراً أن يحلله لك ما استطاع أن يتتجاوز في ذلك ورقات .. ». .

ولكن ، ومع كل ما يمكن أن يكتشف لدى كاتبنا العظيم من مؤهلات سرخية لا تتأتى إلا لكتاب الكتاب المسرحيين ، فإن هذا كله لا يغير من حقيقة الأمر شيئاً ، وهي أن مصر أبا حافظ لم يكن مصر مسرح ، وأن كاتبنا العملاق لم يكن كاتب مسرح ، بالمعنى المصري الاصطلاحى لكلمة مسرح .. وإنما الأقرب أن نسمح لأنفسنا بالحديث عنّا يمكن أن نسميه « روحًا مسرحية » نافذة بعيدة الغور ، تكمن وراء منظاره الواسع البعيد الذي أقبل به على الحياة من حوله ملاحظاً ومحللاً ، فننذر إلى أعمالها ، وتتبين من حقائقها ما لم يتبيّن غيره منه إلا التزاريسي الذي لم يستطعوها مع ذلك أن يتممّقوه كما تتممّته ، ولا أن يتحققوا كما تحققّت ، وأحسّها « نيابة » عن كثير من عاشوا مثله ، وعاوّنا مثل ما عانى ، بل ربما أكثر مما عانى ، فلم يحسّوها كما أحسّها ، ولم ينفذوا إلى أعمالها كما نفذ ، وظلّوا على سطحها يلهون ويرتعون ، ويسمون جاهدين وراء ما يباح لهم من رزق ، تتقدّفهم مأرب الدنيا وأطماع العيش وشهواته ، ويتسابقون إلى غاية مهما اختلفت وتباینت بين فريق وفريق ، وفرد وفرد ، فهم لا تختلف عن مصير من سبقوهم إلى هذه الحياة .. وأدّي بنا العملاق منتصب حيالهم بهامته الضخمة المتوجهة ، وهيئته الماحظتين من طول التأمل والتبصر ، ومن عجيبة ما ترياهانه ، كمنظرٍ يراصد هرّيب .. يضحك ويضحك ، ولا يوجد غير الضحك الساخر والمشفع في أنّ ما من سبيل .. ثم يصوغ كل ذلك كلاماً مُصفي ، ويعبر عنه باسلوبه المثلون الفريد الذي لا تتفّق طرائفه عند حدٍ ، ولا تنتهي أهامّيه وغرائبها عند حاية ..

وعودة إلى رسالة الكاتب « الحكيم » وكشفه الفريد ، لنتصوره - وهو الكاتب المسرحي - فرحًا بunsch المحافظة ، مأخذًا به إلى أبعد الحدود .. ويبعد أنه قد أخذ - أول ما أخذ - بهذا المسار الطريف ، فوجده كالدر الشinin أقبل عليه يتلقّنه ويتلقيّنه ، ثم يسلكه في نظام ، ليستوي له منه مشهد ! ونحن نعلم أن الحكيم مشغوف دائمًا بالحوار ، وأن مسرحه حوار ولكن في المقام الأول ، ولو على حساب العناصر المسرحية الأخرى ولا سيما المركبة .. وقد هدَّ طه حسين ذلك عيناً « عظيم النظر : لأنّه يجعل القصة المسرحية -

وهي هنا « أهل الكهف » - خليقة أن تُقرأ لا أن تُمثل » . وأعتقد أن المكيم لو نسب آنذاك وبعث ، وأمن في قراءة المباحث وفى تعسّس مزاجه وطبيعة ، وتعمّق في دراسة مقاصده ومراميه ، مستهدِيًّا في الوقت نفسه بروح المسرح قبل شكله وظاهره ، وبتباهيَّه الأولى لدى المباحث وقلة من أمثاله - لوجود من كنوز المباحث في هذا الباب الشيء الكثير ، بل لواقع على ما هو أجرد أن يُنْتَجَ عنه ، وتلتقط نفائس الدر منه ؛ فالمسمى ليس حواراً فقط ، بل هو .. كما أيضاً تكتمل بها حيوية العرض قراءة ورسالة . وللمباحث في مذا المضمار « لقطات » بارعة قل أن تجد لها مثيلاً! إلا عند عبقري مثله يرسم بقلمه ما لا يقدر عليه صاحب ريشة ولا ممارس تمثيل ، كابن الرومي في وصف المبارز والأحدب ، والمتبنّي في بعض نماذجه البشرية الحبيبة إلى محبّيه ! ولكن المباحث يمتن في التفصيل والتدقيق ، جرياً مع واقعيته الفالبة ، فيمضي معك - أو تمضي معه - مدىًّا أطول وشوطاً أبعد ، فلا يترك شاردة ولا واردة إلا قربها إليك ، وببساط دقاتها أمام ناظريك ، يُمْينه على ذلك أنه يحمل مصوّرة الناشر لا الشاعر ، فيعرض عليك ما يعرض هوناً ولطفاً ، لأنها وخطفاً ، ويُمْينه أيضاً جمجمة قوة الملاحظة ودقة المعاينة النفسية « البيسيكولوجية » وملولها حتى لدى الحيوان لا فهو يتناول في كثير من نصوصه « نفسيات » الحيوان والطير والحيشرات ، ويتحدث عن طباعها وعاداتها .. وأخلاقها ! ولا يُففل « جزئية » من جزئيات حياتها، فالقطع مثلاً لشيم خوؤون . والكلب فونبل ، والديك مؤثث شاباً اثير (أثاني) هرما لا يعرف إلا نفسه .. والمسافير بارة بفرائهما شديدة العطف عليها .. وتمينه - كما أسلفنا - واقعيته التي تُقْعِدُ كل سبيل ، وتورده موارد التعليل والتفصيل ، حتى لتذكر أحياناً بطبعية « أميل زولا » : هذا إلى خلطه المبد بالهزل ، وميله إلى الدعاية والسرف ولو من نفسه ! ويُفْيِضُ في عرض النفسيات الإنسانية ليغوص في أعماقها ويُسبر أغوارها سبراً عجيباً ! وهو في ذلك كله معنى دائماً بالتفصيل والتطبيق ، لا بالفكرة والنظر وحده .. وكلها صفات مؤهلة للمسرح ، لو كان ثمة مسرح ! وقبل هذا وذاك تسترهي انتباها لفتة البيسطة الطبيعية التي تهبط إلى الواقع حتى تبدو هي وواقعه سواء ، وتوافق الحال أيّ موافقة ؛ والبلاغة في مراعاة مقتضى الحال ..

خذ مثلاً جائع في الموارد والحركة: بساطة الموارد وبراعته ، وواقعية الحركة ودقتها ، ووصف المكان بكل مستلزماته وتفاصيله، ليتناغم مسرحي نادر المثال - قصة الشيخ الحراساني - :

### التقديم والتعريف :

« حدثني إبراهيم بن السندي قال: كان على ربع الشاذروان شيخ لنا من أهل خراسان ، وكان مصححا ، بعيداً عن الناس ، ومن الرشاء ، ومن المكم بالهوى ، وكان حقيبا جداً . وكذلك كان في إمساكه ، وفي بخله ، وتدنيقه في نفقاته . وكان لا يأكل إلا ما لا بد منه ، ولا يشرب إلا ما لا بد له منه . غير أنه إذا كان في هداة كل جمعة ، حمل مهمنديلاً فيه جردنتان ، وقطع لم سكباچ مبرد ، وقطع جبن ، وزيتونات وصرة فيها ملح ، وأخرى فيها أشنان ، وأربع بيضات ليس منها بد ، ومعه خلال . وبمضي وحده حتى يدخل بعض بساتين الكرخ ، وطلب موضعاً تحت شجرة ، وسط خضرة ، وعلى ماء جار ؛ فإذا وجد ذلك جلس ، وبسط بين يديه المنديل ، وأكل من هذا مرة ، ومن هذا مرة ، فان وجد قيئم ذلك البستان رمى إليه بدرهم ، ثم قال : اشتري لي بهذا ، أو أعطني بهذا طلباً . إن كان في زمان الرطب - أو عبا . إن كان في زمان العنب - ، ويقول له : إياك إياك أن تتعابيني ، ولكن تعود لي ، فانك إن فلت لم أكله ، ولم أعد إليك . واحد رالفين ، فان المقربون لا محمود ولا ماجور . فان أتاه به أكل كل شيء معه ، وكل شيء أتى به ، ثم تخل ، وفسل يديه . ثم يمشي مئة خطوة ، ثم يضع جنبيه في بناء إلى وقت الجمعة ، ثم ينتبه فيقتسل ويمضي إلى المسجد . هذا كان دأبه كل جمعة » .

- ترى أنه عرض لنا حتى الآن ما يصح أن نسميه « التقديم والتعريف » اللذين يشبهان في أيامنا تقديم الكاتب المسرحي وتعريفه بعناصر مسرحيته و « شخصياتها » . . . . .  
ويشتملان ما هنا على الشخصية الرئيسية (الشيخ الحراساني) - وأبرز صفاتاته المخالفة والنفسية - وهي من هاداته وال McCormat من أكل وشراب وأدوات متوجهة لا بد له منها . . . . .  
ولم يُفلل من هذه العادات حتى مسيء مئة خطوة ! . . . . . ثم المكان يأبرز تفاصيله ومحفوبياته . . . . .

الحدث : ثم بعد ذلك : الحدث :

« قال ابراهيم : فلبينا هو يوماً - أي الشیئ الغراساني - يأكل في بعض الموضع ، اذ مرّ به رجل فسلم عليه ، فرد السلام ثم قال : هلم عافاك الله . فلما نظر الى الرجل قد اثنى راجح يريد ان يتغافر الجدول او يتعدى النهر قال له : مكانك ! فان العجلة من عمل الشیطان . فوق الرجل ، فاقبل عليه الغراساني وقال : تريد ماذا ؟ قال : اريد ان اتفدى ( لاحظ البساطة في السؤال والجواب ) قال : ولم ذلك ؟ وكيف علمتني هذا ؟ ومن اباح لك مالي ؟ قال الرجل : اوليس قد دعوتنی ؟ قال : ويلك ! لو ظننت انك مكذا احمق ما ردت عليك السلام ا الأمر فيما نعن فيه ان تكون اذا كنت أنا الجباس ، وأنت المار ، تبدأ انت فتسلم ، فأقول أنا حينشذ معيلا لك : وعليكم السلام . فان كنت لا أكل شيئا سكت أنا ، وسكت انت ، ومضيت انت ، وقدمت أنا على حالي .

وان كنت أكل ، فها هنا بيان آخر : وهو ان ابداً أنا فتاول : « هلم » وتجيب انت فتاول : هنينا ! فيكون كلام بكلام افاما كلام بفعال ، وقول يأكل ، فهذا ليس من الانصاف ا وهذا يخرج علينا الضلال كثيراً . »

ومثل هذا عند المحافظ كثير، يُبرز فيه جانباً العوار والعركة في توازن ملحوظ ! حتى اذا جار أحدهما على الآخر ، كان يكون ، بين جموع في مجلس يغلب عليه العوار والحديث ، عَوْض من عنصر بعنصر ، كحاله في هذا النص او ما نسمع لأنفسنا أن نسميه « لقطة » قصيرة ، فهو عوض الجانب 'البيكولوجي' فيه من الجانب المادي ، او العركة النفسية من العركة الجسمية :

« كنا مرة في موضع حشمة ، وفي جماعة كثيرة ، والقوم سكوت ، والمجلس كبير ، وهو - العزامي - بعيد المكان مني . وأقبل علي المكي وقال ، وال القوم يستمعون : يا آبا هشمان ! من أبغى أصحابينا ؟ قلت : أبو الهذيل قال : ثم من ؟ قلت : صاحب " لنا لا اسميه " . قال : « العزامي » من بعيد : إنما يعنيني ! ثم قال : حسديتم للمقتضدين تدبيرهم ، ونماء أموالهم ، ودوام نعمتهم . . . الخ ». وقد لا يكون مهما ، ونحن نستكشف مجرد ملامع لا فصولاً مسرحية كاملة

لدى الكاتب ، كما قدّمنا ، أن يكون ميزاناً في تقدير قيمة النص طول المشهد أو قصره ، وإنما الشأن هو في التماس الملامح الأصلية في فنه ، والموهبة المسرحية الكامنة التي لم تكن تحتاج إلا إلى قدحة من زناد حصر مسرحي !

وعلى التقىض ، قد يتضاءل العوار أو يندم ، فتعموس منه الحركة ، وتمثيل النفس والطبع ، مثال ذلك النص الآتي : « وهبوا للكثاني المفني خاتمة فارفة ٠٠٠ للما كان عند انصرافه وضموها له على الباب ، فلم يكن عنده كراء حمالها ، وأدركه ما يدرك المفنيين من التيه ، فلم يعملها ، فكان يركلها ركلة لتدحرج وتدور بمبلاع حمبة الركلة ، ويقوم من ناحية كي لا يراها أنسان ، ويترى ما يصنع ؛ ثم يدنو منها ، ثم يركلها أخرى ، لتدحرج وتدور ، ويقف من ناحية ، فلم يزل يفعل ذلك ، إلى أن بلغ بها المنزل ١ » .

لاحظ هنا أنه ترك لك ختام القصيدة وتصوّر مراجعة المثيبة !

ومثل هذا ، لي اندمام العوار - والحديث عن الروح المسرحية لا عن المسرح أو السينما - قصة « قاضي البصرة » المعروفة ، وفيها تبدو الذبابة السمية وكأنها تشرك القاضي في دوره الرئيسي « بحضورها » [الثقب المقلق ، ولجلجتها الدبقية ] . وهي في دورها الفعّال يختلق تقدّه ، أو اختصاره لها المحافظة ، تبدو « حر يصنة » - بلجاجتها على آذاء دورها على أكمل عارٍ وعدي في موقفها كهذا الموقف ! ومثل هذا لا ينطلي الذبابة ، في مسرح أو شاشة ، كما ينطلي في الكتابة والوصف ؛ ومنذ ما أمكن المحافظة فاستطاع أن يجعلونا مصوّرنا - وهي ما هنا قلبه - ما لا يستطيعه مصوّر غيره إلا إذا كان بمقدمة « والت ديزني » ، في صورة المترنكة !

ولكن المحافظ - على براعته التي لا تجاري في مثل هذا الضرب من التصوّري والسرد - يرى رأياً يزيد في تقريره من أصالته الكتابة المسرحية وأساليبها ، ويؤكد عزوفه الطبيعية إليها ، وذلك في تعليقه على حكاية قصيرة يسردتها ، هذا نصها :

« ولم أر مثل أبي جعفر الطرسوسي ... زار قوما فاكروه وطربوه ، وجعلوا في شاربه وسبّلته حالية ( أخلاما من الطيب والمسك ) فعكته شفته العليا ، فادخل إصبعه فعكتها من باطن الشفة ، مخافة أن تأخذ إصبعه من الفالية شيئا إذا حكتها مين لرق ١ » .

ثم يقول معتقدا :

« وهذا وشبيه إنما يطيب جداً إذا رأيت المكانة بعينك : لأن الكتاب لا يصور لك كل شيء ، ولا يأتي لك على كنهه ، وعلى حدوده وحقائقه » .

ونحن في عصر المسرح ، تفوتنا رؤية العيان لكثير مما يجري حولنا ، ولكن لا تفوتنا في مسرح أو على شاشة ... ترى لو كان المباحث في عصر متاخر غير عصره - كمحضنا مثلاً - فيه مسرح وتمثيل وممثلون ، ألم يكن يتمنى لقارئه - على قدرة قلمه الفائقة على تصوير ما يريد تصريره لهم - أن يشاهدو المكانة ممثلة ، على خشبة أو شاشة ، إن فاتتهم رؤية العيان في إبان حدوثها ؟ .

هذه بعض أمثلة ومشاهد لا أزيد عليها - وأعيد بان الحديث عن روح مسرحية لا عن مسرح ... ولكن استمتع القارئ وقصة قصيرة عند لغة المباحث - يكون فيها الغمام - في نطاق ما تفرض عليه واقعيته ، وما تأخذ فيه « شخصياته » المختلفة من أحاديث فيها الرأي وفيها العامي السوقي ، فينطق كلاما بحسب حاله وطبقته والموقف الذي هو فيه ، وهذه أولى خصائص العوار المسرحي ... وفي هذا يقول المباحث نفسه :

« وإن وجدتكم في هذا الكتاب - كتاب البغلام - لعنوا أو كلاما غير معرّب ولنقطا معلولاً عن جهته ، فاعلموا أنما تركنا ذلك لأن الامر بغير تفاسير هذا الباب ويخرجه من حده ، إلا أن أحكي كلاما من كلام متعاقلي البغلام ، وأشعاء العلماء ، كسهل بن هارون وأشباهه » .

# الفافية بعنوان الحافظ

١٦٣ - ٤٥٥ - ٧٨٠ هـ - ٢٠١٩ م

نصر الدين البحرة

ولى الخليفة المتوكيل العباسى ، يادر من لوره الى اعتقال الوزير

ابن الزيات<sup>(١)</sup> ، وأمر بتعذيبه حتى قضى نعيمه في « تنور »<sup>(٢)</sup> ،

وكان ذلك على يد قاضٍ من أكثر الناس بغضًا لابن الزيات هو « ابن

أبي دؤاد » ، وفندتْ هرب المباحثة . فلما جيء به إلى ابن أبي دؤاد سأله :

— لم هربت ؟

قال المباحثة :

— خفت أن أكون ثالثي اثنين إِذْ هُمَا فِي الْقَسْوَدِ<sup>(٣)</sup> .

فقال ابن أبي دؤاد :

وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُكَ إِلَّا مُتَنَاسِيًّا لِلنَّعْمَةِ، كُفُورًا .

فقال المباحثة :

— خفْضَتْ عَلَيْكَ إِنْوَاهَهُ لِيَكُونَ لِكَ الْأَمْرُ عَلَيَّ ، خَيْرُ مَنْ يَكُونَ لَهُ عَلَيْكَ ،  
وَلَأَنَّ أَسْيَهُ وَتَحْسِنَ ، خَيْرُ مَنْ أَنْ أَحْسِنَ وَتَسْبِي ، وَإِنْ تَغْفِرْ عَنِي فِي حَالِ قَدْرِكَ  
لِأَجْمَلِ مِنَ الانتقام .

فقال ابن أبي دؤاد :

— قَبِعْكَ اللَّهُ ، مَا عَلِمْتُكَ إِلَّا كَثِيرٌ تَزْوِيقُ الْكَلَامِ ، جِئْنَا بَعْدَهُمْ .

فقال المباحثظ :

— أعزَ الله القاضي ، لييفكْ مني .. أو ليزيدني ؟

قال :

— بل .. لييفكْ عنك ..

وأتي المداد ، ففزعه أهل المجلس أن يمنف بساق المباحثظ ، ويطيل أمره قليلاً ، فما كان من المباحثظ إلا أن لطمه وقال :

— اعمل عمل شهر في يوم ، وعمل يوم في ساعة ، وعمل ساعة في لحظة ، فان الصواري <sup>بساعتي</sup> ..

وضحك ابن أبي دؤاد وقال :

— إني أثق بظرفه ، ولا أثق بدميه<sup>(٤)</sup> ..

هذا هو المباحثظ ، أبو عثمان عمن وين يعرى ، سيد الفكاهة العربية والظرف والنكارة والسبغية والتهكم ، لم ينفع منه حسن الفكاهة ، حتى وهو في أقصى الظروف وأكثرها حلقة . وكان قادر أي الان ذاته ، من خلال الظرف والنكتة ، على تحويل الموقف الصعب المزاج <sup>إلى جانبه</sup> ، واستطاع أن يضحك حتى .. هذا النصم المدود ..

### المباحثظ .. سيد الفصاحتين

لم يكن المباحثظ أول الفصاحتين المضحعين في التاريخ ، وإن يكن من سادتهم في الشرق والغرب . لقد لفت ظاهرة الضحك هذه انتباه المفكرين وال فلاسفة ، منذ أقدم الأزمنة ابتداء بالفراعنة المصريين ، ومروراً بالآفريقي ولاسيما الأباطرون في محاورته «فيليبيوس Philebus وأرسطور وانتهاءً ببرفسون وبكونستنلر ..

وكانوا يختلفون دائماً في تفسير ظاهرة الضحك والاتفاق على سبب أو أسباب في تأويتها « فالظاهر أن عدم التوصل إلى تفسير مقنع للنكتة والضحك يرجع إلى حد ما على الأقل ، إلى شدة تنوع وتمدد المواقف التي تشير

الضحك بحيث يصعب رده إلى هذه حدود من الأسباب أو المواقف أو الموارم»<sup>(١)</sup> .  
.. إذا صرخ هذا الكلام ، فما ثمة فكاهة كفكاهة المباحث يُمكن أن ينطبق  
عليها .. وما أكثر الأسباب والمواقيت والموامر المؤدية إلى الضحك هذه المباحث ،  
في مختلف مؤلفاته وأعماله ، سواء منها الفلسفية المختلقة كتاب «المليوان» أو  
الضاحكة مثل «البغلاء» أو الكتب الأخرى مثل «البيان والتبيين» .

### مجريات ينالشان الضحك

لقد لاحظ الكاتب المغربي «جورج مايكيش» وهو يناقش آرثر كوستلر في  
مقالة عنوانها «أهمية الترويح عن النفس بالفكاهة والدعاية» أن الأمر  
«الذي يستوقف النظر في أي موقف من المواقف هو الشيء الغريب المتناقض  
الذي يثير الضحك ، في حين يراه الآخرون مدعاه إلى الأسى»<sup>(٢)</sup> .

وبناءً على مايكيش قائلاً :

«منذ نحو ١٥ عاماً كنت أكتب أول رواية لي ، فسألني آرثر كوستلر عن  
موضوعها فقلت له : إنها تدور حول رجل أكول له ولع شديد بالطعام كولع  
غيره بالشراب ، فهز رأسه متعقباً : موضوع جيد يناسب كتاباً أكثر مما  
يناسبك ، ولكنه جيد على كل حال»<sup>(٣)</sup> .

ويستطرد مايكيش فيقول :

«من هذا التعقيب يتضح أن كوستلر لم ير في الموضوع سوى الجانب  
الذي يدعو إلى الأسى ، في حين أنتي رأيت فيه الجانب الذي يبعث على  
الضحك»<sup>(٤)</sup> .

.. ولعل هذا ما دعا الباحث الدكتور أحمد أبو زيد إلى التوقف عند هذه  
الناحية الهامة في الفكاهة ، ذلك أن الفكاهة لا تتوقف عند الموقف وحده ، وإنما  
تتوقف أيضاً عند نظرية الإنسان إلى الأمور وفهمه وتقويمه لها<sup>(٥)</sup> .

وهذا عنوان عريض ، يمكن أن يوضع لوق كثير من فكاهات المباحث  
ونوادره ، مما كتبه أو عاشه .. أو قاله شفهياً ما ثار عنه ، وردده هذه كتب  
التراث ..

## بيرفسون وفلسفته في الضحك

على أننا لا نقدر ونعن نتحدث عن الفكاهة ، إلا أن نتوقف عند رأي واحد من فلاسفة المعاصرين لنرى فكاهات الملاحظ ، في ضوء تفسيره للضحك وفهمه لهذه الظاهرة الإنسانية ، وإن يكن مثله كمثل الكثيرين من المفكرين وال فلاسفة ، الذين حاولوا رد هذه الظاهرة أو تلك لسبب واحد ، على نحو ... ي جوسوا في جانب من تاويمهم ، وجاءتهم الحقيقة في جوانب أخرى .

لقد شرح هنري بيرفسون Henri Bergson نظريته في الفكاهة في كتابه «الضحك La Rire» الذي نقله إلى العربية الدكتور سامي الدروبي .

إن بيرفسون يرد الضحك ، على نحو جوهرى إلى الجمود أو الآلية التي تتعارض مع تلقائية الحياة وبساطتها وغفوتها .

ما الذي يجري عندما يدعى إنسان آخر للعيش عندك في منزلك ؟ أليس الطبيعي أن يقدم له المشاه بصدق ؟ أليس هذا هو الموقف المفوي الثاقباني الذي يمكن أن يتبعه أي إنسان عادي ؟!

غير أن الملاحظ اختار في «البغاء» أنموذجاً إنسانياً جسد البغل روحه وقلبه ، وجعل سلوكه يدخل في آلية لا تتعارض مع تلقائية الحياة وبساطتها فحسب ، بل إنها تتفاوضها تناقضاً تماماً .

## موج ٠٠ من هند المباحث

يقول المباحث (١) :

صعيبي «محفوظ النقاش» من مسجد الجامع ليلاً ، فلما صرط قرب منزله - وكان منزله أقرب إلى مسجد الجامع من منزلي - سألني أن أبيت عنده وقال : أين تذهب في هذا المطر والبرد ، ومنزلي منزلك ، وأنت في ظلمة ، وليس معك نار ، وعندي لبباً (١٠) لم ير الناس مثله ، وتمر ناهيك به جودة ، لا تصلح إلا له . فقلت منه ، فأبطا ساعة ثم جاءني بجام لبباً وطبق تمر . فلما مددت يدي قال : «يا أبا عثمان ، إنه لبباً وليلة (١١) ، وهو الليل وركوده ، ثم

ليلة مطر ورطوبة . وأنت رجل قد طمنت في السن ، ولم تزل تشكو من الفالج  
 طرفا ، وما زال الغليل<sup>(١)</sup> يسرع إليك ، وأنت في الأصل لست صاحب عشاء ،  
 فان أكلت اللبا ولم تبالغ كنت لا أكلولا تاركا ، وحرشت<sup>(٢)</sup> طياعك ، ثم  
 قطعت أشهى ما كان إليك . وإن بالفت بتنا في ليلة سوه من الاهتمام بامرك ،  
 ولم نعد لك نبيذا ولا عسلا . وإنما قلت هذا الكلام لثلا تقول هذا : كان  
 وكان . والله قد وقعت بين ثابي أسد ، لأنني لو لم أجهنك به ، وقد ذكرته لك ،  
 قلت : بخل به ، وبدهله فيه ، وإن جئت به ، ولم أحذرك منه ، ولم أذكرك كل  
 ما عليك فيه ، قلت : لم يشفق عليَّ ولم ينصح . فقد برأتك إليك من الأمرين  
 جميما . فان شئت فاكلة وموته . وإن شئت لبعض الاحتمال ونوم على سلامه .  
 .. فما ضحكت قط كضحكى تلك اللية . وقد أكلته جميما فما فضله إلا  
 الضحك والنشاط والسرور في ما أظن . ولو كان معى من يفهم طيب ما تكلم به ،  
 لأنى عليَّ الضحك ، أو لقصى عليَّ ، ولكن ضحك من كان وحده ، لا يكون  
 على شطر مشاركة الأصحاب .

لقد كان صفوظ النقاش في حديثه ودھوته وتصراته جيما تلك الليلة مع أبي  
 عثمان ، شخصية سيطرت عليها الشكلية والنفعية إلى أبعد الحدود . وحينما سيطر  
 الشكلية والنفعية على جوهر الأشياء ينسا الضحك . ~~ملقا~~ كما يرى يرهفون .

### ونضحك من عيوب غيرنا

ويلاحظ الفيلسوف الفرنسي أننا نضحك أيضا من عيوب غيرنا . ولـي  
 الآن ذاته « يجب أن نحتفظ باستقلالنا تجاه الآخر ، إذ أن أي اتعاد به أو إسقاط  
 عليه يفسد علينا إحساسنا بالتفوق والتميز ، وينتهي بالتالي إلى تنفيصنا  
 والقضاء على متعتنا »<sup>(٤)</sup> .

حكى عن المحافظ أنه قال : <sup>(٥)</sup> ألقت كتابا في نوادر المعلمين ، وما هم  
 عليه من التغفل ، ثم رجمت عن ذلك ، وعزمت على تقطيع ذلك الكتاب ، فدخلت  
 يوما مدينة فوجدت فيها ملما في هيئة حسنة ، فسلمت عليه فرد عليه أحسن  
 رد ، ورحب بي ، فجلسست عنده وباحثته في القرآن فإذا هو ماهر فيه ، ثم فاتحته

في الفقه وال نحو وعلم المنقول وأشعار العرب ، فإذا هو كامل الأداب ، فقلت :  
 هذا والله مما يقوى عزمي على تقطيع الكتاب . قال : فكنت أختلف إليه  
 وأزاره ، فجئت يوماً لزيارته ، فإذا بالكتاب مغلق ولم أجده ، فسألت منه  
 فقيل : مات له ميت فحزن عليه وجلس في بيته للعزاء . فذهبت إلى بيته وطرفت  
 الباب فخرجت إلى جارية وقالت : ما تريد ؟ قلت : سيدك ، فدخلت وخرجت  
 وقالت : باسم الله . فدخلت إليه ، وإذا به جالس . فقلت : عظم الله أجرك ،  
 لقد كان لكم في رسول الله أسوة حسنة . كل نفس دافنه الموت ، فمليك بالصبر .  
 ثم قلت له : هذا الذي توفي .. ولدك لا قال : لا . قلت : هو والدك ؟ قال : لا .  
 قلت : فأخوك ؟ قال : لا . قلت : فزوجتك ؟ قال : لا . قلت : فما هو منك ؟  
 قال : حبيبي ، فقلت في نفسي : هذه أولى المناحس . وقلت : سبحان الله ،  
 النساء كثير ، وستجد غيرها . فقال : أظن أنني رأيتها ؟ قلت : وهذه من حسنة  
 ثانية . ثم قلت : وكيف عشقت من لم تر ؟ فقال : أعلم أنني كنت جالساً في  
 هذا المكان ، وأنا أنظر من الطاق ، إذ رأيت رجلاً عليه برد وهو يقول :

يا أم عمرو جراك الله مغفرة ردي على فؤادي مثلما كان  
 الست أملع من يمشي على قدم يا أملع الناس كل الناس إنساناً (١٦)

فقلت في نفسي : لو لا أن أم عمرو وهذه ما في الدنيا أحسن منها ما قيل فيها  
 هذا الشعر فعشقتها ، فلما كان منذ يومين من ذلك الرجل عينيه وهو يقول :  
 لقد ذهب العمار بام عمرو فلا رجعت ولا رجع العمار  
 فعلمت أنها ماتت ، فحزنت وأفللت المكتب وجلست في الدار . فقلت : يا هذا  
 إني الفت كتاباً في نوادركم عشر الملدين ، و كنت حين صاحبتك عزمت على  
 تقطيعه والآن قد قويت عزمي على إبقائه ، وأول ما أبدأ بك ، إن شاء  
 الله تعالى .

### اساس الفكاهة ٠٠

إن بيرغسون يرى أنه لما كانت الآلية المارضة للحياة هي أساس المركبة  
 المثيرة للضحك ، فهي أيضاً أساس الفكاهة الشخصية واللغوية (١٧) . ومن هنا ،

ذلك المورد الذي لا يناسب للسخرية والهزء والتهمّم عند الماحظ ، من ذلك مثلاً هذه النادرة التي أوردها في «البيان والتعيين»<sup>(١٨)</sup> :

« بينما معاوية بن مروان واقف بدمشق ينتظر عبد الملك على باب طحان ، وحمار له يدور بالرحب ، في عنقه جلجل ، إذ قال للطحان : لم جعلت في عنق هذا الحمار هذا الجلجل ؟ قال : ربما أدركته سامة أو نفّسة ، فإذا لم أسمع صوت الجلجل علمت أنه قد قام - أي : وقد من الدوران - فصحت به . قال معاوية : أفرأيت إن قام مال برأسه هكذا وجعل يمرك رأسه يمنة ويسرة ؟ وما يدريك أنه قائم (أي واقف) ؟ قال الطحان : ومن لي بحمار بمقل مثل عقل الأمير »<sup>(١٩)</sup> .

## الضحك ٠٠ في «البغلاء»

ويتبّه بيرغسون إلى أن هذا التماض - المثير للضحك في أغلب الأوقات - مع التواعد والأمراف الاجتماعية ، لا يعني بالضرورة الرذائل الأخلاقية . طبعي ان البغل هو من الرذائل لكنها الرذائل الانسانية .. لا .. الأخلاقية . فإذا نجم عن ذلك رذيلة أخلاقية فهذا شأن آخر . وقد أورد الماحظ في «البغلاء» مثالين عن هذه المسألة فهو يقول :

« زعموا أنهم ربما تراقصوا وتزاملوا<sup>(٢٠)</sup> ، فتناهدا<sup>(٢١)</sup> وتلاذقا<sup>(٢٢)</sup> في شراء اللحم ، فإذا اشتروا اللحم قسموه قبل الطبخ ، وأخذ كل إنسان منهم نصيبيه فشكه بخوستة أو بخيط ، ثم أرسله في خل "القدر والتوايل" . فإذا طبغوه تناول كل إنسان خطيه وقد علمه بعلامة ، ثم اقتسموا المرق . ثم لا يزال أحدهم يسلّ من الشريط القطعة بمد القطعة حتى يبقى الجبل لا شيء فيه ، ثم يجمعون خيوطهم ، فان أعادوا الملازمة ، أعادوا تلك المنيوط لأنها تشربت الدسم فقد رويت وليس تناهدهم عن طريق الرغبة في المشاركة ، ولكن .. لأن بضعة كل واحد منهم لا تبلغ مقدار الذي يتحمل أن يطبخ وحده ، ولأن الموزونة تخفّ أيضاً ، والمحطب والخل والشوم والتوايل ، ولأن القدر الواحدة أمكن من أن يقدر كل واحد منهم على قدر »<sup>(٢٣)</sup> .

ومن هذا القبيل قصة المراسانية التي يرويها أبو عثمان فقد ترافقوا في منزل وصبروا عن الارتفاق<sup>(٢٣)</sup> بالصبح ما أمكن الصبر ، ثم إنهم تناهوا وتخارجو<sup>(٢٤)</sup> ، وأبي واحد منهم أن يعينهم وأن يدخل في الفرم<sup>(٢٥)</sup> معهم . فكانوا إذا جاء الصبح شدوا عينيه بمنديل ، ولا يزال ولا يزالون كذلك إلى أن يناموا ويطفئوا الصبح ، فإذا أطفؤوه أطلقوا عينيه<sup>(٢٦)</sup> .

... وكما يبدو فإن في هاتين النادرتين رواهما المحافظ في «البخلاء» إغرائًا وإغراياً في البعد عن الأعراف الاجتماعية والروح العامة السائدة في المجتمع ، يكاد يفوق الخيال ... لكنه ... على كل حال ، ليس من الرذائل الأخلاقية ، اللهم ... إذا لم نعدَ البغز في ذاته رذيلة أخلاقية .

أي خيال ، هذا الذي يستطيع أن يفتقد ، عن تعليم كل خيط لم يعلمه ، وعن تشبعه بالدسم ، من المرة الأولى ، كي يحتفظ الطعام بكامل دسمه في المرات التالية فلا يذهب شيء منه إلى الخيط<sup>(٢٧)</sup> .

... ومثل هذا شدَّ عيني من لم يدخل في فرم الصبح وكلفة زيته ...

### الفكاهة .. واللغة

لقد حدد بيرغسون نمطين من الفكاهة التي تكون فيها اللغة مجرد أداة توصيل .

- فكاهة الأحداث والمواضف والأفعال عن طريق الرواية .
  - الفكاهة اللغوية الصرف التي نقع بسببها في حبائل اللغة<sup>(٢٨)</sup> .
- ويتطبق النسط الأول على حكاية «معاذة العنبرية » . يقول المحافظ<sup>(٢٩)</sup> :
- « ثم اندفع شيخ منهم - أي : من أهل مرو - فقال : لم أر في وضع الأمور مواضعها ، ولني توفيتها نهاية حقوقها ، كمعاذة العنبرية . قالوا : وما شأن معاذة هذه ؟ قال :
- أهدى إليها العامَ ابن عم لها أضعيه ، فرأيتها كثيبة حزينة مفككة مطرقة ، فقلت لها : مالك يا معاذة ؟ قالت : أنا امرأة أرملة ، وليس لي قيم ، ولا عهد لي

بتذليل لم الأضاحي ، وقد ذهب الذين كانوا يدبرونه ويقومون بعثه . وقد خفت أن يضيع بعض هذه الشاة ، ولست أعرف وضع جميع أجزائها في أماكنها . وقد علمت أن الله لم يخلق فيها ولا في غيرها شيئاً لا منفعة فيه . ولكن المرء يعجز لا معالة ولست أخاف من تضييع القليل ، إلا أنه يجر تضييع الكثير . أما القرن فالوجه فيه معروف وهو أن يجعل منه كالخطاف ، ويسير في جذع من أجذاع السقف ، فيملق عليه الزبَل<sup>(٢٩)</sup> والكيران<sup>(٣٠)</sup> ، وكل ما خيف عليه من الفار والنمل والستاني وبنات وردان<sup>(٣١)</sup> والحييات وغير ذلك . وأما المieran فانه لأوتار المندفة ، وبنا إلى ذلك أعظم الحاجة . وأما قحف الرأس<sup>(٣٢)</sup> واللعيان<sup>(٣٣)</sup> وسائر العظام فسبيله أن يكسر بعد أن يعرق<sup>(٣٤)</sup> ثم يطبلخ ، فما ارتفع من الدسم كان للمصباح وللدادم وللمصيدة ولغير ذلك . ثم تؤخذ تلك العظام فيوقد بها ، فلم ير الناس وقد أقطع أصنف ولا أحسن لها منه . وإذا كانت كذلك فهي أسرع في القدر لقلة ما يخالفتها من الدخان . وأما الأهاب ، فالماء نفسه جراب ، وللصوف وجوه لا تند . وأما الفرش<sup>(٣٥)</sup> والبعير فعطب إذا جفف عجيب .

ثم قالت : بقي علينا الانتفاع بالدم ، وقد علمت أن الله من وجل لم يحرم من الدم المسنوح إلا أكله وشربه ، وأنه لم يوضع يجوز فيها ولا يمنع منها ، وإن أنا لم أقع على علم ذلك حتى يوضع موضع الانتفاع به ، صار كيّة في قلبي وقدى في عيني ، وهما لا يزال يعودني .

قال : فلهم البث أن رأيتها قد تطلقت<sup>(٣٦)</sup> وتبسمت ، فقلت : ينبي في أن يكون قد انفتح لك باب الرأي في الدم . قالت : أجل ذكرت أن عندي قدوراً شامية جداً ، وقد زعموا أنه لا شيء أديع ولا أزيد في قوتها من التلطيخ بالدم الحار الدسم ، وقد استرحت الآن ، إذوقع كل شيء موقعه .

قال : ثم لقيتها بعد ستة أشهر ، فقلت لها : كيف كان قديد تلك ؟ قالت : يا بي أنت . لم يجيء وقت القديد بعد . لذا في الشعم والآلية والجنوب والمعلم المعرق وفي غير ذلك معاش ، ولكل شيء إبان .

لقبض صاحب الحمار والماء المدبقبضة من حصا ، ثم ضرب بها الأرض ، ثم قال : لا تعلم أنك من المسرفين حتى تسمع بأخبار الصالحين . »

## اللغة ليست مجرد أداة

.. لقد استطاعت اللغة أن توصل ما أراد أبو عثمان إخبارنا به من حكاية معاذة المنبرية ، غير أن اللغة لم تكن هنا مجرد أداة توصيل على حد تعبير بيرهسون ، ذلك أن كل مفردة من مفرداتها ، سوى أن لها دوراً مرسوماً في إيقاع الفكاهة ، وفي تكوين اللحن العام ، تؤدي وظيفتها في تشكيل الفكاهة ، عن طريق الرواية ، والتصورات الضاحكة التي تصاحب ظلال الأنفاظ وأطيافها الواسعة بلغة الكيميائيين .

## قاضي البصرة

.. أما النبط الثاني من الفكاهة التي تبدو اللغة فيها عنصراً أساسياً ، فانما تصوره حكاية ( قاضي البصرة والذباب ) وإنما تتراءى هذه الحكاية ، في فنيتها وحبكتها ، والتركيز فيها على دينامية الكلمات والعبارات ، وما خالطها من تلاعب بالأنفاظ ، وفنون البلاغة ، من بديع ومعانٍ وبيان ، قصة قصيرة أولى كتبها المحافظ في ذلك الزمن المبكر ، مثلاً فعل بديع الزمان الهندي ولد بعد وفاة المحافظ بثلاث سنوات : « عام ٣٥٨ هـ - ٩٧٩ م » في بعض مقتاماته ، ولا سيما « المقامة المضيرية » .

قال المحافظ : ( ثم رجع بنا القول) إلى الحاج الذبان . كان لنا بالبصرة قاض يقال له عبد الله بن سوار ، لم ير الناس حاكماً قط زميّناً ولا ركيناً ولا وقوراً حليماً ضبط من نفسه وملك من حرّكته مثل الذي ضبط وملك . كان يصلّي الفداعة في منزله وهو قريب الدار من مسجده ، فيأتي مجلسه ليتعتّبي ولا يتذكره فلا يزال منتصباً لا يترعرك له عضو ، ولا يلتفت ولا يعل جبوته ، ولا يحلّ رجلاً على رجل ، ولا يعتمد على أحد شقيقه حتى كانه بناءً مبنيًّا ، أو صغرة منصوبة . فلا يزال كذلك حتى يقوم إلى صلاة الظهر ، ثم يعود إلى مجلسه . فلا يزال كذلك حتى يقوم إلى العصر . ثم يرجع إلى مجلسه . فلا يزال كذلك حتى يقوم لصلاة المغرب ، ثم ربما عاد إلى معله . بل كثيراً ما يكون ذلك ، إذا بقي عليه من قراءة العهود والشروط والوثائق ، ثم يصلّي

الشاء وينصرف . فالمق يقال : لم يقم في طوال تلك المدة والولاية مرة واحدة إلى الوضوء ولا احتاج إليه ، ولا شرب ماء ولا غيره من الشراب . كذلك كان شأنه في طوال الأيام وفي قصارها ، وفي صيفها وفي شتائها . وكان مع ذلك لا يعرك يده ولا يشير برأسه ، وليس إلا أن يتكلم . فبینا هو كذلك ذات يوم ، وأصحابه حواليه ، وفي السماطين<sup>(٢٨)</sup> بين يديه ، إذ سقط على المؤق وعلى فاطال المكت . ثم تحوال إلى مؤق عينه فرام الصبر في سقوطه على المؤق وعلى عضه ونفاذ خرطومه ، كما رام من الصبر على سقوطه على أنه من غير أن يعرك أربنته أو يفضّ وجهه أو يذب باصبعه . فلما طال ذلك عليه من الذباب ، وشفله وأوجهه وأحرقه ، وقصد إلى مكان لا يحصل التفافل ، أطبق جفنه الأعلى على جفنه الأسفل ، فلم ينهض . فدعاه ذلك إلى أن يوالي بين الأطباق والفتح ، فتنحنى ريشما سكن جفنه - المقصود بالتنحنى هو الذباب - ثم عاد إلى مؤقه باشتد من مرته الأولى ، فنفس خرطومه في مكان كان قد أوهأه قبل ذلك ، فكان احتماله وعجزه عن الصبر عليه في الثانية أقل ، فعرك أجفانه وزاد في شدة الحركة واللح لي لفتح العين ، وفي تتبع الفتح والأطباق ، فتنحنى عنه بقدر ما سكت حركته . ثم عاد إلى موضعه ، فما زال يلح عليه حتى استفرغ صبره وبلغ مجده ، فلم يجد بدأ من أن يذب عن عينيه بيده ، لفعلم وهيون القوم إليه ترمي ، وكأنهم لا يريدونه . فتنحنى عنه بقدر ما زد بيده وسكت حركته ، ثم عاد إلى موضعه ، ثم ألباه إلى أن ذب عن وجهه بطرف كتمه ، ثم ألباه إلى أن تابع بين ذلك . وعلم أن فعله كله يمرين من حضره من أمنائه وجلسائه . فلما نظروا إليه قال : أشهد أن الذباب ألح من الخنساء ، وأزهى من التراب<sup>(٢٩)</sup> .

### كلام في كلام

.. ويتجلى سلطان اللغة في الفكاهة عند أبي عثمان ، على نحو خاص ، في تلك النادرة التي رواها في « البخلاء » فهي قائمة أصلًا على الكلام ، حتى إن عنوانها يمكن أن يكون « سرور الكلام » أو « كلام في كلام » . وسوى هذه اللعبة اللغوية فسحة فيها ، معرفة عميقه لدى المحافظ . بخفايا السلوك ونوازنه .. وما يمكن أن ينطوي عليه من كف وإقدام .

يقول الماحظ :

«ومثل هذا الحديث ما حدثني به محمد بن يسّير<sup>(٤٠)</sup> ، عن والي كان بفارس إما أن يكون خللاً خومهرويه أو غيره قال :

بينما هو يوماً في مجلس ، وهو مشغول بحسابه وأمره ، وقد احتجب بجهده ، إذ نجم شاعر بين يديه ، فانشده شعراً مدحه فيه وقرّظه ومجده . فلما فرغ قال : قد أحسنت . ثم أقبل على كاتبه فقال : اعطه عشرة آلاف درهم . ففرح الشاعر فرحاً قد يستطار له . فلم يأبه حاله قال : وإنني لأرى هذا القول ، قد وقع منك هذا الواقع . أجعلها عشرين ألف درهم ، فنکاد الشاعر يخرج من جلده . فلما رأى فرحة قد أضعف قال : وإن فرحك ليتضاعف على قدر تضاعف القول . اعطه يا فلان أربعين ألفاً ، فنکاد الفرح يقتله .

فلما رجعت نفسه إليه قال له : أنت ، جعلت فداك ، رجل كريم وأنا أعلم أنك كلما رأيتني قد ازدادت فرحاً زدتني في المائنة ، وقبول هذا منك لا يكون إلا من قلة الشكر ، ثم دعا له وخرج .

قال : فاقبل عليه كاتبه فقال : سبحان الله ! هذا كان يرضى منك بأربعين درهماً تأمر له بأربعين ألف درهم ! قال : ويلك ، وتريد أن تمعليه شيئاً ؟ قال : أو من إنفاذ أمرك بدّ ؟ قال : يا أحمق ، إنما هذا رجل سرّنا بكلام وسررناه بكلام . هو حين زعم أنّي أحسن من القمر ، وأشد من الأسد ، وأن لسانى أقطع من السيف ، وأن أمري أندى من السنان ، جعل في يدي هذا شيئاً أرجع به إلى بيتي ؟ ألسنا نعلم أنه قد كذب ! ولكنه قد سرّنا حين كذب لنا ، فنحن أيضاً نسرّه بالقول ، ونأمر له بالجواز . وإن كان كذباً فيكون كذب بكذب وقول بقول ، فاما أن يكون كذب بصدق ، وقول بفعل ، فهذا هو المخربان المبين الذي سمعت به<sup>(٤١)</sup> .

### الحالان لفويتان .. أم إنسانيتان ؟

إننا هنا بإزاء حالتين لفويتين ، أقام أبو عثمان بينهما توازنًا واتساقاً مدهشين : فهما كذا بان قوّا الان . غير أن السؤال هو التالي : أكان كذب

الثاني نتيجة ومحصلة لكتاب الأول ؟ أم إن الثاني القادر الشري ، هو في الأصل كتاب في ذاته ، والأول الشاعر الضعيف ، ليس كاذباً ولا صادقاً ، وإنما هو شاعر محترف صنعته المبالغة .. لكسب عيشه ، على طريقة الشعراء المرتزقة في ذلك الزمن ١٩

ان الفشل هنا ، يأتي بالفعل من الفكاهة اللفظية ، ولكن هذا هو الظاهر ، أو الشكل . أما المضمون فهو لهذا الضرب من البخل الذي يحيط من قيمة صاحبه ويحمله كذاباً ، وهو القوي ، يتوازى ويتساوى ، مع إنسان ضعيف فقير هو الشاعر .

### البيان والتبيين

على أن ثمة ضرباً من الفكاهة اللفظية ، يكاد يكون مقتصرًا على اللغة العربية ، لأن أيًا من حالات الامراب ، في اللغات الأخرى ، لا تشبه الامراب فيها . وقد كان انتباه المباحث إلى ذلك ، في وقت مبكر – بين أواخر القرن الهجري الثاني ومطلع القرن الثالث – أمراً جديداً بالوقوف عنده . بلـ ، إن الامراب يوضع المستقلق من المعاني ويبعده ، إلا أن تمديلاً ملفينا في حركة الامراب ، يؤدي إلى تغيير المعنى ، ويغير عن حالة جديدة . قال المباحث (٤٢) :

« من اللعنين الأشراف ابن ضعيان الأزدي » . وكان يقرأ « قل يا أيها الكافرین » (٤٣) . فقيل له في ذلك ، فقال: قد هرأت القراءة في ذلك ، ولكني لا أجلّ أمر الكفرة » (٤٤) .

هذا اللون من الفكاهة الذي تشبه المركبة الفساحة فيه إيماءة الضوء Flash تلمعه كثيراً في كتاب المباحث « البيان والتبيين » وتقرب الفكاهة هنا كثيراً من عالم النكتة الحديثة ، بل المعاصرة ، حيث تختزل الألفاظ وتشعن وتكتف إلى أقصى درجة ممكنة ، سواء كانت النكتة تعتمد على الألفاظ والتلا heb بها ، أو تقوم على إظهار التناقض أو تبيان المفارقة . ويظل للأحوال الإنسانية ، المزاجية والنفسية والعقلية دور هام في النكتة هنا ، كما هو الحال في جميع كتابات أبي هشمان .

« قيل لوازع اليشكري : قم فاصعد المنبر وتكلم . فلما رأى جمع الناس قال :  
لولا أن أمرأتي ، لمنها الله ، حملتني على إتيان الجمعة اليسوم ما جمعت ، فأنـا  
أشهدكم أنها مني طالق ثلاثة » (٤٥) .

### « المذا ٠٠ دعوتك » ٩١

ووجد مصعب بن حيان نفسه عرجاً في مثل هذا الموقف إذ دعي إلى خطبة  
نكاح فعسر - أي : أرتج عليه - فقال : لقتنا موتك قول لا إله إلا الله . فقالت  
أم المارية (العروس) : عجل الله موتك ٠٠ المذا دعوتك (٤٦) .

٠٠ ودون شعور بالمرج تصرف خالد بن صفوان تصرفاً مشابهاً ، فانـ  
مولى له قال : زوجني أمتك فلانة . قال : زوجتكها . قال : أفالدخل المـ  
حتى يحضرـوا الخطبة ؟ فقال : أدخلـهم . فلما دخلـوا ابتدأ خالد فقال :  
أما بعد ، فـان الله أـجل وأـعز منـ أن يـذكر في نـكـاخ هـذـين الـكـلـبـين ، وقد زـوجـنا  
هـذـه الـفـاعـلة ، مـنـ هـذـا ابنـ الـفـاعـلة (٤٧) .

وأبو عثمان من خلال النكتة الساخرة ، يظهرـنا على ضـروبـ منـ السـلـوكـ.  
الـبـشـريـ . انـ هـبـنـقةـ ، منـ مشـاهـيرـ المـعـقـىـ أوـ المـجـانـينـ الـصـرـبـ ، ولـكـ السـاـخـرـ  
الـظـلـيمـ ، وـضـعـ يـدـهـ وـهـ يـورـدـ أحـدـ أـخـبـارـهـ ، عـلـىـ حـالـةـ نـفـسـيـةـ حـقـيقـيـةـ .

### الضحكة ٠٠ من قلب المأساة

لقد شرد بغير لهبـنـقةـ فقال : منـ جاءـ بهـ ، فـلهـ بـعـرـانـ . فـقـيلـ لـهـ : أـتعـملـ فـي  
بـعـرـينـ ؟ فقالـ : إـنـكـ لـا تـعـرـفـونـ فـرـحةـ الـوـجـدانـ (٤٨) .

ويـسـتـلـ أبو عـثـمـانـ الضـحـكـةـ السـاـخـرـةـ منـ صـمـيمـ الـمـأسـاةـ الـمـرـوـعـةـ ، ليـطـلـعـناـ  
عـلـىـ نـمـوذـجـ عـجـيبـ مـنـ الـبـشـرـ ، فـقـدـ « دـعـاـ بـعـضـ الـسـلاـطـينـ مـجـنـونـينـ لـيـعـرـكـهـماـ  
فـيـضـبـحـكـ مـاـ يـجـيـهـ مـنـهـماـ ، فـلـمـ أـسـمـعـاهـ غـضـبـ وـدـهـاـ بـالـسـيفـ ، فـقـالـ أحـدـهـماـ  
لـصـاحـبـهـ : كـنـاـ مـجـنـونـينـ فـصـرـنـاـ ثـلـاثـةـ » (٤٩) .

وـمـنـ الـمـفـارـقـاتـ الـتـيـ تـضـعـكـ الثـكـلـيـ فـيـ «ـ الـبـيـانـ وـالـتـبـيـنـ »ـ هـذـهـ الـوـاقـعـةـ فـقـدـ

« قال هشام بن عبد الملك ذات يوم بجلساته : أي شيء أنت ؟ قال له الأبرش ابن حسان : أصيابك جرب . فعذكته ؟ قال هشام : أجرب الله جلدي ، ولا فرج الله هناك » (٤٠) .

## الفكاهة ٠٠ والعدد عند الجاحظ

وثمة فكاهة ، يغيل علينا ونعن نقرؤها أن هذا الركام من السنين لا يفصل بيننا وبين الجاحظ ، فكانه من هذا الزمان . فقد « قال رجل لرجل : بكم تبيع الشاة ؟ قال : أخذتها بستة ، وهي خير من سبعة ، وقد أعطيت بها ثمانية ، فان كانت من حاجتك بتسعة ، فزن عشرة » (٤١) .

.. وكما يبدو فان للمدد دورا في الفكاهة عند أبي عثمان . من ذلك أيضا ما قاله طارق بن المبارك : مرض فتى عندنا . فقال له عمه : أي شيء تشتته ؟ قال : رأس كبشين .. قال لا يكون . قال : فرأس كيش (٤٢) .

.. ومن هذا القبيل أيضا ما رواه الجاحظ عن عبد الملك بن هلال المتأخر . فقد كان عنده زنبيل ملأن بالعصا ، فكان يسبح واحدة واحدة ، فإذا مل شيئا طرح ثنتين ثنتين ، ثم ثلاثة ثلاثة ، فإذا مل قبض قبضة وقال : سبحان الله بعده هذا . وإذا مل شيئا قبض قبضتين وقال : سبحان الله بعدد هذا . فإذا ضجر أخذ بعروتي الزنبيل وقلبه وقال : العمد لله بعدد هذا . وإذا بكر لعاجة لحظ الزنبيل وقال : العمد لله بعدد ما فيه (٤٣) .

ثمة في هذه النادرة شيء سوى المدد . انه هذا المزاج العاد ، وتلك الارادة الممتازة في امتلاك ناصية النفس . فان الرجل يريد أن يظل رابط العاش متمسكا صليبا من الداخل ، وهكذا فإنه يفتّأ انبعاسه الداخلي من خلال المعا ، فهو هنا يشبه حبات السبّيعة في يد بعض الناس من ذوي المزاج الصعب .

.. وهذا نموذج آخر من ذوي المزاج العاد يضفيه عمرو بن بحر تحت أنظارنا ، الا أنه مختلف عن صاحب المعا ، بأنه انسان متعال ، أي أنه قادر على نقل لنفصاله من العيز الجواني لجميله فعلاً مسارها ان لم يكن ماضيا .

## نموذج حاد آخر ..

قال الباحث :

كان شيخ ياتي ابن المقفع ، فألبس عليه يسأله الفداء عنده ، وفي ذلك يقول : إنك تظن أنني أتكلف لك شيئاً لا والله . أني لا أقدم لك إلا ما عندى . فلما أتاه أذ ليس في منزله إلا كسرة يابسة وملح جريش ! ووقف سائل بباب ف وقال له : بورك فيك . فلما لم يذهب قال : والله لو خرجت إليك لأدقن ساقيك . فقال ابن المقفع للسائل : إنك لو عرفت مين صدق وعید ما أعرف من صدق وعده ، لم تُرِدْه كلمة ولم تتفق طرفة عين (٥٤) .

### الفكاهة في كتاب « العيوان »

أشك في أن الباحث وضع خطة محددة . وهو ينوي تأليف كتابه العظيم (العيوان) فإذا كان منه علمياً هو دراسة العيوان ، إلا أن حواشيه الكثيرة من خلال استطرادات الباحث الفزيرة ، جعلت فيه بعضًا دينية واجتماعية وأدبية وتاريخية وفلسفية ، لكن لا يفوّت الكاتب الكبير وهو ينتقل من فحصن إلى فحصن في شجرة أخرى أن يورد العكاية الظرفية والنادرات الضاحكة والمفارقة العجيبة .

من موقف يبعث على الابتسم إلى آخر يدفع إلى الضحك . وأي ضحك ! انه الضحك الذي يبلغ أحياناً حد القهقهة ، ولو كان المرء وحيداً وهو يقرأ ، فكيف إذا كان في جماعة . وملوّم ان الانسان يضحك بين الآخرين أكثر مما يفعل وهو منفرد ، كما يرى « بيرغسون » ، كما أن الضحك في جماعة يتخد معنى أعمق من الضحك الفردي ، وان يكن للمدوى دور في ذلك .

### أسلوب الباحث في « العيوان »

يقول أبو عثمان في مقدمة « العيوان » متعدداً عن قارئه هذا الكتاب : « ومنى خرج من أي القرآن ، صار إلى الأثر ، ومنى خرج من أثر صار إلى خبر . ثم يخرج من الغبر إلى شعر ، ومن الشعر إلى نوادر ، ومن النوادر

إلى حكم عقلية ومقاييس شداد ، ثم لا يترك هذا الباب ، ولعله أن يكون اثقل واللال إلية أسرع حتى ينفع به إلى مزح فنفحة ، وإلى سخف وخراله ولست أراه سخفا . ” (٤٠) ”

كثير من فنحات الباحثون نوادر في هذا الكتاب يتصل بالحيوان ، في ذاته ، أو بالانسان من خلال علاقته بالحيوان . وربما كان الأمر بين حيوان وأخر . ولكن يظل للانسان ذاته دور في هذا المجال .

وفي الامكان تصنيف فنحات الباحثون في كتاب «الحيوان» كما يلي :

### ١ - الهجاء :

لقد كان أبو عثمان يتحدث عن الكلب وكل ما يمكن أن تكون له علاقة به ، حتى انتهى الأمر به إلى الشمر ، وقول عوف بن الأحرص :  
فاني ويسا كالمسمى كلبي تغدو شه انيابه واظافره  
وأنشد ابن الأعرابي لمضمون :

وهم سمعوا كلبا ليأكل بعضهم ولو ظفروا بالعزم ما سمن الكلب  
وفي الأثر : سمعت كلبك يا كلبك ، ويتبع أبو عثمان قائلًا : وكان رجل  
من أهل الشام مع الحاجاج بن يوسف ، وكان يحضر طعامه ، فكتب إلى أهله  
يخبرهم بما هو فيه من المحسب ، وأنه قد سمن ، فكتبت إليه أمراته :

اتهدى لي القرطاس والمباريز حاجتي  
لانت على ما في يديك ضئيل  
فانت كلب السوء في جوع أهله  
ليهزل أهل الكلب وهو سمين (٤١)

### ٢ - النهم والمشاع :

قد يوحى العنوان للوهلة الأولى بالبلونة والبلاد والحمول ، لكن الباحث انتقى إنسانا خبيثا ، يتجلّى ذكاؤه في هذا الخبر . وهو في الآن ذاته ظريف خفيف الظل ، وإن يكن تلاعبه غير قادر على تنطليه جسمه ، قال الباحث :

« قال أبو الحسن : حدثني أمرا بي كان ينزل بالبصرة ، قال : قدم أمرا بي من الbadية فأنزلته ، وكان هندي دجاج كثير ، ولها امرأة وابنان وبنتان منها ، فقلت لامرأتي : بادرني وأشوي لنا دجاجة وقدميها إليينا نتفدأها . فلما حضر المفءاة جلسنا جميعاً أنا وامرأتي وابنائي وبنتي والأعرا بي . قال : فدفعنا إليه الدجاجة فقلنا له : أقسمها بيننا ، نريد أن نضعك منه . فقال : لا أحسن القسمة ، فان رضيتم بقسمتي قسمتها بينكم ؟ قلنا : فانا نرضى . فأخذ رأس الدجاجة ، فقطعه فناوليه وقال : الرأس للرأس . وقطع البناحين وقال : البناحان للابناء . ثم قطع الساقين فقال : الساقان للابناء . ثم قطع الزْمِكَى ، وقال : العجز للعجز ، وقال : الزُّور للزائر . قال : فأخذ الدجاجة بأسرها وسخر بنا . قال : فلما كان من الفد قلت لامرأتي اشوي لنا خمس دجاجات . فلما حضر المفءاة ، قلت : أقسم بيننا ! قال : إني أظن أنكم وجدتم في أنفسكم . قلنا : لا ، لم نجده في أنفسنا ، فاقسم : قال : أقسم شفعاً - أي : قسمة زوجية - أو ورتا - أي قسمة فردية - قلنا : أقسم ورتا . قال : أنت وامرأتك ودجاجة ، ثلاثة . ثم رمى إلينا بدجاجة ، ثم قال : وابنائك ودجاجة ثلاثة . ثم رمى إلينا بدجاجة . ثم قال : أنا ودجاجتيان ثلاثة . وأخذ دجاجتين وسخر بنا . قال : فرآنا وتنحن ننظر إلى دجاجتيه ، فقال : ماتظرون ؟ لعلكم كرهتم قسمة الوتر ، لا يجيء إلا هكذا ، فهل لكم في قسمة الشفع ؟ قلنا : نعم ، فمضمن إليه ثم قال : أنت وابنائك ودجاجة ، أربعة ، ورمى إلينا بدجاجة . ثم قال : والعجز وابنتها ودجاجة ، أربعة ، ورمى إلينا بدجاجة . ثم قال : أنا وثلاث دجاجات أربعة . وضم إلينه الثالث ورفع يديه إلى السماء وقال : اللهم لك الحمد أنت فهمتنيها »<sup>(٦٧)</sup> .

### ٣ - الموقف المرج :

وهذا كثيير عند عمرو بن بحر ، لكن خير مثال عليه النادرة التالية : فقد ذكر أهل بغداد أنه كانت لابنة من بنات معمدين راشد المذاق لحية " وافرة ، وانها

دخلت مع نساء متنقبات إلى بعض الأهرام لشري المدرس وجلسوا المروسى ، فنقطنت لها امرأة ، فصاحت : رجل والله وأحال الخدم والنساء عليها بالضرب ، فلم تكن لها حيلة إلا الكشف عن فرجها ، فنزع منها وقد كادت تموت<sup>(٦)</sup> .

#### ٤- المفارقة :

وهي عنده تمتزج بالأسطورة والبالغة والشعر . لقد كان أبو حسان يتحدث عن الخصائص الحديثة ، ثم انتقل إلى السفاد بين أنواع حيوانية مختلفة ، وما هو ذا يقول :

«وزعم يعيى بن عليم أن الثعلب يسفد الهرة الوحشية فيخرج بينهما ولد وأنشد قول حسان بن ثابت (رضي الله تعالى عنه) :

أبوه أبوه وانت ابنة بليس التي وبش الاب  
وامك سوداء ما دونه كان اناملها المتقطبة<sup>(٧)</sup>  
بيست ابوه بها معرسا كما ساور الهرة الثعلب  
وانشد أبو عبيدة قول عبد الرحمن بن الحكم :

الا أبلغ معاوية بن حرب متقطلة هي الرجل اليماني  
افتضب ان يقال ابوه هنـ وترضى ان يقال ابوه ذاتـ  
فأشهد ان ذلك من فريش كرحم الفيل من ولد الآتان

قال كيسان : ولا ي شيء قال : كرحم الفيل من ولد الآتان ؟ إنما كان ينبغي أن يقول كرحم الفيل من الخنزير . قال أبو عبيدة : أراد هو التعبيد بمعينه وأنت تريده ما هو أقرب . ويستطيع المحافظ قائلًا : وزعم بعض المفسرين وأصحاب الأخبار أن أهل سفيينة نوع كانوا تأذوا بالفأر فجعل الأسد عطسة لمزمي من منغريه زوج سنانير ، لذلك المستور أشبه شيء بالأسد . وسلع الفيل زوج خنازير ، لذلك الخنزير أشبه شيء بالفيل ، قال كيسان ، فينبغي أن يكون ذلك المستور أدم البستانير ، وتلك المستوره حواهـا . وضحك القوم<sup>(٨)</sup> .

## ٥ - الافراغ :

كان المحافظ ، على عادته ، ينعقل من عالم الحيوان ، إلى دنيا الانسان ، منقباً عن عاداته ومسالكه وغرائزه وطبعاته ، فإذا هو يتبع في المبالغة إلى حد الاغراب ، بينما هو يزعم أنه يقرر قاعدة عامة في الحياة والأخلاق وال السن الاجتماعية . فمثلاً يدعو إلى الفساد « طول وقوع البصر على الانسان » و « طول التداني وكثرة الرؤية مما أصل البلاه ، كما قيل لابنة الحس : لم زنيت بعديك ، ولم تزني بعر» ، وما أفراك به ؟ قالت : طول السواد وقرب الوساد » . ويتابع أبو عثمان : « ولو أن أقبح الناس وجهاً وأنتفهم ربعاً وأظهرهم فقراً وأستطعهم نفساً وأوضعنهم حسباً قال لامرأة قد تمكن من كلامها ومكتنه من سمعها : والله يا مولاتي وسيدي ، لقد أسمحت ليلى وأرفقت هيني ، وشفلتني عن مهمـ أمرـي ، فـماـعـقلـ أـهـلـ ولاـ مـالـ ولاـ ولـدـ ، لنـقـضـ مـلـبـاعـهـاـ وـلـفـسـخـ عـقـدـهـاـ ، ولوـ كـانـتـ أـبـرـعـ الـخـلـقـ جـالـاـ وـأـكـلـهـمـ كـمـالـ وـأـمـلـعـهـمـ مـلـئـعاـ . فـانـ تـهـيـاـ ، معـ ذـلـكـ مـنـ هـذـاـ مـتـعـشـقـ أـنـ تـدـمـعـ عـيـنـهـ ، اـحـتـاجـتـ هـذـهـ الـرـأـةـ أـنـ يـكـونـ مـعـهـاـ وـرـعـأـمـ الدـرـدـاءـ وـمـعـاذـةـ الـمـدـوـيـةـ وـرـايـعـةـ الـقـيـسـيـةـ وـالـشـجـاـ الـخـارـجـيـةـ (١٩١) » .

## ٦ - الفرابة والفلة :

وهنا يمزج المحافظ بين الشعر والأثر والنفس العلمي ، وهو يخبرنا بمحق النعامة : « ويقولون : أحق من نعامة . كما يقولون أشد من نعامة . قالوا ذلك لأنها تدع الحسين على بيضها ساعة الحاجة إلى الطعام ، فإن هي في خروجها ذلك ، رأت بيض أخرى قد خرجت للطعم حضرت بيضها ونسبت بيض نفسها ولعل تلك أن تصاد فلا ترجع إلى بيضها في العراء حتى تهلك . قالوا : ولذلك قال ابن هرمة :

فاني وتركي ندى الأكرمين  
وقد حسي بكفى ذندا شعاعا  
كتاركة بيضها بالعراء  
وملبسة بيض أخرى جناحا (١٢)

## ٧ - الجنس :

وللجنس وشُؤونه دور كبير في مختلف أجزاء كتاب المليوان . على أنه لا يعرضه مجانياً هكذا ، كما هو الحال في بعض المؤلفات القديمة ، إذ ينبعط الجنس إلى أدنى المراتب . فالمباحثة يريد أن يبحث هذه المسألة بحث العالم المستقصي المدقق، المنقب عن الحقيقة قبل أي شيء آخر ، يستوي لديه هنا الإنسان والمليوان . . . إلا أنه في هذه الأثناء لا يتواتر حتى عن توظيف الفكاهة . فان لها دورين ، الأول هو شرح جانب من الموضوع الذي يدرسها أبو عثمان . والثاني هو الترويج عن نفس القارئ دفناً للملل ، مما كان يلاحظ قد أوضحه في مقدمة الكتاب .

لقد كان يتحدث عن المرأة والجنس ، فامرأة مات زوجها فتعرّيك طباعها خطراً . وأخرى منيّة في مثل هذا المتن . وثالثة طال لبنتها مع زوجها ، فذهب الاستطراف وماتت الشهوة . ثم انتقل إلى الكلام على طريقة لصرف الشهوة ، في منعى آخر ، في ما نسميه نحن اليوم : التصميد ، حتى لا تسمع المرأة من أحاديث النزل والباء قليلاً ولا كثيراً .

وبينا يلاحظ مستفرق في هذا الموضوع ، إذ به يفتر كعادته ، نحو نادرة لها صلة وثيقة بال موقف . قال أبو عثمان :

« ركبت عجوز سندية ظهر بغير ، فلما أقبل بها البعير وأدبر وطمر<sup>(٦٢)</sup> فخضها مرة منخض السقاء ، وجعلها مرة كانها ترهز ، فقالت بلسانها وهي سندية اعجمية : أخزى الله هذا (الزمّل) - تعني : الجمل - فانه يذكر بالشرا

.. ويتابع عمرو بن بعير : « وحدثنا ربي الأنصاري أن عجوزاً من الأهرب ، جلس في طريق مكة إلى فتيان يشربون نبيذآ فستوها قدحاً فطابت نفسها وتبسمت . ثم سقوها قدحاً آخر فاحمر وجهها وضعفت . فستوها قدحاً ثالثاً ، فقالت : خبروني عن نسائكم بالعراق ، أيسربن من هذا الشراب؟ فقالوا نعم . فقالت : زنين ورب الكعبة<sup>(٦٤)</sup> .

## كلمة أخيرة ..

وماذا بعد؟

في ما أعلم ، فما من أديب أو باحث في التراث العربي كله ، كان له ظرف الملاحظ وحقيقة ظله . وما من أحد كابي عثمان كانت الفكاهة ، أمراً جوهرياً في حياته ، حتى ليُظن أن البحث عنها وروايتها كانا شبله الشاغل .

« قال المرزباني ، وحدث أبو الحسن الانصاري ، حدثني الملاحظ قال: كان رجل من أهل السواد تشيع وكان طريفاً . فقال ابن عم له : يلفني أنك تبغض علياً عليه السلام ، والله لمن فعلت لتردن عليه الموضع يوم القيمة ولا يسميك . قال : والموضع في يده يوم القيمة؟! قال : نعم . قال : وما لهذا الرجل الفاضل يقتل الناس في الدنيا بالسيف وفي الآخرة بالعمل؟! فقال له : أتقول هذا مع تشيعك ودينك؟ قال: والله لاترتك النادرة ، ولو قتلتني في الدنيا ، وأدخلتني النار في الآخرة»<sup>(١٥)</sup> .

.. ويلاحظ الدكتور عبد الكريم اليافي في تعليقه على «رسالة التربيع والتدعير» للباحث و كان أبو عثمان قد كتبها في مجاهد رجل مفترط في الادعاء شكلاً ومضموناً يدعى أحمد عبد الوهاب ، أنشأ على الرغم من مرور أكثر من أحد عشر قرناً على كتابة هذه الرسالة ، فانما ما نزال نتندر وننبسط عند تلاوتها ، ونعجب لتفنن الملاحظ . في ضعفه المتهكم<sup>(١٦)</sup> .

وربما كان هذا وراء هروب (أبي هيفان)<sup>(١٧)</sup> من الرد على الملاحظ وقد هرّض به وندّه .

قيل لأبي هفان : لم لا تهجو الملاحظ ، وقد ندّ به وأخذ بمسخنةتك؟ فقال : أمشلي يخدع عن عقله! والله ، لو وضع رسالة في أربعة أنسنة لما امست إلا بالصين شهراً . ولو قلت فيه ألف بيت لما طن منها بيت في ألف سنة<sup>(١٨)</sup> .

لقد كان (أبو العيناء)<sup>(١٩)</sup> من الذين عاصروا الملاحظ ، وروى أخباراً كثيرة عنه وكان معبجاً به ، وقد قيل له يوماً: ليت شعرى، أي شيء كان الملاحظ يحسن؟ فقال : ليت شعرى ، أي شيء كان الملاحظ لا يحسن!<sup>(٢٠)</sup>

□ الهموم :

- ١ - ابن الزيارات ( ١٦٣ - ٢٣٣ - ٧٨٩ - ٨٦٢ )  
محمد بن عبد الملك بن زيان بن حمزة أبو جعفر ، خال  
بالملفقة والآباء ، من يلقاء الكتاب والشعراء ، وله  
ديوان شعر . ولذير المفترض والواقي المعايسين .  
لتلي في بيت تجارة قرب يندهاد ونبيع ، للقدم حتى يبلغ  
مرتبة الوزارة . وموال ملته المعتصم في مهام دولته  
وكذلك أبته الوافق . وما مر من الوايق عمل ابنه  
الزيارات على توليه أبيته وحرمان التوكل فلم يبلغ .  
ولي التوكل فلتكبه وعلمه إلى أن مات بيده .  
- الأعلم : اللوركلي -
- ٢ - التلور : صندوق طبقي يضماني الشكل يشبه البرميل،  
وحياته قد كسبت بمسامير حادة متقاربة ، ويحيطون  
المحكوم عليه بالاصدام على هذه الصورة ، لم يحيطون  
في معرفة الصندوق حيثية ولهما حتى يقتضي الم الحكوم  
عليه تعبيه . وسط حذاب يطلق كل وصف .  
- رحلة مع الظرفاء : أحمد مهديه -  
دار المعارف - القاهرة : ١٩٧٦
- ٣ - القيس البهظ المبارى من سورة ، القرية ، الآية ٤٠  
وفيها قوله تعالى : « إِلَّا تَصْرُرُو فَلَا تَصْرُرُو أَنْتَ نَصْرَهُ أَنَّهُ  
أَطْرَبَهُ الظِّنَنُ كُفَّارُوا ثَانِي النَّاسِ إِذْ هُمْ فِي الْمَارِ
- إِذْ يَسْتَحْوِلُ لِصَاحِبِهِ لَا تَعْلَمُ إِنَّهُ أَمْمَنْهُ ، فَالْأَرْزُلُ أَنَّهُ  
بِسْكِينِهِ عَلَيْهِ ، وَإِيَّاهُ بِيَدِهِ لَمْ تَرُوهَا ، وَجَعَلَ كَلْمَة  
الذِّينُ كُفَّارُوا اسْقَلَى اسْقَلَى وَكَلْمَةُ اللهُ هِيَ الْعَلِيَا وَالْ  
مُزِيلُ مُكَبِّمِهِ » .
- ٤ - رحلة مع الظرفاء - من ٤٩ .
- ٥ - عالم الفكر - المجلد ١٣ - العدد ٣ - الكويت -  
دكتور احمد ابو زيد : المكافحة والقضاء - من ٦ .
- ٦ - المصادر للنساء - من ٧ .
- ٧ - المصادر السابقات - من ٧ .
- ٨ - المصادر للنساء - من ٧ .
- ٩ - البيلاء - دار كرم - دمشق - من ١٥١ .
- ١٠ - لها : أول العليب عند الولادة .
- ١١ - خلاطه : لتله على العدة .
- ١٢ - التلليل : قمة المصطلح .
- ١٣ - عالم الفكر - المجلد ١٣ - العدد ٣ - من ٢٠٥ .
- ١٤ - عالم الفكر - المجلد ١٣ - العدد ٣ - من ٢٠٥ .
- ١٥ - المستطرف في كل فن مستطرف - فهایا الدين الاشیعی -  
دار مکتبۃ العہدا - بيروت ١٩٨٧ - المجلد الثاني -  
ص ٣٢١ .
- ١٦ - اوره الاشیعی مدين الیتین على نحو اظر ، والصواب  
ما ينتهي .
- ١٧ - عالم الفكر - من ٢٠٥ .
- ١٨ - البيان والتبيين - ج ٢ - من ٢٠٥ .
- ١٩ - المقصود : اهل مرو .
- ٢٠ - تراقصوا .
- ٢١ - لزم كل منهم الآخر .
- ٢٢ - البيلاء - من ٢٨ .
- ٢٣ - الارتفاع : الانفصال .
- ٢٤ - التلقوا على الارتفاع في النقطة .
- ٢٥ - القرم : النقطة .
- ٢٦ - البيلاء - من ٢٢ .
- ٢٧ - عالم الفكر - المجلد ١٣ - العدد ٣ - مذاہيم النکاہة  
المرئیة : محمد على الكرمی - من ٢٠٥ .
- ٢٨ - البيلاء - من ٤٠-٤١-٤٢ .
- ٢٩ - الزيل واحدها زيل : السل .
- ٣٠ - الكیان ج. کور : المعرفة .
- ٣١ - بنسات وردان : الصراصیر .
- ٣٢ - العليم الذي فوق المقام .
- ٣٣ - الخیان : علما العنكبوت .
- ٣٤ - يعری : يعری من النعم .
- ٣٥ - الفرش : ما يوجد في كرفن الشاة .
- ٣٦ - تطلقات : البسطت اسوار وجهاها .

- ٦٧- العيوان - ج ١ - المئمة •
- ٦٨- العيوان - الجزء ١ - مطبعة السعادة : ١٩٠٢ - من ٥٦ •
- ٦٩- العيوان - الجزء ٢ - من ١٣١-١٣٠ •
- ٧٠- العيوان - ج ١ - من ٥٦ •
- ٧١- العيوان - العللب - العراد الفسلم • وليل : الأصل •
- ٧٢- العيوان - ج ١ - من ٦٧-٦٦ •
- ٧٣- المصير السابق - ج ١ - من ٧٨ •
- ٧٤- العيوان - ج ١ - من ٤٧ •
- ٧٥- طعر : انه الى الاسفل ، اي هبط •
- ٧٦- العيوان - ج ٢ - من ٩٠ •
- ٧٧- مهم الادباء - يالوت العمري - ج ١٩ - من ٨٧ •
- ٧٨- دراسات قلبية في الاب العربي - د. عبد الكريم اليالي - مطلق ١٩٧٢ - من ٦٦ •
- ٧٩- أبو هشان (٠٠٠) - ٢٥٧ هـ = ٠٠٠ - ٨٧١ (م) : مهدانه بن احمد . راوية عالم بالشعر من أهل البصرة ، سكن ببغداد واخذ من الاصمعي ، وكان قفتها مقوته لـ: اخبار الشعراء ، صناعة الشعر ، اخبار امير نواس ، دراسات قلبية في الاب العربي - د. عبد الكريم اليالي - من ٦٨ •
- ٨٠- أبو العباس (١٩١) - ٢٨٣ هـ = ٨٠٧ - ٨٩٦ (م) : محمد بن القاسم ، إهباري ، اديب ، شاعر من الظفراء ، حاصل الجاحظ وروى عنه •
- ٨١- دراسات قلبية في الاب العربي - د. ع. اليامي •
- ٨٢- احتوى ١- جميع بين ظهره وسائله بعمدة ونوعها عرضها عن الاستناد الى جدار •
- ٨٣- السماد : الصد ، النص •
- ٨٤- العيوان : طبعة مطبعة التقىدم - القاهرة - ١٩٠٢ - الجزء ٢ - من ١٠٦-١٠٦ •
- ٨٥- ابو جعفر محمد بن يسعي الرياضي - شاعر ماصر الجاحظ في البصرة ، والجاحظ يكثر من ذكره دروایة شعره •
- ٨٦- المصير السابق - من ٣٣-٣٢ •
- ٨٧- البيان والتبيين - ج ٢ - من ٣٣٢ •
- ٨٨- صوابها : يا ايها الكافرون •
- ٨٩- اي الله لا يريد ان (يرفع) لفظ الكافرين لثلا (يرفع) من شالهم •
- ٩٠- البيان والتبيين - ج ٢ - من ١٩٧ •
- ٩١- المصير نفسه - ج ٢ - من ١٩٦ •
- ٩٢- المصير نفسه - ج ٢ - من ١٩٥ •
- ٩٣- المصير نفسه - ج ٢ - من ١٩٤ •
- ٩٤- البيان والتبيين - ج ٢ - من ١٩٠ •
- ٩٥- المصير السابق - ج ٢ - من ١٨٢ •
- ٩٦- المصير السابق - ج ٢ - من ١٨٨ •
- ٩٧- المصير السابق - ج ٢ - من ١٨٩ •
- ٩٨- المصير السابق - ج ٢ - من ١٩٠ •
- ٩٩- البيان والتبيين - ج ٣ - من ١٧٣ •
- ١٠٠- البيان والتبيين - ج ٣ - من ١٦٠ •

# نَزْهَةٌ فِي كِتَابِ الْبَخْلَاءِ

د. سَامِعَمَارُ

الباحث ، حياته ومؤلفاته :

الباحث بالبصرة عام ١٥٠ هجرية كما ذكر ياقوت في معجمه نقلاً  
وله عن الباحث ، ويرجع بعض الباحثين ان ولادته كانت سنة ١٥٩  
هجرية (١) . وقد توفي عام ٢٥٥ هجرية . وهو عمرو بن بحر الكناني  
بالولاء ، لقب بالباحث وكني بابي عثمان . نشأ فقيراً ، فغالط المسجديين من  
أهل العلم والأدب فأخذ عنهم . اكتفى حوانيت الوراقين وبات فيها للمطالعة ،  
وانصرف يجلس الى علماء البصرة ، ويستمع من العرب الخالقين في المربد .

وفي خلافة المأمون تصدر ديوان الرسائل ، ثم استعنى منه بعد ثلاثة  
أيام . واتصل بمحمد بن عبد الملك الزيات وزير المعتصم وقدم له كتاب  
المیوان ، وأمضى بصعبته أربع أيام حياته . ومع خلافة المتوكل وظهور  
القاضي أبي داود علي بن الزيات هرب الباحث ، وقد خاف على نفسه ،  
ولكن القاضي عنا عنه . وبعد انقطاع عام كامل عاد إليه الباحث وقدم له كتاب  
البيان والتبيين (٢) . أما كتاب البخلاء فالمرجع ، تبعاً لطه الماجري ، أنه كتب  
في أواخر عهد ابن الزيات وأوائل إصابة الباحث بالشلل ، في الوقت الذي كتب فيه

(١) باحث من سوريا ، وليس قسم المتابع واصول التدريس في كلية التربية بجامعة دمشق .

**رسالة الجيد والهزل<sup>(٢)</sup>** . وعلى ذلك يكون المحافظ كتب كتبه الثلاثة وهو يعاني من الشلل الذي دام ، على تقدير عبد السلام هارون ، أكثر من اثنتين وعشرين سنة سبعة وفاته<sup>(٤)</sup> .

وقد ترك المحافظ مؤلفات غزيرة متنوعة الموضوعات ، أثبت له منها ياقوت في معجم البلدان مئة وثمانية وعشرين مصنفًا<sup>(٥)</sup> . وذكر ابن حجر في لسان الميزان : أن ابن النديم مرد كتبه التي بلغت مئة ونینا وسبعين كتاباً<sup>(٦)</sup> . ولكن من مفارقات القدر أن الكتب التي أحبها المحافظ وأفضى عمره في سبيلها لم ترافق به في نهاية عمره ، فكان موته بسقوطها عليه<sup>(٧)</sup> .

## ٢ - عصره وثقافته :

عاش المحافظ في العصر الذهبي للثقافة العربية: عصر الرشيد والأموي، حين كان التأليف والترجمة في شتى أنواع المعرفة على أشده . فازدهرت العلوم والأداب والفنون ، إذ هيئت لها السبيل، وسخرت في سبيلها المال ، فاتسعت وانتشرت ، وكان المحافظ أحد أحلامها البارزين .

وقد تمثل المحافظ ثقافة عصره على تعدد مشاربه ، فقد أخذ اللفة من الأعراب الذين لا تشوب لغتهم شائبة ، فملك ما لم يملكه غيره من الكتاب ، واتصل بشيخوخ العلم وأئمة الأدب فأخذ عنهم وقرأ لهم ، وتلتمذ عليهم ، قال عنه أبو هفان : « لم أر قط ولا سمعت من أحب » الكتب والمعلوم أكثر من المحافظ ، فإنه لم يقع بيده كتاب قط إلا استوفى قراءته ، كانا ما كان ، حتى إنه كان يكتري دكاكين الوراقين ، ويثبت فيها للنظر<sup>(٨)</sup> . وللمحافظ صفحات رائعة في نسخ الكتاب<sup>(٩)</sup> وفضل الكتاب<sup>(١٠)</sup> تدل على حمق تعلقه به وإيمانه بوظيفته . ولمل ما سأمدلي تفتح هذه الشخصية الفذة أن عصر الأموي كان عصر افتتاح ثقافي وحرية فكرية ، « احتملت فيه الفتنة بين أصحاب الفقه والحديث من جانب ، والمتزلة وأصحاب الفكر الحر من جانب ، وكل يؤدي مذهبـه ، ويجهـر برأيه دون أن يخشـي باسا أو رهـقا<sup>(١١)</sup> . والمحافظ ، بعد ، أحد أئمة المتزلة ، وسيـد من سادات الجدل ، و«زعيم البيان العربي في

قوته وأسره ، وفي دقته وصحته ، وحلوته وجماله وفنه » على حد قول عبد السلام مارون<sup>(١٢)</sup> .

### ٣ - منهجه في التأليف :

الباحث أديب قبل كل شيء ، والأدب متعدد الألوان ، متنوع الموارد ، غزير المادة ، فيه القصص والتوادر والأخبار ، وفيه الشعر والخطابة ، وفيه الهزل والمزاح ، وفيه الجد والوقار ، والجمع المترتب بين هذه الأمور جيمعها هو المنهج الذي عبر عنه الباحث في غير موضع من كتاب الميوان . يقول في الجزء الثالث :<sup>(١٣)</sup> « على أنني عزمت والله المولى - أنني أوضح هذا الكتاب ، وأفضل أبوابه ، بنوادر من ضروب الشعر وضروب الأحاديث: ليخرج قارئه هذا الكتاب من باب إلى باب ، ومن شكل إلى شكل . فاني رأيت الأسماع تمل الأصوات المطربة ، والأغاني الحسنة ، والأوتار الفصيحة إذا طال ذلك عليها . وما ذلك إلا في طريق الراحة التي إذا طالت أورثت الفضة . وإذا كانت الأوائل قد سارت في صغار الكتب بهذه السيرة كان هذا التدبير لما طال وكثيراً أصلح . وما هايتنا من ذلك كله إلا أن يستفيدوا خيراً » .

إنه إذا كالنحلة ينتقل من زهرة إلى زهرة ، وما هايته من ذلك إلا دفع السم والملن عن القارئ ، وشده إلى الكتاب دائماً، فالرتابه آيا كان موضوعها تورث الفضة . وإن كان أحمد أمين قد حمل الباحث وحده تبعه هذا الشتت أو هذه النوضى التي سادت التأليف في كتب الأدب ، فلعله في حكمه شيئاً من الموزر ، لأن الباحث أشار صراحة إلى أن هذا المنهج قد ساد قبله في صغار الكتب .

والباحث يمزج في كتبه الجد بالهزل ، والمزاح بالوقار ، ولكن كل شيء بمقدار ، ولنراية محسوبه . يقول في الجزء الأول من كتاب الميوان<sup>(١٤)</sup> : « وقد خلطك فيه بعض ما رأيت في الثنائي من مزاج لم تعرف معناه ، ومن بطالة لم تطلع على فورها ، ولم تذر ليم اجتثبت ، ولا يملا هلة تكفلت ، وأي شيء أريغ فيها ، ولا يجد احتمل ذلك الهزل ، ولا يجيء براضية تعيش تلك البطالة . ولم تذر أن المزاج جداً إذا اجتثبت ليكون هلة للبعد ، وأن البطالة وقار وزراعة إذا اكتسبت لتلك العالية » .

والباحث يكرر بعض الملح والأخبار والنوادر في عدد من كتبه فنجد بعض نوادر البغاء مبثوثة في كتابي الميوان ، والبيان والتبيين ، وبعض الأخبار والطرف المذكورة في كتاب الميوان مسادة في كتاب البيان والتبيين . أما المجون فسمة " بارزة في التاليف لدى الباحث . فالآحاديث الكثيرة عن المصاء والمصيانت ، والجواري والفلمان ، والغريب في سلوك الإنسان والميوان ، تشغل حيزاً غير صغير من كتابي البيان والتبيين والميوان .

#### ٤ - الفكاهة في أدب الباحث :

ستتناول هذا الموضوع من خلال كتاب البغاء الذي خصصه الباحث ، كما يدل على ذلك عنوانه ، لأخبارهم وطرفهم ونوادرهم وحكاياتهم . سنتحدث عن الكتاب : مضمونه وأسلوبه ومنهجه ومثلته بمصره ، وعن السمات الفنية لأسلوب الفكاهة ، وسنعرض نماذج منها .

#### ٤/١ - الباحث وكتاب البغاء :

حسبنا ، قبل أن نتناول الفكاهة في كتاب البغاء ، أن نذكر أمرين : أولهما : أن الباحث . كان بارعاً في السخرية في رسالة التربية والتدوير أيضاً ، وقد بدأ أسلوبه فيها مشابهاً لأسلوب إيفانوس الباروسي الذي كان ، كما يقول الملاحة « إيجيه »<sup>(١٥)</sup> : « وهو بما في ابتداعه المدائح والأهاجي غير المباشرة ، وهو ما صورتان من صور السخرية التي تقوم على الهجاء الذي يشبه أن يكون مدحعاً ، والمدح الذي يشبه أن يكون هجاء » .

وثانيهما : أنه جعل من رسالته في أحمد بن عبد الوهاب « بدعاً في التهم والسخرية » ، لأن غناه بالمادة المعنوية التي هيأتها له نزعته الأدبية وروحه العلمية ، مكناه من أن يمتع منها كيغماشاء<sup>(١٦)</sup> .

إن أدب الباحث . يعكس إذاً نزعته الكلامية والبلاغية فيما يخص الأسلوب : ونزعته الواقعية والعلمية فيما يخص الوصف . ويعزز ذلك كله معرفة عميقة بالحياة الاجتماعية ومكوناتها المختلفة .

فإن عدنا إلى موضوع البخلاء وطرحنا السؤال التالي : هل ابتدع الماحظ الكتابة فيه ابتداعاً أو سبقه إلى ذلك آخرون ؟ كان الجواب بالنفي : فقد سبقه إلى ذلك الأصمعي<sup>١</sup> وأبو المسن المدائني وأبو عبيدة . ولكن الماحظ في تناوله لموضوع البخل اختلف مع سابقيه الذين دفعتهم إلى ذلك «غاية سياسية»<sup>(٢)</sup> لا تمت إلى الأدب أو الفن بصلة أو غاية من غايات المعرفة المجردة ، ولذلك كانت بعيدة عن تصوير الحياة الاجتماعية ، وتحليل البغل والمرکات النفسية التي تداخله<sup>(٣)</sup> . لقد تناول الماحظ الموضوع بتأثير من النزعة الفنية التي كانت وحدها حافزاً إليه وصاحبة الأمر في تصريفه وتلوينه ، فجاء على يديه «موضوعاً أدبياً خالصاً ، ومتعبّة فنية رائعة . وكان رهيناً بالأغراض الموقعة التي أثير من أجلها ، فصار خالداً خلود النفس الإنسانية : يمتح منها ، ويصدر عنها ولها»<sup>(٤)</sup> .

وقد صور الماحظ في كتاب البخلاء الحياة الاجتماعية التي كانت سائدة في عصره ، فلم تمد العيادة في الدولة الإسلامية بسمينة كما كانت لي صدرها وبدياياتها ، لقد تطور المجتمع وتشعبت مناجي الحياة وتنوعت مطالبه ، وبذلك هدا المال هدفاً وغاية بذاته ، «بدلاً من أن يكون وسيلة . ويدرك سله الماهري أن أحد الأمثل الشّيئ كأنت سائرة في مدينة بغداد هو : «المال المال وما سواه معال»<sup>(٥)</sup> .

ثم إن التجارة التي ازدهرت في بغداد والبصرة أدت إلى نشوء طبقة من التجار الأثرياء في هاتين المدينتين ، ولاسيما البصرة التي كانت ثفراً بحرياً . وقد كان هؤلاء بطبعهم أكثر حرصاً على المال وعلى تكديسه ، حتى لقد قرر الشاعري صفة البغل بمهنة التجارة فقال : «ومعلوم أن البغل والنظر الطفيف متنون بالتجارة ، والتجار هم أصحاب التربيع والتكتسب والتذنيق»<sup>(٦)</sup> .

وإذا كان الماحظ ولد في البصرة ونشأ فيها وخالط تجارها فمن الطبيعي أن يكون صور شخصيات أغنيائها وبخاناتها والوان حياتهم . إن أبطال نوادره وقصصه واقعيون وحققيون ، ولكنه كان يذكر بعضهم صراحة ويمن في كتمان أدنى التفاصيل التي تتعلق ببعضهم الآخر ، لأسباب يذكرها في المقدمة فيتول :

« هذا كتاب لا افترك منه ولا استر عنك عييه ، لأنه لا يجوز ان يكمل ما تريده ولا يجوز ان يوقن حقه كما ينفي له . لأن هنا احاديث كثيرة متى اطلعنا منها حرفًا هرف اصحابها ، وان لم نسمهم ولم نره ذلك بهم ، وسواء سمعناهم او ذكرنا ما يدل على اسمائهم ، منهم الصديق والولي والمستور والتعميل ، وليس يعني حسن الفائدة لكم بطبع البنية عليهم ! لهذا باب يسقط البتة ، ويختل به الكتاب لا معالة (٢٠٠٠) (٢٢) .

أما موضوعات الكتاب فقد ذكرها المباحث . في مقدمته حين قال : « وقلت : اذكر لي نوادر البخلاء واحتجاج الأشقاء ، وما يجوز من ذلك في باب الهرزل وما يجوز منه في باب الجد ، لأجعل الهرزل مستراحة والراحة جماما ، فان للجد كذا يمنع من معاودته ولا بد من التمسنفمه من مراجعته (٠٠٠) (٢٢) . »

إن كتابه يتناول نوادر البخلاء ، واحتجاج الأشقاء ، ولكنه يختتم بحديث عن « أطراف من علم العرب في الطعام » ويدخل تعنته ما ذكره من حديث القرىء عند العرب ، ومن دلائل الكرم لديهم . وهو يعرض مذهب معاصريه أمثال سهل ابن هارون والحزامي والحارثي والكتندي والشوري وابن أبي المؤمل وابن التوأم والأصمعي ، في الاقتصاد والنفقة وتشمير المال ، فيوره حججه في طرائق شتى تأخذ تارة مظهر الجد والرزانة ، وتأخذ تارة أخرى صورة المزه والسخرية والتهكم . ويقدم ذلك في شكل رسالة مطولة او حوار مستفيض او حديث مسهب . ويختخل ذلك بين الفينة والفينية حوادث قصار وطرائف صيفية ونوادر موجزة . وغرضه من ذلك - كذا به في التأليف - أن يعتفظ بانتباه القارئه مشدوداً إليه ، وأن يدفع الملل والسام عنه . ولكن كل شيء بمقدار ؟ فإذا كان المباحث حدد فوائد كتابه بقوله : « ولك في هذا الكتاب ثلاثة أشياء : تَبَيَّنَ حجة طريفة ، أو تعرَّف حيلة لطيفة ، أو استفادة نادرة عجيبة ، وأنت في ضحك منه إذا شئت وفي لهو إذا مللت الجد » (٢٤) فإنه بين كذلك حدود الهرزل في كتابه بقوله :

« وللضعف موضع ومقدار وللمزح موضع ومقدار ، متى جاؤهما أحد وقصر هنما أحد ، صار الفاضل خطاً والتقصير نقصاً . فالناس لم يعيروا الضعف الا يقلدوه ، ولم يعيروا المزح الا يقلدوه ، ومتى أريده بالمزح النفع ، وبالضعف الشيء الذي جعل له الضعف ، صار المزح جداً والضعف ولاراً» (٢٥) .

ثم إن بعض ما جاء في الكتاب موضوع أو مولى ، ولا سيما تلك الأحاديث المستطيلة والرسائل المستفيضة والقصص المفتنة التي ضمنها كتابه هذا ونسبها إلى هذا وذاك من رجال عصره ، فإن أسلوبها وطريقة وضعيتها ومنع الاستدلال فيها ، كل ذلك شاهد قوي الحجة واضح الدلالة على أن الماحظ هو صاحبها (٣٩) .

والمباحث نفسمه تحدث عن التوليدي مقدمته فتال<sup>(٢٧)</sup> : « ولو أن رجلاً  
الرق نادرة بأبي المارث جُمِّين والهيثم بن مطهر وبمزيد وابن أحمر ، ثم  
كانت باردة ، بترت على أحسن ما يكون ، ولو ولد نادرة حارة في نفسها مليحة  
في معناها ، ثم أضافها إلى صالح بن حنين وإلى ابن النسواء وإلى بعض  
الستغفاء لعادت باردة ولصارت فاترة ، فان الفاتر شر من البارد » .

#### ٤/٢ - السمات الفنية للفكاهة في كتاب البغاء :

كان المحافظ ، كما ذكرنا ، أميراً من أمراء البيان العربي ، وكان واسع الثقافة غزير المعرف ، وكان إماماً معتزلياً متقدماً لفن الجدل بارعاً فيه ، وكان واقعياً في أدبه مولعاً بابراز أدق التفاصيل فيما يصفه ، وكان ملماً إلماً كثيراً بجوانب الحياة الاجتماعية في مصره ، وكان بطبعه « رجلاً » مرحًا ضاحكاً متطلق النفس ، يحب الحياة والاستمتاع بها<sup>(٢٨)</sup> . كما كان ، إلى ذلك ، « رجلاً » سهل الجانب لين الحاشية معيناً للناس عطوفاً عليهم ، لا يضيق بهم ، ولا يتبرم بغيرهم ، ولا يسخط عليهم<sup>(٢٩)</sup> . وهذه الصفات الرائعة كلها جعلت منه رجلاً فذاً ، يميزه أسلوب فريد في الكتابة والتأليف ، إذ « لم يكن منه هم » غيره من المؤلفين ، في الجمع والرواية والحفظ ، وإنما كان و«كذلك» أن يبتكر ، وأن يُطرِّف ، وأن يخلق للناس بدريماً، يمسح على جميمها بالدعاية والهزل ، ويُشيع النكامة في أثناء الكلام . فجمع بذلك قلوب القارئين إليه ، واستولى منهم بذلك على شتى ميولهم إلى ما يكتب<sup>(٣٠)</sup> . وطرق المحافظ في كتابته أبواباً عجيبة ، وتقرَّب إلى العامة ، وحرص أشد الحرص على استرضائهم . ولم ينسَ في ذلك أن يستميل إعجاب المخاصة في المعرف المالية والسياسات الـ *الـ فـيـمة*<sup>(٣١)</sup> .

ولقد تمثلت في كتاب *البغلاء* هذه المصادص الرائعة لفن الكتابة الملاحظية . على أن الملاحظ كان يحس ، في بعض الأحيان ، أن القلم ، مهما برع صاحبه وأبدع ، غير قادر على الوصول إلى كثرة الشيء ، وعلى بلوغ حدوده وحقائقه . مثال ذلك قصة أبي جمفر ، التي ابتدأها بقوله : « ولم أر مثل أبي جمفر الطرسوسي » ، ثم سرد المادحة ، فقال : « زار ثوماً فاكربوه وطريقه ، وجعلوا في شاربه وسبلاته حالية ( أخلاق من الطيب والمسك ) ، الحكمة شفته العليا ، فدخل إصبعه لعكمان باطن اللسان ، خافة أن تأخذ إصبعه من الفالية شيئاً إذا حكها من فوق » . وعلق على الوصف بقوله : « وهذا وشبهه إنما يطيب جداً إذا رأيت المكانة بعينك . لأن الكتاب لا يصور لك كل شيء ، ولا يأتي لك على كثنه ، وعلى حدوده وحقائقه » (٢١) .

ولكن أبرز السمات الفنية لتناول الفكاهة في كتاب *البغلاء* اثنان : البراعة في الوصف والدقة في التصوير ، ثم السخرية والتهم .

#### ٤/١ - البراعة في الوصف والدقة في التصوير :

كان الملاحظ يارعاً في وصفه ، دقيقاً في تصويره ، فهو لا يترك شاردة ولا واردة ، ولا صفيرة ولا كبيرة ، ولا مسحة ولا لمسة ، ولا حركة عابرة ولا مستشفقة ، مهما دلت أو شقت ، إلا التقى بها ودونها أو عبر عنها ، يسعفه في ذلك أسلوب " طيع العبارة رشيقها ، غير المعنى دقيقه : ومنهج علمي يقوم على الدقة في الملاحظة ، والعمق في الاستقصاء ، والتتبع الرصين المتأمل . ولذلك لم يكن بحاجة إلى أن يزيّن أسلوبه بأنواع التشابيه والاستعارات إلا بالقدر الذي يبدو فيه التزيين طبيعياً بعيداً عن التكلف .

ثم إنه كان مبدعاً في البحث عن الدواعي النفسية التي تقود شخصه إلى التعبير بالطريقة التي بها يعيشون ، ويحاولون عبرها أن يخفوا معالم بخلهم بالحديث عن الكرم أو اصطناعه أو بذله . فكان بذلك سالكاً - في القرنين الثاني والثالث الهجريين - مسلك المعلميين النفسيين الذين ركزوا جهودهم في مطلع القرن المشرقي على استبطان اللاشعور وتجلياته في النفس البشرية عبر المفهومات

والسلطات وزلات القلم واللسان . والباحث يلاحظ بذلك في مقدمة قوله : « ولا بد من أن تعرفني على الهنات التي تمت على المتكلفين ودللت على حقائق التموهين ، وتهتك عن أستار الأدعية وفرقت بين الحقيقة والرياء »<sup>(٢٢)</sup> ، بعد أن قدم عرضه أثنا لغافلتهم وتسويفهم لبعدهم وشعهم بشتى المذاهب والأساليب .

يقول الباحث في مقدمة الكتاب : « (...) ولِمَ سُئُوا البخل إصلاحاً والشمع انتصاداً ، ولِمَ حاموا عن المنع ونسبوه إلى المزم ، ولِمَ نسبوا للمواصلة وقرنوها بالتضييع ، ولِمَ جعلوا العجود سرفاً والأشرة بهلاً ، ولِمَ زهدوا في المجد وقلّ احتفالهم بالنعم ، ولِمَ استضفوا من هش للذكر وارتاح للبذل ، ولِمَ حكموا بالقوة لمن لا يميل إلى ثناء ولا ينعرف عن هباء ، ولِمَ احتجوا لظريف العيش على لينه ولثره على حلوه (...) ولِمَ رغبوا في الكسب مع زهدهم في الإنفاق ، ولِمَ عملوا في الثنين مثل المأثور من ذوال الغنى ولم يفعلوا مع الغنى عمل الراجي لذوام الغنى ، ولِمَ وفروا نصيب الخوف وبخسوا نصيب الرجاء (...) »<sup>(٢٣)</sup>

كان الباحث إذا فناناً مبدعاً في وصفه المسمى لحركات البخلاء وسكناتهم ، والوصف النفسي لهمائهم وفهواهم . فناناً واجداً في كتابه أمثلة كثيرة رائعة لكل ما ذكرناه . وإن كنا لا نستطيع في هذه الأسطر القليلة أن نحشد أكثرها ، فناناً موردون بعض الأمثلة لها .

إن من أدق الوصف الواقعي لدى الباحث ما ذكره من على الأسواري ، على لسان المارثي ، وكلامها بخييل . قال المارثي :

« والله أني لو لم أترى مِؤَاكِلة الناس واطعامهم ، الا لسوء دِرْتَه على الأسواري لتركته . وما ظنتم برجل نهش بضعة لعزم تعرضاً ، فبلغ فرسه وهو لا يعلم . فصل ذلك عند ابراهيم بن الخطاب ، مولى سليم . وكان اذا اكل ذهب عقله ، وجعلت عيناه ، وسكت وسدر وانبهش ، وتربى وجهه ، وعصيب ولم يسمع ، ولم يبصر ، فلما رأيت ما يعتريه وما يتعري الطعام منه ، صرت لا آذن له الا ونعن تأكل التمر والجوز والباقلاني . ولم يفجعاني قط . وانا اكل تمرا الا استنقه سفناً ، وحساء حسوأ ، وزدا به زدوا . ولا وجده كثيراً الا تناول القطعة كجمجمة الثور ، ثم يأخذ بعضاً منها ، ويقتلها .

من الأرض . ثم لا يزال ينهشها طولاً وعرضًا ، حتى يأتي عليها جميـعاً .  
ثم لا يقع عضـه إلا على الانصاف والآلات . ولم يفصل تمرة قط من تمرة . وكان  
صاحب جـنمـلـلـ وـلمـ يـكـنـ يـرـضـيـ بالـتـفـارـيقـ ، ولا رـمـيـ بـنـوـاـقـ العـطـ ، ولا نـزـعـ فـعـاـ ، ولا نـفـيـ هـنـهـ فـشـراـ ، ولا فـتـشـهـ مـغـافـةـ السـوسـ وـالـدـودـ . ثم ما رـأـيـتـ قـطـ الاـ وـكـانـهـ طـالـبـ ثـارـ ،  
وـشـعـشـعـانـ صـاحـبـ طـائـلـةـ . وـكـانـهـ عـاشـقـ مـفـتـلـيمـ ، اوـ جـانـعـ مـقـرـورـ (٤٠) .

أية لـوـحـةـ فـنـيـةـ رـائـعـةـ هـذـهـ الـتـيـ رـسـمـهـ الـجـاـحـدـ بـقـلـمـهـ لـعـلـيـ الـأـسـوـارـيـ ،  
فـتـجـلـتـ فـيـهـ أـدـقـ التـفـاصـيلـ ، وـأـفـرـبـ الـمـرـكـاتـ ، وـأـمـتـعـ الـتـعـلـيقـاتـ ، وـأـعـذـبـ  
الـتـصـوـيرـاتـ !

وـإـنـ مـنـ أـجـمـلـ الـوـصـفـ الـنـفـسـيـ مـاـذـكـرـهـ الـجـاـحـدـ عـنـ مـعـدـ بـنـ أـبـيـ الـمـؤـمـلـ ،  
قـالـ : « وـاـشـتـرـىـ مـرـةـ شـبـوـطـةـ وـهـوـ بـيـفـدـادـ . وـأـخـذـهـ فـائـقـةـ عـظـيـمـةـ ، وـغـالـىـ بـهـاـ  
وـارـتـفـعـ فـيـ ثـمـنـهـ ، وـكـانـ قـدـ يـمـدـ مـهـدـهـ بـاـكـلـ السـمـكـ . وـهـوـ بـصـرـيـ لـاـ يـصـبـرـ  
هـنـهـ . فـكـانـ قـدـ أـكـبـرـ أـمـرـ هـذـهـ السـمـكـةـ ، لـكـثـرـةـ ثـمـنـهـ وـلـسـمـنـهـ وـعـظـمـهـ وـلـشـنـدـةـ  
شـهـوـتـهـ لـهـاـ . فـعـينـ ظـنـ هـنـدـ نـفـسـهـ أـنـهـ خـلـاـ بـهـاـ ، وـتـفـرـدـ بـاـطـاـيـبـهـاـ ، وـحـسـرـ عـنـ  
ذـرـاعـهـ وـصـمـدـ صـمـدـهـاـ ، هـجـمـتـ عـلـيـهـ وـمـيـ السـدـرـيـ » . فـلـمـ رـأـيـ رـأـيـ رـأـيـ  
الـمـوـتـ الـأـحـمـرـ وـالـطـاعـونـ الـجـارـفـ وـرـأـيـ الـحـتـمـ الـمـقـضـيـ » ، وـرـأـيـ قـاصـمةـ الـظـهـرـ ،  
وـأـيـقـنـ بـالـشـرـ ، وـعـلـمـ أـنـ قـدـ اـبـتـلـيـ بـالـتـنـنـينـ .

فـلـمـ يـلـبـيـ السـدـرـيـ حـتـىـ قـوـرـ السـرـةـ بـالـمـبـالـ ، فـاقـبـلـ عـلـيـهـ فـقـالـ :  
يـاـ أـبـاـ عـشـانـ ، السـدـرـيـ يـمـجـبـهـ الشـرـ ، فـمـاـ فـصـلـتـ الـكـلـمـهـ مـنـ فـيهـ ، حـتـىـ قـبـضـ  
عـلـىـ الـقـفـاـ ، فـانـتـرـعـ الـجـانـبـيـنـ جـمـيـعاـ ، فـأـقـبـلـ عـلـيـهـ فـقـالـ : وـالـسـدـرـيـ يـمـجـبـهـ  
الـأـقـنـاءـ ، فـمـاـ فـرـغـ مـنـ كـلـامـهـ إـلـاـ وـالـسـدـرـيـ قـدـ اـجـتـرـفـ المـتنـ كـلـتـهـ ، فـقـالـ : يـاـ أـبـاـ  
عـشـانـ وـالـسـدـرـيـ يـمـجـبـهـ لـلـتـونـ ، وـلـمـ يـظـنـ » أـنـ السـدـرـيـ يـعـرـفـ فـضـيـلـةـ ذـئـبـ  
الـشـبـوـطـ وـعـذـوـبـةـ لـهـ ، وـظـنـ أـنـهـ سـيـسـلـمـ لـهـ ، وـظـنـ مـرـفـةـ ذـلـكـ مـنـ الـفـامـضـ ،  
فـلـمـ يـدـرـ إـلـاـ وـالـسـدـرـيـ قـدـ اـكـتـسـبـ مـاـعـلـيـ الـوـجـوهـ جـمـيـعاـ . وـلـوـلـاـ أـنـ السـدـرـيـ  
أـبـطـرـهـ وـلـنـقـلـهـ وـأـكـمـهـ وـمـلـاـ صـدـرـهـ خـيـطاـ لـكـانـ أـدـرـكـ سـعـهـ طـرـفاـ : لـأـنـهـ كـانـ  
مـنـ الـأـكـلـةـ . وـلـكـنـ الـفـيـظـ كـانـ مـنـ أـعـوـانـ السـدـرـيـ عـلـيـهـ .

فـلـمـ أـكـلـ السـدـرـيـ جـمـيـعـ أـطـاـيـبـهـ . وـبـقـيـ هـوـ فـيـ النـظـارـةـ ، وـلـمـ يـبـقـ فـيـ يـدـهـ .  
مـاـ كـانـ يـأـمـلـهـ فـيـ تـلـكـ السـمـكـةـ إـلـاـ الـفـيـضـ الشـدـيدـ وـالـفـسـرـمـ الشـقـيلـ ، ظـنـ أـنـ فـيـ

سائر السمة ما يشبهه ويشفي من فرمها . ف بذلك كان مزاؤه ، وذلك هو الذي كان يمسك بarmacه وحشائش نفسه . فلما رأى السدرى " يُفري الفتري " ويلتهم التهاما قال : يا أبا عثمان السدرى يعجبه كل شيء . فتولد النيظ فى جوفه ، وأقتلته الرعدة . فَخَبَثَتْ نَفْسَهُ ، فَمَا زَالْ يَقْنِي ويسلح . ثم ركبته المدى . » (٣٦) «

ارأيت إلى دقة تصويره للحالة النفسية لمحمد بن المؤمل وتطورها ، وهو الذي كان يعني نفسه بسمة الشبوط المذهبة ، فنكب بخسارتها ؟ فهو ما إن وقع نظره على السدرى حتى رأى الموت الأحمر والطاعون المبارف و .. الخ . وما إن رأه يُطبق عليها حتى أكتيدها وامتلا صدره هيفا ، فمنه النيظ من أن يأكل ، فَخَبَثَتْ نَفْسَهُ ، فقام ، فسلح ، فركبه المدى .

وابن المؤمل هذا سيكون أيضا شاهداً على الهنات التي تتم على المتكلفين والمتموهين . ففي الموار الذي دار بينه وبين المحافظ ، ولا م فيه المحافظ صديقه على قلة عدد الخبر ، وكان رد ابن المؤمل عليه فيه أن كثرة الخبر تورث الصدود في النفس ، وهو يريد أن يُقبل الناس على مائدته بشهية ليشبعوا .. الخ ، تستقطع المحافظ هنوة من هنوات ابن المؤمل كشفت عن تستره على البغل بالكرم ، وعلى الحرصن بالبذل ، وعلى التقتير بحسن التنظيم والنظافة ، حين قال : « فان الخبر إذا كثر على المخوا .. فالفضل مما لا يأكلون لا يسلم من التطبع والتغمر » . ثم استطرد كاشفًا عن حقيقة طبمه ، وخبئته نفسه دون أن يدرك ، فقال : « والبردة الفميرة والرقة المطلعة ، لا أقدر ان أنظر إليها ، وأستعبي أيضا من إعادتها . فيذهب ذلك الفضل باطلًا ، والله لا يحب الباطل » . » (٣٧) «

## ٤/٢ - السخرية والتهكم :

السخرية صفة تلازم أعمال المحافظ بمجملها ، والتصفح لأشاره يلمع ذلك بوضوح شديد ، ولكنها أبزر ذلي كتاب البغاء وأقوى ، فهو مبني في جانب منه عليها ، لأن السخرية صفة تلازم الهزل والمزح والضحك عموما .

ثم إن قصص المحافظ ونواذه في البخلة تقتضي هذه الصفة التضاء ، وتتعلّمها تعليمًا . أفليس كتابه قائماً على التناقضات والمخارقات ؟ تناقضات الكذب والصدق ، والبخل والكرم ، والنسوان والتذكر ، والأثرة والإشار ، والنباهة والفطنة ، والفقر والفنى ، والمرص والبذل ، والبكاء والضحك ، والهجاء والثناء ، والمر والملو ، والكسب والانفاق ، والشقاوة والسعادة . . . الخ ؛ ومفارقات التطبع والطبع ، والتفاني والنباه ، والتناسي والنسوان ، والتستر والستر ، والتكتفت والتكتف ، والتغافل والغفلة ، والتعامق والحمق ، والظاهرة والظاهر ، والتكتسب والكتسب ، . . . الخ . إن المتأمل في مقدمة الكتاب يجد أن معظمها ساخر لاظهار هذه التناقضات والمخارقات وتتبعها لدى بخلاء المحافظ . وليس أدعى إلى السخرية من وصف المحافظ في المقدمة لمذهب صَحْنَصَحْ في تفضيل النسيان على كثير من التذكر ، وتشبيهه المفلحين والأغياد بالبهائم . يقول :

وسائل أن أكتب لك «مذهب صَحْنَصَحْ في تفضيل النسيان على كثير من التذكر ، وأن النباء في الجملة أفعى من الفطنة في الجملة ، وأن عيش البهائم أحسن موقعاً في النفوس من عيش العقلاء : وأنك لوأسمنت بهيمة ورجلاً ذا مرودة ، أو امرأة ذات عقل وهمة وأخرى ذات غباء وغفلة ، لكان الشعاع إلى البهيمة أسرع ، وعن ذات المقل والهمة أبطأ ، لأن العقل مقرون بالخذر والاهتمام ، ولأن النباء مقرون بفراغ البال والأمن ، فلذلك البهيمة تقنن شحاماً في الأيام اليسيرة ، ولا تجد ذلك لدى الهمة البعيدة . ومتوقع البلاء في البلاء وإن سلم منه ، والتغافل في الرجاء إلى أن يدركه البلاء .» (٢٨) .

ولكن سخرية المحافظ لطيفة مستطرفة وليست لاذعة مستهجنة ؟ فقد كان يشير إلى العيوب ويظهرها بظرف ومرح مستحسنين ، ولا عجب في ذلك ، فالمحافظ كما ذكرنا كان رقيق الحاشية معها للناس عطوفاً عليهم ، كما كان بطبيعته مرحاً منطلق الوجه نزاها إلى الضحك والمزاح . وجعلته التي أثيرت عنه تفسر ما لهينا إليه ، وهي قوله : «البعـد بـفـضـة وـالـزـاحـ مـعـة» (٣١) . لقد كان إذا يصدر في مزاحه وفكاهته عن معبه للناس ووده لهم وعطنه عليهم .

أما عوامل هذه النزعة الساخرة لدى المحافظ فتعود في رأي طه الحاجري إلى : طبيعة حياة المحافظ الذي صعب الدنيا طويلاً وتكلبت على عينيه ،

« ولا ينفك صنوف الجمادات وألوان الناس ملائكة استطاع بها أن ينفذ إلى بواضعهم ، ويظهر على ما يغالج نفوسهم ويوجههم في حياتهم ، ومارس اللوان الحياة ممارسة جعلته أدنى إلى فهمها وأبعد عن الافتتان بظواهرها » . يضاف إلى ذلك « دراسته الفتنة أفالين مختلفة ، الذاهبة مع شتى المارف والأراء والمذاهب (٠٠٠) ثم روح الاعتزال التي كانت تتبعه بأصحابها إلى التخلف في التواحي المختلفة للمعرفة » ، وكذلك « نزعة الجدل والمناظرة التي كانت هالبة عليه ، ثم هذه المرونة والألفة العقلية التي امتاز بها » . وهذه العوامل بمجموعها مضاعاً إليها الطبع المرح ومعبة الناس ومعبة الحياة والاستمتاع بها مكتنفة من أن يظهر على نحو فريد متميز ، يشير سخرية رشيقه لطيفة مستحبة ، « تقصد إلى الأدوار المترفة والمدارك المرهقة ، حتى لقد يرى بعض القراء هذه الصورة أو تلك من صوره الساخرة فلا يكاد ينتبه إلى مواتنه الساخرة فيها ، إذ كانت سخرية الذهن الدقيق والذوق الرفيع المهدب والفن الحالص المتمكن » .

ول فيما يلي بعض النماذج لهذه السخرية الشائعة في كتاب البخلاء : روى المحافظ ما قاله المكي عن سليمان الذي كان يقلل من الضحك حتى لا تنفرج أساريره ، وتنطلق نفسه فيبذل ، قال :

« قال حين هو تب في قلة الضحك وشدّة القطوب : إن الذي يمنعني من الضحك أن الانسان أقرب ما يكون إلى البذر اذا ضحك وطابت نفسه » (١) .

إنه يقتصر في الضحك ، بل يضفي على نفسه خشية أن يقويه على طفلة ، إلى شيء من البذر ، وهو لا يريد بطبيعته .

وقصته مع محفوظ النقاش خفينة الفلل عذبة : قال المحافظ :

« صعبني محفوظ النقاش من مسجد الجامع ليلاً . فلما صررت قرب منزله ، وكان منزله أقرب إلى مسجد الجامع من منزلي ، سألتني أن أبيت عنده » وقال : أين تذهب في هذا المطر والبرد ، ومنزلي منزلك ، وأنت في ظلمة وليس معك نار ، وهندي لتبأ لم ير الناس مثله ، وتمر ناهيك به جودة ، لا تصلح إلا لي » . قيلت بيده . فابطأ ساعة ثم جاءني بجام لتبأ وطبق تمر ، فلما مددت

قال : يا أبا عثمان إنك لبأ وغلظة ، وهو الليل وركوده ، ثم ليلة مطر ورطوبة ، وأنت رجل قد طعنـت في السنـن ، ولم تزل تشكـو من الفالـج طرفـاً ، وما زال الفـليل يسرعـ إليـك ، وأنت في الأصل لست صاحـبـ مشـاء . فـانـ أكلـتـ الـلبـأـ وـلمـ تـبـالـغـ ، كـتـ لاـ أـكـلـاـ ولاـ تـارـكـاـ ، وـحـرـشـتـ طـبـاعـكـ ، ثم قـطـمـتـ الـأـكـلـ أـشـهـىـ ماـ كـانـ إـلـيـكـ . وإنـ بالـفـتـ بـيـتـنـايـ لـيـلـةـ سـوـهـ ، منـ الـاـهـتمـامـ بـأـمـرـكـ . وـلـمـ نـعـدـ لـكـ نـبـيـداـ وـلاـ عـسـلاـ . وإنـماـ قـلـتـ هـذـاـ الـكـلـامـ لـنـلـاـ تـقـولـ غـدـاـ : كـانـ وـكـانـ . وـالـلهـ قـدـ وـقـعـتـ بـيـنـ ثـابـيـ أـسـدـ . لـأـنـيـ لـوـ لمـ أـجـئـكـ بـهـ ، وـقـدـ ذـكـرـتـ لـكـ ، قـلـتـ : بـخـلـ بـهـ وـبـدـالـهـ فـيـهـ ؛ وـإـنـ جـهـتـ بـهـ ، وـلـمـ أـحـذـرـكـ مـنـهـ ، وـلـمـ اـذـكـرـ كـلـ مـاـ عـلـيـكـ فـيـهـ ، قـلـتـ : لـمـ يـشـفـقـ عـلـيـهـ وـلـمـ يـنـصـحـ . فـقـدـ بـرـثـتـ إـلـيـكـ مـنـ الـأـمـيـنـ جـمـيـعاـ . فـانـ شـيـثـ أـكـلـتـ فـاكـلـةـ وـمـوـتـةـ ، وـإـنـ شـيـثـ فـيـعـضـ الـاحـتـمـالـ ، وـنـومـ عـلـىـ سـلـامـةـ .

فـماـ ضـعـكـ قـطـ كـضـعـكـيـ تـلـكـ الـلـيـلـةـ . وـلـقـدـ أـكـلـتـ جـمـيـعاـ لـمـاـ هـضـسـهـ إـلـاـ  
الـضـعـكـ وـالـشـيـاطـنـ . وـالـسـرـورـ فـيـسـاـ أـطـنـ . وـلـوـ كـانـ مـعـيـ مـنـ يـفـهـمـ طـيـبـ ماـ تـكـلـمـ بـهـ  
لـأـنـيـ عـلـيـ الـضـعـكـ ، أـوـ لـقـضـيـ عـلـيـهـ . وـلـكـنـ ضـعـكـ مـنـ كـانـ وـحـدـهـ لـاـ يـكـونـ عـلـيـ  
شـطـرـ مـشـارـكـةـ الـأـصـحـابـ .»<sup>(١٢)</sup>

لـقـدـ قـدـمـ لـهـ صـاحـبـ الـطـعـامـ ، وـلـكـنـهـ خـلـلـ يـعـاـورـهـ وـيـداـورـهـ ، وـيـعـذرـهـ وـيـدـكـرـهـ ،  
وـيـبـيـهـ وـيـرـوـعـهـ إـلـىـ أـنـ سـتـقـيـطـ فـيـ يـدـهـ . فـاتـيـ الـمـاـحـظـ عـلـىـ كـلـ شـيـءـ ، وـأـمـعـنـ  
فـيـ الـضـعـكـ .

وـكـانـ الـمـاـحـظـ يـكـرـهـ الـافـراـطـ وـتـجاـوزـ الـمـدـ فـيـ كـلـ شـيـءـ . وـلـذـكـ هـلـقـ عـلـىـ  
حـكـاـيـةـ اـبـنـ الـبـخـيـلـ الـذـيـ غـطـيـ بـغـلـ اـبـيهـ وـأـخـمـلـ ذـكـرـهـ ، كـمـاـ سـنـرـىـ ، عـلـىـ شـدـةـ  
بـغـلـهـ ، بـمـاـ يـبـيـنـ الـمـقـولـ وـالـمـقـبـولـ مـنـ سـوـاهـ . وـاـبـدـأـ الـمـكـاـيـةـ بـكـلـمـةـ : «ـزـهـمـواـ»ـ ،  
الـتـيـ تـؤـكـدـ صـفـةـ الـرـضـعـ وـالـابـتـدـاعـ فـيـهـاـ . قـالـ الـمـاـحـظـ : «ـوـحـدـيـثـ سـمـعـنـاهـ عـنـىـ  
وـجـهـ الـدـهـرـ . زـعـمـواـ أـنـ رـجـلـاـ بـلـغـ فـيـ الـبـغـلـ حـائـتـهـ ، وـصـارـ إـمـاماـ ، وـأـنـهـ كـانـ  
إـذـاـ صـارـ فـيـ يـدـهـ الـدـرـهـ ، خـاطـبـهـ وـنـاجـاهـ وـفـدـأـهـ وـاسـتـبـطـاهـ . وـكـانـ مـاـ يـقـولـ  
لـهـ : كـمـ مـنـ أـرـضـ قـدـ قـطـمـتـ ، وـكـمـ مـنـ كـيسـ قـدـ فـارـقـتـ ، وـكـمـ مـنـ خـامـلـ رـفـعـتـ ،  
وـمـنـ رـفـيعـ قـدـ أـخـمـلـتـ . لـكـ عـنـديـ أـنـ تـمـرـىـ وـلـاـ تـغـشـىـ . ثـمـ يـلـقـيـهـ فـيـ كـيسـهـ

ويقول له : اسكن على اسم الله في مكان لا تهان ولا تذل ولا تزعج منه . وإن لم يدخل فيه درهماً قط فآخرجه .

وأن أهله الموا عليه في شهوة ، وأكثروا عليه في إنفاق درهم ، فدأفهم ما أمكن ذلك . فبینا هو ذاهب إذ رأى حواء قد أرسل على نفسه أفعى لدرهم يأخذة ، فقال في نفسه : أتليف شيئاً تبدل فيه النفس ، باكلة وشربة ؟ والله ما هذا إلا موعلة لي من الله . فرجع إلى أهله ، ورد الدرهم إلى كيسه . فكان أهله منه في بلاء ، وكانوا يتمنون موته والخلاص منه بالموت ، والحياة بدونه .

فلما مات وظنوا أنهم استراحوا منه ، قدم ابنه ، فاستولى على ماله وداره ، ثم قال : ما كان أدم أبي ؟ فان أكثر الفساد إنما يكون في الأداء ، قالوا : كان يتأدم بجنة عنده ، قال : أرونيها . فإذا فيها حَزْ كالمبدول من أثر مسح اللقمة . قال : ما هذه المفرة ؟ قالوا : كان لا يقطع الجبن ، وإنما كان يمسح على ظهره ، فيغفر كما ترى ، قال : فهذا أهلكني ، وبهذا أتمداني هذا المقد ، لو علمت ذلك ما صليت عليه . قالوا : ثانت كيف تريند أن تصنع ؟ قال : أضئها من بعيد فأشير إليها باللقة . » (٤٣) .

ويملأ الباحظ على هذه المكانة المزوعة بقوله :

« ولا يجيئني هذا الحرف الأخير ، لأن الإفراط لا نهاية له . وإنما نعني ما كان في الناس ، وما يبعوز أن يكون فيهم ، مثلاته أو حجة أو طريقة . فاما مثل هذا الحرف فليس مما نذكره . وأما سائر حديث هذا الرجل فمن هذا الباب . » (٤٤) .

ويستبعد الباحظ من نوادره ما ينسب من بخل إلى قوم لا يُعرفون بالبخل وإنما يتصرفون لقلة ذات اليد . فهؤلاء ليسوا من يتصدقهم بالبخل . قال الباحظ : « وقد عاب ناس أهل المازح والمديبر بأمور : منها أن خشكنا لهم من دقيق شعير ، وخشوه ، الذي يكون فيه من الموز والسكر ، من دقيق خشكار . وأهل المازح لا يعرفون بالبخل ، ولكنهم أسوأ الناس حالاً ، فتقديرهم على قدر عيشهم . وإنما نعني عن البغلاء الذين جمعوا بين البخل والميسر ، وبين خصب البلاد وعيش أهل الجدب . فاما من يضيق على نفسه لأنة لا يعرف إلا الضيق فليس سبيله سبيل القوم . » (٤٥) .

عرضنا في السطور السابقة للفكاهة في أدب المباحث ، بعد إطلاعه على حياته وظروفها ، وعصره وثقافته ، ومنهجه في التأليف والكتابة ، ورأينا أن مزج الجد بالهزل والوقار بالضحك والرصانة بالدمعة خاصة تمتاز بها كتب المباحث ومؤلفاته . ثم تتبعنا بعد ذلك بشيء من التقسيم الفكاهة في كتاب البخلاء ، فتعددنا عن مضمونه ومنهجه وأسلوبه ، وتوقفنا عند أبرز الصفات الفنية فيه . فتعددنا عن البراعة في الوصف والدقة في التعبير وذكرنا نماذج من الوصف المادي ، ونماذج من الوصف النفسي ، وعاينا خاصية السخرية التي وسمت أسلوب المباحث في كتاب البخلاء ، وبيننا عواملها ومثلثها عليها .

وفي ختام ذلك كله يتبدى لنا المباحث إمام مصر وأمير شره ، ونسبيع وحده ، لوى عنق البيان فكان رهن بنائه ، وأمسك بناصية الماني فذلت له ، وخسر ثنايا الحياة الاجتماعية فأمدته بأسرارها وكنوزها ، وولد القصص ليثبت على يديه واقعية ، ووضع الأحاديث فما ملتها الأسماع ، بل على النقيض لفتها ، واستأنست بها ، وطرحت لها ، واستبطن التفوس ففتحت أمماقها ، وكشفت له من خفاياها وخبئاتها ، ومتزاحَّ وهزلَّ ونكِّهَ ، وجَّدَ ووَقَّرَ ورَصَّنَ لكان في كل أولئك عبقر يا مبدعاً متفرداً .



#### □ الهوامش والمراجع :

- ١ - الكيالي ، ظاهر : المباحث ، الناشر : عبدالغود الكيالي ، بلا تاريخ ، ص ٣-٢ .
- ٢ - الطرايس ، أجد (١٩٧٠) : حركة التأليف عند العرب ، مكتبة الفتح بدمشق ، ص ١٣٧ . وقد ذكر الطرايس أن كتاب العيون سابق في التأليف على كتاب البيان والتبيين ، بدليل أن المباحث اشار في كتاب البيان والتبيين إلى كتاب العيون في مرأة .
- ٣ - العاجري ، طه (١٩٩٠) البلاط للباحث ، تحقيق وتعليق ، دار المعارف ، الطبعة الخامسة ، ص ٣٨ من مقدمة المعلق . وقد حمد العاجري إلى التقليم للكتاب بدراسة بلطف ستأ وحسن صلحة ، ثم تلاماه ترليم للكتاب بيدًا من الصالحة الأولى . وعلى ذلك نشير في استشهادنا إلى أن المباحث أو النص مأخوذ من النسخة التي وضعها العاجري ، أو مأخوذ من الكتاب الذي وضعه المباحث بخط يده بما في ذلك مقتمه هو ، بالقول : مقدمة المعلق أو مقدمة المؤلف ، أو كتاب البلاط .
- ٤ - هارون ، مهد السلام (١٩٦٨) : كتاب العيون للمباحث ، تحقيق وفراج ، مكتبة مصطفى الهمي العلبي وأولاده ، الجزء الأول ، ص ٣٦ .

- ٦ - المراجع رقم ٦ ، ص ٦ .

٧ - المراجع رقم ٦ ، ص ٦ .

٨ - المراجع رقم ٦ ، ص ٦ .

٩ - المراجع رقم ٦ ، ص ٦ .

١٠ - المراجع رقم ٦ ، ص ٦ .

١١ - المنداوي ، خليل (١٩٥٧) : تصوّص مدرّسة في الأدب العربي ، ص ٦٢٣ .

١٢ - المراجع رقم ٦ ، ص ٣ .

١٣ - هارون عبد السلام (١٩٣٨) : كتاب العيون للجاحظ . . . الجزء الثالث ، ص ٧ .

١٤ - المراجع رقم ٦ ، ص ٣٧ .

١٥ - نقلًا عن المراجع رقم ٣ ، ص ٢٦ . وإيلانوس هذا كاتب يوناني .

١٦ - المراجع رقم ٣ ، ص ٢٦ .

١٧ - المراجع رقم ٣ ، ص ٢٨ . ويذكر العاجوري أن أهليوب من سبطوا الجاحظ في العد  
يُنثّر إلى النزعة الثانية التي تميز بها الجاحظ عن سواه . فهو لاه كاتبًا يعتمد على  
الحاجع من الموردة العربية الباباوية فسد حضورها الشعوبين بجماعات كتاباتهم ،  
خاصة سياسية .

غير من التراث العربي

# الفاظ احیاة الاجتماعیة في أدب المحافظة

عرض: سعادت مزي

في المدة الأخيرة كتاب للدكتورة رشيدة اللقاني يعنوان [ الفاظ الحیاة الاجتماعیة في أدب المحافظ ] وهو دراسة قيمة للتصرور اللغوي في العصر العباسي من خلال نصوص المحافظ ، بهدف تمثيل حیاة الألفاظ الدلائلية ، والكشف عن الأبعاد الحقيقة للتطور الاجتماعي، والتفاعل الانساني في ذلك العصر من خلال التراث اللغوي الأصيل الذي خلقه ذلك الإنسان الكبير ، واللغوي المبدع، المعبر بالتراث اللغوي العربي، والعالم الذي يستنبط من ملاحظاته ومشاهداته لوائين لغوية لم يقطن إليها إلا السائرون في مصرنا .

والباحثة « رشيدة اللقاني » لم تزلق إلى مخاطر المنهج اللغوي كما تشير في المقدمة ، حتى لا تقع في مطبات التحليل الأدبي أو المبدولة الاحصائية ، وإنما سعت إلى « توظيف نصوص المحافظ لخدمة الدرس اللغوي الحديث دون تمسف » .

والمحافظ ظاهرة فريدة في تراثنا اللغوي ، فهو لم يجد عند حدود اللغة التي خلقتها لنا الماجم ، وإنما فهم اللغة بالمعنى الواسع كما يفهمها الدلاليون المعاصرون ، فهي إمكانية قابلة للتوليد تتحقق باللسان كما يشير الباحث

(\*) الفاظ الحياة الاجتماعیة في أدب المحافظ .. تالیف : الدكتورة رشيدة عبد العميد احمد اللقاني .. صدر من : جامعة الملك سعود - عمادة فروع الكتابات ، (١٤٢) صفحه ٠٠ من القطع الكبير .. الطبة الأولى (١٤١٦ هـ - ١٩٩٣ م)

«دوسوسي» . وهذا التحقق اللغوي اللساني في المسر المبassi اتسمت مصادره اللغوية وينابيعه بحكم التمازج الثنائي بين العرب والشعوب الأخرى . على أن المؤلفة «رشيدة» تلفت انتباها إلى أن اللغة العربية كانت منذ زمن سحيق في القدم تُعطي وتأخذ إلى حد أصبح فيه بعض ما أخذته أو أعطتها جزءاً منها ، أو جزءاً من اللغات التي اقتبست منها ، حتى خدا التتحقق من الأصول اللغوية للالفاظ ، وردّها إلى جذورها أمراً عسيرأ ، يضاف إلى ذلك أن حركة الألفاظ التي تنقلها وتعاونها بين اللغات جعل من العسير معرفة الأخذ من المعطي .

ومن هنا يفسر الاضطراب الذي وقع فيه المؤثرون اللغويون والتناقص في رد الكلمات الأعجمية إلى أصولها ، وهو اضطراب لا يمدو أن يكون في بعض الأحيان اجتهاداً يميله بعض التشابه في اللفظ بين الكلمة العربية وما يماثلها معنى ولنقطاً من الكلمات الأخرى . . . من ذلك مثلاً كلمة ( دينار ) فقد عرضت المؤلفة آراء اللغويين ( ص ٣٧٨ ) في أصلها اللغوي الذي اختلفت الآراء فيه، فذهب « الجوالطي » في « المغرب » إلى أن أصلها « دنار » ، وهو إن كان معرباً فليس تعرف له العرب أسماء غير الدينار فقد صار كالعربي . وورد ذكره في القرآن الكريم ( ومنهم من إن تامنه بدينار ) .

وأيد «السيوطني» كونها معرية في كتابه «الاتقان» . أما «الشعالي» «فراء» أن تجمع بين الصيغتين المرببة والفارسية ، وذهب «جفري» إلى أنها بهلوية «دينار» وهي العملة المتداولة في الدولة الساسانية . وثمة علاقة بين لفظها الفارسي والكلمة السننكرية التي تدل على العملة الذهبية ، ويبدو أنها في البهلوية أخذت من اليونانية «دينارون» ، واليونانية اتبعتها من اللاتينية «ديناريوس» . ونجدها فيالأرمنية والأرامية والسريانية . ويرجع «فرانكل» أنها أخذت من الأرامية (السريانية) لأنها دخلت المنقطة العربية والشرق في فترة انتشار اللغة السريانية .

والباحث حين يدّون بعض ما كان شائعاً من المفردات المتداولة في المصطلح المباسي ، يقدم خدمة جليلة لتراثنا اللغوي ، إنما يطلبنا على منع التطور اللغوي الذي مرت به لغة الحياة ، لا لغة المعجمات ، خلال المصوّر منذ الباهمية ،

مروراً بصدر الاسلام وعهدبني امية ، تحت تأثير عوامل مختلفة، منها السياسي ، والتجاري ، والاجتماعي ، والمصاري .

وتدرك الباحثة « وشيلة » أن دراسة التطور اللغوي من خلال ما ذكره المباحث في كتبه من الفاظ العصر العباسي ليس بالأمر اليسير ، لأنه يعتمد المنهج في تفسير اللغة بالعوامل المؤثرة فيها لا في عصر المباحث فحسب ، بل في العصور السابقة ، او يلتزم منهج البحث نقىض هذه الفرضية ، فينطلق من اللغة ليستخلص منها العوامل المؤثرة في حياة المجتمعات .

ويبدو أن المؤلفة جمعت بين المنهجين اللغوي والتاريخي مقدمة أنها لن تصل إلى نتائج حاسمة ، بل مقاربة ، لأن مجتمع من اللغة في بطون المعجمات لم يرصد التطور الدلالي للكلمة عبر العصور ، ولم يبيّن متى وقع ذلك التطور وكيف تم . والمعجمات لا تحدد الزمن الذي دخلت فيه الكلمة إلى العربية ، أو استعيرت منها إلى لغات أخرى ، ولا أحد يستطيع أن يجزم مثلاً بالأصل اللغوي لكلمة ( سكر ) وما اللغة التي ابتدعتها ٤٩٠ ومتى استعيرت من اللغات الأخرى ، وكيف تمت هذه الاستعارة ٤٠ وفي أي زمان حصلت ٤٠

تعاه هذه الصعوبة اكتفت المؤلفة الباحثة ، بنقل آراء اللغويين في تتبع جذور الكلمات واجتهاداتهم التي لا تخلون من تضارب ، إلا أنها أثبتت لنا مسلمة لا تقبل النقاش ، فان شیوع الكلمات ذات الأصل الفارسي وسريرها إلى العربية زمن المباحث ، وفي العصر العباسي بعامة ، يثبت أثر هذه الممارسة في حياة المجتمعات العربية من النواحي المياثية تحت تأثير التواصل التجاري ، والاجتماعي ، والثقافي ، فقد تطورت حياة العرب ، وتمددت حاجات الإنسان مع هذا التطور ، فكان لا بد من تطور اللغة في ظل ذلك ، عن طريق الاقتباس ، أو إحياء مفردات عربية قديمة ، أو إماتة مفردات عربية ثقيلة اللفظ واعتماد كلمات معربة بدلًا منها .

ومن الثابت أن ما أورده المباحث من مفردات مستخدمة في العصر العباسي لا يعني كما تقول - المؤلفة - أنها لم تكن مستخدمة قبل ذلك عند العرب في حياتهم العامة في عمربني امية وما قبله . ذلك أن معجمات اللغة لم تعن إلا بالعربية السليمة ، فلم تلتفت إلى لهجات القبائل المشكوك بعروبة لغتها ، كذلك فان علماء اللغة لم يجمعوا اللغة كلها ، بسبب قصور وسائل البحث ، أو

يسbib ظنهم أن بعض ما هو متداول ليس من العربية ، في حين أن المحافظ لم يلتزم تلك الشروط ، فجمع ما هو متداول مما هو عربي أو ممرب أو أعمى ، ويأتي بعث المؤلفة إغناه " واستكمالاً " لمبود اللغويين المعاصرين الذين سبقوها في هذا المجال ، معتمدين على ما ورد من شروح لفردات المصر العباسى في بطون المؤلفات .. وبذلك المؤلفة - جهداً رائماً في تتبع آراء الباحثين ودراساتهم من عرب ومستشرقين .

\* \* \*

### ١ - الفاظ الأطعمة :

تناولت المؤلفة في الفصل الأول مفردات الأطعمة كما وردت في آثار المحافظ ، فأشارت إلى تطور الذوق العربي في الطعام بعد العرب بالشمسوب الأخرى ، ولا سيما « الفرس » وارتفاع مستوى الدخل ، وأورد المحافظ مفردات كثيرة تتصل بالطعام والشراب ، وأداب المائدية على المائدة ، منها ما ورد في رسالته « المعاش والمعد » التي كتبها للوليد صد بن أحمد . وذكر مفردات تتعلق باصول الدعوة للولائم .

وكانت العرب في المصر العباسى يفضلون اللحم على اللبن والتمر ، وهذا طعام البداية ، ويؤثرون من اللحوم لحم الدجاج ، وكان لحم الجدي مفضلاً على لحم الضأن أو البقر . وكانت الملوک تفضل لحم الحملان ، وكانوا يأكلون اللحم مشرعاً وهو نيء ، مع الشراب .

وجمعت المؤلفة الفاظاً عديدة للأطعمة أوردها المحافظ في كتبه وتاليفه .. من الصعب إيرادها وشرحها في هذه الدراسة .

\* \* \*

### ٢ - الفاظ الأشربة :

وفي الفصل الثاني تنتقل الباحثة الى الفاظ الأشربة .. ويدركها المحافظ لا ترفيها فيها ، وإنما دراسة للمتداول منها ، فمن الأشربة : النبيذ : ويصنع من التمر أو العسل أو المشمش ، ونبيد المشمش أخضر اللون . ثم يسمى

الباحث ألقاب يائني العمور ومنهم : الشهريار والمازيار . ويتناول معمول الأشربة في الإنسان ، ثم يمدد أصنافها .

وتخص المؤلفة إلى ملاحظة مدى تطور الأطعمة والأشربة عند العرب زمن الباحث ، وأثر الفرس في ذلك . والباحث حريص على إثبات أن العرب منذ القدم عرقو كثيراً من أصناف الطعام الراقية ، وهو يبرهن أنه كانت لهم عادات راقية في الجلوس على الموائد، فكانوا يتعرجون في اصطفاء الطعام المتميز على المائدة ، ويعيرون الشرء ، ويراعون المراتب في الجلوس حول المائدة ، ومن آدابهم خدمة صاحب البيت ضيفه ، ومراعاتهم بتجنب الأطعمة التي تربك المعدة وتشل الذهن ، ليظل تفكيرهم صافيأً في فترة المنادمة .

\* \* \*

### ٣ - الفاظ الملابس :

تشير الباحثة في الفصل الثالث إلى صلة اللباس بمستوى الشعب المضاري ، والاقتصادي ، ويفهم مما أورده الباحث ، وصاحب كتاب «الموشى»<sup>(١)</sup> أن لباس الرجال غير لباس النساء ، وأن لأهل الذمة في ذلك العصر لباساً مميزاً ، بل كان لكل طبقة ملابس مخصوصة ، ولكل مناسبة لباسها ، وكان للموالي إسهام في ابتكار الأزياء وتطويرها . ومع اهتمام أصحاب المعاجم باللباس إلا أن أكثر أسمائه لم تشرح بدقة ، فضاءت مدلولاتها ، واهتمت بلباس العرب دون لباس طبقة الموالي والطبقات الأخرى . وقد أفاد الباحث في ذكر ملابس الطبقات الشعبية وتسميتها ووصفها .

ويستخلص من واقع اللباس في العصر العباسي ، أنه كان من دلائل الشراء ، واتخذ شعاراً سياسياً ، كالسواد لبني العباس ، وقد تباين تبايناً يعكس مستوى الطبقات الاجتماعية ، وتنوع بتنوع المناسبات ( لباس السفر ، لباس الزواج ، لباس العزف ، ...) وقد يخرج به العرب عن موروثهم بسبب التواصل والاحتكاك بالفرس وسواهم من الشعوب ، مثلما عبر عن الحضارة وصورها من خلال سيادة ألوان من العلامات ، كالترزين بالريش والمعائم ، وهو

١ - الموسى في الظرف والظرفاء : قالبه : أبو الطيب محمد بن اسحاق بن يحيى القيطي .

مظاهر من مظاهر التطور ، ومن ذلك الاكتثار من الملابس وتنويعها ، ولا سيما لدى النساء .

#### ٤ - الفاظ الموسيقا والفناء :

وتستعرض المؤلفة في الفصل الرابع الفاظ الموسيقا والفناء التي وردت في كتب الباحث ، فتشير الى ان الفناء في العصر العباسي أصبح هنا قائمًا بذاته ويبعد أنه كان للمغنيين طبقات ، وقد يعني الباحث بهن عاصرهن من المغنيين ، وكان أبرزهم « اسحق بن ابراهيم الموصلي » الذي مدحه بعضهم فأطلق عليه لقب الملوك :

يا أيها الملك المامول نائله وجوده لم راعي جبوده كثب  
ليس العجب بقى عنك لي أملا إن السماء ترجمتني حسین تتعجب  
وكان التنافس بين المغنيين شديداً ، وكانت الجواري يخضعن لتدريب طويل  
على الفناء ، وقد أورد الباحث أسماء الآلات الشائعة في الفناء .

ويتضح أن أكثر الآلات مقتبسة من مصادر غير هوبية بحسب أسمائها كالفارسية ، أو متوارثة من حضارات سابقة كالسامانية والبابلية ، وكان للمغنيين مكانة مرموقة في عصر الباحث ، لاهتمام رجال العصر بالطرب واللهو ، وارتقاء الذوق الفني ، ويبعد ذلك الاهتمام في تأليف كتب الأهازي او ترجمتها .

#### ٥ - الفاظ المعون :

تناول المؤلفة في الفصل الخامس الفاظ المعون في العصر العباسي ، وهي تشير الى تحلل العصر وانحدار المستوى الخلقي ، فيتحدث الباحث عن ازدهار تجارة الرقيق في عصره ، وحييل الجواري في اشتراك قلوب أوليائهم ، وسلبهم الهدايا والأموال ، وكان يطلق على بيوت القيانا اسم « الكشاخنة » . وذكر من أصناف المغنيين والمغنيات أصحاب الستارات الذين يغنوون حلباً ستارة .

والخصيان ويمتازون بنعومة أصواتهم، واقتراب طباعهم من طباع النساء ، والزفافان : أي الراقصون على الإيقاع ، والصناجة : وهم الضاربون بالصنج . والفلمان وهم الفتيان المرد المخشوون ، والفلاميات : ومن اللواتي يتشبهن بالفلمان فيلبسن مثلهم ، ويقصصن شعورهن كالفلمان ، والقلّاس : وهم المغنوون والراقصون ، وضاربو الدفوف ، والمقلّاس : مرقص القردة أو الذين يلعبون بالسيوف والعرباب ويضربون بالطبول ، والقينة : وهي المفنية الجميلة ، أو الماشطة التي تزيّن النساء . والمربوط : هو الواسطة بين الجاربة ومشتريها ، أو رسول العشق بينها وبين من يهواها . والمقين : هو الذي يؤجر الفنان ويكتسب من غنائمهن ، وكان للمقيني دور في بنداد للاتجار بالفنان ، والموس : هي تاجرة الهوى أو البغي ، والكلمة من أصل يوناني (ميمس ) يمعنى الراقصة أو محتففة الدعارة . والنخاس : هو باائع الدواب في الأصل ثم أطلق على باائع الرقيق .

وتخلص المؤلفة الى أن ظاهرة المجنون التي سادت في مصر العباسى ، قد بدللت صورة المجتمع العربى ، وأفاحت اللغة العربية بالفاظ تتعلق بهذه الظاهرة ، وقد أدت الى التردي الخلقي ، وهي تمكّن أثر المجتمع الساساني في الحياة العربية مثلما تعكس دور الشعوبية في هذا المجال ، لأن أكثر شعراء المجنون ، والمشجعين عليه كانوا من الموالى .

\* \* \*

#### ٦ - الفاقد اللعب :

تعالج المؤلفة جانباً شعبياً طريفاً هو ظاهرة اللعب والفاقد في مصر العباسى ، كما وردت في كتب المباحث ، وكان اللعب من مظاهر الترفيه في ذلك مصر . وتحدث المباحث عن الصيد على أنه مظهر من مظاهر الفسحة ، فذكر أنواع الطرائد ، وطرائق الصيد المتعددة وحيله ، فمن آلاته الملقف ، والتذبيق وهو الأصطيادي بالدبق ، والبندق وهي كرات من طين يرمى بها .. وذكر من لعب الصبيان الأرجوحة ، أو الدوداة ، وهي خشبة كالميزان يلعب بها الصبيان ، فيرتفع الطرف الذي يجلس فوقه الأخف منها . ومن ألعاب الكبار البرجاس :

وهو غرض يُرسى في الهواء على رأس رمح أو مدفع يسدده له الرماة .  
 واليقيري : لعبة للصبيان يُنخبأ فيها شيء في كومات من التراب ، ويبحث عنه بالاشارة إلى الكومة . والباقية : هومصيدة تبعك بالمبالغ عيوناً وتجعل على باب الطريدة . والبلاهق : وهو بندق من طين مدور يرمي به الصيد . والدشاخ : آلة لها شعبان يُصاد بها السمك . والدارة : من ألعاب الصبيان ، يجلسون فيها القرفصاء ، ويدور الآخرون حولهم ، فان أمسك بأحد هم أحد الجالسين أجلسه مكانه ودار ، والمعراك : لعبة يعرك بها المتداول تدويراً باليد ، ويضرب به . والزدو : أي لعبة الشفيع والوتر . والشحمة : وهي لعبة يُقال لها بالفارسية (نجو) وتتشبه لعبة «النوبار» الفرنسية ، ينقسم فيها اللاعبون لفريقين ، فإذا أمسك فريق بأحد أفراد الفريق الآخر امتطوا ظهره . والشطرنج : وهو غني عن التعريف . والصلجان : وهو المصاالتى تضرب بها الكرة على ظهور الخيل . ولعبة الضب : وهي أن يصور الضب على الأرض ، ويسأل أحد هم وجهه الى المثلث عن الموضع الذي وضع فيه اللاعب يده من جسم الضب ، فان خسر ركب هو وأصحابه . وان أصاب حول وجهه فيصير هو السائل . والنرد : لعبة فارسية يلعب بها على رقمية مقسمة الى أربع وعشرين حجرة ، وكانتوا يقامرون به .

ومن الواضح أن بعض هذه الألعاب غير بي الأصول ، وبعضه مستورد كمهرسة الديكة ، والصراع بين العرذان وسواهما . ويمد بعض اللعب مظهرها من مظاهر الرقي الاجتماعي والفكري كالشطرنج ، وقد استغل الجاحظ بعض هذه الألعاب ليدافع عن العرب في مواجهة الشعوبية التي زعمت أن العرب تعترف الصيد واللعب ، كما يظهر اهتمام الجاحظ باللعب ودقة ملاحظته ، فقد وصف انتشار ظاهرة التقليد ، وخيانة الطفل في عصره ، ولا سيما تقليد اللهجات اللغوية التي تعددت بسبب التمازج في مصره .

\* \* \*

## ٧ - اللهجات الخاصة :

وفي الفصل السابع تحدثنا المذكورة عن اللهجات الخاصة التي عنى بها الجاحظ ، وهو حديث ذو قيمة علمية كبيرة ، رصد فيه الجاحظ دقائق اللهجات

الساندنة ، وتنوعها في مصره ، فقد أسلوب في متابعة الفروق اللغویة بين طبقات الناس وفئاتهم ، كاصحاب العرف ، وحلل دوامي استخدام العامة أضفت اللغات وأقلتها استعمالاً ، وأشار الى الانزياح اللغوی في دلالة اللفظ عند الطبقات العامية ، وما في كلامها من ركاك وسماجة وسوقية ، وأغلاظ لغویة ، وحرص على الواقعية في سرد كلام الشخصيات بحسب انتمائها اللغوی ، فرصد لغة الملاجئ وجالس صاندي المسافير والخاسين والسبانيين والنجارين ، وأبرز أثر أعمالهم في تعبيرهم اللغوی ، مما سمح لنا بالاطلاع على اللغات الخاصة لكل فئة ، كالبازاريين ، وأصحاب العمارات والزارع وصانعي الأشربة والكناسين والفراشين .

\* \* \*

#### ٨ - الفاظ المكدين واللصوص :

تقدم الباحثة دراسة عن **الفاظ المكدين واللصوص** في الفصل الثامن . وقد برهنت أن العاخط لغوي أصيل ، إذ كان ينظر الى اللسان على أنه ظاهرة اجتماعية قابلة للرصد والتحليل ، دون أن يحتقر لغة العامة ، كما فعل من سبقة من اللغويين فكان يسرد اللفظة متعرضاً من كل قيد اجتماعي أو خلقي ، مثلما تجلى عطشه على العامة ، وأصحاب المهن . ومن هذه الفئات (المكدون) الذين يلتسمون رزقهم بالذكر والعيلة ، والمواء : وهو الذي يسأل بين المغرب والعشباء ، وربما كان له صوت مطرب ، والقرسي : وهو الذي يصعب ساقه أو ذراعه مدعياً أن فيه علة ، والكافاهان: وهو الكاهن أو الغجري ، والكافاني : مدعى البلاهة أو الجنون . والغليدية : وهو المساجين الذين حكم عليهم بالسجن المؤبد ، وينسبهم « العاجري » الى ضاحية الغليد في بغداد . والغربيّة : وهي طائفة لا تعتن السرقة والنهب . والمغطرياني : الذي يدعي أن لسانه مقطوع فيثير شفقة الناس في تسوله ، والمزيدى : الذي يدور ومهدر يهيمات يتسلول بها ويطلب المزيد ، والمستعرض ، الذي يرتدي ثياباً فخمة ويتسول مدعياً أنه انقطع في سفر أو تعرض لحنة معتبراً الناس . والمشتبّه : الذي يتسلول بالأولاد . والمقدّس : الذي يدعي كاذباً أن العاجة له ، ويخرج صاحبها . وتتبع العاخط لغة مؤلاء المكدين ومكائدتهم ، وأورد كثيراً من

الناائم حتى يمكن أن تصنف في معجم ، مثلما تابع أنواع اللصوص منهم الغياض (زعيم اللصوص) والشافل : الذي يشغل الناس عن اللص لسرقة ، والطرار : الذي يقطع الهميان ليسرق ما فيه . والعين : الذي يرصد «المهاجات» ويغدر اللصوص عن امكانية سرقتها ، المؤنسى : الذي يشتري العاجات المسروقة ويبيعها ، ويتبضع من دراسة الجاحظ أن أكثر المكدين لم يكونوا هربا ، مثلما يظهر منها الانحدار الخلقي لبعض الطبقات البائسة في المجتمع ، وتطور أساليب الاحتيال مع تطور المدنية ، ومشاركة بعض رجال الأمن المكدين في الكسب والتستر عليهم .

\* \* \*

#### ٩ - الفاظ الأدوات :

وفي الفصل التاسع ، تتحدث المؤلمة عن اهتمام الجاحظ بأسماء الأدوات المستخدمة ، وأورد كثيراً من أسمائها في كتاباته ، وجملتها مما هو مستخدم في الحياة اليومية أو الحياة البحريّة ، من ذلك : الأنك : وهو الرصاص والكلمة فارسية معربة . والأسطرلاب : آلة الرصد وهو لفظ لاتيني معرب . والأسفيداج : من أدوات البناء (فارسي معرب) . والشنان : نبات قلوي يضاف إليه الرماد وتغسل به الأيدي والملابس . والبارجين : أدأة للأكل تشبه الشوكة ، والبوصي : نوع من السفن (فارسي معرب) . والتبلبيا : لون من السلالم مصنوعة من العمال يصعب بها إلى النغنة العالمية . والتنور : موقد معروف والكلمة فارسية على الأرجح ، وقد وردت في البرية والعبيدية والأرامية والسريانية والأكادية ، والجرار : عود يوضع في فم الفصيل لكي لا يررضع حليب أمّه .

ويورد الجاحظ أصناف العملة المتداولة كالدرامس البغلية ، نسبة إلى ضاربها لمر بن الخطاب ويدعى رأس البغل ، والدينار ..  
ومن الأسلحة : السيوف القلبية نسبة إلى معدن القلع أو إلى القلعة .. وهي سيوف هندية مشهورة .

ومن الأدوات ، يذكر الجاحظ المصيمية : وهي شوكة المائك .. والطومار: وهو القطع الكامل من الورق، والفرعونى : نوع من الزجاج المصري ..

والقرسطون: نوع من الموازين الرومية . والكاز وهو المقص بالفارسية . والكافد : وهو الورق المجلوب من سمرقند . والمزمّلة : إناء الماء يحتفظ بالماء بارداً ويصون من الجلد . والمطمورة : وهي حفرة يحفظ فيها المال أو المَبْرُّ . والمقراع : وهو الفاس ، والمكسعة : أي المكنسة . والمنعاز : الهalon . والنافعه : وعاء المسك .

وتخلص الباحثة إلى دلالات الفاظ الأدوات عند المباحث، فترى فيها تصويراً هاماً لجانب إنساني من جوانب الحياة في العصر العباسي تتعلق بمستوى الصناعة وأدوات العمل، وتضخم الحاجات اللغوية مثلاً يستغل المباحث حديثه .

\* \* \*

تلخص الدكتورة رشيدة عبدالحميد اللقاني بحثها القيم بخاتمة تجمل فيها النتائج التي توصلت إليها ، فتبهر عصرية المباحث. في بحثه اللغوي الجديد والمتكر ، وشجاعته في الدفع عن المرببة التي اتسمت للحضارة الوافية ، وقدرتها على استيعاب أي حضارة وافية .

إن كتاب [ الفاظ الحياة الاجتماعية في أدب المباحث ] قيمة علمية كبيرة ، لأنه خلاصة دراسات لغوية كثيرة ، وجهود بذلتها المؤلفة الدكتورة رشيدة اللقاني في تتبع دلالات الانفاظ في المكان المختلفة ، وهو بحث يجمع بين الدراسات اللغوية العربية القديمة والاتجاهات اللسانية الحديثة . ونخلص منه بنتائج متعددة ومتشعبه ، فيه فوائد لغوية تتعلق برد الكلمات الى أصولها ، ودراسة دقيقة للأوضاع الاجتماعية في العصر العباسي ، ولغوية العربية على استيعاب كل جديد ، وفيه التفات الى أثر التمازج الفضاري في حياة الأمة ولفتها ، كما نلقي سيادة النزعة الاستهلاكية، وتغلق الشخصية العربية بسبب هذه النزعة عن كثير من قيمها وعاداتها وتقاليدها الى حد ينذر باختطر والتردّي ، ويوحي بالعبرة لنا نحن أبناء العربية والناطقين بلغة الصاد ، ففي ذلك درس لنا يعلمنا ما يمكن أن نأخذ وما ينبغي أن نمتنع من أخذه لنجاوز على هويتنا ولفتنا .

\* \* \*